

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

182e JAARGANG



**N. 48**

182e ANNEE

WOENSDAG 8 FEBRUARI 2012  
VIERDE EDITIE

MERCREDI 8 FEVRIER 2012  
QUATRIEME EDITION

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 184/2011 van 8 december 2011, bl. 9928.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 184/2011 vom 8. Dezember 2011, S. 9934.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

23 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van Kind en Gezin, wat betreft de integratie van agentschapsspecifieke graden, loopbanen en salarisschalen en de invoering van een agentschapsspecifieke toelage, bl. 9937.

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

6 FEBRUARI 2012. — Ministerieel besluit tot instelling van een tijdelijk jachtverbod omwille van langdurige vorst, bl. 9943.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 184/2011 du 8 décembre 2011, p. 9931.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

23 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de « Kind en Gezin » (Enfance et famille), en ce qui concerne l'intégration des grades, carrières et échelles de traitement spécifiques à l'agence et l'introduction d'une allocation spécifique à l'agence, p. 9940.

*Environnement, Nature et Energie*

6 FEVRIER 2012. — Arrêté ministériel instaurant une interdiction temporaire de la chasse à cause du gel de longue durée, p. 9943.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

23 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure tot toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik, bl. 9963.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

23 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, p. 9944.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. DEZEMBER 2011 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung, S. 9953.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

30 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een Regeringscommissaris bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost, bl. 9972.

2 FEBRUARI 2012. — Koninklijk besluit tot ontslag en benoeming van de voorzitter en leden van de raad van bestuur van bpost, bl. 9972.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

24 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 59ter van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft, bl. 9974.

Personeel. Benoeming, bl. 9978. — Personeel. Benoeming, bl. 9978. — Personeel. Benoeming, bl. 9979. — Personeel. Benoeming, bl. 9979. — Personeel. Benoeming, bl. 9979. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Personeel. Verandering van functie, bl. 9979. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van een lid, bl. 9980. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Algemeen beheerscomité. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 9980.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

1 FEBRUARI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 houdende benoeming van de leden van de kamer « homeopathie » bedoeld in artikel 2, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artseneijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen, bl. 9980.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 9982. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 9982.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

1 FEBRUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend Ondernemingsloket, bl. 9983.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Mobilité et Transports*

30 JANVIER 2012. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un Commissaire du Gouvernement auprès de la société anonyme de droit public bpost, p. 9972.

2 FEVRIER 2012. — Arrêté royal portant démission et nomination des président et membres du conseil d'administration de bpost, p. 9972.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

24 JANVIER 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2003 portant exécution de l'article 59ter de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale, p. 9974.

Personnel. Nomination, p. 9978. — Personnel. Nomination, p. 9978. — Personnel. Nomination, p. 9979. — Personnel. Nomination, p. 9979. — Personnel. Nomination, p. 9979. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Personnel. Changement de fonction, p. 9979. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. Nomination d'un membre, p. 9980. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité général de gestion. Démission et nomination d'un membre, p. 9980.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

1<sup>er</sup> FEVRIER 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 portant nomination des membres de la chambre « homéopathie » visée à l'article 2, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales, p. 9980.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Notariat, p. 9982. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 9982.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

1<sup>er</sup> FEVRIER 2012. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un Guichet d'Entreprises agréé, p. 9983.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Vervoerders erkend voor het vervoer van dierenafval. Toestand op 1 januari 2012, bl. 9990. — Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Erkende ophalers voor het vervoer van dierlijk afval. Toestand op 1 januari 2012, bl. 9997. — Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Ophalers erkend voor de inzameling van ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2. Toestand op 1 januari 2012, bl. 10003. — Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Ophalers erkend voor het vervoer van ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2. Toestand op 1 januari 2012, bl. 10009. — Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Ophalers erkend voor de inzameling van afgewerkte oliën. Toestand op 1 januari 2012, bl. 10019.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Transporteurs agréés pour le transport de déchets animaux. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012, p. 9984. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour le transport de déchets animaux. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012, p. 9993. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte de déchets hospitaliers et de soins de santé de classe B2. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012, p. 9999. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Transporteurs agréés pour le transport de déchets hospitaliers et de soins de santé de classe B2. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012, p. 10005. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte des huiles usagées. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012, p. 10011. — Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Direction de la Protection des Sols, p. 10022. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Enregistrement n° 2011/13/134/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation, p. 10038. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/38/3/4 délivré à la SA Socogetra, p. 10044. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2011/810/3/4 délivré à la Direction des Routes de Verviers - SPW - DG01, p. 10049. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Entreprise de Toitures Eric Dron, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 10051. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Halet, Eric, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 10053. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Van Gansewinkel es Treatment, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 10054. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Rhenus Trucking & C° », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 10056. — Protection du patrimoine, p. 10057. — Aménagement du territoire, p. 10057.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. « Office wallon des déchets » (Wallonisches Amt für Abfälle). Für den Transport von Tierabfällen zugelassene Transportunternehmer. Stand am 1. Januar 2012, S. 9987. — Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. « Office wallon des déchets » (Wallonisches Amt für Abfälle). Für den Transport von Tierabfällen zugelassene Sammler. Stand am 1. Januar 2012, S. 9995. — Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. « Office wallon des déchets » (Wallonisches Amt für Abfälle). Für die Sammlung von Abfällen der Klasse B2 aus Krankenhäusern und der Gesundheitspflege zugelassene Sammler. Stand am 1. Januar 2012, S. 10001. — Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. « Office wallon des déchets » (Wallonisches

Amt für Abfälle). Für den Transport von Abfällen der Klasse B2 aus Krankenhäusern und der Gesundheitspflege zugelassene Transportunternehmer. Stand am 1. Januar 2012, S. 10007. — Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle). Für die Sammlung von Altölen zugelassene Sammler. Stand am 1. Januar 2012, S. 10015.

#### Officiële berichten

##### *Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 176/2011 van 10 november 2011, bl. 10061.

Uittreksel uit arrest nr. 185/2011 van 8 december 2011, bl. 10070.

Uittreksel uit arrest nr. 186/2011 van 8 december 2011, bl. 10076.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 10089.

#### Avis officiels

##### *Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 176/2011 du 10 novembre 2011, p. 10059.

Extrait de l'arrêt n° 185/2011 du 8 décembre 2011, p. 10067.

Extrait de l'arrêt n° 186/2011 du 8 décembre 2011, p. 10080.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 10089.

#### *Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 176/2011 vom 10. November 2011, S. 10064.

Auszug aus dem Urteil Nr. 185/2011 vom 8. Dezember 2011, S. 10073.

Auszug aus dem Urteil Nr. 186/2011 vom 8. Dezember 2011, S. 10084.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 10090.

##### *SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Werving. Uitslagen, bl. 10091.

##### *SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Recrutement. Résultats, p. 10091.

##### *Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 10091.

##### *Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 10091.

##### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Vernieuwing van het mandaat van de leden van sommige paritaire comités en paritaire subcomités, bl. 10092.

##### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Renouvellement du mandat des membres de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires, p. 10092.

##### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Oprichting van een maatschappij van onderlinge bijstand en goedkeuring van haar statuten, bl. 10093. — Oprichting van een maatschappij van onderlinge bijstand en goedkeuring van haar statuten, bl. 10093.

##### *Service public fédéral Sécurité sociale*

Création d'une société mutualiste et approbation de ses statuts, p. 10093. — Création d'une société mutualiste et approbation de ses statuts, p. 10093.

##### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Vlaamse overheid*

Definitieve vaststelling gewijzigd rooilijnplan, bl. 10094. — Definitief gemeentelijk mobiliteitsplan, bl. 10094.

**Agenda's**

*Brussels Hoofdstedelijk Parlement*, bl. 10094.

*Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*, bl. 10096.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 10097 tot bl. 10148.**

**Ordres du jour**

*Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale*, p. 10094.

*Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale*, p. 10096.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 10097 à 10148.**

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## GRONDWETTELIJK HOF

N. 2012 — 461

[2011/206389]

### Uittreksel uit arrest nr. 184/2011 van 8 december 2011

Rolnummer 5017

*In zake* : het beroep tot vernietiging van basisallocatie 10.005.28.01.63.21 van de ordonnantie van 14 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010, ingesteld door de vzw « Vlaams Komitee voor Brussel ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 augustus 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 augustus 2010, is beroep tot vernietiging ingesteld van basisallocatie 10.005.28.01.63.21 van de ordonnantie van 14 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 februari 2010) door de vzw « Vlaams Komitee voor Brussel », met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Drukpersstraat 20.

(...)

#### II. In rechte

(...)

#### Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.1.1. Uit artikel 7, derde lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, gewijzigd bij artikel 4 van de bijzondere wet van 9 maart 2003, blijkt dat de rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, op het eerste verzoek, het bewijs moet voorleggen van de beslissing om dat beroep in te stellen.

B.1.2. De verzoekende partij voegt een document bij haar verzoekschrift met als titel « uittreksel uit de beraadslaging van de Raad van Bestuur van 14 juli 2010 » - ondertekend, « namens de Raad van Bestuur », door twee van haar bestuurders -, waaruit blijkt dat de raad van bestuur op die datum heeft beslist om tegen de bestreden ordonnantie een beroep tot vernietiging in te stellen.

#### Ten aanzien van het belang

B.2.1. Artikel 142, derde lid, van de Grondwet en artikel 2, 2<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof leggen een rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, de verplichting op te doen blijken van een belang.

Van het vereiste belang doen enkel de personen blijken wier situatie rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt door de bestreden norm. De *actio popularis* is niet toelaatbaar.

Wanneer een vereniging zonder winstoogmerk die niet haar persoonlijk belang aanvoert, voor het Hof optreedt, is vereist dat haar maatschappelijk doel van bijzondere aard is en, derhalve, onderscheiden van het algemeen belang; dat zij een collectief belang verdedigt; dat haar maatschappelijk doel door de bestreden norm kan worden geraakt; dat ten slotte niet blijkt dat dit maatschappelijk doel niet of niet meer werkelijk wordt nagestreefd.

B.2.2. Krachtens artikel 1 van haar statuten heeft de verzoekende partij tot doel « in het hoofdstedelijk gebied Brussel het Vlaams leven te vrijwaren en te bevorderen ». Daartoe heeft ze onder meer een juridische werkgroep opgericht die de bescherming van de rechten van de Nederlandstaligen in Brussel beoogt.

B.2.3. Het maatschappelijk doel van de verzoekende partij is onderscheiden van het algemeen belang en wordt ook daadwerkelijk nagestreefd, zoals onder meer blijkt uit de beroepen tot vernietiging die zij in het verleden bij het Grondwettelijk Hof en bij de Raad van State heeft ingediend.

B.2.4. Met de bestreden bepaling voorziet het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest in subsidies aan de gemeenten om nieuwe plaatsen te scheppen in de gemeentelijke infrastructures bestemd voor kinderopvang. Het komt aan de gemeenten toe om nader te bepalen hoe die subsidies worden aangewend. Volgens de verzoekende partij zou de bestreden bepaling afbreuk doen aan haar maatschappelijk doel, doordat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zich een bevoegdheid toe-eigent die op het grondgebied van dat Gewest uitsluitend toekomt aan de Vlaamse Gemeenschap, en daardoor zou kunnen raken aan de rechtssituatie van de Nederlandstalige inwoners van dat Gewest, voor wie bijzondere waarborgen gelden.

B.2.5. Indien de verzoekende partij, ter ondersteuning van haar belang, enkel het feit had aangevoerd dat aan de Vlaamse Gemeenschap toegewezen bevoegdheden zouden worden uitgeoefend door andere overheden, zou haar beroep onontvankelijk zijn, want de verzoekende partij zou op die manier haar beoordeling van de belangen van die Gemeenschap in de plaats stellen van de beoordeling door de democratisch samengestelde officiële organen ervan, terwijl artikel 2, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, aangenomen ter uitvoering van artikel 142 van de Grondwet, aan die organen de zorg toevertrouwt de belangen eigen aan hun collectiviteit voor het Hof te verdedigen.

De verzoekende partij voert evenwel, ter ondersteuning van haar belang, eveneens aan dat de in B.2.4 vermelde rechtssituatie van de Nederlandstalige inwoners van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest door de bestreden bepaling kan worden geraakt. Aldus beperkt, hangt het onderzoek van dat belang samen met de draagwijdte die aan de bestreden bepaling moet worden gegeven. Bijgevolg valt het onderzoek van de ontvankelijkheid samen met het onderzoek van de grond van de zaak.

#### Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de memorie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest

B.3.1. De Vlaamse Regering doet gelden dat de memorie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering onontvankelijk zou zijn omdat zij werd ingediend door « het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door zijn Minister-President Charles Picqué ». Aangezien zij niet werd ingediend door de persoon die is aangewezen bij artikel 85 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, namelijk de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, zou zij uit de debatten moeten worden geweerd.

B.3.2. De memorie is ingediend met toepassing van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, in antwoord op de kennisgeving van het ingestelde beroep aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, met toepassing van artikel 76, § 4, van dezelfde bijzondere wet. Al wordt in de aanhef van de memorie vermeld dat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest optreedt, toch blijkt uit de stukken, alsook uit de tweede bladzijde van die memorie, die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering werden voorgelegd, dat die memorie werd geredigeerd en ingediend krachtens een beslissing van de Regering, die te dien einde een uitvoeringsopdracht heeft gegeven aan haar minister-president.

De exceptie wordt verworpen.

*Ten gronde*

B.4. Basisallocatie 10.005.28.01.63.21, die deel uitmaakt van de algemene uitgavenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest voor het begrotingsjaar 2010, valt onder activiteit 28 (« Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's ») van programma 05 (« Financiering van specifieke projecten van de gemeenten ») van opdracht 10 (« Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen ») van sectie I (« Uitgaven van de diensten van de Regering ») van de begrotingstabel.

De benaming van die allocatie is « Subsidiëring van de projecten inzake gemeentelijke infrastructuur bestemd voor de kinderkribbes ». Zij betreft de toekenning van facultatieve subsidies (artikel 13, derde lid, van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 14 december 2009 « houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 ») en wordt als volgt verantwoord :

« Subsidies aan de gemeenten om nieuwe plaatsen te scheppen in de gemeentelijke infrastructuren voorbehouden voor de kinderopvang. Het krediet werd verhoogd ten belope van 50 % ».

Het voormelde programma 05 wordt onder andere als volgt toegelicht :

« In het kader van de specifieke financiering van de gemeenten dient tevens te worden gewezen op de versterking van de inspanning van het Gewest om plaatsen in kinderkribben te creëren door daartoe een begrotingskrediet van 4.500.000 euro in te schrijven. Begin 2010 zal naar de gemeenten een nieuwe projectoproep gelanceerd worden ».

B.5. Uit het verzoekschrift blijkt dat het Hof wordt verzocht uitspraak te doen over de overeenstemming van de bestreden bepaling met artikel 5, § 1, II, 1<sup>o</sup>, en met artikel 6, § 1, VIII, 9<sup>o</sup> en 10<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, doordat die bepaling de gemeenschapsaangelegenheid van het gezinsbeleid zou regelen.

B.6.1. Artikel 128 van de Grondwet bepaalt :

« § 1. De Parlementen van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap regelen, elk voor zich, bij decreet, de persoonsgebonden aangelegenheden, alsook, voor deze aangelegenheden, de samenwerking tussen de gemeenschappen en de internationale samenwerking, met inbegrip van het sluiten van verdragen.

Een wet aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid, stelt deze persoonsgebonden aangelegenheden vast, alsook de vormen van samenwerking en de nadere regelen voor het sluiten van verdragen.

§ 2. Deze decreten hebben kracht van wet respectievelijk in het Nederlandse taalgebied en in het Franse taalgebied, alsmede, tenzij wanneer een wet aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid er anders over beschikt, ten aanzien van de instellingen gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad die, wegens hun organisatie, moeten worden beschouwd uitsluitend te behoren tot de ene of de andere gemeenschap ».

Artikel 135 van de Grondwet bepaalt :

« Een wet aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid wijst de overheden aan die voor het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad de bevoegdheden uitoefenen die niet zijn toegewezen aan de gemeenschappen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 128, § 1 ».

B.6.2. Artikel 5, § 1, II, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt :

« § 1. De persoonsgebonden aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis, § 2bis [thans artikel 128, § 1], van de Grondwet, zijn :

[...]

II. Wat de bijstand aan personen betreft :

1<sup>o</sup> Het gezinsbeleid met inbegrip van alle vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen ».

Die aangelegenheid heeft onder meer betrekking op « de materiële, sociale, psychologische, morele en opvoedende bijstand en hulpverlening, aan de kinderen, met inbegrip van het kinderopvangbeleid, hetzij dat deze bijstand en hulpverlening rechtstreeks, hetzij langs verenigingen en instellingen, met inbegrip van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, verstrekt worden » (*Parl. St., Senaat, 1979-1980, nr. 434-2, p. 125*).

B.6.3. Artikel 63, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, dat is aangenomen ter uitvoering van artikel 135 van de Grondwet, bepaalt :

« Verminderd de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap, oefenen het verenigd college en de verenigde vergadering de bevoegdheden uit bedoeld in [artikel] 5 [...] van de bijzondere wet ».

De verenigde vergadering en het verenigd college zijn de organen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (artikel 60, vierde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989) die gezamenlijk de ordonnantiegevende macht uitoefenen (artikel 68, § 1, van dezelfde bijzondere wet).

B.6.4. Ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet, bepaalt artikel 3, 7<sup>o</sup>, van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie :

« [...] de Commissie [oefent,] op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, [...] de bevoegdheden van de Gemeenschap in de volgende aangelegenheden uit :

[...]

7<sup>o</sup> de bijstand aan personen, bedoeld in artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet [van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen], met uitzondering [...] van wat behoort tot de opdrachten die zijn toegewezen aan de ' Office de la Naissance et de l'Enfance ' (O.N.E.) [...] ».

Artikel 3, 7<sup>o</sup>, van het decreet II van het Waalse Gewest van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie en artikel 3, 7<sup>o</sup>, van het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie hebben dezelfde inhoud.

B.6.5. Uit het voorgaande blijkt dat, op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, het gezinsbeleid in de zin van artikel 5, § 1, II, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 een aangelegenheid is die door verschillende wetgevers wordt geregeld.

De Vlaamse Gemeenschap is bevoegd ten aanzien van de er gevestigde instellingen die wegens hun organisatie moeten worden beschouwd uitsluitend tot die Gemeenschap te behoren.

De Franse Gemeenschapscommissie is bevoegd ten aanzien van de er gevestigde instellingen die wegens hun organisatie moeten worden beschouwd uitsluitend te behoren tot de Franse Gemeenschap.

De Franse Gemeenschap blijft bevoegd om hetgeen behoort tot de opdrachten die zijn toegewezen aan de « Office de la naissance et de l'enfance » (Dienst voor geboorte en kinderopvang van de Franse Gemeenschap) te regelen.

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is, wat haar betreft, bevoegd om de aspecten van die aangelegenheid te regelen die ontsnappen aan de bevoegdheid van de drie voormelde decreetgevers.

Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest is daarentegen niet bevoegd om die aangelegenheid te regelen.

B.6.6. De betwiste basisallocatie maakt een aanvullende financiering van gemeentelijke kinderopvang mogelijk.

De ordonnantie van 14 december 2009 regelt in die mate het gezinsbeleid in de zin van artikel 5, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

B.7.1. Artikel 39 van de Grondwet bepaalt :

« De wet draagt aan de gewestelijke organen welke zij opricht en welke samengesteld zijn uit verkozen mandatarissen de bevoegdheid op om de aangelegenheden te regelen welke zij aanduidt met uitsluiting van die bedoeld in de artikelen 30 en 127 tot 129 en dit binnen het gebied en op de wijze die zij bepaalt. Deze wet moet worden aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid ».

B.7.2. Artikel 6, § 1, VIII, 9°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zoals vervangen bij artikel 4 van de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, dat de aangelegenheden vastlegt die tot de bevoegdheid van het Waalse en het Vlaamse Gewest behoren, bepaalt :

« De aangelegenheden bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> [thans artikel 39] van de Grondwet zijn :

[...]

9° de algemene financiering van de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten en de provincies;

[...]

10° de financiering van de opdrachten uit te voeren door de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, de provincies en door andere publiekrechtelijke rechtspersonen in de tot de bevoegdheid van de gewesten behorende aangelegenheden, behalve wanneer die opdrachten betrekking hebben op een aangelegenheid waarvoor de federale overheid of de gemeenschappen bevoegd zijn ».

Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest is eveneens bevoegd om die aangelegenheden te regelen (artikel 4, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen).

De « algemene financiering van de gemeenten » heeft betrekking op de « algemene financieringswijzen door middel waarvan de gemeenten [...] gefinancierd worden, volgens criteria die niet rechtstreeks gebonden zijn aan een specifieke taak of opdracht » (*Parl. St.*, Kamer, 1988, nr. 516/1, p. 18).

B.7.3. Wat de financiering van specifieke gemeentelijke taken betreft, heeft de betwiste basisallocatie niets uit te staan met de aangelegenheid van de algemene financiering van de gemeenten in de zin van artikel 6, § 1, VIII, 9°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Zij valt, zoals aangegeven in B.6.6, onder de gemeenschapsbevoegdheden, zodat zij evenmin kan worden beschouwd als een maatregel in het kader van de uitoefening, door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, van zijn bevoegdheid inzake financiering van de opdrachten uit te voeren door de gemeenten, in de zin van artikel 6, § 1, VIII, 10°, van dezelfde wet.

B.8.1. Artikel 178 van de Grondwet bepaalt :

« Onder de voorwaarden en op de wijze die de wet, aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid, bepaalt, draagt het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, bij de in artikel 134 bedoelde regel, financiële middelen over aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissies ».

Die financiële overdracht heeft betrekking op « gemeenschapsaangelegenheden bedoeld in artikel 108<sup>ter</sup>, § 3, eerste lid [thans artikel 136] van de Grondwet [die de aangelegenheden zijn] welke opgedragen zijn of zullen worden aan de Vlaamse Gemeenschap en aan de Franse Gemeenschap » (artikel 61 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen). Zij kan dus betrekking hebben op de kinderopvang in de gemeentelijke kinderopvang die in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest gelegen zijn.

B.8.2. Ter uitvoering van artikel 178 van de Grondwet bepaalt artikel 83<sup>bis</sup> van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen :

« Onverminderd de artikelen 83<sup>ter</sup> en 83<sup>quater</sup> kan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement vanaf het begrotingsjaar 1995 middelen overdragen aan de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissies, die worden verdeeld volgens de verdeelsleutel van 20 pct. voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie en 80 pct. voor de Franse Gemeenschapscommissie ».

B.8.3. Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest is dus bevoegd om te voorzien in de financiering van de gemeenschapscommissies.

B.8.4. De bestreden basisallocatie maakt een aanvullende financiering van gemeentelijke kinderopvang mogelijk.

De in de bestreden basisallocatie toegekende middelen worden echter overgedragen aan de gemeenten, en niet aan de gemeenschapscommissies, in de voorwaarden neergelegd in artikel 83<sup>bis</sup> van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

B.9.1. Het middel is gegrond. Bijgevolg dient basisallocatie 10.005.28.01.63.21 van de ordonnantie van 14 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 te worden vernietigd.

B.9.2. Die vernietiging mag evenwel niet als gevolg hebben dat de op grond van die bepaling toegekende financiering dient te worden terugbetaald. Een aantal gefinancierde infrastructuurprojecten zijn reeds afgerond en andere worden thans uitgevoerd. Een vernietiging met terugwerkende kracht zou als gevolg hebben dat verschillende actoren, die zich te goeder trouw konden beroepen op een begrotingsbepaling en op een daarop steunende overheidsbeslissing, in financiële problemen zouden komen. Daarom dienen, met toepassing van artikel 8 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de gevolgen van de vernietigde bepaling definitief te worden gehandhaafd.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt basisallocatie 10.005.28.01.63.21 van de ordonnantie van 14 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010;



- handhaaft de gevolgen van de vernietigde bepaling.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 8 december 2011.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,  
M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2012 — 461

[2011/206389]

### Extrait de l'arrêt n° 184/2011 du 8 décembre 2011

Numéro du rôle : 5017

*En cause* : le recours en annulation de l'allocation de base 10.005.28.01.63.21 de l'ordonnance du 14 décembre 2009 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010, introduit par l'ASBL « Vlaams Komitee voor Brussel ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 août 2010 et parvenue au greffe le 17 août 2010, un recours en annulation de l'allocation de base 10.005.28.01.63.21 de l'ordonnance du 14 décembre 2009 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 (publiée au *Moniteur belge* du 18 février 2010) a été introduit par l'ASBL « Vlaams Komitee voor Brussel », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue de la Presse 20.

(...)

II. *En droit*

(...)

*Quant à la recevabilité*

B.1.1. Il ressort de l'article 7, alinéa 3, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, modifié par l'article 4 de la loi spéciale du 9 mars 2003, que la personne morale qui introduit un recours en annulation doit, à la première demande, produire la preuve de la décision d'intenter ce recours.

B.1.2. La requérante joint à sa requête un document intitulé « uittreksel uit de beraadslaging van de Raad van Bestuur van 14 juli 2010 » - signé « namens de Raad van Bestuur » par deux de ses administrateurs - dont il ressort que le conseil d'administration a décidé à cette date d'introduire un recours en annulation contre l'ordonnance attaquée.

*Quant à l'intérêt*

B.2.1. L'article 142, alinéa 3, de la Constitution et l'article 2, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à une personne morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt.

Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée. L'action populaire n'est pas admissible.

Lorsqu'une association sans but lucratif qui n'invoque pas son intérêt personnel agit devant la Cour, il est requis que son objet social soit d'une nature particulière et, dès lors, distinct de l'intérêt général; qu'elle défende un intérêt collectif; que la norme attaquée soit susceptible d'affecter son objet social; qu'il n'apparaisse pas, enfin, que cet objet social n'est pas ou n'est plus réellement poursuivi.

B.2.2. En vertu de l'article 1<sup>er</sup> de ses statuts, la partie requérante a pour objet « de préserver et de promouvoir la vie flamande dans la région de Bruxelles-Capitale ». A cet effet, elle a notamment constitué un groupe de travail juridique qui tend à protéger les droits des néerlandophones à Bruxelles.

B.2.3. L'objet social de la partie requérante est distinct de l'intérêt général et cette dernière poursuit aussi réellement ledit objet social, comme en témoignent notamment les recours en annulation qu'elle a introduits dans le passé devant la Cour constitutionnelle et le Conseil d'Etat.

B.2.4. Par la disposition attaquée, la Région de Bruxelles-Capitale prévoit des subventions aux communes pour la création de nouvelles places dans les infrastructures communales destinées à l'accueil de la petite enfance. Il revient aux communes de déterminer plus précisément la manière dont les subventions seront utilisées. Selon la partie requérante, la disposition attaquée porterait atteinte à son objet social, en ce que la Région de Bruxelles-Capitale s'approprie une compétence qui, sur le territoire de cette Région, appartient exclusivement à la Communauté flamande et en ce que cette disposition peut affecter la situation juridique des habitants néerlandophones de cette Région, pour lesquels s'appliquent des garanties particulières.

B.2.5. Si la partie requérante n'avait invoqué, à l'appui de son intérêt, que le fait que des compétences attribuées à la Communauté flamande seraient exercées par d'autres autorités publiques, son recours serait irrecevable car la partie requérante entendrait ainsi substituer son appréciation des intérêts de cette Communauté à l'appréciation des organes officiels démocratiquement constitués de celle-ci, alors que l'article 2, 1° et 3°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, adoptée en exécution de l'article 142 de la Constitution, confie à ceux-ci le soin de défendre devant la Cour les intérêts propres à leur collectivité.

La partie requérante fait toutefois également valoir, à l'appui de son intérêt, que la situation juridique, mentionnée en B.2.4, des habitants néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale peut être affectée par la disposition attaquée. Ainsi limité, l'examen de cet intérêt est lié à la portée qu'il convient de donner à la disposition attaquée. Par conséquent, l'examen de la recevabilité se confond avec celui du fond de l'affaire.

*Quant à la recevabilité du mémoire de la Région de Bruxelles-Capitale*

B.3.1. Le Gouvernement flamand fait valoir que le mémoire de la Région de Bruxelles-Capitale serait irrecevable au motif qu'il a été introduit par « la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son ministre-président Charles Picqué ». Etant donné qu'il n'a pas été introduit par la personne désignée par l'article 85 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à savoir le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, il devrait être écarté des débats.

B.3.2. Le mémoire a été introduit en application de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, en réponse à la notification du recours adressée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 76, § 4, de la même loi spéciale. Bien qu'il soit écrit dans le préambule du mémoire introduit que c'est la Région de Bruxelles-Capitale qui agit, il apparaît de la lecture des pièces, ainsi que de la deuxième page de ce mémoire, soumises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, que ce mémoire a été rédigé et introduit en vertu d'une décision du Gouvernement, lequel a chargé son ministre-président d'exécuter celle-ci.

L'exception est rejetée.

*Quant au fond*

B.4. L'allocation de base 10.005.28.01.63.21 prévue au budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 relève de l'activité 28 (« Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS ») du programme 05 (« Financement de projets spécifiques des communes ») de la mission 10 (« Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux ») de la section I (« Dépenses des services du Gouvernement ») du tableau budgétaire.

Le libellé de cette allocation est « Subventionnements aux projets d'infrastructure communale consacrés aux crèches ». Elle concerne l'attribution de subventions facultatives (article 13, alinéa 3, de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 décembre 2009 « contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 ») et est justifiée comme suit :

« Subventions aux communes pour la création de places dans les infrastructures communales réservées à l'accueil de la petite enfance. Le crédit a été augmenté à concurrence de 50 % ».

Le programme 05 précité est notamment commenté comme suit :

« Dans le cadre du financement spécifique des communes, il faut souligner également le renforcement de l'effort de la Région pour créer des places en crèche via l'inscription d'un crédit budgétaire de 4.500.000 euros. Un nouvel appel à projets sera lancé dès début 2010 à destination des communes ».

B.5. Il ressort de la requête que la Cour est invitée à statuer sur la conformité de la disposition attaquée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup>, et à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, 9<sup>o</sup> et 10<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce que cette disposition réglerait la matière communautaire de la politique familiale.

B.6.1. L'article 128 de la Constitution dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Les Parlements de la Communauté française et de la Communauté flamande règlent par décret, chacun en ce qui le concerne, les matières personnalisables, de même qu'en ces matières, la coopération entre les communautés et la coopération internationale, y compris la conclusion des traités ».

Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, arrête ces matières personnalisables, ainsi que les formes de coopération et les modalités de conclusion de traités.

§ 2. Ces décrets ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise, ainsi que, sauf si une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, en dispose autrement, à l'égard des institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leur organisation, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté ».

L'article 135 de la Constitution dispose :

« Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, désigne les autorités qui, pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale, exercent les compétences non dévolues aux communautés dans les matières visées à l'article 128, § 1<sup>er</sup> ».

B.6.2. L'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose :

« Les matières personnalisables visées à l'article 59bis, § 2bis, [actuellement l'article 128, § 1<sup>er</sup>] de la Constitution sont :

II. En matière d'aide aux personnes :

1<sup>o</sup> La politique familiale en ce compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants ».

Cette matière vise notamment « l'aide et l'assistance matérielle, sociale, psychologique, morale et éducative aux enfants, en ce compris la politique d'accueil des enfants, soit que cette aide et cette assistance soient données directement, soit par la voie d'associations et institutions, en ce compris l'Œuvre nationale de l'Enfance » (*Doc. parl., Sénat, 1979-1980, n° 434-2, p. 125*).

B.6.3. Adopté en exécution de l'article 135 de la Constitution, l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises dispose :

« Sans préjudice des compétences de la Communauté française et de la Communauté flamande, le collège réuni et l'assemblée réunie exercent les compétences visées, [à l'article] 5 [...], de la loi spéciale ».

L'assemblée réunie et le collège réuni sont les organes de la Commission communautaire commune (article 60, alinéa 4, de la loi spéciale du 12 janvier 1989) qui exercent collectivement le pouvoir de légiférer par ordonnances (article 68, § 1<sup>er</sup>, de la même loi spéciale).

B.6.4. En exécution de l'article 138 de la Constitution, l'article 3, 7<sup>o</sup>, du décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 « attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française » dispose :

« [...] la Commission [...] sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, [exerce] les compétences de la Communauté dans les matières suivantes :

[...]

7<sup>o</sup> l'aide aux personnes, visée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, de la loi spéciale [du 8 août 1980 de réformes institutionnelles], à l'exception [...] de ce qui relève des missions confiées à l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE) [...] ».

L'article 3, 7<sup>o</sup>, du décret II de la Région wallonne du 22 juillet 1993 « attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française » et l'article 3, 7<sup>o</sup>, du décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 « attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française » disposent de la même manière.

B.6.5. Il ressort de ce qui précède que, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, la politique familiale au sens de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 est une matière qui est réglée par plusieurs législateurs.

La Communauté flamande est compétente à l'égard des institutions qui y sont établies et qui, en raison de leur organisation, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à cette Communauté.

La Commission communautaire française est compétente à l'égard des institutions qui y sont établies et qui, en raison de leur organisation, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à la Communauté française.

La Communauté française reste compétente pour régler ce qui relève des missions confiées à l'Office de la naissance et de l'enfance.

La Commission communautaire commune est, quant à elle, compétente pour régler les aspects de cette matière qui échappent à la compétence des trois législateurs décrets précités.

La Région de Bruxelles-Capitale n'est, par contre, pas compétente pour régler cette matière.

B.6.6. L'allocation de base contestée permet le financement complémentaire de crèches communales.

L'ordonnance du 14 décembre 2009 règle, dans cette mesure, la politique familiale au sens de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980.

B.7.1. L'article 39 de la Constitution dispose :

« La loi attribue aux organes régionaux qu'elle crée et qui sont composés de mandataires élus, la compétence de régler les matières qu'elle détermine, à l'exception de celles visées aux articles 30 et 127 à 129, dans le ressort et selon le mode qu'elle établit. Cette loi doit être adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa ».

B.7.2. Déterminant des matières qui sont de la compétence de la Région wallonne et de la Région flamande, l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, 9<sup>o</sup> et 10<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, tel que remplacé par l'article 4 de la loi spéciale du 13 juillet 2001 « portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés », dispose :

« Les matières visées à l'article 107<sup>quater</sup> [actuellement l'article 39] de la Constitution sont :

[...]

9<sup>o</sup> le financement général des communes, des agglomérations et des fédérations de communes et des provinces;

[...]

10<sup>o</sup> le financement des missions à remplir par les communes, les agglomérations et fédérations de communes, les provinces et par d'autres personnes morales de droit public dans les matières qui relèvent de la compétence des régions, sauf lorsque ces missions se rapportent à une matière qui est de la compétence de l'autorité fédérale ou des communautés ».

La Région de Bruxelles-Capitale est également compétente pour régler ces matières (article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises).

Le « financement général des communes » concerne les « modes de financement généralement quelconques en vertu desquels les communes [...] sont financées, suivant les critères qui ne sont pas directement liés à une mission ou tâche spécifique » (*Doc. parl.*, Chambre, 1988, n<sup>o</sup> 516/1, p. 18).

B.7.3. S'agissant du financement de tâches communales spécifiques, l'allocation de base contestée est étrangère à la matière du financement général des communes au sens de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, 9<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980.

Elle relève, comme indiqué en B.6.6, d'une matière communautaire, de sorte qu'elle ne peut davantage être considérée comme traduisant l'exercice, par la Région de Bruxelles-Capitale, de sa compétence relative au financement des missions à remplir par les communes, au sens de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VIII, 10<sup>o</sup>, de la même loi.

B.8.1. L'article 178 de la Constitution dispose :

« Dans les conditions et suivant les modalités déterminées par la loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale transfère, par la règle visée à l'article 134, des moyens financiers à la Commission communautaire commune et aux Commissions communautaires française et flamande ».

Ce transfert financier concerne des « matières communautaires visées à l'article 108<sup>ter</sup>, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, [actuellement l'article 136] de la Constitution [qui] sont celles qui sont attribuées, ou seront attribuées, à la Communauté française et à la Communauté flamande » (article 61 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises). Il peut donc porter sur l'accueil de l'enfance dans les crèches communales sises en Région de Bruxelles-Capitale.

B.8.2. En exécution de l'article 178 de la Constitution, l'article 83<sup>bis</sup> de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises dispose :

« Sous réserve des articles 83<sup>ter</sup> et 83<sup>quater</sup>, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale peut, à partir de l'année budgétaire 1995, transférer aux Commissions communautaires française et flamande des moyens qui seront répartis suivant la clé de répartition de 80 p.c. pour la Commission communautaire française et de 20 p.c. pour la Commission communautaire flamande ».

B.8.3. La Région de Bruxelles-Capitale est donc compétente pour pourvoir au financement des commissions communautaires.

B.8.4. L'allocation de base contestée permet le financement complémentaire de crèches communales.

Les moyens accordés dans l'allocation de base contestée sont toutefois transférés aux communes et non aux commissions communautaires, dans les conditions prévues par l'article 83<sup>bis</sup> de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

B.9.1. Le moyen est fondé. Dès lors, l'allocation de base 10.005.28.01.63.21 de l'ordonnance du 14 décembre 2009 « contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 » doit être annulée.

B.9.2. Cette annulation ne peut toutefois avoir pour conséquence que le financement alloué sur la base de cette disposition doive être remboursé. Plusieurs projets d'infrastructure qui ont été financés déjà réalisés et d'autres sont en cours d'exécution. Une annulation rétroactive aurait pour effet que plusieurs acteurs qui ont pu invoquer de bonne foi une disposition budgétaire et une décision des pouvoirs publics fondée sur cette disposition pourraient rencontrer des problèmes financiers. Par application de l'article 8 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les effets de la disposition annulée doivent dès lors être définitivement maintenus.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'allocation de base 10.005.28.01.63.21 de l'ordonnance du 14 décembre 2009 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010;

- maintient les effets de la disposition annulée.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 8 décembre 2011.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2012 — 461

[2011/206389]

## Auszug aus dem Urteil Nr. 184/2011 vom 8. Dezember 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 5017

*In Sachen:* Klage auf Nichtigerklärung der Zuweisung 10.005.28.01.63.21 der Ordonnanz vom 14. Dezember 2009 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Region Brüssel-Hauptstadt für das Haushaltsjahr 2010, erhoben von der VoG «Vlaams Komitee voor Brussel».

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Špreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daouit, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

## I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 16. August 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. August 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die VoG «Vlaams Komitee voor Brussel», mit Vereinigungssitz in 1000 Brüssel, Drukpersstraat 20, Klage auf Nichtigerklärung der Zuweisung 10.005.28.01.63.21 der Ordonnanz vom 14. Dezember 2009 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Region Brüssel-Hauptstadt für das Haushaltsjahr 2010 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. Februar 2010).

(...)

## II. In rechtlicher Beziehung

(...)

## In Bezug auf die Zulässigkeit

B.1.1. Aus Artikel 7 Absatz 3 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, abgeändert durch Artikel 4 des Sondergesetzes vom 9. März 2003, geht hervor, dass eine auf Nichtigerklärung klagende juristische Person auf erstes Verlangen den Nachweis für den Beschluss über das Einreichen der Klage beizubringen hat.

B.1.2. Die klagende Partei fügt ihrer Klageschrift ein Dokument mit dem Titel «Auszug aus der Beratung des Verwaltungsrates vom 14. Juli 2010» - unterzeichnet, «im Namen des Verwaltungsrates», durch zwei seiner Mitglieder -, bei, aus dem hervorgeht, dass der Verwaltungsrat an diesem Datum beschlossen hat, gegen die angefochtene Ordonnanz eine Nichtigkeitsklage einzureichen.

## In Bezug auf das Interesse

B.2.1. Artikel 142 Absatz 3 der Verfassung und Artikel 2 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erlegen einer juristischen Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, die Verpflichtung auf, ein Interesse nachzuweisen.

Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte. Die Popularklage ist nicht zulässig.

Wenn eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, die sich nicht auf ihr persönliches Interesse beruft, vor dem Hof auftritt, ist es erforderlich, dass ihr Vereinigungszweck besonderer Art ist und sich daher vom allgemeinen Interesse unterscheidet, dass sie ein kollektives Interesse vertritt, dass die angefochtene Rechtsnorm den Vereinigungszweck beeinträchtigen kann und dass es sich schließlich nicht zeigt, dass dieser Vereinigungszweck nicht oder nicht mehr tatsächlich erstrebt wird.

B.2.2. Aufgrund von Artikel 1 ihrer Satzung verfolgt die klagende Partei das Ziel, «im hauptstädtischen Gebiet Brüssel das flämische Leben zu schützen und zu fördern». Hierzu hat sie unter anderem eine juristische Arbeitsgruppe eingesetzt, die den Schutz der Rechte der Niederländischsprachigen in Brüssel bezweckt.

B.2.3. Der Vereinigungszweck der klagenden Partei unterscheidet sich vom allgemeinen Interesse und wird tatsächlich erstrebt, wie unter anderem aus den Nichtigkeitsklagen hervorgeht, die sie in der Vergangenheit bei dem Verfassungsgerichtshof und dem Staatsrat eingereicht hat.

B.2.4. Mit der angefochtenen Bestimmung gewährt die Region Brüssel-Hauptstadt den Gemeinden Zuschüsse, um neue Plätze in den kommunalen Infrastrukturen für die Aufnahme von Kindern zu schaffen. Hierbei obliegt es den Gemeinden, im Einzelnen zu bestimmen, wie diese Zuschüsse verwendet werden. Nach Darlegung der klagenden Partei schade die angefochtene Bestimmung ihrem Vereinigungszweck, indem die Region Brüssel-Hauptstadt sich eine Befugnis aneigne, die auf dem Gebiet dieser Region ausschließlich der Flämischen Gemeinschaft zustehe, und indem diese Bestimmung dadurch die Rechtslage der niederländischsprachigen Bewohner dieser Region, für die besondere Garantien gelten würden, verletzen könne.

B.2.5. Wenn die klagende Partei zur Untermauerung ihres Interesses nur den Umstand angeführt hätte, dass Befugnisse, die der Flämischen Gemeinschaft erteilt worden seien, durch andere Behörden ausgeübt würden, wäre ihre Klage unzulässig, denn die klagende Partei würde auf diese Weise ihre Beurteilung der Interessen dieser Gemeinschaft an die Stelle der Beurteilung durch deren demokratisch zusammengesetzte offizielle Organe setzen, während Artikel 2 Nrn. 1 und 3 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, der in Ausführung von Artikel 142 der Verfassung angenommen wurde, diesen Organen die Sorge anvertraut, die eigenen Interessen ihrer Kollektivität vor dem Hof zu verteidigen.

Die klagende Partei führt jedoch zur Untermauerung ihres Interesses ebenfalls an, dass die in B.2.4 erwähnte Rechtslage der niederländischsprachigen Bewohner der Region Brüssel-Hauptstadt durch die angefochtene Bestimmung verletzt werden könne. Auf diese Weise eingeschränkt hängt die Prüfung dieses Interesses mit der Tragweite zusammen, die der angefochtenen Bestimmung zu verleihen ist. Folglich deckt sich die Prüfung der Zulässigkeit mit der Prüfung der Sache selbst.

## In Bezug auf die Zulässigkeit des Schriftsatzes der Region Brüssel-Hauptstadt

B.3.1. Die Flämische Regierung führt an, der Schriftsatz der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt sei unzulässig, weil er durch die «Region Brüssel-Hauptstadt, vertreten durch ihren Ministerpräsidenten Charles Picqué» eingereicht worden sei. Da er nicht durch die Person eingereicht worden sei, die durch Artikel 85 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof bestimmt worden sei, nämlich die Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt, müsse er aus der Verhandlung ausgeschlossen werden.

B.3.2. Der Schriftsatz ist in Anwendung des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof in Beantwortung der Notifizierung der eingereichten Klage an die Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt gemäß Artikel 76 § 4 desselben Sondergesetzes eingereicht worden. Zwar wurde in der Begründung des Schriftsatzes angeführt, dass die Region Brüssel-Hauptstadt auftrete, doch aus den Dokumenten sowie aus der zweiten Seite dieses Schriftsatzes, die durch die Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt vorgelegt wurden, geht hervor, dass dieser Schriftsatz aufgrund eines Beschlusses der Regierung verfasst und eingereicht wurde, die hierzu ihrem Ministerpräsidenten einen Ausführungsauftrag erteilt hat.

Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

B.4. Die Zuweisung 10.005.28.01.63.21, die Bestandteil des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Region Brüssel-Hauptstadt für das Haushaltsjahr 2010 ist, gehört zum Tätigkeitsbereich 28 («Investitionszuschüsse und andere Kapitalübertragungen an Gemeinden und ÖSHZen») von Programm 05 («Finanzierung spezifischer Projekte der Gemeinden») von Auftrag 10 («Unterstützung und Begleitung der lokalen Behörden») von Abschnitt I («Ausgaben der Dienste der Regierung») der Haushaltstabelle.

Die Bezeichnung dieser Zuweisung lautet «Bezuschussung der Projekte der kommunalen Infrastruktur, die für Kinderkrippen bestimmt sind». Sie betrifft die Gewährung von fakultativen Zuschüssen (Artikel 13 Absatz 3 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 14. Dezember 2009 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Region Brüssel-Hauptstadt für das Haushaltsjahr 2010) und wird wie folgt begründet:

«Zuschüsse an die Gemeinden, um neue Plätze in den für die Aufnahme von Kindern vorbehaltenen kommunalen Infrastrukturen zu schaffen. Die Mittel wurden um 50% erhöht».

Das vorerwähnte Programm 05 wurde unter anderem wie folgt erläutert:

«Im Rahmen der spezifischen Finanzierung der Gemeinden ist gleichzeitig auf die Verstärkung der Bemühungen der Region, Plätze in Kinderkrippen zu schaffen, indem dazu Haushaltsmittel von 4.500.000 Euro eingetragen werden, zu verweisen. Anfang 2010 wird ein neuer Projektauftrag an die Gemeinden gerichtet werden».

B.5. Aus der Klageschrift geht hervor, dass der Hof gebeten wird, über die Übereinstimmung der angefochtenen Bestimmung mit Artikel 5 § 1 II Nr. 1 und mit Artikel 6 § 1 VIII Nrn. 9 und 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen zu urteilen, indem diese Bestimmung die Gemeinschaftsangelegenheit der Familienpolitik regelt.

B.6.1. Artikel 128 der Verfassung bestimmt:

«§ 1. Die Parlamente der Französischen und der Flämischen Gemeinschaft regeln durch Dekret, jedes für seinen Bereich, die personenbezogenen Angelegenheiten sowie in diesen Angelegenheiten die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinschaften und die internationale Zusammenarbeit, einschließlich des Abschlusses von Verträgen.

Ein Gesetz, das mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen wird, legt diese personenbezogenen Angelegenheiten sowie die Formen der Zusammenarbeit und die näheren Regeln für den Abschluss von Verträgen fest.

§ 2. Diese Dekrete haben jeweils Gesetzeskraft im französischen Sprachgebiet beziehungsweise im niederländischen Sprachgebiet sowie, außer wenn ein Gesetz, das mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen wird, etwas anderes festlegt, in Bezug auf die im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt errichteten Einrichtungen, die aufgrund ihrer Organisation als ausschließlich zu der einen oder der anderen Gemeinschaft gehörend zu betrachten sind».

Artikel 135 der Verfassung bestimmt:

«Ein Gesetz, das mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen wird, bezeichnet die Behörden, die für das zweisprachige Gebiet Brüssel-Hauptstadt die Befugnisse ausüben, die in den in Artikel 128 § 1 erwähnten Angelegenheiten den Gemeinschaften nicht übertragen worden sind».

B.6.2. Artikel 5 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestimmt:

«§ 1. Die personenbezogenen Angelegenheiten, auf die sich Artikel 59bis § 2bis [nunmehr Artikel 128 § 1] der Verfassung bezieht, sind:

[...]

II. was den Personenbeistand betrifft:

1. die Familienpolitik einschließlich aller Formen von Hilfe und Unterstützung für Familien und Kinder».

Diese Angelegenheit bezieht sich unter anderem auf «Beistand und Hilfeleistung materieller, sozialer, psychologischer, moralischer und erzieherischer Art für Kinder, einschließlich der Politik zur Aufnahme von Kindern, entweder indem dieser Beistand und diese Hilfeleistung direkt oder über Vereinigungen und Einrichtungen, einschließlich des Nationalen Hilfswerks für Kinderwohlfahrt, erteilt werden» (*Parl. Dok.*, Senat, 1979-1980, Nr. 434-2, S. 125).

B.6.3. Artikel 63 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen, der in Ausführung von Artikel 135 der Verfassung angenommen wurde, bestimmt:

«Unbeschadet der Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft und der Flämischen Gemeinschaft üben das Vereinigte Kollegium und die Vereinigte Versammlung die Zuständigkeiten im Sinne [von] Artikel 5 [...] des Sondergesetzes aus».

Die Vereinigte Versammlung und das Vereinigte Kollegium sind die Organe der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission (Artikel 60 Absatz 4 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989), die gemeinsam die ordonnanzgebende Gewalt ausüben (Artikel 68 § 1 desselben Sondergesetzes).

B.6.4. In Ausführung von Artikel 138 der Verfassung bestimmt Artikel 3 Nr. 7 des Dekrets II der Französischen Gemeinschaft vom 19. Juli 1993 über die Übertragung der Ausübung bestimmter Befugnisse der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und auf die Französische Gemeinschaftskommission:

«Die [...] Kommission [übt] auf dem Gebiet der zweisprachigen Region Brüssel-Hauptstadt [...] die Zuständigkeiten der Gemeinschaft in folgenden Angelegenheiten aus:

[...]

7. der Personenbeistand im Sinne von Artikel 5 § 1 II des Sondergesetzes [vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen], mit Ausnahme [...] dessen, was zum Aufgabenbereich des 'Office de la naissance et de l'enfance' (O.N.E.) gehört [...].»

Artikel 3 Nr. 7 des Dekrets II der Wallonischen Region vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft an die Wallonische Region und an die Französische Gemeinschaftskommission und Artikel 3 Nr. 7 des Dekrets III der Französischen Gemeinschaftskommission vom 22. Juli 1993 über die Übertragung der Ausübung bestimmter Befugnisse der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und auf die Französische Gemeinschaftskommission weisen den gleichen Inhalt auf.

B.6.5. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass auf dem Gebiet der Region Brüssel-Hauptstadt die Familienpolitik im Sinne von Artikel 5 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 eine Angelegenheit ist, die durch verschiedene Gesetzgeber geregelt wird.

Die Flämische Gemeinschaft ist zuständig für die dort niedergelassenen Einrichtungen, die aufgrund ihrer Organisation als ausschließlich zu dieser Gemeinschaft gehörend zu betrachten sind.

Die Französische Gemeinschaftskommission ist zuständig für die dort niedergelassenen Einrichtungen, die aufgrund ihrer Organisation als ausschließlich zur Französischen Gemeinschaft gehörend zu betrachten sind.

Die Französische Gemeinschaft bleibt dafür zuständig, dasjenige zu regeln, was zu den Aufgaben gehört, die dem «Office de la naissance et de l'enfance» erteilt wurden.

Die Gemeinsame Gemeinschaftskommission ist ihrerseits dafür zuständig, die Aspekte dieser Angelegenheit zu regeln, die sich der Zuständigkeit der drei vorerwähnten Dekretgeber entziehen.

Die Region Brüssel-Hauptstadt hingegen ist nicht befugt, diese Angelegenheit zu regeln.

B.6.6. Die angefochtene Zuweisung ermöglicht eine ergänzende Finanzierung der kommunalen Kinderkrippen.

Die Ordonnanz vom 14. Dezember 2009 regelt in diesem Maße die Familienpolitik im Sinne von Artikel 5 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980.

B.7.1. Artikel 39 der Verfassung bestimmt:

«Das Gesetz überträgt den regionalen Organen, die es schafft und die sich aus gewählten Vertretern zusammensetzen, die Zuständigkeit, innerhalb des von ihm bestimmten Bereichs und gemäß der von ihm bestimmten Weise die von ihm bezeichneten Angelegenheiten zu regeln unter Ausschluss derjenigen, die in den Artikeln 30 und 127 bis 129 erwähnt sind. Dieses Gesetz muss mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommen werden».

B.7.2. Artikel 6 § 1 VIII Nrn. 9 und 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980, ersetzt durch Artikel 4 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001 zur Übertragung verschiedener Befugnisse an die Regionen und Gemeinschaften, der die Angelegenheiten festlegt, die zum Zuständigkeitsbereich der Wallonischen bzw. der Flämischen Region gehören, bestimmt:

«Die Angelegenheiten, auf die sich Artikel 107<sup>quater</sup> [nunmehr Artikel 39] der Verfassung bezieht, sind:

[...]

9. die allgemeine Finanzierung der Gemeinden, der Agglomerationen und der Gemeindeföderationen und der Provinzen,

[...]

10. die Finanzierung der Aufgaben, die von den Gemeinden, Agglomerationen und Gemeindeföderationen, Provinzen und anderen juristischen Personen des öffentlichen Rechts in Angelegenheiten, die in die Zuständigkeit der Regionen fallen, zu erfüllen sind, außer wenn diese Aufgaben sich auf eine Angelegenheit beziehen, die in die Zuständigkeit der Föderalbehörde oder der Gemeinschaften fällt».

Die Region Brüssel-Hauptstadt ist ebenfalls dafür zuständig, diese Angelegenheiten zu regeln (Artikel 4 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen).

Die «allgemeine Finanzierung der Gemeinden» bezieht sich auf die «allgemeinen Finanzierungsweisen, durch die die Gemeinden [...] finanziert werden nach Kriterien, die nicht unmittelbar mit einer spezifischen Aufgabe oder einem spezifischen Auftrag verbunden sind» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1988, Nr. 516/1, S. 18).

B.7.3. In Bezug auf die Finanzierung spezifischer kommunaler Aufgaben hat die angefochtene Zuweisung nichts zu tun mit der Angelegenheit der allgemeinen Finanzierung der Gemeinden im Sinne von Artikel 6 § 1 VIII Nr. 9 des Sondergesetzes vom 8. August 1980.

Sie gehört, wie in B.6.6 dargelegt wurde, zu den Zuständigkeiten der Gemeinschaften, so dass sie ebenfalls nicht als eine Maßnahme im Rahmen der Ausübung der Zuständigkeit angesehen werden kann, die der Region Brüssel-Hauptstadt für die Finanzierung der von den Gemeinden zu erfüllenden Aufgaben im Sinne von Artikel 6 § 1 VIII Nr. 10 desselben Gesetzes obliegt.

B.8.1. Artikel 178 der Verfassung bestimmt:

«Unter den Bedingungen und nach den Modalitäten, die das mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommene Gesetz festlegt, überträgt das Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen und der Flämischen Gemeinschaftskommission finanzielle Mittel durch die in Artikel 134 erwähnte Regel».

Diese Übertragung von Finanzmitteln bezieht sich auf «Gemeinschaftsangelegenheiten im Sinne von Artikel 108<sup>ter</sup> § 3 Absatz 1 [nunmehr Artikel 136] der Verfassung [, die die Angelegenheiten sind], die der Flämischen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaft übertragen worden sind oder werden» (Artikel 61 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen). Sie kann sich also auf die Aufnahme von Kindern in den kommunalen Kinderkrippen, die sich in der Region Brüssel-Hauptstadt befinden, beziehen.

B.8.2. Zur Ausführung von Artikel 178 der Verfassung bestimmt Artikel 83<sup>bis</sup> des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen:

«Unbeschadet der Artikel 83<sup>ter</sup> und 83<sup>quater</sup> kann das Parlament der Region Brüssel-Hauptstadt ab dem Haushaltsjahr 1995 der Flämischen und der Französischen Gemeinschaftskommission Mittel übertragen, die nach dem Verteilerschlüssel von 20 Prozent für die Flämische Gemeinschaftskommission und 80 Prozent für die Französische Gemeinschaftskommission aufgeteilt werden».

B.8.3. Die Region Brüssel-Hauptstadt ist also dafür zuständig, für die Finanzierung der Gemeinschaftskommissionen zu sorgen.

B.8.4. Die angefochtene Zuweisung ermöglicht eine zusätzliche Finanzierung der kommunalen Kinderkrippen.

Die in der angefochtenen Zuweisung gewährten Mittel werden jedoch den Gemeinden übertragen, und nicht den Gemeinschaftskommissionen, unter den Bedingungen, die in Artikel 83<sup>bis</sup> des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen festgelegt wurden.

B.9.1. Der Klagegrund ist begründet. Folglich ist die Zuweisung 10.005.28.01.63.21 der Ordonnanz vom 14. Dezember 2009 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Region Brüssel-Hauptstadt für das Haushaltsjahr 2010 für nichtig zu erklären.

B.9.2. Diese Nichtigerklärung darf jedoch nicht zur Folge haben, dass die aufgrund dieser Bestimmung gewährte Finanzierung zurückgezahlt werden muss. Eine Reihe finanzieller Infrastrukturprojekte sind bereits fertig gestellt, und andere werden derzeit ausgeführt. Eine rückwirkende Nichtigerklärung hätte zur Folge, dass verschiedene Mitwirkende, die sich im guten Glauben auf eine Haushaltsbestimmung und einen darauf fußenden behördlichen Beschluss berufen konnten, in finanzielle Schwierigkeiten gelangen. Daher sind in Anwendung von Artikel 8 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung endgültig aufrechtzuerhalten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt die Zuweisung 10.005.28.01.63.21 der Ordonnanz vom 14. Dezember 2009 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Region Brüssel-Hauptstadt für das Haushaltsjahr 2010 für nichtig;

- erhält die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung aufrecht.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 8. Dezember 2011.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
M. Bossuyt.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 462

[C — 2012/35077]

**23 DECEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van Kind en Gezin, wat betreft de integratie van agentschapsspecifieke graden, loopbanen en salarisschalen en de invoering van een agentschapsspecifieke toelage**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, artikel 5;

Gelet op het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006, artikel I 7*bis*, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van Kind en Gezin;

Gelet op de weigering van de akkoordbevinding van de Vlaamse minister bevoegd voor het algemeen beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling van 26 januari 2011;

Gelet op de weigering van de akkoordbevinding van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting van 3 februari 2011;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse Regering van 4 februari 2011 om voorbij te gaan aan de weigering van akkoordbevinding van de Vlaamse minister bevoegd voor het beleid inzake personeel en organisatieontwikkeling en de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting;

Gelet op protocol nr. 297.961 van het sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap – Vlaams Gewest;

Gelet op advies 50.531/3 van de Raad van State, gegeven op 22 november 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van Kind en Gezin wordt hoofdstuk II, dat bestaat uit artikel 3 en 4, vervangen door wat volgt :

« HOOFDSTUK II. — De administratieve loopbaan

Afdeling I. — Agentschapsspecifieke graden

Art. 3. De agentschapsspecifieke graad van centraal adviserend arts is ingedeeld bij rang A1.

Art. 3/1. De agentschapsspecifieke graad van adviseur-hoofdarts is ingedeeld bij rang A2.

Afdeling II. — De functionele loopbaan

Art. 4. Voor de graad van centraal adviserend arts en adviseur-hoofdarts wordt een functionele loopbaan ingesteld, respectievelijk in rang A1 en A2.

De functionele loopbaan in rang A1 bestaat uit de salarisschalen A121C, A122C en A123C. De tweede en derde salarisschaal worden bereikt na respectievelijk zes jaar en twaalf jaar schaalanciënniteit.

De functionele loopbaan in rang A2 bestaat uit de salarisschaal A221P en A222P. De tweede salarisschaal wordt bereikt na tien jaar schaalanciënniteit in salarisschaal A221P.

Afdeling III. — Overgangsbepaling inzake functionele loopbaan

Art. 4/1. De ambtenaar die voor 1 juni 1995 titularis was van de begingraad in de vlakke loopbaan van informaticus, heeft in afwijking van artikel VI 109, § 1, 1<sup>o</sup>, van het VPS een functionele loopbaan in de graad van informaticus, die bestaat uit de salarisschalen A131, A125, A126 en A127. De tweede, derde en vierde salarisschaal worden bereikt na respectievelijk zes jaar, twaalf jaar en vier jaar schaalanciënniteit. ».

**Art. 2.** In hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden afdeling I en II, die bestaan uit artikel 5 en 6, vervangen door wat volgt :

« Afdeling I. — Vaststelling van de salarisschaal

Art. 5. Aan de agentschapsspecifieke graden worden de volgende salarisschalen verbonden :

centraal adviserend arts :	A121 C;
na zes jaar schaalancienniteit in A121 C :	A122 C;
na twaalf jaar schaalancienniteit in A122 C :	A123 C;
adviseur-hoofddarts :	A221 P;
na tien jaar schaalancienniteit in A221 P :	A222 P.

Art. 5/1. De salarisschalen A121C, A122C, A123C, A221P en A222P zijn opgenomen in bijlage IV, die bij dit besluit is gevoegd.

Afdeling II. — Toelage voor backofficemedewerkers

Art. 6. § 1. Aan het personeelslid dat tewerkgesteld is in de backoffice van Kind en Gezin, wordt een toelage toegekend van 1.900 euro (100 %) op jaarbasis.

§ 2. De toelage wordt toegekend naar rata van de prestaties van tewerkstelling in de backoffice.

De toelage wordt berekend en betaald volgens de bepalingen van artikel VII 15, eerste lid, artikel VII 16 en artikel VII 17 van het VPS. ».

**Art. 3.** In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt afdeling III, die bestaat uit artikel 7, 8, 9 en 10, vervangen door wat volgt :

« Afdeling III. — Verhoogde rente in geval van arbeidsongeval en ongeval op de weg naar en van het werk ».

Art. 7. Voor de toepassing van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk, en voor beroepsziekten in de overheidssector wordt de rente, in geval van blijvende invaliditeit en in geval van overlijden, die wordt toegekend naar aanleiding van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg naar en van het werk, en die berekend wordt op basis van de jaarlijkse bezoldiging van het personeelslid, beperkt tot 123.946,76 euro per jaar en per persoon. ».

**Art. 4.** In hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt, na artikel 7, ingevoegd bij artikel 3, een afdeling IV ingevoegd die luidt als volgt :

« Afdeling IV. – Overgangsbepaling

Art. 8. De salarisschaal A221P is opgenomen in bijlage II bij dit besluit. ».

**Art. 5.** Bijlage I bij hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 6.** Bijlage III bij hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 7.** Aan hetzelfde besluit wordt een bijlage IV toegevoegd, die bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 8.** Artikel 5 en 6 hebben uitwerking met ingang van 1 juni 2008, en artikel 7 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 december 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN



Bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2011 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van Kind en Gezin wat betreft de integratie van agentschapsspecifieke graden, loopbanen en salarisschalen en de invoering van een agentschapsspecifieke toelage.

Bijlage IV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van Kind en Gezin.

Bijlage. Agentschapsspecifieke salarisschalen als vermeld in artikel 5/1

Code	A221P	A222P	A121C	A122C	A123C
aantal	1/3 x 1500	2/1 x 1350	2/1 x 1150	1/1 x 1200	1/1 x 1300
frequentie	1/3 x 2050	1/1 x 1300	1/1 x 1200	1/1 x 1150	2/1 x 1350
bedrag	1/3 x 1950	1/3 x 2300	1/3 x 1950	1/1 x 1200	4/3 x 2400
	1/3 x 2000	1/3 x 2400	2/3 x 1900	1/3 x 1900	1/3 x 1500
	1/3 x 2050	1/3 x 2350	3/3 x 1950	1/3 x 2000	2/3 x 250
	1/3 x 1950	1/3 x 2450	1/3 x 250	2/3 x 1950	
	1/3 x 2550	1/3 x 2350		1/3 x 1400	
geldelijke	1/3 x 2500	1/3 x 2400		1/3 x 1350	
anciënniteit		1/3 x 250		1/3 x 250	
0	42.530	43.280	31.180	34.780	38.180
1	42.530	44.630	32.330	35.980	39.480
2	42.530	45.980	33.480	37.130	40.830
3	44.030	47.280	34.680	38.330	42.180
4	44.030	47.280	34.680	38.330	42.180
5	44.030	47.280	34.680	38.330	42.180
6	46.080	49.580	36.630	40.230	44.580
7	46.080	49.580	36.630	40.230	44.580
8	46.080	49.580	36.630	40.230	44.580
9	48.030	51.980	38.530	42.230	46.980
10	48.030	51.980	38.530	42.230	46.980
11	48.030	51.980	38.530	42.230	46.980
12	50.030	54.330	40.430	44.180	49.380
13	50.030	54.330	40.430	44.180	49.380
14	50.030	54.330	40.430	44.180	49.380
15	52.080	56.780	42.380	46.130	51.780
16	52.080	56.780	42.380	46.130	51.780
17	52.080	56.780	42.380	46.130	51.780
18	54.030	59.130	44.330	47.530	53.280
19	54.030	59.130	44.330	47.530	53.280
20	54.030	59.130	44.330	47.530	53.280
21	56.580	61.530	46.280	48.880	53.530
22	56.580	61.530	46.280	48.880	53.530
23	56.580	61.530	46.280	48.880	53.530
24	59.080	61.780	46.530	49.130	53.780
25					
26					
27					

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2011 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 houdende de agentschapsspecifieke regeling van de rechtspositie van het personeel van Kind en Gezin, wat betreft de integratie van agentschapsspecifieke graden, loopbanen en salarisschalen en de invoering van een agentschapsspecifieke toelage.

Brussel, 23 december 2011

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Kris PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
Jo VANDEURZEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 462

[C — 2012/35077]

**23 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de « Kind en Gezin » (Enfance et famille), en ce qui concerne l'intégration des grades, carrières et échelles de traitement spécifiques à l'agence et l'introduction d'une allocation spécifique à l'agence**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003, article 5;

Vu le Statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, article 1<sup>er</sup> 7bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de « Kind en Gezin »;

Vu le refus de l'accord du Ministre flamand chargé de la politique générale en matière de personnel et de développement de l'organisation du 26 janvier 2011;

Vu le refus de l'accord du Ministre flamand chargé du budget du 3 février 2011;

Vu la décision du Gouvernement flamand du 4 février 2011 de passer outre au refus de l'accord du Ministre flamand chargé de la politique générale en matière de personnel et de développement de l'organisation et du Ministre flamand chargé du budget;

Vu le protocole n° 297.961 du Comité de secteur XVIII Communauté flamande – Région flamande;

Vu l'avis 50.531/3 du Conseil d'Etat, rendu le 22 novembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de « Kind en Gezin », le chapitre II, comprenant les articles 3 et 4, est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE II. — La carrière administrative

Section I<sup>re</sup>. — Grades spécifiques à l'agence

Art. 3. Le grade spécifique à l'agence de médecin conseiller central est classé dans le rang A1.

Art. 3/1. Le grade spécifique à l'agence de conseiller médecin en chef est classé dans le rang A2.

Section II. — La carrière fonctionnelle

Art. 4. Pour les grades de médecin conseiller central et de conseiller médecin en chef une carrière fonctionnelle est instaurée, respectivement dans les rangs A1 et A2.

La carrière fonctionnelle dans le rang A1 consiste des échelles de traitement A121C, A122C et A123C. Les deuxième et troisième échelles de traitement sont atteintes respectivement après six et douze ans d'ancienneté barémique.

La carrière fonctionnelle dans le rang A2 consiste des échelles de traitement A221P et A222P. La deuxième échelle de traitement est atteinte après dix ans d'ancienneté barémique dans l'échelle de traitement A221P.

Section III. — Disposition transitoire concernant la carrière fonctionnelle

Art. 4/1. Le fonctionnaire qui était titulaire, avant le 1<sup>er</sup> juin 1995, du grade initial de la carrière plane d'informaticien, bénéficie, par dérogation à l'article VI 109, § 1<sup>er</sup>, 1° du SPF, d'une carrière fonctionnelle dans le grade d'informaticien, composée des échelles de traitement A131, A125, A126 et A127. Les deuxième, troisième et quatrième échelles de traitement sont atteintes respectivement après six, douze et quatre ans d'ancienneté barémique. ».

**Art. 2.** Au chapitre III du même arrêté, les sections I<sup>re</sup> et II, comprenant les articles 5 et 6, sont remplacées par ce qui suit :

« Section I<sup>re</sup>. — Fixation de l'échelle de traitement

Art. 5. Aux grades spécifiques à l'agence sont liées les échelles de traitement suivantes :

médecin conseiller central :	A121 C;
après six ans d'ancienneté barémique en A121 C :	A122 C;
après douze ans d'ancienneté barémique en A122 C :	A123 C;
conseiller médecin en chef :	A221 P;
après dix ans d'ancienneté barémique en A221 P :	A222 P.

Art. 5/1. Les échelles de traitement A121C, A122C, A123C, A221P et A222P sont reprises à l'annexe IV, jointe au présent arrêté.

Section II. — Allocation pour les collaborateurs de back office

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le membre du personnel travaillant dans le back office de « Kind en Gezin » a droit à une allocation de 1.900 euros (100 %) sur base annuelle.

§ 2. L'allocation est accordée au pro rata des prestations d'emploi au back office.

L'allocation est calculée et payée conformément aux dispositions des articles VII 15, premier alinéa, VII 16 et VII 17 du SPF. ».

**Art. 3.** Au chapitre III du même arrêté, la section III, comprenant les articles 7, 8, 9 et 10, est remplacée par ce qui suit :

« Section III. — Rente majorée en cas d'accident du travail et d'accident survenu sur le chemin du travail ».

Art. 7. Pour l'application de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, la rente accordée en cas d'invalidité permanente et de décès suite à un accident du travail ou un accident survenu sur le chemin du travail, et calculée sur la base de la rémunération annuelle du membre du personnel, est plafonnée à 123.946,76 euros par an et par personne. ».

**Art. 4.** Dans le chapitre III du même arrêté, il est inséré après l'article 7, inséré par l'article 3, une section IV, rédigée comme suit :

« Section IV. — Disposition transitoire

Art. 8. L'échelle de traitement A221P est reprise à l'annexe II au présent arrêté. ».

**Art. 5.** L'annexe I<sup>re</sup> du même arrêté est abrogée.

**Art. 6.** L'annexe III du même arrêté est abrogée.

**Art. 7.** Il est ajouté au même arrêté une annexe IV qui est jointe au présent arrêté.

**Art. 8.** Les articles 5 et 6 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juin 2008 et l'article 7 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 9.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

Annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de " Kind en Gezin " (Enfance et famille), en ce qui concerne l'intégration des grades, carrières et échelles de traitement spécifiques à l'agence et l'introduction d'une allocation spécifique à l'agence.

Annexe IV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de " Kind en Gezin ".

Annexe. Echelles de traitement spécifiques à l'agence, telles que visées à l'article 5/1

Code	A221P	A222P	A121C	A122C	A123C
nombre	1/3 x 1500	2/1 x 1350	2/1 x 1150	1/1 x 1200	1/1 x 1300
fréquence	1/3 x 2050	1/1 x 1300	1/1 x 1200	1/1 x 1150	2/1 x 1350
montant	1/3 x 1950	1/3 x 2300	1/3 x 1950	1/1 x 1200	4/3 x 2400
	1/3 x 2000	1/3 x 2400	2/3 x 1900	1/3 x 1900	1/3 x 1500
	1/3 x 2050	1/3 x 2350	3/3 x 1950	1/3 x 2000	2/3 x 250
	1/3 x 1950	1/3 x 2450	1/3 x 250	2/3 x 1950	
	1/3 x 2550	1/3 x 2350		1/3 x 1400	
	1/3 x 2500	1/3 x 2400		1/3 x 1350	
ancienneté pécuniaire		1/3 x 250		1/3 x 250	
0	42.530	43.280	31.180	34.780	38.180
1	42.530	44.630	32.330	35.980	39.480
2	42.530	45.980	33.480	37.130	40.830
3	44.030	47.280	34.680	38.330	42.180
4	44.030	47.280	34.680	38.330	42.180
5	44.030	47.280	34.680	38.330	42.180
6	46.080	49.580	36.630	40.230	44.580
7	46.080	49.580	36.630	40.230	44.580
8	46.080	49.580	36.630	40.230	44.580
9	48.030	51.980	38.530	42.230	46.980
10	48.030	51.980	38.530	42.230	46.980
11	48.030	51.980	38.530	42.230	46.980
12	50.030	54.330	40.430	44.180	49.380
13	50.030	54.330	40.430	44.180	49.380
14	50.030	54.330	40.430	44.180	49.380
15	52.080	56.780	42.380	46.130	51.780
16	52.080	56.780	42.380	46.130	51.780
17	52.080	56.780	42.380	46.130	51.780
18	54.030	59.130	44.330	47.530	53.280
19	54.030	59.130	44.330	47.530	53.280
20	54.030	59.130	44.330	47.530	53.280
21	56.580	61.530	46.280	48.880	53.530
22	56.580	61.530	46.280	48.880	53.530
23	56.580	61.530	46.280	48.880	53.530
24	59.080	61.780	46.530	49.130	53.780
25					
26					
27					

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 portant le règlement spécifique à l'agence du statut du personnel de " Kind en Gezin ", en ce qui concerne l'intégration des grades, carrières et échelles de traitement spécifiques à l'agence et l'introduction d'une allocation spécifique à l'agence.

Bruxelles, le 23 décembre 2011

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,  
Kris PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
Jo VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

## Leefmilieu, Natuur en Energie

N. 2012 — 463

[C — 2012/35124]

**6 FEBRUARI 2012. — Ministerieel besluit  
tot instelling van een tijdelijk jachtverbod omwille van langdurige vorst**

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op het jachtdecreet van 24 juli 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 mei 2008 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de jacht kan worden uitgeoefend, artikel 2, § 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009;

Gelet op het overleg met de Minaraad, en haar schriftelijk advies gegeven op 6 februari 2012;

Overwegende de dringende noodzakelijkheid die bestaat om de jacht te schorsen omwille van zeer harde en langdurige vorst, gezien het feit dat deze weersomstandigheden de overlevingskansen van het jachtwild aanzienlijk verlagen en het feit dat het beoefenen van de jacht deze overlevingskansen nog verder zou doen afnemen,

Besluit :

**Artikel 1.** De jacht op wild is geschorst tot en met 12 februari 2012.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 6 februari 2012.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,  
J. SCHAUVLIEGE

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Environnement, Nature et Energie

F. 2012 — 463

[C — 2012/35124]

**6 FEVRIER 2012. — Arrêté ministériel  
instaurant une interdiction temporaire de la chasse à cause du gel de longue durée**

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu le décret sur la chasse du 24 juillet 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 mai 2008 établissant les conditions d'exercice de la chasse, notamment l'article 2, § 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009;

Vu la concertation avec le Conseil Mina (Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre) et son avis écrit, émis le 6 février 2012;

Considérant l'urgence de suspendre la chasse à cause du gel sévère et de longue durée, vu le fait que ces conditions climatiques diminuent considérablement les chances de survie du gibier de chasse et vu le fait que la pratique de la chasse diminuerait encore ces chances de survie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La chasse au gibier est suspendue jusqu'au 12 février 2012 inclus.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 février 2012.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,  
J. SCHAUVLIEGE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 464

[2012/200697]

**23 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie**

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 51*bis*, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté de Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, notamment l'article 25*bis*;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz, l'article 29*bis*;

Vu l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 décembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 décembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que les modifications apportées à l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au 13<sup>o</sup>, les termes « 2.200 euros » sont remplacés par les termes « 2.400 euros »;

2<sup>o</sup> sont insérés les 13/1<sup>o</sup> et 13/2<sup>o</sup> rédigés comme suit :

« 13/1<sup>o</sup> Est compté comme enfant à charge supplémentaire :

a) le demandeur handicapé ou dont le conjoint cohabitant ou la personne avec laquelle il vit maritalement est handicapé;

b) l'enfant à charge reconnu handicapé;

13/2<sup>o</sup> « personne handicapée » : la personne visée à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 septembre 2000 définissant la notion de personne handicapée au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 33<sup>o</sup>, du Code wallon du Logement; »;

3<sup>o</sup> le 14<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 14<sup>o</sup> « revenus modestes » : revenus compris entre 12.900,01 euros et 25.700 euros si le demandeur est isolé, ou entre 17.500,01 euros et 32.100 euros si le demandeur vit en couple, marié ou non; »;

4<sup>o</sup> le 15<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 15<sup>o</sup> « revenus précaires » : revenus ne dépassant pas 12.900 euros si le demandeur est isolé, ou 17.500 euros si le demandeur vit en couple, marié ou non; »;

5<sup>o</sup> le 23<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 23<sup>o</sup> « entrepreneur » : entrepreneur enregistré conformément à l'arrêté royal du 27 décembre 2007 portant exécution des articles 400, 401, 403, 404 et 406 du Code des impôts sur les revenus 1992 et de l'article 30*bis* de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs; »;

6<sup>o</sup> sont insérés les 25<sup>o</sup>, 26<sup>o</sup> et 27<sup>o</sup> rédigés comme suit :

« 25<sup>o</sup> « réseau de chaleur » : ensemble des éléments techniques qui assurent la liaison entre un système centralisé de production de chaleur et au minimum trois bâtiments et ce, en vue de chauffer au minimum quatre unités d'habitation;

26<sup>o</sup> « système centralisé de production de chaleur » : les installations visées aux articles 21 et 31 exclusivement, qui alimentent un réseau de chaleur;

27<sup>o</sup> « sous-station » : les vannes, l'échangeur thermique et les compteurs qui permettent à chaque unité d'habitation ou bâtiment d'être alimentés par la chaleur du réseau. ».

**Art. 2.** Aux articles 2, 6, 7, 8, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 29, §§ 2, 3, 4, 31, 37, 40, 42, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 61, 62, 64, 70 et 80 du même arrêté, les termes « entrepreneur enregistré » sont chaque fois remplacés par le terme « entrepreneur ».

**Art. 3.** A l'article 5, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Une prime est octroyée, en cas de rénovation d'un bâtiment, pour l'isolation thermique du toit ou des combles réalisée par un entrepreneur. Le montant de la prime est de :

a) 10 euros par m<sup>2</sup> de surface isolée au moyen d'un matériau isolant possédant un coefficient de résistance thermique, R, supérieur ou égal à 3,5 m<sup>2</sup> K/W;

b) 13 euros par m<sup>2</sup> de surface isolée au moyen d'un matériau isolant possédant un coefficient de résistance thermique, R, supérieur ou égal à 4 m<sup>2</sup> K/W.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, lorsque le demandeur exécute lui-même les travaux, le montant de la prime est de :

a) 5 euros par m<sup>2</sup> de surface isolée au moyen d'un matériau isolant possédant un coefficient de résistance thermique, R, supérieur ou égal à 3,5 m<sup>2</sup> K/W;

b) 8 euros par m<sup>2</sup> de surface isolée au moyen d'un matériau isolant possédant un coefficient de résistance thermique, R, supérieur ou égal à 4 m<sup>2</sup> K/W. »;

2° au § 3, les termes « § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les termes « § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, a ou b »;

3° au § 4, les termes « § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 » sont remplacés par les termes « § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, a ou b »;

4° au § 5, les termes « euro 3 » sont remplacés par les termes « 3 euros ».

**Art. 4.** A l'article 6, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le montant de prime visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, c, est majoré de 20 euros lorsque le coefficient R du matériau isolant est supérieur ou égal à 3,5 m<sup>2</sup> K/W. »;

2° au § 3, les termes « § 2, a » sont remplacés par les termes « § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, a »;

3° au § 4, les termes « § 2, b » sont remplacés par les termes « § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, b »;

4° au § 5, les termes « § 2, c » sont remplacés par les termes « § 2, respectivement alinéa 1<sup>er</sup>, c ou alinéa 2 »;

5° au § 6, les termes « euro 3 » sont remplacés par les termes « 3 euros ».

**Art. 5.** A l'article 7, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2, a est complété par les termes suivants :

« lorsque, par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, l'isolation par le dessous ou dans la structure du plancher est réalisée par le demandeur, le montant de la prime est de 5 euros par m<sup>2</sup> de surface isolée; »;

2° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le montant de prime visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a est majoré de 10 euros lorsque le coefficient R du matériau isolant est supérieur ou égal à 3,5 m<sup>2</sup> K/W. »;

3° au § 3, les termes « § 2, a » sont remplacés par les termes « § 2, respectivement alinéa 1<sup>er</sup>, a, ou alinéa 2 »;

4° au § 3, le a est complété par les termes suivants :

« lorsque, par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, l'isolation par le dessous ou dans la structure du plancher est réalisée par le demandeur, cette majoration est d'1 euro par m<sup>2</sup> de surface isolée;

5° au § 3, le b est complété par les termes suivants :

« lorsque, par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, l'isolation par le dessous ou dans la structure du plancher est réalisée par le demandeur, cette majoration est de 2 euros par m<sup>2</sup> de surface isolée. »;

6° au § 4, les termes « § 2, b » sont remplacés par les termes « § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, b »;

7° au § 5, les termes « euro 3 » sont remplacés par les termes « 3 euros ».

**Art. 6.** A l'article 8, alinéa 4, les termes « euro 15 » sont remplacés par les termes « 15 euros ».

**Art. 7.** A l'article 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° lorsqu'une majoration de la prime est sollicitée en fonction du niveau des revenus :

a) d'un extrait du registre de la population établissant la composition du ménage du demandeur, entre la date de la facture finale et la date de la demande;

b) de l'attestation ou des attestations relatives aux allocations familiales perçues par le ménage, dûment complétées, en ce compris par les mentions nécessaires au bénéfice de l'application de l'article 1<sup>er</sup>, 13/1°, b, par la Caisse d'allocation familiales, par la Caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, ou par tout autre organisme compétent;

c) pour l'application de l'article 1<sup>er</sup>, 13/1°, a, de l'attestation du Service public fédéral Sécurité sociale établissant la qualité de personne handicapée conformément à l'article 1<sup>er</sup>, 13/2° et précisant le taux de handicap reconnu;

d) d'une copie de l'avertissement - extrait de rôle relatif aux revenus; à défaut, de tout autre document probant permettant de déterminer les revenus. Les demandeurs bénéficiant de traitements, salaires, allocations ou émoluments exempts d'impôts nationaux devront produire une attestation du débiteur des revenus mentionnant la totalité de ces traitements, salaires, allocations ou émoluments perçus, de façon à permettre la détermination de la base taxable, telle qu'elle se serait présentée si les revenus concernés avaient été soumis à l'impôt sous le régime du droit commun;

e) d'une déclaration sur l'honneur du demandeur attestant, dans le chef du demandeur et/ou de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement, la pleine propriété sur le logement, ou d'une copie de l'extrait de la convention attestant, dans le chef du demandeur et/ou de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement l'existence d'un bail de résidence principale sur le logement. »

**Art. 8.** A l'article 14, les termes « conformément à la norme NBN EN 13829, complétée par les annexes 1<sup>re</sup> et 2, suivant la méthode A » sont remplacés par les termes « conformément à la norme NBN EN 13829 et selon la méthode A définie par cette norme, complétée par les annexes 1<sup>re</sup> et 2 ».

**Art. 9.** A l'article 20, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les termes « 400 euros » sont remplacés par les termes « 450 euros »;

2° le § 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La chaudière doit être équipée d'un système de régulation thermique raccordé à une sonde extérieure ou de tout autre système rendant la régulation thermique de la chaudière fonctionnelle. »;

3° au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, les termes « 2.900 euros » et « 7.100 euros » sont respectivement remplacés par les termes « 2.950 euros » et « 7.150 euros »;

4° le § 4 est abrogé;

5° au § 6 ancien, devenant le § 5, les termes « visées aux § 1<sup>er</sup> et 4 » sont remplacés par les termes « visées au § 1<sup>er</sup> »;

6° le § 6 ancien, devenant le § 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, lorsque les installations sont des installations industrielles utilisant le gaz naturel, celles-ci peuvent être réalisées par le demandeur conformément aux règles de l'art. »;

7° le § 7 ancien est abrogé.

**Art. 10.** A l'article 21, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le montant de la prime est calculé comme suit :

1° lorsque la puissance est inférieure ou égale à 50 kW : le montant de la prime est de 1.750 euros;

2° lorsque la puissance est supérieure à 50 kW : le montant de la prime est de 1.750 euros, majoré de 35 euros par kW entre 50 et 100 kW;

3° lorsque la puissance est supérieure à 100 kW, le montant de la prime est de 3.500 euros, majoré de 18 euros par kW entre 100 et 500 kW;

4° lorsque la puissance est supérieure à 500 kW : le montant de la prime est de 10.700 euros, majoré de 8 euros par kW excédant 500 kW »;

2° un nouveau § 2 est inséré, rédigé comme suit :

« § 2. Lorsque l'appareil constitue un système centralisé de production de chaleur, le montant de la prime visé au § 1<sup>er</sup> est majoré de 100 euros par mètre courant de conduite.

La majoration visée à l'alinéa premier est limitée à 50 % du montant de la facture et à 100.000 euros par réseau de chaleur.

Lorsque la longueur cumulée des conduites est supérieure ou égale à 100 mètres, la majoration visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'est octroyée qu'après réalisation d'une étude de pertinence, effectuée par un auditeur agréé pour les techniques particulières de la cogénération ou de la biomasse dans le cadre des programmes AMURE ou UREBA, conformément au cahier des charges repris à l'annexe 4. L'étude doit démontrer la pertinence technique et énergétique du projet. »;

3° au § 2 ancien, devenant le § 3, un 3° est inséré, rédigé comme suit :

« 3° conduites : les canalisations principales du réseau de chaleur, à l'exclusion de toute canalisation alimentant spécifiquement les bâtiments et les unités d'habitation. En cas de superposition de canalisations, seule la longueur d'une canalisation est considérée. »;

4° au § 3 ancien, devenant § 4, les termes « § 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les termes « §§ 1<sup>er</sup> et 2 ».

**Art. 11.** A l'article 25, les modifications suivantes sont apportées :

1° les termes « § 1<sup>er</sup> » sont insérés au début de la première phrase;

2° au § 1<sup>er</sup> ancien, devenant § 2, le 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° conformément à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, d'une attestation de l'entrepreneur quant au fonctionnement effectif du système de régulation thermique. »

**Art. 12.** A l'article 26, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, un 3° est inséré, le 3° devenant 4°, rédigé comme suit :

« 3° dans l'hypothèse visée à l'article 21, § 2, alinéa 3, d'une copie de l'étude de pertinence réalisée conformément au cahier des charges repris à l'annexe 4; »;

2° à l'alinéa 2, 4° nouveau, *a* et *b*, les termes « NBN EN 255-3 » sont chaque fois complétés par les termes « ou NBN EN 16147, et les termes « pr EN 15879-1 » sont chaque fois remplacés par les termes « NBN EN 15879-1 ».

**Art. 13.** L'article 29 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. Une prime de 1.500 euros est octroyée lors de l'installation et du raccordement d'une sous-station à un réseau de chaleur, réalisés par un entrepreneur.

Le montant visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est majoré de € 100 par mètre courant de conduites qui permettent d'alimenter spécifiquement l'unité d'habitation ou le bâtiment, et est limité à 10 mètres de conduites. »

**Art. 14.** A l'article 30, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, 1°, alinéa 2, *c* et *d*, et 2°, alinéa 2, *g* et *h*, les termes « pr EN 15879-1 » sont chaque fois remplacés par les termes « NBN EN 15879-1 »;

2° au § 2, les 3° et 4° sont abrogés et remplacés par un 3°, rédigé comme suit :

« 3° dans les hypothèses visées à l'article 21, § 2, alinéa 3 ou à l'article 31, § 2, alinéa 3 :

*a*) d'une attestation du gestionnaire du réseau relative à la possibilité de raccorder les nouveaux consommateurs, identifiés individuellement en termes de localisation et de consommations prévisionnelles annuelles (exprimées en kWh/an) sur son réseau de chaleur;

*b*) d'une copie du contrat de gestion et/ou de la convention entre le gestionnaire du réseau et les consommateurs reprenant notamment la durée des engagements, les éventuels coûts fixes et/ou variables autres que la consommation énergétique, la formule de tarification, voire d'indexation ou de révision des prix de vente de l'énergie. »

**Art. 15.** L'article 31 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 31. § 1<sup>er</sup>. Une prime est octroyée lors de l'installation, par un entrepreneur, d'une micro-cogénération de qualité ou d'une cogénération de qualité qui génère un taux minimum de 10 % d'économie de dioxyde de carbone par rapport aux émissions de dioxyde de carbone des productions séparées des mêmes quantités de chaleur et d'électricité dans des installations modernes de référence dont les rendements annuels d'exploitation sont définis et publiés annuellement par la CWaPE. La chaleur prise en compte est la chaleur utile, à savoir celle qui est effectivement utilisée pour des besoins de chaleur hors processus de cogénération.

Le montant de la prime s'élève à 20 % du montant de la facture et ne peut excéder 15.000 euros par installation.

§ 2. Lorsque l'installation constitue un système centralisé de production de chaleur, le montant de la prime visé au § 1<sup>er</sup> est majoré de 100 euros par mètre courant de conduite.



La majoration visée à l'alinéa premier est limitée à 50 % du montant de la facture et à 100.000 euros par réseau de chaleur.

Lorsque la longueur cumulée des conduites est supérieure ou égale à 100 mètres, la majoration visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'est octroyée qu'après réalisation d'une étude de pertinence, effectuée par un auditeur agréé pour les techniques particulières de la cogénération ou de la biomasse dans le cadre des programmes AMURE ou URÉBA, conformément au cahier des charges repris à l'annexe 4. L'étude doit démontrer la pertinence technique et énergétique du projet.

§ 3. Au sens du présent article, on entend par conduites : les canalisations principales du réseau de chaleur, à l'exclusion de toute canalisation alimentant spécifiquement les bâtiments et les unités d'habitation. En cas de superposition de canalisations, seule la longueur d'une canalisation est considérée.

§ 4. Les installations visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 sont réalisées par un entrepreneur. »

**Art. 16.** L'article 32 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 32. § 1<sup>er</sup>. Une prime est octroyée pour la réalisation de la thermographie d'un bâtiment, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1° la différence de température entre le point le plus froid du volume protégé du bâtiment et l'extérieur doit être au minimum de 10 °C;

2° la température intérieure du volume protégé du bâtiment doit être uniforme, un écart de température de 4 °C étant toléré entre les différentes pièces intérieures du volume protégé;

3° la thermographie dans son ensemble doit être réalisée en l'absence d'ensoleillement direct nuisant à l'interprétation des résultats;

4° la thermographie dans son ensemble doit être réalisée par temps sec.

§ 2. Le rapport d'audit par thermographie mentionne :

1° les améliorations possibles portant sur l'enveloppe du bâtiment;

2° les températures intérieures du bâtiment en au minimum trois endroits répartis uniformément dans le volume protégé du bâtiment;

3° la température extérieure;

4° les conditions climatiques lors de l'audit.

§ 3. Le montant de la prime est de 50 % de la facture ou de la note d'honoraires et ne peut excéder 200 euros par audit pour une maison unifamiliale ou 700 euros par audit et par bâtiment dans les autres cas. »

**Art. 17.** A l'article 33, alinéa 2, un 5° est inséré, rédigé comme suit :

« 5° dans l'hypothèse visée à l'article 31, § 2, alinéa 3, d'une copie de l'étude de pertinence réalisée conformément au cahier des charges repris à l'annexe 4. »

**Art. 18.** A l'article 34, alinéa 2, 3°, les termes « article 32 » sont remplacés par les termes « article 32, § 2 ».

**Art. 19.** A l'article 48, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le montant de la prime visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est majoré de 3 euros par m<sup>2</sup> de surface isolée lorsque le coefficient de résistance thermique, R, est supérieur ou égal à 4 m<sup>2</sup> K/W. »;

2° au § 3, les termes « euro 3 » sont remplacés par les termes « 3 euros ».

**Art. 20.** A l'article 49, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le montant de prime visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, c, est majoré de 20 euros lorsque le coefficient R du matériau isolant est supérieur ou égal à 3,5 m<sup>2</sup> K/W. »;

2° au § 3, les termes « euro3 » sont remplacés par les termes « 3 euros ».

**Art. 21.** A l'article 50, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le montant de prime visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, a, est majoré de 10 euros lorsque le coefficient R du matériau isolant est supérieur ou égal à 3,5 m<sup>2</sup> K/W »;

2° au § 3, les termes « euro 3 » sont remplacés par les termes « 3 euros ».

**Art. 22.** A l'article 52, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les termes « 400 euros » sont remplacés par les termes « 450 euros »;

2° le § 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La chaudière doit être équipée d'un système de régulation thermique raccordé à une sonde extérieure ou de tout autre système rendant la régulation thermique de la chaudière fonctionnelle. »;

3° au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, les termes « 2.900 euros » et « 7.100 euros » sont respectivement remplacés par les termes « 2.950 euros » et « 7.150 euros »;

4° le § 5 est abrogé.

**Art. 23.** A l'article 53, § 1<sup>er</sup>, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le montant de la prime est calculé comme suit :

1° lorsque la puissance est inférieure ou égale à 50 kW : le montant de la prime est de 1.750 euros;

2° lorsque la puissance est supérieure à 50 kW : le montant de la prime est de 1.750 euros, majoré de 35 euros par kW entre 50 et 100 kW;

3° lorsque la puissance est supérieure à 100 kW, le montant de la prime est de 3.500 euros, majoré de 18 euros par kW entre 100 et 500 kW;

4° lorsque la puissance est supérieure à 500 kW : le montant de la prime est de 10.700 euros, majoré de 8 euros par kW excédant 500 kW. ».

**Art. 24.** A l'article 59, alinéa 2, 4°, le *b* est remplacé par ce qui suit :

« *b*) conformément à l'article 52, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, d'une attestation de l'entrepreneur quant au fonctionnement effectif du système de régulation thermique. »

**Art. 25.** A l'article 60, alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 3°, *a* et *b*, les termes « pr EN 15879-1 » sont chaque fois remplacés par les termes « NBN EN 15879-1 »;

2° au 4°, *a* et *b*, les termes « NBN EN 255-3 » sont chaque fois complétés par les termes « ou NBN EN 16147 » et les termes « pr EN 15879-1 » sont chaque fois remplacés par les termes « NBN EN 15879-1 ».

**Art. 26.** L'article 63 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 63. § 1<sup>er</sup>. Une prime est octroyée pour la réalisation de la thermographie d'un logement, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1° la différence de température entre le point le plus froid du volume protégé du logement et l'extérieur doit être au minimum de 10 °C;

2° la température intérieure du volume protégé du logement doit être uniforme, un écart de température de 4 °C étant toléré entre les différentes pièces intérieures du volume protégé;

3° la thermographie dans son ensemble doit être réalisée en l'absence d'ensoleillement direct nuisant à l'interprétation des résultats;

4° la thermographie dans son ensemble doit être réalisée par temps sec.

§ 2. Le rapport d'audit par thermographie mentionne :

1° les améliorations possibles portant sur l'enveloppe du logement;

2° les températures intérieures du logement en au minimum trois endroits répartis uniformément dans le volume protégé du logement;

3° la température extérieure;

4° les conditions climatiques lors de l'audit.

§ 3. Le montant de la prime est de 50 % de la facture ou de la note d'honoraires et ne peut excéder 200 euros par audit pour une maison unifamiliale ou 700 euros par audit et par bâtiment dans les autres cas. »

**Art. 27.** A l'article 67, alinéa 2, 3°, les termes « article 63 » sont remplacés par les termes « article 63, § 2 ».

**Art. 28.** A l'article 81, alinéa 4, les termes « euros 100 » sont remplacés par les termes « 100 euros ».

**Art. 29.** A l'article 90/1, 1°, *a* et *b*, et 2°, *a* et *b*, les termes « 31 décembre 2011 » sont chaque fois remplacés par les termes « 31 décembre 2012 ».

**Art. 30.** A l'article 95, les termes « 31 décembre 2011 » sont remplacés par les termes « 31 décembre 2012 ».

**Art. 31.** Un article 96*bis* est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 96*bis*. Pour l'application des articles 4, alinéa 2, et 96, le budget maximum affecté aux primes visées aux articles 21, § 2, et 31, § 2, ne peut excéder 500.000 euros. ».

**Art. 32.** L'annexe 3 du même arrêté, intitulée « Captation d'énergie », telle qu'insérée par l'arrêté ministériel du 18 février 2011, est remplacée par l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté.

**Art. 33.** L'annexe 4 du même arrêté, intitulée « Etude de pertinence », est remplacée par l'annexe 2 du présent arrêté.

**Art. 34.** Les dispositions suivantes sont rectifiées, au titre d'erratum, comme suit :

1° l'emplacement de l'article 19 est rectifié en sorte qu'il se situe entre les divisions du titre 2 intitulées respectivement « Chapitre III. — Installations de chauffage » et « Section première. — Investissements dans tous les bâtiments »;

2° l'emplacement de l'article 51/1, tel qu'inséré par l'article 16 de l'arrêté ministériel du 18 février 2011 modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, est rectifié en sorte qu'il se situe entre les divisions du titre 3 intitulées respectivement « Chapitre III. — Installations de chauffage » et « Section première. — Investissements éligibles en chauffage »;

3° aux articles énumérés ci-après, les termes « pr EN 15897-2 » sont chaque fois remplacés par les termes « pr EN 15879-2 » :

*a*) à l'article 26, alinéa 2, 3° ancien devenant 4° nouveau, *a* et *b*;

*b*) à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, 1°, alinéa 2, *c* et *d*, et 2°, alinéa 2, *g* et *h*;

*c*) à l'article 60, alinéa 2, 3°, *a* et *b*, et 4°, *a* et *b*.

**Art. 35.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Namur, le 23 décembre 2011.

J.-M. NOLLET

ANNEXE 1<sup>re</sup>

## Annexe 3 - Captation d'énergie

## 1. DISPOSITIONS GENERALES

## 1.a. Captation d'énergie.

Dans tous les cas, si l'exploitation de la ressource naturelle est soumise à l'octroi d'un permis d'urbanisme et/ou d'environnement, la preuve de l'acceptation de ce(s) permis doit être jointe à la demande de prime.

## § Dans l'eau :

La captation peut s'effectuer soit dans les eaux de surfaces (rivières, étangs, lacs,...) soit dans les eaux profondes (nappes phréatiques, puits,...), de manière « statique » ou « dynamique ».

La demande de prime sera accompagnée de la note de calcul de l'ensemble du système de prélèvement d'énergie :

- Dans le cas d'une captation « dynamique » (par pompage), cela comprend notamment le dimensionnement des éventuels échangeurs thermiques intermédiaires, les débits de fluide, les deltas de température, la puissance des auxiliaires...

- Dans le cas d'une captation « statique » (par échangeur noyé), cela comprend notamment le dimensionnement de l'échangeur, de l'éventuel bassin artificiel ou de la source naturelle,...

## § Dans le sol :

La captation d'énergie pourra être réalisée soit par un évaporateur enfoui horizontalement soit par un échangeur thermique à eau glycolée enfoui horizontalement ou verticalement dans le sol.

La demande de prime sera accompagnée de la note de calcul du système de prélèvement d'énergie :

- Dans le cas de l'utilisation d'un fluide intermédiaire tel que l'eau glycolée, il s'agit soit du dimensionnement de l'échangeur thermique placé horizontalement, soit de la ou des sondes verticales. La note doit notamment préciser le débit du fluide secondaire et la puissance des auxiliaires.

- Dans le cas d'un évaporateur horizontal, il s'agit du dimensionnement de ce dernier.

Dans le cas d'une captation par sonde verticale, le formulaire de demande de prime sera accompagné du rapport d'analyse géologique réalisé par ou pour la société de forage.

## § Dans l'air extérieur :

La captation d'énergie pourra s'effectuer sur l'air extérieur de manière statique ou dynamique.

Les pompes à chaleur qui utilisent l'air extérieur comme source d'énergie pourront éventuellement être munies d'un thermoplongeur électrique d'appoint du côté du rejet de chaleur. Celui-ci devra être placé en aval du condenseur.

Les pompes à chaleur pour la production d'eau chaude sanitaire doivent fonctionner effectivement dans les conditions de température déterminées dans le présent cahier des charges.

L'évaporateur doit se trouver à l'extérieur du bâtiment. Toutefois, dans le cas d'une captation dynamique, l'évaporateur peut être installé à l'intérieur du bâtiment, s'il est muni de gaines hermétiques pour l'aspiration de l'air extérieur et l'évacuation de l'air aspiré vers l'extérieur du bâtiment.

Dans le cas d'une captation statique, la pompe à chaleur ne devra pas être équipée d'un dispositif de dégivrage, mais l'échangeur extérieur sera orienté entre l'Est et l'Ouest en passant par le Sud, sans entrave à l'ensoleillement ni à la circulation naturelle de l'air.

Dans ce cas également, la demande de prime sera accompagnée de la note de dimensionnement du système de prélèvement d'énergie. Si un fluide secondaire est utilisé, son débit et la puissance des auxiliaires seront précisés.

La pompe à chaleur doit être dimensionnée de manière à couvrir l'ensemble des déperditions thermiques du bâtiment pour une température de l'air extérieur supérieure ou égale à une valeur appelée point d'équilibre. Cette valeur doit être au maximum de 2 °C.

## 1.b. Disposition complémentaire.

L'installation sera munie de compteurs électriques de passage permettant de mesurer la consommation dédiée à l'utilisation de la pompe à chaleur et des auxiliaires de l'installation (c'est-à-dire les circulateurs, thermoplongeurs ainsi que, dans le cas de production d'eau chaude sanitaire, l'appoint).

## 2. POMPES A CHALEUR POUR LE CHAUFFAGE D'UNE HABITATION

Les pompes à chaleur réversibles permettant le refroidissement des bâtiments **ne sont pas éligibles** au bénéfice de la prime.

## 2.a. Rejet d'énergie.

## § Rejet sur l'air ambiant :

Les pompes à chaleur qui rejettent l'énergie thermique sur l'air ne sont pas éligibles au bénéfice de la prime.

## § Rejet au moyen d'un fluide calorigène ou de l'eau :

Le chauffage des locaux ne pourra en aucun cas être réalisé par des radiateurs ou des convecteurs. Seuls le chauffage par plancher rayonnant ou mur chauffant, et l'usage de ventilo-convecteurs à basse température pour les locaux hors séjour, sont autorisés.

Le chauffage d'une pièce de vie exclusivement à l'aide d'un élément d'émission de chaleur fonctionnant uniquement à l'électricité n'est autorisé que dans les salles de bains et douches.

**2.b. Performances minimales.**

Pour être éligible à la prime, la Pompe à Chaleur pour le chauffage de l'habitation doit respecter un Coefficient de Performance minimal qui varie en fonction de la technologie mise en œuvre.

Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° source froide à l'entrée de l'évaporateur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur dynamique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	35 °C	3.1
Eau profonde ou Eau de surface	Eau	10 °C (*)	35 °C	5.1
Echangeur à eau glycolée (horizontal ou vertical)	Eau	0 °C (*)	35 °C	4.3

(\*) Lorsqu'un circuit secondaire est utilisé (échangeur intermédiaire et eau glycolée), il s'agit de la température de ce fluide intermédiaire à l'entrée de l'évaporateur.

Les COP des systèmes qui ne sont pas visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés selon la méthodologie proposée par cette dernière en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° de l'air en contact avec l'échangeur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur statique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	35 °C	3.1
Source de captation	Rejet d'énergie	T° du fluide à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal)	Eau	- 5 °C	35 °C	4
	Gaz	- 5 °C	35 °C	4

Néanmoins, il est aussi possible de déterminer les COP des systèmes à détente directe conformément aux spécifications de la norme NBN EN 15879-1 ou pr EN 15879-2 en vigueur lors de la réalisation du test, en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du bain à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal)	Eau	4 °C	35 °C	4.3
	Gaz	4 °C	35 °C	4.3

**2.c. Utilisation combinée pour l'eau chaude sanitaire**

Si la pompe à chaleur est utilisée aussi pour le chauffage de l'eau chaude sanitaire, la prime est majorée si les conditions suivantes sont remplies :

- La pompe à chaleur respecte les critères minimaux définis ci-dessus pour le chauffage de l'habitation;
- Le ballon de stockage sera d'une capacité minimale de 150 litres. Il sera placé verticalement et le rapport hauteur/diamètre sera d'au moins 2 pour assurer une stratification correcte;
- Le système devra permettre de prévenir le risque de légionellose et il sera muni du groupe de sécurité classique;
- Pour les pompes à chaleur air dynamique/eau le fonctionnement de la pompe à chaleur doit être garanti pour une température de l'air extérieur jusqu'à 2 °C;

- Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° source froide à l'entrée de l'évaporateur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur dynamique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	45 °C	2.6
Eau profonde ou Eau de surface	Eau	10 °C (*)	45 °C	4.2
Echangeur à eau glycolée (horizontal ou vertical)	Eau	0 °C (*)	45 °C	3.5

(\*) Lorsqu'un circuit secondaire est utilisé (échangeur intermédiaire et eau glycolée), il s'agit de la température de ce fluide intermédiaire à l'entrée de l'évaporateur.

- Les COP des systèmes qui ne sont pas visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés selon la méthodologie proposée par cette dernière en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° de l'air en contact avec l'échangeur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur statique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	45 °C	2.6

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du fluide à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal)	Eau	- 5 °C	45 °C	3
	Gaz	- 5 °C	45 °C	3

Néanmoins, il est aussi possible de déterminer les COP des systèmes à détente directe conformément aux spécifications de la norme NBN EN 15879-1 ou pr EN 15879-2 en vigueur lors de la réalisation du test, en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du bain à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal)	Eau	4 °C	45 °C	3.5
	Gaz	4 °C	45 °C	3.5

### 3. POMPE A CHALEUR POUR LA PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE (PAC ECS)

#### 3.a. Rejet d'énergie.

Le ballon de stockage sera d'une capacité minimale de 150 litres. Il sera placé verticalement et le rapport hauteur/diamètre sera d'au moins 2 pour assurer une stratification correcte.

Le système devra permettre de prévenir le risque de légionellose et il sera muni du groupe de sécurité classique.

#### 3.b. Performances minimales.

Pour les pompes à chaleur air dynamique/eau le fonctionnement de la pompe à chaleur doit être garanti pour une température de l'air extérieur jusqu'à 2 °C.

Pour être éligible à la prime, la Pompe à Chaleur pour le chauffage de l'eau chaude sanitaire doit respecter un Coefficient de Performance minimal qui varie en fonction de la technologie mise en œuvre et de la norme en vigueur lors de la réalisation du test.

### 3.b.1 Coefficient de Performance établi suivant la norme NBN EN 255-3.

Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 255-3 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP minimaux à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° source froide à l'entrée de l'évaporateur	T° source chaude	COP Minimal
Air extérieur dynamique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	2.6
Eau profonde ou Eau de surface	Eau	10 °C (*)	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	4.2
Echangeur à eau glycolée (horizontal ou vertical)	Eau	0 °C (*)	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	3.5

(\*) Lorsqu'un circuit secondaire est utilisé (échangeur intermédiaire et eau glycolée), il s'agit de la température de ce fluide intermédiaire à l'entrée de l'évaporateur.

Les COP des systèmes qui ne sont pas visés par la norme NBN EN 255-3 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés selon la méthodologie proposée par cette dernière en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP minimaux à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° de l'air en contact avec l'échangeur	T° source chaude	COP Minimal
Air extérieur statique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	2.6

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du fluide à l'évaporation	T° source chaude	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal)	Eau	- 5 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	3
	Gaz	- 5 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	3

### 3.b.2 Coefficient de Performance établi suivant la norme NBN EN 16147

Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 16147 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP des pompes à chaleur « Air extérieur statique » sont déterminés selon la méthodologie proposée par la norme NBN EN 16147.

Le COP minimal à atteindre par ces systèmes est de 2,9 pour les conditions d'essai définies par la norme NBN EN 16147. La température d'eau chaude de référence doit être  $\geq$  à 52 °C.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Namur, le 23 décembre 2011.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

## ANNEXE 2

## Annexe 4 - Etude de pertinence

L'étude de pertinence comprendra au moins :

1. La description des besoins en chaleur :

\* Logements existants : puissance installée, consommations annuelles normalisées en fonction des degrés-jours, la description des chaufferies existantes (pour bâtiments existants à raccorder), type de combustible utilisé et profil des usagers, et, notamment la consommation en eau chaude sanitaire.

\* Logements à créer : évaluation de la puissance installée et estimation des consommations annuelles normalisées en fonction des degrés-jours, profil des futurs usagers, et, notamment la consommation en eau chaude sanitaire.

2. La description des mesures URE programmées à court terme (préciser) dans les logements existants et leurs impacts chiffrés sur les consommations du projet une fois réalisées.

3. La description du tracé et des branches du réseau de chaleur envisagé : longueur, densité énergétique (MWh/mètre courant de réseau), par branche et globalement, idéalement sous forme de tableau synthétique, le type de matériel envisagé pour le réseau (souple, rigide...).

4. La description des sous-stations envisagées : puissance par logement, type d'échangeur...

5. Les coûts et caractéristiques des combustibles de références et de substitution : PCI, granulométries et humidité pour plaquettes de bois... utilisé pour le système centralisé de production de chaleur.

6. L'estimation des besoins thermiques totaux du réseau et de chacune des branches. Présentation de la monotone du réseau complet

7. L'estimation des puissances thermiques nécessaires du système centralisé de production de chaleur pour couvrir les besoins thermiques du réseau complet.

8. La description technique du mode de fonctionnement du système centralisé de production de chaleur (y compris à charge partielle) : chaudières biomasse, cogénérations, (mono (type de biomasse) ou bi-énergie (type de biomasse, gaz naturel, mazout), usage ou non de ballons accumulateurs, types et puissances des équipements, taux de couverture des besoins thermiques annuels par la biomasse et éventuellement par le gaz naturel, le mazout...)

9. L'estimation des consommations en combustibles (biomasse/gaz/mazout).

10. Le descriptif des installations : localisation et dimensionnement de la chaufferie, des locaux techniques et du silo : surface, volume utile et total du silo, solution envisagée pour le silo (aérien, enterré, silo trémie..., type de trappes, mode de désilage et de transfert du combustible...). Accessibilité et aire de manœuvre pour l'approvisionnement en combustible (biomasse).

11. Un plan de localisation et d'implantation général de la chaufferie, des locaux techniques et du réseau de chaleur.

12. L'évaluation des coûts d'investissement pour les principaux postes : chaufferie, locaux techniques et silo, les équipements du système centralisé de production de chaleur, réseau, sous-stations...

13. Le bilan économique et financier du projet (avec aides identifiées et sans aide).

14. Le bilan environnemental du projet, dont les réductions d'émissions de CO<sub>2</sub> par rapport à la situation existante ou par rapport à une solution classique au gaz ou au mazout. Pour les logements à créer, le bilan sera établi sur base d'un bilan annuel global, calculé en fonction des fonctionnements saisonniers de l'installation et par rapport à une situation de référence incluant les meilleures techniques disponibles et, en particulier, un niveau Ew égal à 65.

15. Conclusions et/ou recommandations pour améliorer le projet.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Namur, le 23 décembre 2011.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 464

[2012/200697]

**23. DEZEMBER 2011 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung**

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarktes, insbesondere des Artikels 51*bis*, Absatz 1, 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, insbesondere des Artikels 25*bis*;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt, Artikel 29*bis*;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung;

Aufgrund des am 9. Dezember 2011 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 23. Dezember 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Abänderungen des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 am 1. Januar 2012 in Kraft treten sollen,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung wird wie folgt abgeändert:

1° in 13° wird der Wortlaut "2.200 Euro" durch den Wortlaut "2.400 Euro" ersetzt;

2° ein Punkt 13/1° und ein Punkt 13/2° mit folgendem Wortlaut werden eingefügt:

"13/1° Als zusätzliches unterhaltsberechtigtes Kind zählen:

a) der Antragsteller, wenn er behindert ist, oder wenn sein mit ihm lebender Ehepartner oder die mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebende Person behindert ist;

b) das unterhaltsberechtigte, als behindert anerkannte Kind;

13/2° "behinderte Person": die in Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. September 2000 zur Bestimmung des Begriffs von behinderter Person im Sinne des Artikels 1, 33° des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches erwähnte Person;";

3° Punkt 14° wird durch Folgendes ersetzt:

"14° "geringes Einkommen": Einkommen zwischen 12.900,01 Euro und 25.700 Euro wenn der Antragsteller alleinstehend ist, oder zwischen 17.500,01 Euro und 32.100 Euro wenn der Antragsteller in ehelicher oder eheähnlicher Gemeinschaft lebt;";

4° Punkt 15° wird durch Folgendes ersetzt:

"15° "prekäres Einkommen": Einkommen, das 12.900 Euro nicht übertrifft, wenn der Antragsteller alleinstehend ist, oder 17.500 Euro nicht übertrifft, wenn der Antragsteller in ehelicher oder eheähnlicher Gemeinschaft lebt;";

5° Punkt 23° wird durch Folgendes ersetzt:

"23° "Unternehmer": gemäß dem Königlichen Erlass vom 27. Dezember 2007 zur Ausführung der Artikeln 400, 401, 403, 404 und 406 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und des Artikels 30bis des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Gesetzerlasses vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer registrierter Unternehmer;";

6° ein Punkt 25°, ein Punkt 26° und ein Punkt 27° mit folgendem Wortlaut werden eingefügt:

"25° "Wärmenetz": Gesamtheit der technischen Elemente, die die Verbindung zwischen einem zentralisierten Wärmeerzeugungssystem und mindestens drei Gebäuden sichern, zwar mit dem Zweck, mindestens vier Wohneinheiten zu heizen;

26° "zentralisiertes Wärmeerzeugungssystem": ausschließlich die in den Artikeln 21 und 31 erwähnten Anlagen, die ein Wärmenetz versorgen;

26° "Unterwerk": die Ventile, der Wärmetauscher und die Zähler, die jeder Wohneinheit oder jedem Gebäude erlauben, durch die Wärme des Netzes versorgt zu werden."

**Art. 2** - In den Artikeln 2, 6, 7, 8, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 29, § 2, § 3, § 4, § 31, § 37, § 40, § 42, § 48, § 49, § 50, § 52, § 53, § 54, § 55, § 56, § 57, § 61, § 62, § 64, § 70 und § 80 desselben Erlasses wird der Wortlaut "registrierter Unternehmer" jeweils durch den Wortlaut "Unternehmer" ersetzt.

**Art. 3** - Artikel 5 wird wie folgt abgeändert:

1° § 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 1. Eine Prämie wird bei der Renovierung eines Gebäudes für die Wärmeisolierung des Daches oder des Dachgeschosses gewährt, die von einem Unternehmer ausgeführt wird. Diese Prämie beträgt:

a) 10 Euro/m<sup>2</sup> mit einem Dämmstoff isolierter Fläche, dessen Wärmewiderstandskoeffizient R mindestens 3,5 m<sup>2</sup>K/W beträgt;

b) 13 Euro/m<sup>2</sup> mit einem Dämmstoff isolierter Fläche, dessen Wärmewiderstandskoeffizient R mindestens 4 m<sup>2</sup>K/W beträgt.

Wenn der Antragsteller die Arbeiten selbst durchführt, beträgt die Prämie in Abweichung von Absatz 1:

a) 5 Euro/m<sup>2</sup> mit einem Dämmstoff isolierter Fläche, dessen Wärmewiderstandskoeffizient R mindestens 3,5 m<sup>2</sup>K/W beträgt;

b) 8 Euro/m<sup>2</sup> mit einem Dämmstoff isolierter Fläche, dessen Wärmewiderstandskoeffizient R mindestens 4 m<sup>2</sup>K/W beträgt;";

2° in § 3 wird der Wortlaut "§ 1, Absatz 1" durch den Wortlaut "§ 1, Absatz 1, a oder b" ersetzt;

3° in § 4 wird der Wortlaut "§ 1, Absatz 2" durch den Wortlaut "§ 1, Absatz 2, a oder b" ersetzt;

4° in § 5 wird der Wortlaut "3 euro" durch den Wortlaut "3 Euro" ersetzt.

**Art. 4** - Artikel 6 wird wie folgt abgeändert:

2. § 2 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Betrag der in Absatz 1, c erwähnten Prämie wird um 20 Euro erhöht wenn der Koeffizient R des Dämmstoffes mindestens 3,5 m<sup>2</sup>K/W beträgt;";

2° in § 3 wird der Wortlaut "§ 2, a" durch den Wortlaut "§ 2, Absatz 1, a" ersetzt;

3° in § 4 wird der Wortlaut "§ 2, b" durch den Wortlaut "§ 2, Absatz 1, b" ersetzt;

4° in § 5 wird der Wortlaut "§ 2, c" durch den Wortlaut "§ 2, Absatz 1, c bzw. Absatz 2" ersetzt;

5° in § 6 wird der Wortlaut "3 euro" durch den Wortlaut "3 Euro" ersetzt.

**Art. 5** - Artikel 7 wird wie folgt abgeändert:

1° § 2, a wird durch den folgenden Wortlaut ergänzt:

"Wenn, in Abweichung von § 1, Absatz 1, die Isolierung von unten aus oder in der Struktur des Fußbodens von dem Antragsteller selbst durchgeführt wird, beträgt die Prämie 5 Euro/m<sup>2</sup> isolierter Fläche;";

2. § 2 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Betrag der in Absatz 1, a erwähnten Prämie wird um 10 Euro erhöht wenn der Koeffizient R des Dämmstoffes mindestens 3,5 m<sup>2</sup>K/W beträgt;";

3° in § 3 wird der Wortlaut "§ 2, a" durch den Wortlaut "§ 2, Absatz 1, a bzw. Absatz 2" ersetzt;

4° § 3, a wird durch den folgenden Wortlaut ergänzt:

"wenn, in Abweichung von § 1, Absatz 1, die Isolierung von unten aus oder in der Struktur des Fußbodens von dem Antragsteller selbst durchgeführt wird, beträgt diese Erhöhung 1 Euro/m<sup>2</sup> isolierter Fläche;";



5° § 3, *b* wird durch den folgenden Wortlaut ergänzt:

„wenn, in Abweichung von § 1, Absatz 1, die Isolierung von unten aus oder in der Struktur des Fußbodens von dem Antragsteller selbst durchgeführt wird, beträgt diese Erhöhung 2 Euro/m<sup>2</sup> isolierter Fläche.“;

6° in § 4 wird der Wortlaut „§ 2, *b*“ durch den Wortlaut „§ 2, Absatz 1, *b*“ ersetzt;

7° in § 5 wird der Wortlaut „3 euro“ durch den Wortlaut „3 Euro“ ersetzt.

**Art. 6** - In Artikel 8, Absatz 4 wird der Wortlaut „15 euro“ durch den Wortlaut „15 Euro“ ersetzt.

**Art. 7** - In Artikel 9, § 1, Absatz 2 wird Punkt 4° durch Folgendes ersetzt:

„4° wenn aufgrund der Höhe des Einkommens eine Erhöhung der Prämie beantragt wird:

*a)* aus einem Auszug aus dem Bevölkerungsregister zur Feststellung der Zusammensetzung des Haushalts des Antragstellers zwischen dem Datum der Endrechnung und dem Datum des Antrags;

*b)* aus dem Zeugnis oder den Zeugnissen betreffend die von dem Haushalt bezogenen Kindergelder, wobei diese Zeugnisse, einschließlich der für den Anspruch auf Anwendung von Artikel 1, 13/1°, *b* erforderlichen Vermerke, von der Kinderzulagenkasse, der Sozialversicherungskasse für Selbstständige oder jeder sonstigen zuständigen Stelle ordnungsgemäß ausgefüllt werden müssen;

*c)* für die Anwendung von Artikel 1, 13/1°, *a*, aus der Behinderungsbescheinigung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Soziale Sicherheit, die die Behinderung gemäß Artikel 1, 13/2° feststellt und die Schwere der anerkannten Behinderung angibt;

*d)* aus einer Kopie des Steuerbescheids betreffend das Einkommen oder ggf. aus jeglichen sonstigen Dokumenten, anhand dessen die Höhe des Einkommens bestimmt werden kann. Wenn die Antragsteller Gehälter, Löhne, Zulagen oder Nebeneinkünfte, die auf nationaler Ebene steuerfrei sind, beziehen, müssen sie eine Bescheinigung des Lohnschuldners beibringen, in der all diese bezogenen Gehälter, Löhne, Zulagen bzw. Nebeneinkünfte angegeben sind, damit auf dieser Basis die Grundlage ermittelt werden kann, die besteuert worden wäre, wenn diese Einkünfte nach dem gemeinrechtlichen System steuerlich erfasst worden wären;

*e)* aus einer Bescheinigung auf Ehrenwort des Antragstellers zur Bescheinigung, dass der Antragsteller und/oder der mit ihm zusammenlebende Ehepartner oder die mit ihm in einer eheähnlichen Gemeinschaft lebende Person über das Volleigentum an diesem Gebäude verfügt, oder aus einer Kopie des Auszugs der Vereinbarung zur Bescheinigung, dass der Antragsteller und/oder der mit ihm zusammenlebende Ehepartner oder die mit ihm in einer eheähnlichen Gemeinschaft lebende Person über einen Mietvertrag für den Hauptwohnsitz in diesem Gebäude verfügt.

**Art. 8** - In Artikel 14 wird der Wortlaut „gemäß der Norm NBN EN 13829, ergänzt durch die Anlagen 1 und 2, gemäß dem Verfahren A“ durch den Wortlaut „gemäß der Norm NBN EN 13829 und nach dem von dieser Norm bestimmten Verfahren A, ergänzt durch die Anlagen 1 und 2“.

**Art. 9** - Artikel 20 wird wie folgt abgeändert:

1° in § 1 wird der Wortlaut „400 Euro“ durch den Wortlaut „450 Euro“ ersetzt;

2° § 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Der Heizkessel muss mit einem System zur Wärmeregulierung ausgerüstet sein, das an einen Außenfühler oder an jedes andere System, das die Wärmeregulierung des Heizkessels funktionstüchtig macht, angeschlossen ist.“;

3° in § 2, Absatz 1, 2° und 3° wird der Wortlaut „2.900 Euro“ durch „2.950 Euro“ und der Wortlaut „7.100 Euro“ durch den Wortlaut „7.150 Euro“ ersetzt;

4° § 4 wird aufgehoben;

5° im alten § 6, aus dem § 5 wird, wird der Wortlaut „in § 1 und § 4 erwähnten“ durch den Wortlaut „in § 1 erwähnten“ ersetzt;

6. der alte § 6, aus dem § 5 wird, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„In Abweichung von Absatz 1 können die Anlagen vom Antragsteller unter Einhaltung der Regeln der Technik installiert werden, wenn es sich um mit Erdgas betriebene industrielle Anlagen handelt.“;

7° der alte § 7 wird aufgehoben.

**Art. 10** - Artikel 21 wird wie folgt abgeändert:

1° in § 1 wird Absatz 3 durch Folgendes ersetzt:

„Der Betrag der Prämie wird wie folgt berechnet:

1° wenn die Leistung höchstens 50 kW beträgt, beläuft sich die Prämie auf 1.750 Euro;

2° bei einer Leistung über 50 kW beträgt die Prämie 1.750 Euro zuzüglich 35 Euro pro kW-Zahl zwischen 50 und 100 kW;

3° bei einer Leistung über 100 kW beträgt die Prämie 3.500 Euro zuzüglich 18 Euro pro kW-Zahl zwischen 100 und 500 kW;

4° bei einer Leistung über 500 kW beträgt die Prämie 10.700 Euro zuzüglich 8 Euro pro kW-Zahl über 500 kW.“;

2° ein neuer § 2 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

„§ 2. Wenn das Gerät ein zentralisiertes Wärmeerzeugungssystem bildet, wird der Betrag der in § 1 erwähnten Prämie um 100 Euro pro laufenden Meter der Leitung erhöht.“

Die in Absatz 1 erwähnte Erhöhung wird auf 50% des Rechnungsbetrags und auf 100.000 Euro pro Wärmenetz begrenzt.

Wenn die kumulierte Länge sämtlicher Leitungen mindestens 100 Meter beträgt, wird die in § 1 erwähnte Erhöhung erst nach der Durchführung einer Relevanzstudie gewährt, die durch einen für die besonderen Techniken der Kraft/Wärme-Kopplung oder der Biomasse im Rahmen der AMURE- oder UREBA-Programme zugelassenen Auditor gemäß dem in der Anlage 4 befindlichen Lastenheft durchgeführt wird. Die Studie muss die technische und energetische Relevanz des Projektes beweisen.“;

3° im alten § 2, aus dem § 3 wird, wird ein Punkt 3° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„3° Leitungen: das Hauptleitungsnetz des Wärmenetzes, mit Ausnahme jeder Leitung, die die Gebäude und die Wohneinheiten speziell versorgt. Im Falle mehrerer übereinander liegender Leitungsnetze, wird nur die Länge eines einzigen Leitungsnetzes berücksichtigt.“;

4° im alten § 3, aus dem § 4 wird, wird der Wortlaut „§ 1“ durch den Wortlaut „§ 1 und § 2“ ersetzt.

**Art. 11** - Artikel 25 wird wie folgt abgeändert:

1° der Wortlaut "§ 1" wird am Anfang des ersten Satzes eingefügt;

2° im alten § 1, aus dem § 2 wird, wird Punkt 5° durch Folgendes ersetzt:

"5° in Übereinstimmung mit Artikel 20, § 1, Absatz 5, aus einer Bescheinigung des Unternehmers über das tatsächliche Funktionieren des Systems zur Wärmeregulierung."

**Art. 12** - Artikel 26 wird wie folgt abgeändert:

1° in Absatz 2 wird, während aus dem alten Punkt 3° Punkt 4° wird, ein Punkt 3° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"3° im in Artikel 21, § 2, Absatz 3 erwähnten Fall, aus einer Kopie der gemäß dem in der Anlage 4 befindlichen Lastenheft durchgeführten Relevanzstudie;"

2° in Absatz 2, neuer 4°, *a* und *b*, wird der Wortlaut "NBN EN 255-3" jeweils durch den Wortlaut "oder NBN EN 16147" ergänzt, und der Wortlaut "pr EN 15879-1" jeweils durch den Wortlaut "NBN EN 15879-1" ersetzt.

**Art. 13** - Artikel 29 wird durch die folgende Bestimmung abgeändert:

"Art. 29 - Eine Prämie von 1.500 Euro wird bei der Installation und dem Anschluss eines Unterwerks an ein Wärmenetz gewährt, wenn diese Arbeiten durch einen Unternehmer durchgeführt werden.

Der in Absatz 1 erwähnte Betrag wird um € 100 pro laufenden Meter der die spezielle Versorgung der Wohneinheit oder des Gebäudes ermöglichenden Leitungen erhöht, und auf 10 Meter Leitungen begrenzt."

**Art. 14** - Artikel 30 wird wie folgt abgeändert:

1° in § 1, 1°, Absatz 2, *c* und *d*, und 2°, Absatz 2, *g* und *h*, wird der Wortlaut "pr EN 15879-1" jeweils durch den Wortlaut "NBN EN 15879-1" ersetzt;

2° in § 2 werden Punkt 3° und Punkt 4° gestrichen und durch einen Punkt 3° mit folgendem Wortlaut ersetzt:

"3° in den in Artikel 21, § 2, Absatz 3 oder in Artikel 31, § 2, Absatz 3 erwähnten Fällen:

*a*) aus einer Bescheinigung des Netzbetreibers über die Anschlussmöglichkeit neuer Verbraucher an sein Wärmenetz, die individuell in Bezug auf ihre Lokalisierung und auf ihre voraussichtlichen jährlichen Verbrauchswerte (in kWh/Jahr ausgedrückt) identifiziert werden können.

*b*) aus einer Kopie des Geschäftsführungsvertrags und/oder der Vereinbarung zwischen dem Netzbetreiber und den Verbrauchern, in der u.a. die Dauer der Verpflichtungen, die etwaigen festen und/oder schwankenden Kosten außer dem Energieverbrauch, die Tarif- oder sogar die Indexierungsformel oder die Formel zur Revision der Verkaufspreise für die Energie stehen.

**Art. 15** - Artikel 31 wird durch die folgende Bestimmung abgeändert:

"Art. 31. § 1. Eine Prämie wird bei der von einem Unternehmer vorgenommenen Installation einer hochqualitativen Kraft/Wärme-Kopplungsmikroanlage oder einer hochqualitativen Kraft/Wärme-Kopplungsanlage gewährt, die mindestens 10% Einsparung der Kohlendioxidausstöße im Vergleich zu den Kohlendioxidausstößen bei der getrennten Erzeugung derselben Mengen von Wärme und Strom in modernen Bezugsanlagen zur Folge hat, deren jährliche Betriebserträge jedes Jahr von der CWaPE definiert und veröffentlicht werden. Die berücksichtigte Wärme ist die Nutzwärme, d.h. diejenige, die tatsächlich für Wärmebedürfnisse außerhalb des Kraft/Wärme-Kopplungsverfahrens verwendet wird.

Die Prämie beträgt 20% des Rechnungsbetrags und darf 15.000 Euro pro Anlage nicht überschreiten.

§ 2. Wenn die Anlage ein zentralisiertes Wärmeerzeugungssystem bildet, wird der Betrag der in § 1 erwähnten Prämie um 100 Euro pro laufenden Meter der Leitung erhöht.

Die in Absatz 1 erwähnte Erhöhung wird auf 50% des Rechnungsbetrags und auf 100.000 Euro pro Wärmenetz begrenzt.

Wenn die kumulierte Länge sämtlicher Leitungen mindestens 100 Meter beträgt, wird die in § 1 erwähnte Erhöhung erst nach der Durchführung einer Relevanzstudie gewährt, die durch einen für die besonderen Techniken der Kraft/Wärme-Kopplung oder der Biomasse im Rahmen der AMURE- oder UREBA-Programme zugelassenen Auditor gemäß dem in der Anlage 4 befindlichen Lastenheft durchgeführt wird. Die Studie muss die technische und energetische Relevanz des Projektes beweisen.

§ 3. Im Sinne des vorliegenden Artikels versteht man unter Leitungen das Hauptleitungsnetz des Wärmenetzes, mit Ausnahme jeder Leitung, die die Gebäude und die Wohneinheiten speziell versorgt. Im Falle mehrerer übereinander liegender Leitungsnetze, wird nur die Länge eines einzigen Leitungsnetzes berücksichtigt.

4. Die in § 1 und § 2 erwähnten Anlagen werden von einem Unternehmer installiert."

**Art. 16** - Artikel 32 wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 32 - Eine Prämie wird für die Thermografie eines Gebäudes gewährt, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1° der Temperaturunterschied zwischen der kältesten Stelle des geschützten Volumens des Gebäudes und dem Außen muss mindestens 10°C betragen;

2° die Innenraumtemperatur des geschützten Volumens des Gebäudes muss einheitlich sein, ein Temperaturunterschied von 4°C zwischen den verschiedenen inneren Zimmern des geschützten Volumens ist gestattet;

3° die gesamte Thermografie muss dann durchgeführt werden, wenn keine direkte Sonneneinstrahlung die Auslegung der Ergebnisse behindert;

4° die gesamte Thermografie muss bei trockenem Wetter durchgeführt werden.

§ 2. Der Bericht des Energieaudits mittels Thermografie erwähnt:

1° die möglichen Verbesserungen an der Außenhaut des Gebäudes;

2° die Innenraumtemperaturen des Gebäudes an mindestens drei gleichmäßig im geschützten Volumen des Gebäudes verteilten Stellen;

3° die Außentemperatur;

4° die Wetterbedingungen während des Energieaudits;

§ 3. Die Prämie beträgt 50% des Rechnungsbetrags oder der Honorarrechnung und darf 200 Euro pro Energieaudit für ein Einfamilienhaus oder 700 Euro pro Energieaudit und pro Gebäude in den anderen Fällen nicht überschreiten."

**Art. 17** - In Artikel 33, Absatz 2 wird ein Punkt 5° mit folgendem Wortlaut eingefügt:  
"5° im in Artikel 31, § 2, Absatz 3 erwähnten Fall, aus einer Kopie der gemäß dem in der Anlage 4 befindlichen Lastenheft durchgeführten Relevanzstudie."

**Art. 18** - In Artikel 34, Absatz 2, 3° wird der Wortlaut "Artikel 32" durch den Wortlaut "Artikel 32, § 2" ersetzt.

**Art. 19** - Artikel 48 wird wie folgt abgeändert:

1° § 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Betrag der in Absatz 1 erwähnten Prämie wird um 3 Euro/m<sup>2</sup> Fläche erhöht, die mit einem Dämmstoff isoliert wurde, dessen Wärmewiderstandskoeffizient R mindestens 4 m<sup>2</sup>K/W beträgt;"

2° in § 3 wird der Wortlaut "3 euro" durch den Wortlaut "3 Euro" ersetzt.

**Art. 20** - Artikel 49 wird wie folgt abgeändert:

1° § 2 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Betrag der in Absatz 1, c erwähnten Prämie wird um 20 Euro erhöht wenn der Koeffizient R des Dämmstoffes mindestens 3,5 m<sup>2</sup>K/W beträgt;"

2° in § 3 wird der Wortlaut "3 euro" durch den Wortlaut "3 Euro" ersetzt.

**Art. 21** - Artikel 50 wird wie folgt abgeändert:

1° § 2 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Betrag der in Absatz 1, a erwähnten Prämie wird um 10 Euro erhöht wenn der Koeffizient R des Dämmstoffes mindestens 3,5 m<sup>2</sup>K/W beträgt;"

2° in § 3 wird der Wortlaut "3 euro" durch den Wortlaut "3 Euro" ersetzt.

**Art. 22** - Artikel 52 wird wie folgt abgeändert:

1° in § 1, Absatz 1 wird der Wortlaut "400 Euro" durch den Wortlaut "450 Euro" ersetzt;

2° § 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Heizkessel muss mit einem System zur Wärmeregulation ausgerüstet sein, das an einen Außenfühler oder an jedes andere System, das die Wärmeregulation des Heizkessels funktionstüchtig macht, angeschlossen ist;"

3° in § 2, Absatz 1, 2° und 3° wird der Wortlaut "2.900 Euro" durch "2.950 Euro" und der Wortlaut "7.100 Euro" durch den Wortlaut "7.150 Euro" ersetzt;

4° § 5 wird aufgehoben.

**Art. 23** - Artikel 53, § 1, Absatz 3 wird durch Folgendes ersetzt:

"Der Betrag der Prämie wird wie folgt berechnet:

1° wenn die Leistung höchstens 50 kW beträgt, beläuft sich die Prämie auf 1.750 Euro;

2° bei einer Leistung über 50 kW beträgt die Prämie 1.750 Euro zuzüglich 35 Euro pro kW-Zahl zwischen 50 und 100 kW;

3° bei einer Leistung über 100 kW, beträgt die Prämie 3.500 Euro zuzüglich 18 Euro pro kW-Zahl zwischen 100 und 500 kW;

4° bei einer Leistung über 500 kW beträgt die Prämie 10.700 Euro zuzüglich 8 Euro pro kW-Zahl über 500 kW."

**Art. 24** - In Artikel 59, Absatz 2, 4° wird b durch Folgendes ersetzt:

"b) in Übereinstimmung mit Artikel 52, § 1, Absatz 5, aus einer Bescheinigung des Unternehmers über das tatsächliche Funktionieren des Systems zur Wärmeregulation."

**Art. 25** - Artikel 60, Absatz 2 wird wie folgt abgeändert:

1° in 3°, a und b wird der Wortlaut "pr EN 15879-1" jeweils durch den Wortlaut "NBN EN 15879-1" ersetzt;

2° in 4°, a und b wird der Wortlaut "NBN EN 255-3" jeweils durch den Wortlaut "oder NBN EN 16147" ergänzt, und der Wortlaut "pr EN 15879-1" jeweils durch den Wortlaut "NBN EN 15879-1" ersetzt.

**Art. 26** - Artikel 63 wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 63 - § 1. Eine Prämie wird für die Thermografie eines Gebäudes gewährt, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1° der Temperaturunterschied zwischen der kältesten Stelle des geschützten Volumens des Gebäudes und dem Außen muss mindestens 10°C betragen;

2° die Innenraumtemperatur des geschützten Volumens des Gebäudes muss einheitlich sein, ein Temperaturunterschied von 4°C zwischen den verschiedenen inneren Zimmern des geschützten Volumens ist gestattet;

3° die gesamte Thermografie muss dann durchgeführt werden, wenn keine direkte Sonneneinstrahlung die Auslegung der Ergebnisse behindert;

4° die gesamte Thermografie muss bei trockenem Wetter durchgeführt werden.

§ 2. Der Bericht des Energieaudits mittels Thermografie erwähnt:

1° die möglichen Verbesserungen an der Außenhaut des Gebäudes;

2° die Innenraumtemperaturen des Gebäudes in mindestens drei gleichmäßig im geschützten Volumen des Gebäudes verteilten Stellen;

3° die Außentemperatur;

4° die Wetterbedingungen während des Energieaudits.

§ 3. Die Prämie beträgt 50% des Rechnungsbetrags oder der Honorarrechnung und darf 200 Euro pro Energieaudit für ein Einfamilienhaus oder 700 Euro pro Energieaudit und pro Gebäude in den anderen Fällen nicht überschreiten."

**Art. 27** - In Artikel 67, Absatz 2, 3° wird der Wortlaut "Artikel 63" durch den Wortlaut "Artikel 63, § 2" ersetzt.

**Art. 28** - In Artikel 81, Absatz 4 wird in der französischen Fassung der Wortlaut "euros 100" durch den Wortlaut "100 euros" ersetzt.

**Art. 29** - In Artikel 90/1, 1°, a und b und 2°, a und b wird der Wortlaut "31. Dezember 2011" jeweils durch den Wortlaut "31. Dezember 2012" ersetzt.

**Art. 30** - In Artikel 95 wird der Wortlaut "31. Dezember 2011" jeweils durch den Wortlaut "31. Dezember 2012" ersetzt.

**Art. 31** - Es wird ein Artikel 96bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 96bis - Zur Anwendung von Artikel 4, Absatz 2 und Artikel 96 dürfen die maximal bereitzustellenden Geldmittel, die für die in Artikel 21, § 2 und Artikel 31, § 2 erwähnten Prämien bestimmt sind, 500.000 Euro nicht überschreiten."

**Art. 32** - Die als "Energiegewinnung" betitelte Anlage 3 desselben Erlasses, so wie sie durch den Ministerialerlass vom 18. Februar 2011 eingefügt wurde, wird durch die Anlage 1 des vorliegenden Erlasses ersetzt.

**Art. 33** - Die als "Relevanzstudie" betitelte Anlage 4 desselben Erlasses wird durch die Anlage 2 des vorliegenden Erlasses ersetzt.

**Art. 34** - Die folgenden Bestimmungen werden als Errata folgendermaßen berichtigt:

1° die Stelle von Artikel 19 wird solchermäßen berichtigt, dass er sich zwischen den als "Kapitel III — Heizanlagen" bzw. als "Abschnitt 1 — Investitionen in allen Gebäuden" betitelten Einteilungen des Titels 2 befindet;

2° die Stelle von Artikel 51/1, so wie er durch Artikel 16 des Ministerialerlasses zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 18. Februar 2011 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung eingefügt wurde, wird solchermäßen berichtigt, dass er sich zwischen den als "Kapitel III — Heizanlagen" bzw. als "Abschnitt 1 — Für die Heizung zugelassene Investitionen" betitelten Einteilungen des Titels 3 befindet.

3° In den nachstehend erwähnten Artikeln wird der Wortlaut "pr EN 15897-2" jeweils durch den Wortlaut "pr EN 15879-2" ersetzt:

a) in Artikel 26, Absatz 2, alter Punkt 3°, aus dem ein neuer Punkt 4° wird, *a* und *b*;

b) in Artikel 30, § 1, 1°, Absatz 2, *c* und *d* und 2°, Absatz 2, *g* und *h*;

c) in Artikel 60, Absatz 2, 3°, *a* und *b* und 4°, *a* und *b*.

**Art. 35** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2012 in Kraft.

Namur, den 23. Dezember 2011

J.-M. NOLLET

## ANLAGE 1

### Anlage 3 - Energiegewinnung

#### 1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

##### 1.a. Energiegewinnung.

Wenn die Betreibung dieser natürlichen Ressource der Gewährung einer Städtebau- und/oder Umweltgenehmigung unterliegt, muss der Beweis für die Annahme dieser Genehmigung(en) auf jeden Fall dem Prämienantrag beigefügt werden.

##### § Im Wasser:

Die Gewinnung kann entweder im Oberflächenwasser (Flüsse, Weiher, Seen...) oder in tiefen Gewässern (Grundwasservorkommen, Brunnen...), auf "statische" oder "dynamische" Art erfolgen.

Dem Prämienantrag wird das Berechnungsblatt für das ganze System der Energieentnahme beigefügt:

- Im Falle einer "dynamischen" Gewinnung (durch Pumpen) enthält dies u.a. die Dimensionierung der etwaigen zwischenliegenden Wärmetauscher, die Abflussmengen von Flüssigkeiten, die Delta-Werte der Temperatur, die Leistung der Hilfsaggregate...

- Im Falle einer "statischen" Gewinnung (mittels eines versenkten Wärmetauschers) enthält dies u.a. die Dimensionierung des Wärmetauschers, des etwaigen künstlichen Beckens oder der natürlichen Quelle...

##### § Im Boden:

Die Energiegewinnung wird man entweder mittels eines horizontal eingegrabenen Verdampfers oder mittels eines horizontal oder vertikal im Boden eingegrabenen Wärmetauschers mit Glykol-Wasser vornehmen können.

Dem Prämienantrag wird das Berechnungsblatt für das ganze System zur Entnahme von Energie beigefügt:

- Im Falle der Verwendung einer Zwischenflüssigkeit wie z.B. Glykol-Wasser handelt es sich entweder um die Dimensionierung des horizontal gelegten Wärmetauschers oder um die vertikale(n) Sonde(n). In der Notiz müssen die Abflussmenge der sekundären Flüssigkeit und die Leistung des Hilfsaggregats stehen.

- Im Falle eines horizontalen Verdampfers handelt es sich um dessen Dimensionierung.

Im Falle einer Gewinnung mittels einer vertikalen Sonde muss dem Formular für den Prämienantrag ein von der bzw. für die Bohrfirma erstellter Bericht über die geologische Analyse beigefügt werden.

##### § In der Außenluft:

Die Energie kann aus der Außenluft statisch bzw. dynamisch gewonnen werden.

Die Wärmepumpen, die die Außenluft als Energiequelle benutzen, können eventuell mit einem elektrischen Zusatz-Tauchsieder auf der Seite der Wärmeableitung ausgerüstet werden. Dieser muss unterhalb des Kondensators installiert werden.

Die Wärmepumpen für die Erzeugung von Brauchwarmwasser müssen tatsächlich unter den Temperaturverhältnissen funktionieren, die im vorliegenden Lastenheft festgelegt werden.

Der Verdampfer muss außerhalb des Gebäudes stehen. Im Falle einer dynamischen Gewinnung kann der Verdampfer jedoch innerhalb des Gebäudes installiert sein, wenn er mit dichten Hüllen versehen ist, um Außenluft anzusaugen und die angesaugte Luft außerhalb des Gebäudes abzuleiten.

Im Falle einer statischen Gewinnung muss die Wärmepumpe nicht mit einer Enteisungsvorrichtung ausgerüstet werden, aber der externe Wärmetauscher muss zwischen Osten und Westen in Richtung Süden orientiert sein, wobei für die Sonneneinstrahlung und die natürliche Luftzirkulation keine Hindernisse bestehen dürfen.

Auch in diesem Fall wird man dem Prämienantrag das Berechnungsblatt für die Dimensionierung des Systems zur Entnahme von Energie beifügen. Wird eine sekundäre Flüssigkeit verwendet, so sind die Abflussmenge und die Leistung der Hilfsaggregate anzugeben.

Die Wärmepumpe ist derart zu dimensionieren, dass sie die gesamten Wärmeverluste des Gebäudes für eine Temperatur der Außenluft deckt, die mindestens einen "Gleichgewichtspunkt" genannten Wert erreicht. Dieser Wert muss höchstens 2°C betragen.

##### 1.b. Zusätzliche Bestimmung.

Die Anlage wird mit elektrischen Zwischenzählern versehen werden, die das Messen des für die Verwendung der Wärmepumpe und der Hilfsgeräte der Anlage verbrauchten Stroms ermöglichen (d.h. Umwälzpumpen, Tauchsieder sowie im Falle von Brauchwarmwassererzeugung, Zusatzsystem).

#### 2. WÄRMEPUMPEN ZUR HEIZUNG EINER WOHNUNG

Die **umkehrbaren** Wärmepumpen, die das Kühlen der Gebäude ermöglichen, **sind nicht prämienberechtigt**.

**2.a. Energieableitung.**

**§ Ableitung in die Umgebungsluft:**

Die Wärmepumpen, die Wärmeenergie in die Umgebungsluft ableiten, sind nicht prämienerberechtigt.

**§ Ableitung mittels einer Wärmeträgerflüssigkeit oder des Wassers:**

Die Räumlichkeiten können auf keinen Fall mittels Heizkörper oder Konvektoren geheizt werden. Nur die Boden- bzw. Wandheizung und die Benutzung von Niedertemperatur-Warmwasser-Fan-Coil-Geräten für die Räume, die keine Wohnräume sind, sind erlaubt.

Die Heizung eines Wohnraums ausschließlich durch ein nur strombetriebenes Wärmeerzeugungsgerät wird ausschließlich in den Badezimmern und Duschräumen genehmigt.

**2.b. Mindestleistungen.**

Um prämienerberechtigt zu sein, muss die zum Heizen der Wohnung verwendete Wärmepumpe einem Mindestleistungskoeffizienten genügen, der je nach der eingesetzten Technologie variiert.

Die Leistungskoeffizienten der Systeme, die nicht durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der kalten Quelle am Eingang des Verdampfers	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Außenluft dynamisch	Wasser	Trockene T°: 2°C Feuchte T°: 1°C	35°C	3.1
Grundwasser oder Oberflächenwasser	Wasser	10°C (*)	35°C	5.1
Wärmetauscher mit Glykol-Wasser (horizontal oder vertikal)	Wasser	0°C (*)	35°C	4.3

(\*) Wenn ein Nebenkreislauf verwendet wird (zwischenliegender Wärmetauscher und Glykol-Wasser), handelt es sich um die Temperatur dieser Zwischenflüssigkeit am Eingang des Verdampfers.

Die Leistungskoeffizienten der Systeme, die nicht durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffen sind, werden gemäß der in dieser vorgeschlagenen Methodologie unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	Temperatur der in Kontakt mit dem Wärmetauscher stehenden Luft	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Statische Außenluft	Wasser	Trockene T°: 2°C Feuchte T°: 1°C	35°C	3.1

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der Flüssigkeit bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gaswärmetauscher (Horizontal)	Wasser	- 5°C	35°C	4
	Gas	- 5°C	35°C	4

Jedoch ist es auch möglich, die Leistungskoeffizienten der Direktsysteme gemäß den Bestimmungen der zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 15879-1 oder pr EN 15879-2 zu bestimmen, unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° des Bades bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gaswärmetauscher (Horizontal)	Wasser	4°C	35°C	4.3
	Gas	4°C	35°C	4.3

**2.c. Kombinierte Verwendung für das Brauchwarmwasser.**

Wenn die Wärmepumpe ebenfalls zum Heizen des Brauchwarmwassers benutzt wird, wird die Prämie erhöht, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Die Wärmepumpe hält die oben zum Heizen der Wohnung bestimmten Mindestkriterien ein;
- Der Warmwasserspeicher hat eine Mindestkapazität von 150 Liter. Der Wasserspeicher wird senkrecht aufgestellt und das Verhältnis Höhe/Durchmesser beträgt mindestens 2, um eine korrekte Wasserschichtung zu ermöglichen.
- Das System wird die Vorbeugung gegen das Risiko der Legionärskrankheit ermöglichen und wird mit dem üblichen Sicherheitsagregat versehen sein.

- Für die Wärmepumpen dynamische Luft/Wasser muss das Funktionieren der Wärmepumpe für eine Temperatur der Außenluft bis 2°C garantiert sein.

- Die Leistungskoeffizienten der direkt durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der kalten Quelle am Eingang des Verdampfers	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Außenluft dynamisch	Wasser	Trockene T°: 2°C Feuchte T°: 1°C	45°C	2.6
Grundwasser oder Oberflächenwasser	Wasser	10°C (*)	45°C	4.2
Wärmetauscher mit Glykol-Wasser (horizontal oder vertikal)	Wasser	0°C (*)	45°C	3.5

(\*) Wenn ein Nebenkreislauf verwendet wird (zwischenliegender Wärmetauscher und Glykol-Wasser), handelt es sich um die Temperatur dieser Zwischenflüssigkeit am Eingang des Verdampfers.

- Die Leistungskoeffizienten der Systeme, die nicht durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffen sind, werden gemäß der in dieser vorgeschlagenen Methodologie unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	Temperatur der in Kontakt mit dem Wärmetauscher stehenden Luft	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Statische Außenluft	Wasser	Trockene T°: 2°C Feuchte T°: 1°C	45°C	2.6

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der Flüssigkeit bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gaswärmetauscher (Horizontal)	Wasser	- 5°C	45°C	3
	Gas	- 5°C	45°C	3

Jedoch ist es auch möglich, die Leistungskoeffizienten der Direktsysteme gemäß den Bestimmungen der zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 15879-1 oder pr EN 15879-2 zu bestimmen, unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° des Bades bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gaswärmetauscher (Horizontal)	Wasser	4°C	45°C	3.5
	Gas	4°C	45°C	3.5

### 3. WÄRMEPUMPE FÜR DIE BRAUCHWASSERBEREITUNG (WP/BWB)

#### 3.a. Energieableitung.

Der Warmwasserspeicher hat eine Mindestkapazität von 150 Liter. Der Wasserspeicher wird senkrecht aufgestellt und das Verhältnis Höhe/Durchmesser beträgt mindestens 2, um eine korrekte Wasserschichtung zu ermöglichen.

Das System wird die Vorbeugung gegen das Risiko der Legionärskrankheit ermöglichen und wird mit dem üblichen Sicherheitsaggregat versehen sein.

#### 3.b. Mindestleistungen.

Für die Wärmepumpen dynamische Luft/Wasser muss das Funktionieren der Wärmepumpe für eine Temperatur der Außenluft bis 2°C garantiert sein.

Um prämierechtigt zu sein, muss die zum Heizen des Brauchwarmwassers verwendete Wärmepumpe einem Mindestleistungskoeffizienten genügen, der je nach der eingesetzten Technologie und der zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm variiert.

**3.b.1 Gemäß der Norm NBN EN 255-3 festgelegter Leistungskoeffizient.**

Die Leistungskoeffizienten der direkt durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 255-3 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der kalten Quelle am Eingang des Verdampfers	T° warme Quelle	Mindestleistungskoeffizient
Außenluft dynamisch	Wasser	Trockene T°: 2°C Feuchte T°: 1°C	Erhöhung der Temperatur von 15°C auf 45°C	2.6
Grundwasser oder Oberflächenwasser	Wasser	10°C (*)	Erhöhung der Temperatur von 15°C auf 45°C	4.2
Wärmetauscher mit Glykol-Wasser (horizontal oder vertikal)	Wasser	0°C (*)	Erhöhung der Temperatur von 15°C auf 45°C	3.5

(\*) Wenn ein Nebenkreislauf verwendet wird (zwischenliegender Wärmetauscher und Glykol-Wasser), handelt es sich um die Temperatur dieser Zwischenflüssigkeit am Eingang des Verdampfers.

Die Leistungskoeffizienten der Systeme, die nicht durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 255-3 betroffen sind, werden gemäß der in dieser vorgeschlagenen Methodologie unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	Temperatur der in Kontakt mit dem Wärmetauscher stehenden Luft	T° warme Quelle	Mindestleistungskoeffizient
Statische Außenluft	Wasser	Trockene T°: 2°C Feuchte T°: 1°C	Erhöhung der Temperatur von 15°C auf 45°C	2.6

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der Flüssigkeit bei der Verdampfung	T° warme Quelle	Mindestleistungskoeffizient
Gaswärmetauscher (Horizontal)	Wasser	- 5°C	Erhöhung der Temperatur von 15°C auf 45°C	3
	Gas	- 5°C	Erhöhung der Temperatur von 15°C auf 45°C	3

**3.b.2 Gemäß der Norm NBN EN 16147 festgelegter Leistungskoeffizient**

Die Leistungskoeffizienten der direkt durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 16147 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die Leistungskoeffizienten der Wärmepumpen "Statische Außenluft" werden gemäß der in der Norm NBN EN 16147 vorgeschlagenen Methodologie bestimmt.

Der durch diese Systeme zu erreichende Mindestleistungskoeffizient beträgt 2,9 in den von der Norm NBN EN 16147 bestimmten Prüfbedingungen. Die Referenztemperatur des Warmwassers muss mindestens 52°C betragen.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 23. Dezember 2011 zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Dezember 2011

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

## ANLAGE 2

## Anlage 4 - Relevanzstudie

Die Relevanzstudie enthält mindestens:

1. Die Beschreibung des Wärmebedarfs:

\* Bestehende Wohnungen: installierte Leistung, normalisierter Jahresverbrauch je nach den Gradtagen, die Beschreibung der bestehenden Heizungsanlagen (für die bestehenden Wohnungen, die anzuschließen sind), verwendeter Brennstofftyp und Profil der Benutzer, und insbesondere Brauchwarmwasserverbrauch.

\* Zu schaffende Wohnungen: Bewertung der installierten Leistung und Einschätzung des normalisierten Jahresverbrauchs je nach den Gradtagen, Profil der zukünftigen Benutzer, und insbesondere Brauchwarmwasserverbrauch.

2. Die Beschreibung der kurzfristig programmierten REN-Messungen (näher angeben) in den bestehenden Wohnungen und ihre ausgerechneten Einwirkungen auf den Verbrauch des Projekts, sobald diese durchgeführt wurden.

3. Die Beschreibung der Trasse und der Zweige des geplanten Wärmenetzes: Länge, Energiedichte (MWh/laufender Meter des Netzes), pro Zweig und global gesehen, bestenfalls in der Form einer zusammenfassenden Tabelle, die Art des für das Netz geplanten Materials (biegsam, hart...).

4. Die Beschreibung der geplanten Unterwerke: Leistung pro Gebäude, Austauschertyp...

5. Die Kosten und Eigenschaften der Referenz- und Ersatzbrennstoffe: HI, Korngrößen und Feuchte für Holzspäne... verwendet für das zentrale Wärmeerzeugungssystem.

6. Die Einschätzung des gesamten Wärmebedarfs des Netzes und eines jeden Zweigs. Vorstellung der vollständigen Dauerlinie des Netzes.

7. Die Einschätzung der erforderlichen Wärmeleistungen des zentralen Wärmeerzeugungssystems, um den Wärmebedarf des gesamten Netzes zu decken.

8. Die technische Beschreibung der Betriebsart des zentralisierten Wärmeerzeugungssystems (einschließlich bei Teilbelastung): Heizkessel für Biomasse, Kraft/Wärme-Kopplung (Mono- (Biomassenart) und Bi-Energie (Biomassenart), Erdgas, Heizöl), Verwendung eines Warmwasserspeichers oder nicht, Typen und Leistungen der Ausrüstungen, Prozentsatz zur Deckung des jährlichen Wärmebedarfs durch Biomasse und ggf. durch Erdgas, Heizöl...

9. Die Einschätzung des Brennstoffverbrauchs (Biomasse/Erdgas/Heizöl).

10. Die Beschreibung der Anlagen: Lokalisierung und Dimensionierung des Heizungskellers, der technischen Räume und des Silos: Fläche, gesamtes Nutzvolumen des Silos, für das Silo geplante Lösung (oberirdisch, unterirdisch, Bunkersilo..., Typ der Verschlussklappen, Methode der Siloentleerung und Transferierung des Brennstoffs...). Erreichbarkeit und Manöverfläche zur Brennstoffversorgung (Biomasse).

11. Einen allgemeinen Lokalisierungs- und Ansiedlungsplan des Heizungskellers, der technischen Räume und des Wärmenetzes.

12. Die Einschätzung der Investitionskosten für die wichtigsten Posten: Heizungskeller, technische Räume, Silo, die Ausrüstungen des zentralen Wärmeerzeugungssystems, Netz, Unterwerke...

13. Die wirtschaftliche und finanzielle Bilanz des Projekts (mit identifizierten Beihilfen und ohne Beihilfen).

14. Die Umweltbilanz des Projekts, worunter die CO<sub>2</sub>-Emissionsreduktionen im Verhältnis zu der bestehenden Lage oder im Verhältnis zu der klassischen Gas- oder Heizöllösung. Bei den zu schaffenden Wohnungen wird die Bilanz auf der Grundlage einer Gesamtjahresbilanz aufgestellt, die unter Berücksichtigung des jahreszeitlich bedingten Funktionierens der Anlage und im Verhältnis zu einer Referenzlage berechnet wird, die die besten verfügbaren Techniken einschließt und insbesondere ein EW-Wert von 65.

15. Schlussfolgerungen und/oder Empfehlungen zur Verbesserung des Projekts.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 23. Dezember 2011 zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Dezember 2011

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET



## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 464

[2012/200697]

**23 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure tot toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik**

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 51*bis*, eerste lid, 2°;

Gelet op het Besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 25*bis*;

Gelet op het Besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt, inzonderheid op artikel 29*bis*;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure tot toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 december 2011;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 december 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wijzigingen in het ministerieel besluit van 22 maart 2010 op 1 januari 2012 in werking moeten treden,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure tot toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik wordt gewijzigd als volgt :

1° in punt 13°, worden de woorden "2.200 euro" vervangen door de woorden "2.400 euro";

2° een 13/1 en een 13/2° worden ingevoegd, luidend als volgt :

"13/1° Wordt beschouwd als bijkomend kind ten laste :

a) De gehandicapte aanvrager of waarvan de samenwonende echtgenoot of de persoon met wie hij samenleeft gehandicapt is;

b) het kind ten laste dat als gehandicapt erkend wordt;

13/2° "gehandicapte persoon" : de persoon bedoeld in artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 7 september 2000 tot bepaling van het begrip "persoon met een handicap" in de zin van artikel 1, 33°, van de Waalse Huisvestingscode;";

3° punt 14° wordt vervangen als volgt :

"14° "bescheiden inkomens" : inkomens tussen 12.900,01 euro en 25.700 euro indien de aanvrager alleenstaand is, of tussen 17.500,01 euro en 32.100 euro indien de aanvrager al dan niet gehuwd met iemand samenleeft;";

4° punt 15° wordt vervangen als volgt :

"15° "precaire inkomens" : inkomens van hoogstens 12.900 euro indien de aanvrager alleenstaand is, of van hoogstens 17.500 euro indien de aanvrager al dan niet gehuwd met iemand samenleeft;";

5° punt 23° wordt vervangen als volgt :

"23° "aannemer" : aannemer geregistreerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 27 december 2007 tot uitvoering van de artikelen 400, 401, 403, 404 en 406 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en artikel 30*bis* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;";

6° de punten 25°, 26° en 27° worden ingevoegd, luidend als volgt :

"25° "warmtenetwerk" : geheel van de technische elementen die voor de link zorgen tussen een gecentraliseerd warmteproductiesysteem en minstens drie gebouwen en dit, om minstens vier wooneenheden te verwarmen;

26° "gecentraliseerd warmteproductiesysteem" : de installaties uitsluitend bedoeld in de artikelen 21 en 31 die een warmtenetwerk bevoorraden;

27° "onderstation" : de kleppen, de warmtewisselaar en de meters die ervoor zorgen dat elke wooneenheid of gebouw door de warmte van het netwerk wordt bevoorradat."

**Art. 2.** In de artikelen 2, 6, 7, 8, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 29, §§ 2, 3, 4, 31, 37, 40, 42, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 61, 62, 64, 70 en 80 van hetzelfde besluit worden de woorden "geregistreerde aannemer" telkens vervangen door het woord "aannemer".

**Art. 3.** In artikel 5 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. In geval van renovatie van een gebouw wordt een premie toegekend voor de thermische isolatie van het dak of van de zolder uitgevoerd door een aannemer. De premie bedraagt :

a) 10 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte d.m.v. een isolatiemateriaal waarvan de warmteweerstandscoefficiënt, R, gelijk is aan 3,5 m<sup>2</sup> K/W of meer;

b) 13 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte d.m.v. een isolatiemateriaal waarvan de warmteweerstandscoefficiënt, R, gelijk is aan 4 m<sup>2</sup> K/W of meer.

In afwijking van het eerste lid, als de aanvrager de werken zelf uitvoert, bedraagt de premie :

a) 5 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte d.m.v. een isolatiemateriaal waarvan de warmteweerstandscoefficiënt, R, gelijk is aan 3,5 m<sup>2</sup> K/W of meer;

b) 8 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte d.m.v. een isolatiemateriaal waarvan de warmteweerstandscoefficiënt, R, gelijk is aan 4 m<sup>2</sup> K/W of meer.”;

2° in § 3, worden de woorden “§ 1, eerste lid” vervangen door de woorden “§ 1, eerste lid, a of b”;

3° in § 4, worden de woorden “§ 1, tweede lid” vervangen door de woorden “§ 1, tweede lid, a of b”;

4° in § 5, worden de woorden “euro 3” vervangen door de woorden “3 euro”;

**Art. 4.** In artikel 6 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

“Het bedrag van de premie bedoeld in het eerste lid, c, wordt verhoogd met 20 euro wanneer de coëfficiënt R van het isolatiemateriaal gelijk is aan 3,5 m<sup>2</sup> K/W of meer.”;

2° in § 3, worden de woorden “§ 2, a” vervangen door de woorden “§ 2, eerste lid, a”;

3° in § 4, worden de woorden “§ 2, b” vervangen door de woorden “§ 2, eerste lid, b”;

4° in § 5, worden de woorden “§ 2, c” vervangen door de woorden “§ 2, respectievelijk eerste lid, c of tweede lid”;

5° in § 6, worden de woorden “euro 3” vervangen door de woorden “3 euro”.

**Art. 5.** In artikel 7 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met de volgende woorden :

“wanneer, in afwijking van § 1, eerste lid, de isolatie langs de onderkant van de vloerstructuur of in de vloerstructuur door de aanvrager wordt uitgevoerd, bedraagt de premie 5 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte;”;

2° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

“Het bedrag van de premie bedoeld in het eerste lid, a wordt verhoogd met 10 euro wanneer de coëfficiënt R van het isolatiemateriaal gelijk is aan 3,5 m<sup>2</sup> K/W of meer.”;

3° in § 3, worden de woorden “§ 2, a” vervangen door de woorden “§ 2, respectievelijk eerste lid, a of tweede lid”;

4° in § 3 wordt punt a aangevuld met de volgende woorden :

“wanneer, in afwijking van § 1, eerste lid, de isolatie langs de onderkant van de vloerstructuur of in de vloerstructuur door de aanvrager wordt uitgevoerd, bedraagt deze verhoging 1 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte;

5° in § 3, wordt punt b aangevuld met de volgende woorden :

“wanneer, in afwijking van § 1, eerste lid, de isolatie langs de onderkant van de vloerstructuur of in de vloerstructuur door de aanvrager wordt uitgevoerd, bedraagt deze verhoging 2 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte.”;

6° in § 4, worden de woorden “§ 2, b” vervangen door de woorden “§ 2, eerste lid, b”;

7° in § 5, worden de woorden “euro 3” vervangen door de woorden “3 euro”;

**Art. 6.** In artikel 8, vierde lid, worden de woorden “euro 15” vervangen door de woorden “15 euro”.

**Art. 7.** In artikel 9, § 1, tweede lid, wordt punt 4° vervangen door de volgende bepaling :

“4° wanneer een verhoging van de premie aangevraagd wordt naar gelang van het inkomensniveau :

a) een uittreksel uit het bevolkingsregister met de samenstelling van het gezin van de aanvrager, tussen de datum van de slotfactuur en de datum van de aanvraag;

b) het attest of de attesten betreffende de kinderbijslag ontvangen door het gezin, behoorlijk ingevuld, m.i.v. de noodzakelijke vermeldingen ten gunste van de toepassing van artikel 1, 13/1°, b, door de Kinderbijslagkas, de Sociale verzekeringskas voor zelfstandige werknemers, of elke andere bevoegde instelling;

c) voor de toepassing van artikel 1, 13/1, a, het attest van de Federale Overheidsdienst Sociale zekerheid waarbij de hoedanigheid van gehandicapte persoon wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 1, 13/2 en waarbij het erkende percentage van de handicap wordt bepaald;

d) een afschrift van het aanslagbiljet betreffende de inkomens; bij gebreke daarvan, elk ander bewijsstuk op grond waarvan de inkomens kunnen worden bepaald. De aanvragers die wedden, lonen, uitkeringen of emolumenten ontvangen die vrij zijn van nationale belastingen moeten een attest overleggen van de schuldenaar van de inkomens met melding van het totaalbedrag van de ontvangen wedden, lonen, uitkeringen of emolumenten opdat de belastbare grondslag bepaald kan worden, zoals hij zich zou hebben voorgedaan indien de bedoelde inkomens aan de belasting onderworpen geweest zouden zijn onder het stelsel van het gemene recht;

e) een verklaring op erewoord van de aanvrager waaruit blijkt dat de aanvrager en/of zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij samenleeft, beschikt over de volle eigendom van de woning, of een afschrift van het uittreksel uit de overeenkomst waaruit blijkt dat de aanvrager en/of zijn samenwonende echtgenote of de persoon met wie hij samenleeft, beschikt over een huurovereenkomst hoofdverblijf voor de woning.”.

**Art. 8.** In artikel 14 worden de woorden “overeenkomstig de norm NBN EN 13829, aangevuld met de bijlagen 1 en 2, volgens de methode A” vervangen door de woorden “overeenkomstig de norm NBN EN 13829 en volgens de methode A bepaald bij deze norm, aangevuld met de bijlagen 1 en 2”.

**Art. 9.** In artikel 20 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, worden de woorden “400 euro” vervangen door de woorden “450 euro”;

2° § 1<sup>er</sup> wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

“De verwarmingsketel moet met een warmteregelingssysteem uitgerust zijn dat aangesloten is op een buitensonde of met elk ander systeem waarmee de warmteregeling van de verwarmingsketel functioneel gemaakt wordt.”;

3° in § 2, eerste lid, 2° en 3°, worden de woorden “2.900 euro” en “7.100 euro” respectievelijk vervangen door de woorden “2.950 euro” en “7.150 euro”;

4° § 4 wordt opgeheven;

5° in de voormalige § 6, die § 5 wordt, worden de woorden “bedoeld in de § 1 tot 4°” vervangen door de woorden “bedoeld in § 1”;

6° de voormalige § 6, die § 5 wordt, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"In afwijking van het eerste lid, mogen de industriële installaties die aardgas gebruiken, volgens de regels van de kunst door de aanvrager uitgevoerd worden.";

7° het voormalige § 7 wordt opgeheven.

**Art. 10.** In artikel 21 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het derde lid vervangen als volgt :

"Het bedrag van de premie wordt berekend als volgt :

1° als het vermogen gelijk is aan 50 kW of minder : bedraagt de premie 1.750 euro;

2° als het vermogen hoger is dan 50 kW : bedraagt de premie 1.750 euro, verhoogd met 35 euro per kW tussen 50 en 100 kW;

3° als het vermogen hoger is dan 100 kW, bedraagt de premie 3.500 euro, verhoogd met 18 euro per kW tussen 100 en 500 kW;

4° als het vermogen hoger is dan 500 kW : bedraagt de premie 10.700 euro, verhoogd met 8 euro per kW boven 500 kW.";

2° er wordt een nieuwe § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 2. Als de ketel een gecentraliseerd warmteproductiesysteem vormt, wordt het bedrag van de premie bedoeld in § 1 verhoogd met 100 euro per lopende leidingmeter.

De verhoging bedoeld in het eerste lid wordt beperkt tot 50 % van het factuurbedrag en tot 100.000 euro per warmtenetwerk.

Wanneer de gecumuleerde lengte van de leidingen gelijk is aan 100 meter of meer, wordt de verhoging bedoeld in het eerste lid pas toegekend na de uitvoering van een relevantieonderzoek door een auditeur erkend voor de bijzondere technieken van de warmtekrachtkoppeling of de biomassa in het kader van de programma's AMURE of UREBA, overeenkomstig het bestek opgenomen in bijlage 4. Het onderzoek moet de technische en energetische relevantie van het project aantonen.";

3° in de voormalige § 2, die § 3 wordt, wordt een punt 3 ingevoegd, luidend als volgt :

"3° leidingen : de voornaamste leidingen van het warmtenetwerk met uitzondering van de leidingen die specifiek de gebouwen en de wooneenheden bevoorraden. In geval van een opeenstapeling van leidingen wordt alleen de lengte van één leiding in beschouwing genomen. »;

4° in de voormalige § 3, die § 4 wordt, worden de woorden "§ 1" vervangen door de woorden "§§ 1 en 2".

**Art. 11.** In artikel 25 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan het begin van de eerste zin worden de woorden "§ 1" ingevoegd;

2° in het voormalige § 1, die § 2 wordt, wordt punt 5° vervangen als volgt :

"5° overeenkomstig artikel 20, § 1, vijfde lid, een afschrift van de aannemer i.v.m. de effectieve werking van het warmteregelingssysteem.".

**Art. 12.** In artikel 26 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt een punt 3 waarbij punt 3 punt 4 wordt, ingevoegd, luidend als volgt :

"3° in het geval bedoeld in artikel 21, § 2, derde lid, een afschrift van het relevantieonderzoek uitgevoerd overeenkomstig het bestek opgenomen in bijlage 4;"

2° in het tweede lid, in het nieuwe punt 4, a en b, worden de woorden "NBN EN 255-3" telkens aangevuld met de woorden "of NBN EN 16147, en de woorden « pr EN 15879-1" worden telkens vervangen door de woorden "NBN EN 15879-1".

**Art. 13.** Artikel 29 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 29. Er wordt een premie van 1.500 euro toegekend bij de installatie en de aansluiting van een onderstation op een warmtenetwerk door een aannemer.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt met € 100 verhoogd per lopende leidingmeter die de wooneenheid of het gebouw specifiek kan bevoorraden, en wordt beperkt tot 10 meter leidingen.".

**Art. 14.** In artikel 30 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1°, tweede lid, c en d, en 2°, tweede lid, g en h, worden de woorden "pr EN 15879-1" telkens vervangen door de woorden "NBN EN 15879-1";

2° in § 2, worden de punten 3 en 4 opgeheven en vervangen door een punt 3°, luidend als volgt :

"3° in de gevallen bedoeld in artikel 21, § 2, derde lid of in artikel 31, § 2, derde lid :

a) een attest van de netwerkbeheerder betreffende de mogelijkheid tot aansluiting van de nieuwe verbruikers, individueel geïdentificeerd qua plaatsbepaling en jaarlijkse vooruitgeplande verbruiken (uitgedrukt in kWu/jaar), op zijn warmtenetwerk;

b) een afschrift van de beheersovereenkomst en/of de overeenkomst tussen de netwerkbeheerder en de verbruikers, met, o.a. de duur van de verbintenissen, de eventuele andere vaste en/of variabele kosten dan energieverbruik, de formule inzake de tarifiering, de indexering of de herziening van de energieverkoopprijzen.".

**Art. 15.** Artikel 31 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 31. § 1. Er wordt een premie toegekend bij de installatie, door een aannemer, van een kwalitatieve micro-warmtekrachtkoppelinginstallatie of een kwalitatieve warmtekrachtkoppelinginstallatie die een besparing oplevert van minstens 10 % kooldioxide ten opzichte van de kooldioxide-uitstoot afkomstig van de afzonderlijke producties van dezelfde hoeveelheden warmte en elektriciteit in moderne referentie-installaties waarvan de jaarlijkse bedrijfsrendementen jaarlijks door de CWAPE worden vastgelegd en gepubliceerd. De in aanmerking genomen warmte is de nuttige warmte, namelijk de warmte die effectief gebruikt wordt voor warmtebehoefte buiten het warmtekrachtkoppelingsproces.

Het premiebedrag is gelijk aan 20 % van het factuurbedrag en mag niet hoger zijn dan 15.000 euro per installatie.

§ 2. Als de installatie een gecentraliseerd warmteproductiesysteem vormt, wordt het bedrag van de premie bedoeld in § 1 verhoogd met 100 euro per lopende leidingmeter.

De verhoging bedoeld in het eerste lid wordt beperkt tot 50 % van het factuurbedrag en tot 100.000 euro per warmtenetwerk.

Wanneer de gecumuleerde lengte van de leidingen gelijk is aan 100 meter of meer, wordt de verhoging bedoeld in het eerste lid pas toegekend na de uitvoering van een relevantieonderzoek door een auditeur erkend voor de bijzondere technieken van de warmtekrachtkoppeling of de biomassa in het kader van de programma's AMURE of UREBA, overeenkomstig het bestek opgenomen in bijlage 4. Het onderzoek moet de technische en energetische relevantie van het project aantonen.

§ 3. In de zin van dit artikel wordt verstaan onder leidingen : de voornaamste leidingen van het warmtenetwerk met uitzondering van de leidingen die specifiek de gebouwen en de wooneenheden bevoorraden. In geval van een opeenstapeling van leidingen wordt alleen de lengte van de leiding in beschouwing genomen.

§ 4. De installaties bedoeld in de §§ 1 en 2 worden door een aannemer uitgevoerd."

**Art. 16.** Artikel 32 wordt vervangen als volgt :

"Art. 32. § 1. Er wordt een premie toegekend voor de uitvoering van de thermografie van een gebouw wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° het temperatuurverschil tussen het koudste punt van het beschermde volume van het gebouw en de buitenkant van het gebouw moet minstens 10 °C bedragen;

2° de binnentemperatuur van het beschermde volume van het gebouw moet eenvormig zijn, een temperatuurverschil van 4 °C wordt toegelaten tussen de verschillende binnenplaatsen van het beschermde volume;

3° de thermografie in haar geheel moet zonder rechtstreeks zonlicht worden uitgevoerd om de interpretatie van de resultaten niet te vervalsen;

4° de thermografie in haar geheel moet bij droog weer worden uitgevoerd.

§ 2. Het auditrapport per thermografie vermeldt :

1° de mogelijke verbeteringen betreffende de mantel van het gebouw;

2° de binnentemperaturen van het gebouw in minstens drie plaatsen die op gelijke wijze over het beschermde volume van het gebouw verdeeld zijn;

3° de buitentemperatuur;

4° de weersomstandigheden tijdens de audit.

§ 3. Het premiebedrag is gelijk aan 50 % van de factuur of van de ereloonnota en mag niet hoger zijn dan 200 euro per audit voor een ééngezinwoning of dan 700 euro per audit en per gebouw in de overige gevallen."

**Art. 17.** In artikel 33, tweede lid, wordt een punt 5° ingevoegd, luidend als volgt :

"5° in het geval bedoeld in artikel 31, § 2, derde lid, een afschrift van het relevantieonderzoek gevoerd overeenkomstig het bestek opgenomen in bijlage 4."

**Art. 18.** In artikel 34, tweede lid, 3°, worden de woorden "artikel 32" vervangen door de woorden "artikel 32, § 2".

**Art. 19.** In artikel 48 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"Het bedrag van de premie bedoeld in het eerste lid wordt verhoogd met 3 euro per m<sup>2</sup> geïsoleerde oppervlakte wanneer de warmteweerstandcoëfficiënt, R, gelijk is aan 4 m<sup>2</sup> K/W of meer."

2° in § 3, worden de woorden "euro 3" vervangen door de woorden "3 euro".

**Art. 20.** In artikel 49 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"Het bedrag van de premie bedoeld in het eerste lid, c, wordt verhoogd met 20 euro wanneer de coëfficiënt R van het isolatiemateriaal gelijk is aan 3,5 m<sup>2</sup> K/W of meer."

2° in § 3, worden de woorden "euro 3" vervangen door de woorden "3 euro".

**Art. 21.** In artikel 50 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"Het bedrag van de premie bedoeld in het eerste lid, a, wordt verhoogd met 10 euro wanneer de coëfficiënt R van het isolatiemateriaal gelijk is aan 3,5 m<sup>2</sup> K/W of meer."

2° in § 3, worden de woorden "euro 3" vervangen door de woorden "3 euro".

**Art. 22.** In artikel 52 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1, in § 1, eerste lid, worden de woorden "400 euro" vervangen door de woorden "450 euro";

2° § 1 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"De verwarmingsketel moet met een warmteregelingssysteem uitgerust zijn dat aangesloten is op een buitensonde of met elk ander systeem waarmee de warmteregeling van de verwarmingsketel functioneel gemaakt wordt."

3° in § 2, eerste lid, 2° en 3°, worden de woorden "2.900 euro" en "7.100 euro" respectievelijk vervangen door de woorden "2.950 euro" en "7.150 euro";

4° § 5 wordt opgeheven.

**Art. 23.** In artikel 53, § 1, wordt het derde lid vervangen als volgt :

"Het bedrag van de premie wordt berekend als volgt :

1° als het vermogen gelijk is aan 50 kW of minder : bedraagt de premie 1.750 euro;

2° als het vermogen hoger is dan 50 kW : bedraagt de premie 1.750 euro, verhoogd met 35 euro per kW tussen 50 en 100 kW;

3° als het vermogen hoger is dan 100 kW, bedraagt de premie 3.500 euro, verhoogd met 18 euro per kW tussen 100 en 500 kW;

4° als het vermogen hoger is dan 500 kW : bedraagt de premie 10.700 euro, verhoogd met 8 euro per kW boven 500 kW."

**Art. 24.** In artikel 59, tweede lid, 4°, wordt punt b vervangen door de volgende bepaling :

"b) overeenkomstig artikel 52, § 1, vijfde lid, een afschrift van de aannemer i.v.m. de effectieve werking van het warmteregelingssysteem."

**Art. 25.** In artikel 60, tweede lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 3°, a en b, worden de woorden "pr EN 15879-1" telkens vervangen door de woorden "NBN EN 15879-1";

2° in punt 4, *a* en *b*, worden de woorden "NBN EN 255-3" telkens aangevuld met de woorden "of NBN EN 16147" en worden de woorden "pr EN 15879-1" telkens vervangen door de woorden "NBN EN 15879-1".

**Art. 26.** Artikel 63 wordt vervangen als volgt :

« Art. 63. § 1. Er wordt een premie toegekend voor de uitvoering van de thermografie van een woning wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° het temperatuurverschil tussen het koudste punt van het beschermde volume van de woning en de buitenkant van het gebouw moet minstens 10 °C bedragen;

2° de binnentemperatuur van het beschermde volume van de woning moet eenvormig zijn, een temperatuurverschil van 4°C wordt toegelaten tussen de verschillende binnenplaatsen van het beschermde volume;

3° de thermografie in haar geheel moet zonder rechtstreeks zonlicht worden uitgevoerd om de interpretatie van de resultaten niet te vervalsen;

4° de thermografie in haar geheel moet bij droog weer worden uitgevoerd.

§ 2. Het auditrapport per thermografie vermeldt :

1° de mogelijke verbeteringen betreffende de mantel van de woning;

2° de binnentemperaturen van de woning in minstens drie plaatsen die op gelijke wijze over het beschermde volume van de woning verdeeld zijn;

3° de buitentemperatuur;

4° de weersomstandigheden tijdens de audit.

§ 3. Het premiebedrag is gelijk aan 50 % van de factuur of van de ereloonnota en mag niet hoger zijn dan 200 euro per audit voor een ééngezinwoning of dan 700 euro per audit en per gebouw in de overige gevallen."

**Art. 27.** In artikel 67, tweede lid, 3°, worden de woorden "artikel 63" vervangen door de woorden "artikel 63, § 2".

**Art. 28.** In artikel 81, vierde lid, worden de woorden "euro 100" vervangen door de woorden "100 euro".

**Art. 29.** In artikel 90/1, 1°, *a* en *b*, en 2°, *a* en *b*, worden de woorden "31 december 2011" telkens vervangen door de woorden "31 december 2012".

**Art. 30.** In artikel 95 worden de woorden "31 december 2011" vervangen door de woorden "31 december 2012".

**Art. 31.** Er wordt een artikel 96bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 96bis. Voor de toepassing van de artikelen 4, tweede lid, en 96, mag de maximale begroting bestemd voor de premies bedoeld in de artikelen 21, § 2, en 31, § 2, niet hoger zijn dan 500.000 euro."

**Art. 32.** Bijlage 3 bij hetzelfde besluit, met het opschrift "Energiewinning" zoals ingevoegd bij het ministerieel besluit van 18 februari 2011, wordt vervangen door bijlage 1 bij dit besluit.

**Art. 33.** Bijlage 4 bij hetzelfde besluit, met het opschrift "relevantieonderzoek" wordt vervangen door bijlage 2 bij dit besluit.

**Art. 34.** De volgende bepalingen worden als erratum aangepast :

1° Artikel 19 wordt nu geplaatst tussen de afdelingen van titel 2 met als respectievelijk opschrift "Hoofdstuk III. — Verwarmingsinstallaties" en "Afdeling 1. — Investerings in alle gebouwen";

2° Artikel 51/1, zoals ingevoegd bij artikel 16 van het ministerieel besluit van 18 februari 2011 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik wordt verplaatst tussen de afdelingen van titel 3 met als respectievelijk opschrift "Hoofdstuk III. — Verwarmingsinstallaties" en "Afdeling 1. — In aanmerking komende investeringen";

1° in de hiernavermelde artikelen worden de woorden "pr EN 15879-2" telkens vervangen door de woorden "pr EN 15879-2" :

*a*) in artikel 26, tweede lid, het voormalige punt 3° wordt het nieuwe punt 4°, *a* en *b*;

*b*) in artikel 30, § 1, 1°, tweede lid, *c* en *d*, en 2°, tweede lid, *g* en *h*;

*c*) in artikel 60, tweede lid, 3°, *a* en *b*, en 4°, *a* en *b*.

**Art. 35.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

Namen, 23 december 2011.

J.-M. NOLLET

---

## BIJLAGE 1

### Bijlage 3 - Energiewinning

#### 1. ALGEMENE BEPALINGEN

##### 1.a. Energiewinning.

Indien een stedenbouwkundige en/of milieuvergunning vereist wordt voor de exploitatie van dat natuurlijke hulpmiddel, wordt het bewijs van de aanvaarding van de vergunning(en) bij de premieaanvraag gevoegd.

##### § In het water :

De winning kan verricht worden hetzij in oppervlaktewateren (rivieren, vijvers, meren,...), hetzij in diepe wateren (grondwaterlagen, putten,...), op "statische" of "dynamische" wijze.

De premieaanvraag gaat vergezeld van de berekeningsnota voor het gezamenlijke systeem van energie-opneming :

- in het geval van een "dynamische" winning (door oppompen), omvat het o.a. de dimensionering van de eventuele tussenwarmtewisselaars, de vloeistofdebieten, de temperatuurdelta's, het vermogen van de hulpmiddelen...

- in het geval van een "statische" winning (via een onder water gezette wisselaar), omvat het o.a. de dimensionering van de wisselaar, van het eventuele kunstmatig bekken of van de natuurlijke bron,...

##### § In de grond :

De energiewinning kan verwezenlijkt worden hetzij met een horizontaal begraven verdamper, hetzij met een warmtewisselaar met glycolwater die horizontaal of verticaal in de grond begraven is.

De premieaanvraag gaat vergezeld van de berekeningsnota voor het systeem van energie-opneming :

- bij gebruik van een tussenvloeistof zoals glycolwater, gaat het hetzij om de dimensionering van de horizontaal geplaatste warmtewisselaar, hetzij om de verticale sonde(s). De nota vermeldt o.a. het secundaire vloeistofdebiet en het vermogen van de hulpmiddelen.

- In het geval van een horizontale verdamper, gaat het om de dimensionering van die verdamper.

Bij winning d.m.v. een verticale sonde gaat het premieaanvraagformulier vergezeld van een geologisch analyserapport dat door of voor de boormaatschappij is uitgevoerd.

#### § In de buitenlucht :

In de lucht kan de energiewinning op statische of dynamische wijze verwezenlijkt worden.

De warmtepompen die de buitenlucht als energiebron gebruiken kunnen eventueel van een extra elektrische dompelaar voorzien worden daar waar warmte geloosd wordt. De dompelaar wordt onder de condensator geplaatst.

De warmtepompen voor de productie van warm sanitair water moeten daadwerkelijk functioneren onder de temperatuurvoorwaarden die in dit bestek worden bepaald.

De verdamper moet zich buiten het gebouw bevinden. In het geval van een dynamische winning kan de verdamper echter binnen het gebouw geplaatst worden als hij voorzien is van hermetische omhulsels voor de aanzuiging van de buitenlucht en de afvoer van de aangezogen lucht naar de buitenkant van het gebouw.

In het geval van een statische winning wordt de warmtepomp niet uitgerust met een ontdooiingssysteem, maar wordt de buitenwisselaar zonder belemmering van het zonlicht en de natuurlijke luchtstroom gericht tussen het oosten en het westen en via het zuiden.

Ook in dit geval gaat de premieaanvraag vergezeld van de berekeningsnota betreffende de dimensionering van het gezamenlijke systeem van energie-opneming. Bij gebruik van een secundaire vloeistof worden het debiet en het vermogen van de hulpmiddelen nader bepaald.

De warmtepomp moet zodanig gedimensioneerd worden dat ze de totaliteit van het warmteverlies van het gebouw dekt voor een temperatuur van de buitenlucht hoger dan of gelijk aan een waarde genoemd evenwichtspunt. Die waarde moet maximum 2 °C bedragen.

#### 1.b. Aanvullende bepaling.

De installatie wordt uitgerust met bijkomende elektrische meters voor de meting van het verbruik i.v.m. het gebruik van de warmtepomp en van de hulpmiddelen van de installatie (namelijk de circulatiepompen, de dompelaars, alsmede voor de productie van sanitair warm water, de extravoorziening).

### 2. WARMTEPOMPEN VOOR DE VERWARMING VAN EEN WONING

De reversibele warmtepompen voor de klimaatregeling van het gebouw komen niet in aanmerking voor de premie.

#### 2.a. Energielozing.

#### § Lozing in de omgevingslucht :

De warmtepompen die de thermische energie in de lucht lozen, komen niet in aanmerking voor de premie.

#### § Lozing d.m.v. een warmtegenererende vloeistof of water :

Lokalen mogen in geen geval d.m.v. radiatoren of convectoren verwarmd worden. Alleen een laag temperatuurvloer- of muurverwarmingssysteem en laag temperatuur ventilo-convectoren worden toegelaten in lokalen die niet als woonkamer dienen.

De verwarming van een woonkamer uitsluitend door middel van een systeem dat slechts met elektriciteit functioneert, wordt alleen in de badkamers en douches toegelaten.

#### 2.b. Minimale prestaties.

Om in aanmerking te komen voor de premie, voldoet de warmtepomp voor de verwarming van de woning aan een minimale prestatiecoëfficiënt die varieert naargelang de aangewende technologie.

De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° koude bron aan de ingang van de verdamper	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Dynamische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	35 °C	3.1
Diepwater of Oppervlaktewater	Water	10 °C (*)	35 °C	5.1
Geothermische wisselaar met glycolwater (horizontaal of verticaal)	Water	0 °C (*)	35 °C	4.3

(\*) Indien een secundair circuit gebruikt wordt (tussenswisselaar en glycolwater), gaat het om de temperatuur van die tussenvloeistof aan de ingang van de verdamper.

De COP van de systemen die niet onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald volgens de door deze norm voorgedragen methodologie, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° van de lucht in contact met de wisselaar	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Statische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	35 °C	3.1

Winningsbron	Energie-lozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal)	Water	- 5 °C	35 °C	4
	Gas	- 5 °C	35 °C	4

De COP van de systemen met directe koeling kunnen echter bepaald worden overeenkomstig de bepalingen van de norm NBN EN 15879-1 of pr EN 15879-2 die bij de uitvoering van de test vigerend is, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal)	Water	4 °C	35 °C	4.3
	Gas	4 °C	35 °C	4.3

### 2.c. Gecombineerd gebruik voor het sanitair warm water

Als de warmtepomp ook voor de verwarming van het sanitair warm water wordt gebruikt, wordt de premie verhoogd indien de volgende voorwaarden vervuld worden :

- de warmtepomp leeft de minimale criteria die hierboven voor de verwarming van de woning worden bepaald, na;
- de warmteopslagballon beschikt over een minimale opslagcapaciteit van 150 liter. De ballon wordt verticaal geplaatst en de verhouding hoogte/omtrek bedraagt minstens 2 om een juiste stratificatie te hebben;
- het systeem moet het risico voor salmonella voorkomen en is uitgerust met de klassieke veiligheidsgroep;
- voor de warmtepompen dynamische lucht/water moet de werking van de warmtepomp gewaarborgd worden voor een temperatuur van de buitenlucht tot 2 °C;
- De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° koude bron aan de ingang van de verdamer	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Dynamische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	45 °C	2.6
Diepwater of Oppervlaktewater	Water	10 °C (*)	45 °C	4.2
Geothermische wisselaar met glycolwater (horizontaal of verticaal)	Water	0 °C (*)	45 °C	3.5

(\*) Indien een secundair circuit gebruikt wordt (tussenwisselaar en glycolwater), gaat het om de temperatuur van die tussenvloeistof aan de ingang van de verdamer.

- De COP van de systemen die niet onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald volgens de door deze norm voorgedragen methodologie, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° van de lucht in contact met de wisselaar	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Statische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	45 °C	2.6

Winningsbron	Energie-lozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal)	Water	- 5 °C	45 °C	3
	Gas	- 5 °C	45 °C	3

De COP van de systemen met directe koeling kunnen echter bepaald worden overeenkomstig de bepalingen van de norm NBN EN 15879-1 of pr EN 15879-2 die bij de uitvoering van de test vigerend is, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal)	Water	4 °C	45 °C	3.5
	Gas	4 °C	45 °C	3.5

### 3. WARMTEPOMP VOOR DE PRODUCTIE VAN SANITAIR WARM WATER (PAC ECS)

#### 3.a. Energielozing.

de warmteopslagballon beschikt over een minimale opslagcapaciteit van 150 liter. De ballon wordt verticaal geplaatst en de verhouding hoogte/omtrek bedraagt minstens 2 om een juiste stratificatie te hebben.

Het systeem moet het risico voor salmonella voorkomen en is uitgerust met de klassieke veiligheidsgroep.

#### 3.b. Minimale prestaties.

Voor de warmtepompen dynamische lucht/water moet de werking van de warmtepomp gewaarborgd worden voor een temperatuur van de buitenlucht tot 2 °C.

Om in aanmerking te komen voor de premie, voldoet de warmtepomp voor de verwarming van sanitair warm water aan een minimale prestatiecoëfficiënt die varieert naargelang de aangewende technologie en de norm die van kracht is bij de uitvoering van de test.

#### 3.b.1 De prestatiecoëfficiënt wordt bepaald volgens de norm NBN EN 255-3.

De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 255-3 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De door deze systemen te halen minimale COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° koude bron aan de ingang van de verdamper	T° warme bron	Minimale COP
Dynamische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	2.6
Diepwater of Oppervlaktewater	Water	10 °C (*)	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	4.2
Geothermische wisselaar met glycolwater (horizontaal of verticaal)	Water	0 °C (*)	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	3.5

(\*) Indien een secundair circuit gebruikt wordt (tussenswisselaar en glycolwater), gaat het om de temperatuur van de tussenvloeistof aan de ingang van de verdamper.

De COP van de systemen die niet onder de norm NBN EN 255-3 vallen, worden bepaald volgens de door deze norm voorgedragen methodologie, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen minimale COP zijn :

Winningsbron	Energie-lozing	T° van de lucht in contact met de wisselaar	T° warme bron	Minimale COP
Statische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	2.6



Winningsbron	Energie-lozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal)	Water	- 5 °C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	3
	Gas	- 5 °C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	3

### 3.b.2 De prestatiecoëfficiënt wordt bepaald volgens de norm NBN EN 16147.

De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 16147 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De COP van de warmtepompen "Statische buitenlucht" worden bepaald volgens de methodologie voorgedragen door de norm NBN EN 16147.

De door deze systemen minimaal te halen COP is 2,9 voor de testvoorwaarden omschreven door de norm NBN EN 16147. De temperatuur van het referentie warm water bedraagt 52°C.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 december 2011 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik.

Namen, 23 december 2011.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

## BIJLAGE 2

### Bijlage 4 - Relevantieonderzoek

Het relevantieonderzoek omvat minstens :

1. De beschrijving van de warmtebehoeften :

\* Bestaande woningen : geïnstalleerd vermogen, jaarlijks verbruik genormaliseerd naar gelang van de graaddagen, de beschrijving van de bestaande stookplaatsen (voor aan te sluiten bestaande gebouwen), type gebruikte brandstof en profiel van de gebruikers, en, o.a. het verbruik van het sanitair warm water.

\* Op te richten woningen : evaluatie van het geïnstalleerd vermogen en raming van het jaarlijks verbruik genormaliseerd naar gelang van de graaddagen, profiel van de toekomstige gebruikers, en, o.a. het verbruik van het sanitair warm water.

2. De beschrijving van de de URE-maatregelen die op korte termijn (nader te bepalen) in de bestaande woningen geprogrammeerd worden en hun becijferde impacten op het verbruik van het project zodra ze uitgevoerd worden.

3. De beschrijving van het tracé en van de takken van het overwogen warmteverdeeltelnet : lengte, dichtheid van de energie (MWh/ strekkende netmeter), per tak en in totaal, idealiter in de vorm van een samenvattende tabel, het type overwogen materieel voor het net (soepel, hard,...).

4. De beschrijving van de overwogen onderstations : vermogen per woning, type wisselaar...

5. De kosten en kenmerken van de referentie- en substitutiebrandstoffen : PCI (lager warmtevermogen), granulometrieën en vochtigheid voor houtspanen... gebruikt voor het gecentraliseerd warmteproductiesysteem.

6. De raming van de totale thermische behoeften van het net en van elke van de takken. Voorstelling van de monotoon van het volledige net.

7. De raming van de nodige thermische vermogens van het gecentraliseerde warmteproductiesysteem om de thermische behoeften van het volledige net te dekken.

8. De technische beschrijving van de werkingwijze van het gecentraliseerde warmteproductiesysteem (met inbegrip van de gedeeltelijke last) : biomassa-ketels, warmtekrachtkoppelingen, (mono (biomassa soort) of bi-energie (biomassa soort, aardgas, olie)) al dan niet gebruik van een warmteopslagballon, soorten en vermogen van uitrustingen, dekkingspercentage van de jaarlijkse thermische behoefte door de biomassa en eventueel door aardgas, olie...

9. De raming van het brandstofverbruik (biomassa/gas/olie).

10. De beschrijving van de installaties : lokalisatie en dimensionering van de stookplaats, de technische lokalen en van de silo : oppervlakte, nuttig en totaal volume van de silo, overwogen oplossing voor de silo (luchtsilo, ingegraven, silotrichter, ... type openingen, wijze waarop de silo wordt gelost en wijze van overdracht van de brandstof...). Toegankelijkheid en bewegingsoppervlakte voor de brandstofvoorziening (biomassa).

11. Een algemeen lokalisatie- en vestigingsplan van de stookplaats, de technische lokalen en het warmtenet.

12. De evaluatie van de investeringskosten voor de voornaamste posten : technische lokalen, silo, uitrustingen van het gecentraliseerde warmteproductiesysteem, net, onderstations...

13. De economische en financiële balans van het project (met geïdentificeerde hulp en zonder hulp).

14. De milieubalans van het project, waarvan de verminderingen van de CO<sub>2</sub>-emissies ten opzichte van de bestaande toestand of ten opzichte van een klassieke gas- of olieoplossing. Voor de op te richten woningen wordt de balans opgesteld op basis van een jaarlijkse globale balans, berekend naar gelang van de seizoenswerking van de installatie en t.o.v. een ijkpunt dat de best beschikbare technieken bevat en, meer bepaald, een Ew-niveau gelijk aan 65.

15. Conclusies en/of aanbevelingen om het project te verbeteren.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 december 2011 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik.

Namen, 23 december 2011.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2012/14036]

**30 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een Regeringscommissaris bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 houdende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 23, § 1, gewijzigd bij wet van 12 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juli 2008 houdende ontslag en benoeming van een Regeringscommissaris bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 2011 houdende ontslag van de Regeringscommissaris bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Eervol ontslag uit zijn mandaat van Regeringscommissaris bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost wordt verleend aan de heer Michel Bovy.

**Art. 2.** De heer Luc Windmolders wordt benoemd als Regeringscommissaris bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost. Marc Boeykens wordt benoemd als plaatsvervanger.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Onze Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 januari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,  
P. MAGNETTE

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2012/14036]

**30 JANVIER 2012. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un Commissaire du Gouvernement auprès de la société anonyme de droit public bpost**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 23, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 12 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 4 juillet 2008 portant démission et nomination du Commissaire du Gouvernement auprès de la société anonyme de droit public bpost, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 12 mai 2011 portant démission du Commissaire du Gouvernement auprès de la société anonyme de droit public bpost;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de Commissaire du Gouvernement auprès de la société anonyme de droit public bpost est accordée à M. Michel Bovy.

**Art. 2.** M. Luc Windmolders est nommé Commissaire du Gouvernement auprès de la société anonyme de droit public bpost. Marc Boeykens est nommé en tant que suppléant.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre des Entreprises publiques est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,  
P. MAGNETTE

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2012/14037]

**2 FEBRUARI 2012. — Koninklijk besluit tot ontslag en benoeming van de voorzitter en leden van de raad van bestuur van bpost**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 18 en 148 en artikel 148bis/1, ingevoegd bij de wet van 24 december 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 2000 houdende benoeming van de gewone leden en de voorzitter van de raad van bestuur bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 2000 houdende benoeming van de gewone leden van de raad van bestuur bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 maart 2002 houdende eervol ontslag en benoeming van een gewoon lid van de raad van bestuur bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost;

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2012/14037]

**2 FEVRIER 2012. — Arrêté royal portant démission et nomination des président et membres du conseil d'administration de bpost**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 18 et 148 et l'article 148bis/1, inséré par la loi du 24 décembre 1999 et modifié par l'arrêté royal du 13 décembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 2000 portant nomination des membres ordinaires et du président du conseil d'administration de la société anonyme de droit public bpost;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 2000 portant nomination des membres ordinaires du conseil d'administration de la société anonyme de droit public bpost;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2002 portant démission honorable et nomination d'un membre ordinaire du conseil d'administration de la société anonyme de droit public bpost;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende eervol ontslag en benoeming van een gewoon lid van de raad van bestuur bij de naamloze vennootschap van publiek recht bpost;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot ontslag en benoeming van de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van bpost;

Overwegende dat ingevolge de statuten van bpost, de raad van bestuur van bpost is samengesteld uit maximum tien leden, met inbegrip van de gedelegeerd bestuurder;

Overwegende dat de Koning vijf bestuurders benoemt, met inbegrip van de voorzitter van de raad van bestuur, afkomstig uit de bedrijfs- wereld of academische middens;

Overwegende dat, wat door de Koning benoemde bestuurders betreft, de raad van bestuur evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden telt, de voorzitter eventueel uitgezonderd;

Overwegende dat de voorzitter van de raad van bestuur behoort tot een andere taalrol dan de gedelegeerd bestuurder;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 11 januari 2012;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan Mevr. Martine Durez wordt eervol ontslag verleend uit haar mandaat van voorzitter van de raad van bestuur van bpost.

**Art. 2.** Er wordt eervol ontslag verleend uit het mandaat van lid van de raad van bestuur van bpost aan :

- Mevr. Martine Durez;
- De heer Arthur Goethals;
- De heer Luc Lallemand;
- De heer Christian Leysen;
- De heer Jean-François Robe.

**Art. 3.** Worden benoemd tot lid van de raad van bestuur van bpost voor een hernieuwbare termijn van zes jaar :

- Mevr. Martine Durez;
- Mevr. Caroline Ven;
- De heer Luc Lallemand;
- De heer Laurent Levaux;
- De heer Arthur Goethals.

**Art. 4.** Mevr. Martine Durez wordt benoemd tot voorzit(s)ter van de raad van bestuur van bpost voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

**Art. 5.** De ontslagen en benoemingen bedoeld in dit besluit gaan in op 17 januari 2012.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 6 februari 2012.

**Art. 7.** De Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 februari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,  
P. MAGNETTE

Vu l'arrêté royal du 2 août 2002 portant démission honorable et nomination d'un membre ordinaire du conseil d'administration de la société anonyme de droit public bpost;

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 2006 portant démission et nomination des président et membres du conseil d'administration de bpost;

Considérant qu'en vertu des statuts de bpost, le conseil d'administration de bpost est composé de dix membres au plus, en ce compris l'administrateur délégué;

Considérant que le Roi nomme cinq administrateurs, en ce compris le président du conseil d'administration, issus du milieu des entreprises ou des milieux universitaires;

Considérant qu'en ce qui concerne les membres nommés par le Roi, le conseil d'administration compte autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise, éventuellement à l'exception du président;

Considérant que le président du conseil d'administration appartient à un autre rôle linguistique que l'administrateur délégué;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 11 janvier 2012;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable est accordée à Mme Martine Durez de son mandat de présidente du conseil d'administration de bpost.

**Art. 2.** Démission honorable de leur mandat de membre du conseil d'administration de La Poste est accordée à :

- Mme Martine Durez;
- M. Arthur Goethals;
- M. Luc Lallemand;
- M. Christian Leysen;
- M. Jean-François Robe.

**Art. 3.** Sont nommés comme membres du conseil d'administration de bpost pour un terme renouvelable de six ans :

- Mme Martine Durez;
- Mme Caroline Ven;
- M. Luc Lallemand;
- M. Laurent Levaux;
- M. Arthur Goethals.

**Art. 4.** Mme Martine Durez est nommée comme présidente du conseil d'administration de bpost pour un terme renouvelable de six ans.

**Art. 5.** Les démissions et nominations visées dans le présent arrêté prennent effet le 17 janvier 2012.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 6 février 2012

**Art. 7.** Le Ministre des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 février 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,  
P. MAGNETTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22043]

24 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 59ter van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 2 januari 2001, inzonderheid op de artikelen 59bis en 59ter, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 9 november 2011;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 14 november 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 december 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 december 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat de financiële middelen die voorzien zijn in het budget binnen de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, in uitvoering van het sociaal akkoord dat in 2011 voor de non-profitsector werd gesloten zo snel als mogelijk moeten toegekend worden en door het feit dat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten gebonden is aan termijnen voor het doorstorten van de bijdragen zoals bedoeld in artikel 4, 2°, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, en dat een deel van deze bijdrage wordt gedragen door de tegemoetkoming die in dit besluit wordt voorzien;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 59ter van de programmawet van 2 januari 2001 wat de tegemoetkoming in de vakbondspremie betreft, wordt aangevuld als volgt :

« 7° ziekenhuizen : de inrichtingen die de zorgen verlenen zoals bedoeld in artikel 34, 6°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. »

**Art. 2.** De bepalingen van artikel 2 van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 worden aangevuld met de volgende bepalingen :

« § 6. Elk jaar stort het RIZIV een tegemoetkoming in de kosten voor de vakbondspremiebijdrage aan de RSZ-PPO. Deze tegemoetkoming moet worden aangewend bij de inning van de vakbondspremiebijdragen verschuldigd voor de werknemers die zijn tewerkgesteld in de in artikel 1, 7°, bedoelde instellingen vermeld in de bijlage 1 die bij de RSZ-PPO zijn aangesloten.

§ 7. Elk jaar stort het RIZIV een tegemoetkoming in de kosten voor vakbondspremies aan het Syndicaal Fonds Non-Profit dat bestaat uit de representatieve werknemersorganisaties en dat de juridische vorm heeft van een VZW. Deze tegemoetkoming moet worden aangewend voor de uitkering van een vakbondspremie voor de werknemers die zijn tewerkgesteld in de in artikel 1, 7°, bedoelde instellingen die behoren tot de private sector.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22043]

24 JANVIER 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2003 portant exécution de l'article 59ter de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, notamment les articles 59bis et 59ter, insérés par la loi du 24 décembre 2002;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 9 novembre 2011;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, émis le 14 novembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 décembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 décembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence motivée

Vu l'urgence motivée par le fait que les moyens financiers qui sont prévus au budget fixé dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé, en exécution de l'accord social qui a été conclu en 2011 pour le secteur non marchand, devraient être octroyés dans les plus brefs délais et par le fait que l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales est tenu par des délais pour le versement des cotisations comme visé dans l'art 4, 2°, de la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public et qu'une partie de cette cotisation est supportée par l'intervention prévue dans le présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 26 mars 2003 portant exécution de l'article 59ter de la loi-programme du 2 janvier 2001 en ce qui concerne la contribution relative à la prime syndicale, est complété comme suit :

« 7° hôpitaux : les établissements qui dispensent les soins visés à l'article 34, 6°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. »

**Art. 2.** Les dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal du 26 mars 2003 sont complétées par les dispositions suivantes :

« § 6. L'INAMI verse chaque année une intervention dans les coûts relatifs au montant de la prime syndicale à l'O.N.S.S.-A.P.L. Cette intervention doit être utilisée lors de la perception des montants de la prime syndicale dus pour les travailleurs occupés dans les établissements visés à l'article 1<sup>er</sup>, 7°, et mentionnés à l'annexe 1<sup>re</sup>, qui sont affiliés auprès de l'O.N.S.S.-A.P.L.

§ 7. L'INAMI verse chaque année une intervention dans les coûts des primes syndicales au Fonds syndical non-marchand qui se compose des organisations représentatives des travailleurs salariés et qui a la forme juridique d'une ASBL. Cette intervention doit être utilisée pour le paiement d'une prime syndicale pour les travailleurs salariés occupés dans les établissements visés à l'article 1<sup>er</sup>, 7°, qui relèvent du secteur privé.

§ 8. Elk jaar stort het RIZIV een tegemoetkoming in de kosten voor vakbondspremies aan de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister. Deze tegemoetkoming moet worden aangewend bij de inning van de vakbondspremiebijdragen voor de instellingen vermeld in de bijlage 2 bij dit besluit en verschuldigd voor de werknemers die zijn tewerkgesteld in de in artikel 1, 7°, bedoelde instellingen. »

**Art. 3.** De bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 worden aangevuld met de volgende bepalingen:

« § 4. De in artikel 2, § 6, bedoelde tegemoetkoming wordt per instelling vastgelegd in bijlage 1 bij dit koninklijk besluit. De som van deze bedragen bedraagt maximum 447.830 euro. Het gaat hier om bedragen op jaarbasis. De tegemoetkoming die betrekking heeft op 2011 moet gereduceerd worden tot de helft, met een maximum van 223.915 euro.

§ 5. De in artikel 2, § 7, bedoelde tegemoetkoming bedraagt 1.397.497 euro. Het gaat hier om bedragen op jaarbasis. De tegemoetkoming die betrekking heeft op 2011 moet gereduceerd worden tot de helft met een maximum van 698.749 euro.

§ 6. De in artikel 2, § 8, bedoelde tegemoetkoming wordt per instelling vastgelegd in bijlage 2 bij dit koninklijk besluit. De som van deze bedragen bedraagt maximum 89.994 euro. Het gaat hier om bedragen op jaarbasis. De tegemoetkoming die betrekking heeft op 2011 moet gereduceerd worden tot de helft, met een maximum van 44.997 euro. »

**Art. 4.** De bepalingen van artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 worden aangevuld met de volgende bepalingen:

« De in artikel 3, § 4, bedoelde tegemoetkoming wordt ten laatste op 31 januari van het jaar volgend op het referentiejaar door het RIZIV aan de RSZ-PPO gestort met vermelding van het referentiejaar.

De in artikel 3, § 5, bedoelde tegemoetkoming wordt ten laatste op 31 januari van het jaar volgend op het referentiejaar door het RIZIV aan de VZW Syndicaal Fonds Non-Profit gestort, met vermelding van het referentiejaar.

De in artikel 3, § 6, bedoelde tegemoetkoming wordt ten laatste op 31 januari van het jaar volgend op het referentiejaar door het RIZIV aan de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister gestort, met vermelding van het referentiejaar. »

**Art. 5.** In het koninklijk besluit van 26 maart 2003 wordt het volgende artikel *3bis* ingelast:

« Art. *3bis*. De VZW Syndicaal Fonds Non-Profit, met KBO-nummer 0480.161.084, stuurt jaarlijks aan het RIZIV zijn in de algemene vergadering goedgekeurde begroting, de jaarrekening, de toelichting bij de balans en de resultatenrekening en het rapport van de bedrijfsrevisor.

Het overmaken van deze documenten is een voorwaarde opdat het RIZIV de bedragen zoals bedoeld in artikel 2 aan het Syndicaal Fonds Non Profit kan storten. Dit geldt voor de eerste keer voor de bedragen die verschuldigd zijn op 31 januari 2012 en betrekking hebben op 2011 waarvoor de begroting, de jaarrekening, de toelichting bij de balans en de resultatenrekening en het rapport van de bedrijfsrevisor met betrekking tot het jaar 2010 moeten worden overgemaakt.

Indien uit de toelichting bij de resultatenrekening blijkt dat voor dat jaar het bedrag van de door het Syndicaal Fonds Non Profit ten laste genomen syndicale premies lager is dan het bedrag van de stortingen van tegemoetkomingen in de syndicale premie voor dat jaar, dan zal het bedrag van de tegemoetkomingen aan het Syndicaal Fonds die zijn bedoeld in artikel 2 verminderd worden met het verschil tussen het bedrag van de tegemoetkomingen dat aan het Syndicaal Fonds is gestort en het bedrag van de syndicale premies die door het Syndicaal Fonds zijn ten laste genomen. »

**Art. 6.** De bepalingen van artikel 7 van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 worden vervangen door de volgende bepalingen:

« De bedragen zoals voorzien in artikel 3 §§ 1, 2 en 3 worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 109,45 (basis 1996 = 100). De bedragen zoals voorzien in artikel 3 §§ 4, 5 en 6 worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 114,97 (basis 2004 = 100). Deze bedragen worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. »

§ 8. L'INAMI verse chaque année une intervention dans les coûts des primes syndicales au Service Public Fédéral Chancellerie du Premier Ministre. Cette intervention doit être utilisée lors de la perception des montants de la prime syndicale pour les établissements mentionnés à l'annexe 2 du présent arrêté et dus pour les travailleurs salariés occupés dans les établissements visés à l'article 1<sup>er</sup>, 7°. »

**Art. 3.** Les dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 2003 sont complétées par les dispositions suivantes :

« § 4. L'intervention visée à l'article 2, § 6, est fixée par établissement à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté royal. La somme de ces montants s'élève au maximum à 447.830 euros. Il s'agit ici de montants sur base annuelle. L'intervention qui concerne 2011 doit être réduite de moitié avec un maximum de 223.915 euros.

§ 5. L'intervention visée à l'article 2, § 7, s'élève à 1.397.497 euros. Il s'agit ici de montants sur base annuelle. L'intervention qui concerne 2011 doit être réduite de moitié avec un maximum de 698.749 euros.

§ 6. L'intervention visée à l'article 2, § 8, est fixée par établissement à l'annexe 2 du présent arrêté royal. La somme de ces montants s'élève au maximum à 89.994 euros. Il s'agit ici de montants sur base annuelle. L'intervention qui concerne 2011 doit être réduite de moitié avec un maximum de 44.997 euros. »

**Art. 4.** Les dispositions de l'article 4 de l'arrêté royal du 26 mars 2003 sont complétées par les dispositions suivantes :

« L'intervention visée à l'article 3, § 4, est versée par l'INAMI à l'O.N.S.S.-A.P.L. au plus tard le 31 janvier de l'année qui suit l'année de référence en mentionnant l'année de référence.

L'intervention visée à l'article 3, § 5, est versée par l'INAMI au Fonds syndical non marchand ASBL au plus tard le 31 janvier de l'année qui suit l'année de référence en mentionnant l'année de référence.

L'intervention visée à l'article 3, § 6, est versée par l'INAMI au Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre au plus tard le 31 janvier de l'année qui suit l'année de référence en mentionnant l'année de référence. »

**Art. 5.** Dans l'arrêté royal du 26 mars 2003 est inséré l'article *3bis* suivant :

« Art. *3bis*. L'ASBL Fonds syndical non-marchand, numéro B.C.E. 0480.161.084, envoie chaque année à l'INAMI son budget approuvé par l'assemblée générale, ainsi que le compte annuel, le commentaire du bilan et du compte de résultats ainsi que le rapport du réviseur d'entreprise.

La transmission de ces documents est une condition au versement par l'INAMI au Fonds syndical non-marchand des montants visés à l'article 2. Elle s'applique pour la première fois au montants dus le 31 janvier 2012 et afférents à 2011 pour lesquels le budget, le compte annuel, le commentaire du bilan et du compte de résultats ainsi que le rapport du réviseur d'entreprise concernant l'année 2010 doivent être transmis.

S'il ressort du commentaire du compte de résultats que pour cette année-là, le montant des primes syndicales prises en charge par le Fonds syndical non-marchand est inférieur au montant des versements des contributions relatives à la prime syndicale pour cette année-là, le montant des interventions payées au Fonds syndical, visées à l'article 2, sera diminué de la différence entre le montant des interventions qui est versé au Fonds syndical et le montant des primes syndicales qui sont prises en charge par le Fonds syndical. »

**Art. 6.** Les dispositions de l'article 7 de l'arrêté royal du 26 mars 2003 sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Les montants prévus à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, sont liés à l'indice pivot 109,45 (base 1996 = 100). Les montants prévus à l'article 3, §§ 4, 5 et 6 sont liés à l'indice pivot 114,97 (base 2004 = 100). Ces montants sont adaptés conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. »

**Art. 7.** De bijlagen bij dit besluit worden toegevoegd aan het koninklijk besluit van 26 maart 2003.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 januari 2012,

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

BIJLAGE 1

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003

**Art. 7.** Les annexes au présent arrêté sont jointes à l'arrêté royal du 26 mars 2003.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

ANNEXE 1<sup>re</sup>

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 26 maart 2003

RIZIV- nummer — N° INAMI	Benaming — Dénomination	KBO- NUMMER — Numéro B.C.E.	Postcode — Code postal	Gemeente — Commune	Bedrag — Montant
71000238	Stedelijk Ziekenhuis	0212.174.137	8800	Roeselare	9.971,03 EUR
71000436	Clinique Reine Astrid	0212.148.896	4960	Malmedy	3.648,43 EUR
71000634	C.H.R de Namur	0447.637.083	5000	Namur	12.318,20 EUR
71002020	C.H.R. Peltzer-La Tourelle	0250.893.369	4800	Verviers	12.961,60 EUR
71003703	Les Cliniques de Soins spécialisés Valdor Péri	0250.610.881	4020	Liège	12.349,29 EUR
71004295	C.H. du Bois de l'Abbaye et de Hesbaye	0203.980.409	4100	Seraing	13.379,74 EUR
71004988	Algemeen Ziekenhuis St.-Jan A.V.	0266.559.859	8000	Brugge	30.781,93 EUR
71005186	Hôpital de Revalidation gériatrique	0212.348.440	1200	Bruxelles	3.202,12 EUR
71005879	Revalidatiecentrum Ten Bos	0212.222.241	8870	Izegem	1.593,69 EUR
71006869	Centre hospitalier Hutois	0237.224.881	4500	Huy	9.144,64 EUR
71007661	Hôpital universitaire Saint-Pierre	0256.963.391	1000	Bruxelles	12.169,72 EUR
71007760	Hôpital Brugmann	0257.577.560	1020	Bruxelles	23.837,29 EUR
71007958	Institut Jules Bordet	0257.981.101	1000	Bruxelles	4.129,15 EUR
71008750	Hôpitaux d'IRIS Sud	0267.300.029	1040	Bruxelles	21.344,57 EUR
71009542	S.V. Medisch Sociale Intercommunale Vereniging	0882.748.696	9820	Merelbeke	2.031,08 EUR
71010334	C.H. du Val de Sambre	0202.554.113	5060	Sambreville	9.006,88 EUR
71015084	H.U.D.E.R.F.	0260.238.627	1090	Bruxelles	4.124,93 EUR
71016470	Intercommunale hospitalière Famène Ardenne C	0214.567.166	6900	Marche	7.852,49 EUR

RIZIV- nummer — N° INAMI	Benaming — Dénomination	KBO- NUMMER — Numéro B.C.E.	Postcode — Code postal	Gemeente — Commune	Bedrag — Montant
71016866	Centre hospitalier de l'Ardenne	0214.567.166	6800	Libramont	9.853,66 EUR
71017064	AZ Oudenaarde	0870.757.023	9700	Oudenaarde	8.498,83 EUR
71017658	Fusieziekenhuis Algemeen Stedelijk Ziekenhuis	0263.545.337	9300	Aalst	16.889,47 EUR
71024685	Clinique du sud Luxembourg	0214.567.166	6700	Arlon	10.799,48 EUR
71024982	Centre de Santé des Fagnes	0201.704.471	6460	Chimay	3.692,01 EUR
71025477	Hôpital Ambroise Paré	0440.868.364	7000	Mons	9.195,88 EUR
71026566	Algemeen Ziekenhuis Lokeren	0871.206.587	9160	Lokeren	3.851,94 EUR
71030823	Sint-Elisabethziekenhuis	0208.038.769	2200	Herentals	7.610,44 EUR
71032506	C.H.U. A. Vésale	0216.377.108	6110	Montigny-le-Tilleul	16.318,31 EUR
71037157	Ziekenhuis Oost-Limburg	0256.543.917	3600	Genk	25.669,07 EUR
71040820	Institut Pachéco	0212.346.955	1000	Bruxelles	4.238,58 EUR
71041216	C.H.R. de la Citadelle	0237.086.311	4000	Liège	29.239,70 EUR
71054775	Centre hospitalier Valida	0887.937.406	1082	Bruxelles	4.776,49 EUR
71064970	Sint-Janshospitaal	0212.181.659	8940	Wervik	791,60 EUR
71070910	A.Z. Sint-Dimpna	0252.578.793	2440	Geel	8.270,08 EUR
71071306	A.Z. Jan Palfijn - Gent	0262.926.616	9000	Gent	13.295,76 EUR
71071603	Algemeen Ziekenhuis Vesalius	0242.469.910	3700	Tongeren	11.594,33 EUR
71071702	Ziekenhuis Maas en Kempen	0475.777.476	3680	Maaseik	4.902,41 EUR
71071801	C.H.U. de Charleroi	0216.377.108	6000	Charleroi	21.644,50 EUR
71072294	MRS Saint-Joseph	0202.470.177	4850	Moresnet	163,85 EUR
72090893	Centre hospitalier spécialisé "L'Accueil"	0207.725.104	4990	Lierneux	8.083,36 EUR
72092378	Association "Le Domaine"	0862.910.911	1420	Braine-l'Alleud	3.856,38 EUR
72095150	Hôp. psych. du Chênes aux Haies	0258.897.057	7000	Mons	11.709,99 EUR
72096437	Hôp. de Jour "La Clé"	0445.201.690	4020	Liège	469,77 EUR
72097229	Centre hospitalier psych. "Petit Bourgogne"	0250.610.881	4000	Liège	13.516,10 EUR
72098516	Inst. neuro-psych. "La Clairière" (Vivalia)	0214.567.166	6800	Bertrix	5.051,60 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 24 januari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

## BIJLAGE 2

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 26 maart 2003

## ANNEXE 2

Annexe 2 à l'arrêté royal du 26 mars 2003

RIZIV-nummer — N° INAMI	Benaming — Dénomination	KBO-NUMMER — Numéro B.C.E.	Postcode — Code postal	Gemeente — Commune	Bedrag — Montant
71000733	Centre hospitalier de la Haute Senne	0256.981.407	7060	Soignies	6.811,94 EUR
71067049	Universitair Ziekenhuis	0232.987.862	9000	Gent	27.100,96 EUR
71070712	C.H.U de Liège	0232.988.060	4000	Liège	27.305,03 EUR
72090992	Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis "Daelwezeth"	0249.772.327	3621	Rekem-Lanaken	7.536,93 EUR
72093962	Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis	0850.465.613	2440	Geel	8.261,98 EUR
72097427	Hôp. psych. "Les Marronniers"	0258.896.364	7500	Tournai	12.977,56 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 24 januari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2012/22028]

## Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 31 augustus 2011 wordt Mevr. Mireille GOEMANS, geboren op 21 september 1961, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 juli 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C - 2012/22028]

## Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 31 août 2011, Mme Mireille GOEMANS, née le 21 septembre 1961, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1, au titre d'attaché, au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2012/22027]

## Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 12 september 2011 wordt Mevr. Cécile ATTA, geboren op 13 december 1983, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 juli 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C - 2012/22027]

## Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 12 septembre 2011, Mme Cécile ATTA, née le 13 décembre 1983, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1, au titre d'attaché, au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.



**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2012/22030]

**Personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 24 oktober 2011 wordt Mevr. Sophie VANDEPONTSEELE, geboren op 14 januari 1973, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 juli 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2012/22030]

**Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 24 octobre 2011, Mme Sophie VANDEPONTSEELE, née le 14 janvier 1973, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1, au titre d'attaché, au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2012/22026]

**Personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 2 december 2011 wordt de heer Sébastien BASTAITS, geboren op 1 juni 1976, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 augustus 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2012/22026]

**Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 2 décembre 2011, M. Sébastien BASTAITS, né le 1<sup>er</sup> juin 1976, est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1, au titre d'attaché, au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1<sup>er</sup> août 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2012/22029]

**Personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 5 december 2011 wordt Mevr. Anne RAMBOUX, geboren op 20 oktober 1951, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1 juli 2010.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2012/22029]

**Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 5 décembre 2011, Mme Anne RAMBOUX, née le 20 octobre 1951, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1, au titre d'attaché, au Service public fédéral Sécurité sociale, dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2012/200872]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering  
Personeel. — Verandering van functie**

Bij koninklijk besluit van 16 januari 2012, dat in werking treedt de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, oefent Mevr. Lefebvre, Marie-Anne François, attaché (geneesheer-inspecteur) bij de Dienst voor Uitkeringen, de functie uit van attaché (geneesheer-inspecteur) bij de Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2012/200872]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité  
Personnel. — Changement de fonction**

Par arrêté royal du 16 janvier 2012, qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, Mme Lefebvre, Marie-Anne, attaché (médecin-inspecteur) au Service des Indemnités, exercera la fonction d'attaché (médecin-inspecteur) auprès du Service d'Evaluation et de Contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22037]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2012, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt de heer Schaaps, Jean-Pierre, benoemd, in de hoedanigheid van werkend lid bij de Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van het geneesherenkorps, ter vervanging van de heer Hardy, André-Jean, overleden, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22037]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. — Nomination d'un membre

Par arrêté royal du 24 janvier 2012, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, M. Schaaps, Jean-Pierre est nommé, en qualité de membre effectif du Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentant d'une organisation professionnelle représentative du corps médical, en remplacement de M. Hardy, André-Jean, décédé, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22038]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering  
Algemeen beheerscomité. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2012, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar mandaat van werkend lid van het Algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. De Buyser, Capucine.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Francart, Renaud, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij voornoemd comité, als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de zelfstandigen, ter vervanging van Mevr. De Buyser, Capucine, wier mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22038]

Institut national d'assurance maladie-invalidité  
Comité général de gestion. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 24 janvier 2012, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme De Buyser, Capucine.

Par le même arrêté, M. Francart, Renaud, est nommé en qualité de membre effectif audit Comité, au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs indépendants, en remplacement de Mme De Buyser, Capucine, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2012/24067]

1 FEBRUARI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 houdende benoeming van de leden van de kamer « homeopathie » bedoeld in artikel 2, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsnijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsnijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen, de artikelen 2 en 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 april 2010 houdende erkenning van beroepsorganisaties van een niet-conventionele praktijk of van een praktijk die in aanmerking kan komen om als niet-conventionele praktijk gekwalificeerd te worden;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 2011 tot uitvoering van artikel 6, §§ 1 en 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsnijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 september 2011 houdende benoeming van de leden van de kamer « homeopathie » bedoeld in artikel 2, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsnijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen;

Overwegende dat dit besluit tot doel heeft de dubbele benoeming van Dr. Philippe Devos recht te zetten, die momenteel tegelijk als plaatsvervangend lid en als vast lid is benoemd;

Overwegende dat de Unio Homoeopathica Belgica gevraagd heeft om Dr. Jan De Vuyst en Dr. Léon Scheepers om te wisselen, zodoende dat laatstgenoemde vast lid wordt en Dr. Jan De Vuyst plaatsvervangend lid;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2012/24067]

1<sup>er</sup> FEVRIER 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 portant nomination des membres de la chambre « homéopathie » visée à l'article 2, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales, les articles 2 et 6;

Vu l'arrêté royal du 6 avril 2010 portant reconnaissance des organisations professionnelles de praticiens d'une pratique non conventionnelle ou d'une pratique susceptible d'être qualifiée de non conventionnelle reconnues;

Vu l'arrêté royal du 13 juillet 2011 portant exécution de l'article 6, §§ 1<sup>er</sup> et 3, de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales;

Vu l'arrêté royal du 12 septembre 2011 portant nomination des membres de la chambre « homéopathie » visée à l'article 2, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales;

Considérant que cet arrêté a pour objectif de corriger la double nomination du Dr Philippe Devos, qui est actuellement nommé à la fois comme suppléant et comme effectif;

Considérant que l'Unio Homoeopathica Belgica a demandé d'invertir les Dr Jan De Vuyst et Dr Léon Scheepers, de manière à ce que ce dernier devienne le membre effectif et le Dr De Vuyst le membre suppléant;

Overwegende dat de Liga Homeopathica Classica gevraagd heeft het plaatsvervangend lid Mevr. Nadia Azzuz te vervangen door Dr. Jean-Luc Vanderlinden, eveneens Nederlandstalig, als plaatsvervangend lid;

Overwegende dat er eveneens gepoogd werd om de aanwezigheid van 3 vaste en plaatsvervangende leden van elke taalrol te verzekeren voor ieder van de vertegenwoordigde organisaties binnen de kamer, wat een beter evenwicht van de taalpariteit toelaat onder de leden van de Unio Homeopathica Belgica (4 Nederlandstaligen en 6 Franstaligen in plaats van 3 Nederlandstaligen en 5 Franstaligen in de huidige situatie);

Overwegende dat in dit opzicht rekening werd gehouden met de voordracht van een bijkomende Franstalige kandidatuur uitgaande van de Unio Homeopathica Belgica, in casu deze van Dr. Pascale Daubie, die de voordrachten van de UHB komt te vervolledigen;

Overwegende dat deze wijziging de benoeming van een bijkomend Nederlandstalig lid tot gevolg heeft bij de vertegenwoordiging van de universiteiten;

Overwegende dat de keuze in dit opzicht werd gegeven aan Dr. Wim Betz van de VUB, omwille van zijn kennis in deze materie en dat hij eveneens werd voorgedragen door de VUB.

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. In artikel 1, *a*) van het koninklijk besluit van 12 september 2011 houdende benoeming van de leden van de kamer « homeopathie » bedoeld in artikel 2, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsnijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « De heer Michel Van Wassenhoven, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (Fr),

Mevr. Arlette Blanchy, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (Fr) » worden vervangen door de woorden « Dr. Michel Van Wassenhoven, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (Fr),

de heer Daniel Saelens, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (Fr);

2° de woorden « M. Philippe Devos, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (Fr),

Mevr. Pierette Gengoux, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (Fr) worden vervangen door de woorden « Dr. Philippe Devos, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (Fr),

Dr. Pierette Gengoux, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (Fr) »;

3° de woorden « Mevr. Maria Goossens, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (NL),

de heer Philippe Devos, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (Fr) » worden vervangen door de woorden « Dr. Maria Goossens, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (NL),

Dr. Jean Louis Smout, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (NL) »;

4° de woorden « De heer Jan De Vuyst, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (NL),

de heer Léon Scheepers, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (NL) » worden vervangen door de woorden « Dr. Léon Scheepers, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (NL),

Dr. Jan De Vuyst, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (NL) »;

5° de woorden « Mevr. Hilde Vanthuyne, Liga Homeopathica Classica, werkend lid (NL), Mevr. Nadia Azzuz, Liga Homeopathica Classica, plaatsvervangend lid (NL) » worden vervangen door de woorden « Mevr. Hilde Vanthuyne, Liga Homeopathica Classica, werkend lid (NL), Dr. Jean-Luc Vanderlinden, Liga Homeopathica Classica, plaatsvervangend lid (NL) »;

§ 2. Artikel 1, *a*) van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Mevr. Arlette Blanchy, Unio Homeopathica Belgica, werkend lid (Fr),

Dr. Pascale Daubie, Unio Homeopathica Belgica, plaatsvervangend lid (Fr) ».

Considérant que la Liga Homeopathica Classica a demandé de remplacer le membre suppléant Mme Nadia Azzuz par Dr Jean-Luc Vanderlinden, également néerlandophone, comme membre suppléant;

Considérant qu'il a également été tenté d'assurer la présence de 3 membres effectifs et suppléants de chaque rôle linguistique pour chacun des bancs représentés au sein de la chambre, ce qui permet une représentation linguistique plus équilibrée entre les membres de l'Unio Homeopathica Belgica (4 néerlandophones et 6 francophones au lieu de 3 néerlandophones et 5 francophones dans la situation actuelle);

Considérant qu'à cet égard, il a été tenu compte de la présentation d'une candidature francophone supplémentaire de la part de l'Unio Homeopathica Belgica, en l'occurrence celle du Dr Pascale Daubie, qui vient compléter les présentations déjà faites par l'Unio Homeopathica Belgica;

Considérant que cette modification implique la nomination d'un membre néerlandophone supplémentaire sur le banc des universités;

Considérant que le choix s'est porté à cet égard sur le Dr Wim Betz, de la VUB, en raison de sa connaissance de la matière et qu'il a également été présenté par la VUB;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 1<sup>er</sup>, *a*) de l'arrêté royal du 12 septembre 2011 portant nomination des membres de la chambre « homéopathie » visée à l'article 2, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « M. Michel Van Wassenhoven, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (Fr),

Mme Arlette Blanchy, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (Fr) » sont remplacés par les mots « Dr Michel Van Wassenhoven, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (Fr),

M. Daniel Saelens, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (Fr) »;

2° les mots « M. Philippe Devos, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (Fr),

Mme Pierette Gengoux, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (Fr) » sont remplacés par les mots « Dr Philippe Devos, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (Fr),

Dr Pierette Gengoux, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (Fr) »;

3° les mots « Mme Maria Goossens, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (NL),

M. Philippe Devos, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (Fr) » sont remplacés par les mots « Dr Maria Goossens, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (NL),

Dr Jean Louis Smout, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (NL) »;

4° les mots « M. Jan De Vuyst, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (NL),

M. Léon Scheepers, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (NL) » sont remplacés par les mots « Dr Léon Scheepers, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (NL),

Dr Jan De Vuyst, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (NL) »;

5° les mots « Mme Hilde Vanthuyne, Liga Homeopathica Classica, membre effectif (NL), Mme Nadia Azzuz, Liga Homeopathica Classica, membre suppléant (NL) » sont remplacés par les mots « Mme Hilde Vanthuyne, Liga Homeopathica Classica, membre effectif (NL), Dr Jean-Luc Vanderlinden, Liga Homeopathica Classica, membre suppléant (NL) »;

§ 2. L'article 1<sup>er</sup>, *a*) du même arrêté, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Mme Arlette Blanchy, Unio Homeopathica Belgica, membre effectif (Fr),

Dr Pascale Daubie, Unio Homeopathica Belgica, membre suppléant (Fr) ».

§ 3. In artikel 1, *b*) van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « Dr. Françoise Lostraz » worden vervangen door de woorden « Dr. Françoise Lotstra »;
- 2° de woorden « Dr. Dirk Devroey, geneesheer-specialist, VUB, plaatsvervangend lid (NI) » worden vervangen door de woorden « Dr. Philippe Lebrun, geneesheer-specialist, ULB, plaatsvervangend lid (Fr) »;
- 3° de woorden « Dr. Véronique Verhoeven, huisarts, KULeuven, werkend lid (NI) » worden vervangen door de woorden « Dr. Véronique Verhoeven, huisarts, UA, werkend lid (NI) ».

§ 4. Artikel 1, *b*) van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Dr. Willem Betz, huisarts, VUB, werkend lid (NI),

Dr. Dirk Devroey, huisarts, VUB, plaatsvervangend lid (NI) ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 februari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

§ 3. A l'article 1<sup>er</sup>, *b*) du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « Dr Françoise Lostra » sont remplacés par les mots « Dr Françoise Lotstra »;
- 2° les mots « Dr Dirk Devroey, médecin spécialiste, VUB, membre suppléant (NI) » sont remplacés par les mots « Dr Philippe Lebrun, médecin spécialiste, ULB, membre suppléant (Fr) »;
- 3° les mots « Dr Véronique Verhoeven, médecin généraliste, KULeuven, membre effectif (NI) » sont remplacés par les mots « Dr Véronique Verhoeven, médecin généraliste, UA, membre effectif (NI) ».

§ 4. L'article 1<sup>er</sup>, *b*) du même arrêté, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Dr Willem Betz, médecin généraliste, VUB, membre effectif (NI),

Dr Dirk Devroey, médecin généraliste, VUB, membre suppléant (NI) ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/200807]

### Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij koninklijk besluit van 14 februari 2011, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger en ten laatste op 7 maart 2012, is aan de heer Wagemans, E., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Sint-Gillis.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2012, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden, is Mevr. Raveschot, C., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Sint-Gillis.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/200807]

### Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté royal du 14 février 2011, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur et au plus tard le 7 mars 2012, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Wagemans, E., de ses fonctions de notaire à la résidence de Saint-Gilles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 24 janvier 2012, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour, Mme Raveschot, C., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

La résidence est fixée à Saint-Gilles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/200810]

### Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 3 maart 2011 is de heer Wagemans, E., notaris ter standplaats Sint-Gillis, benoemd tot Officier in de Leopolds-orde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/200810]

### Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 3 mars 2011, M. Wagemans, E., notaire à la résidence de Saint-Gilles, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2012/11061]

1 FEBRUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend Ondernemingsloket

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het Handelsregister, tot oprichting van erkende Ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, de artikelen 42, 45 en 46;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 2003 tot bepaling van de bewijsmodaliteiten van de beroepsbekwaamheid van de erkende Ondernemingsloketten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 augustus 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 september 2008 tot erkenning als Ondernemingsloket van de vereniging zonder winstoogmerk FORMALIS, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Lombardstraat 34-42, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 december 2011;

Gelet op de aanvraag van 5 januari 2012, ingediend door de vereniging zonder winstoogmerk FORMALIS, teneinde het adres van de vestigingseenheid gevestigd te 3660 Opglabbeek, weg naar Zwartberg 235, te wijzigen,

Besluit :

**Enig artikel.** De lijst van de vestigingseenheden van de vereniging zonder winstoogmerk FORMALIS, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Lombardstraat 34-42, vermeld in het ministerieel besluit van 9 september 2008 en laatst gewijzigd op 1 december 2011, wordt vervangen als volgt :

Kareelstraat 138/1, 9300 Aalst  
Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen  
Theo Van Rijswijkplaats 7/2, 2000 Antwerpen  
Rue des Faubourgs 42, 6700 Arlon  
Rue du Sablon 55, 6600 Bastogne  
Avenue Victor Hugo 32, 1420 Braine-l'Alleud  
Rue des Croix de Feu 5, 1420 Braine-l'Alleud  
Fonsnylaan 40, 1060 Brussel  
Avenue Général Michel 1C, 6000 Charleroi  
Boulevard Audent 25, 6000 Charleroi  
Rue de la Rivelaïne 2, 6061 Charleroi (Montignies-sur-Sambre)  
Tramstraat 59, 9052 Gent (Zwijnaarde)  
Prins Bisschopssingel 34A, 3500 Hasselt  
Avenue Prince de Liège 91, 5100 Jambes  
Espace Wallonie Picarde, rue du Follet 10, bus 2, 7540 Kain (Tournai)  
Kortrijksestraat 389A, 8500 Kortrijk  
Boulevard du Tivoli 98/1, 7100 La Louvière  
Kardinaal Mercierlaan 65, 3001 Leuven (Heverlee)  
Rue Fleurie 2/5, 6800 Libramont  
Grand'rue 1, 6800 Libramont  
Boulevard de la Sauvenière 25, 4000 Liège  
Galerie de la Sauvenière 5, 4000 Liège  
Rue de la Réunion 2, 7000 Mons  
Stationstraat 13/1, 3910 Neerpelt  
Zandvoordeschorredijkstraat 289, 8400 Oostende  
Industrieweg Noord 1118, bus 2, 3660 Opglabbeek  
Industriezone De Bruwaan 35, 9700 Oudenaarde  
Meensesteenweg 332/12, 8800 Roeselare  
Kleine Laan 29, 9100 Sint-Niklaas  
Rue de la Terre à Briques 29/A, 7522 Tournai (Marquain)  
Parklaan 44, 2300 Turnhout  
Rue du Palais 25-27, 4800 Verviers  
Voie du Tram 9/11, 1300 Wavre  
Groenveld 30/1, 1930 Zaventem  
Brussel, 1 februari 2012.

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2012/11061]

1<sup>er</sup> FEVRIER 2012. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un Guichet d'Entreprises agréé

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du Registre de Commerce, création de Guichets d'Entreprises agréés et portant diverses dispositions, les articles 42, 45 et 46;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 2003 fixant les modes de preuve de la compétence professionnelle des Guichets d'Entreprises agréés, modifié par l'arrêté ministériel du 22 août 2006;

Vu l'arrêté ministériel du 9 septembre 2008 agréant en tant que Guichet d'Entreprises l'association sans but lucratif FORMALIS, dont le siège social est établi rue du Lombard 34-42, à 1000 Bruxelles, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2011;

Vu la demande du 5 janvier 2012, introduite par l'association sans but lucratif FORMALIS, afin de modifier l'adresse de l'unité d'établissement établie Weg naar Zwartberg 235 à 3660 Opglabbeek,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>. Article unique.** La liste des unités d'établissement de l'association sans but lucratif FORMALIS, dont le siège social est établi rue du Lombard 34-42, à 1000 Bruxelles, mentionnée dans l'arrêté ministériel du 9 septembre 2008 et modifiée en dernier lieu le 1<sup>er</sup> décembre 2011, est remplacée par la liste suivante :

Kareelstraat 138/1, 9300 Aalst  
Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen  
Theo Van Rijswijkplaats 7/2, 2000 Antwerpen  
Rue des Faubourgs 42, 6700 Arlon  
Rue du Sablon 55, 6600 Bastogne  
Avenue Victor Hugo 32, 1420 Braine-l'Alleud  
Rue des Croix de Feu 5, 1420 Braine-l'Alleud  
Avenue Fonsny 40, 1060 Bruxelles  
Avenue Général Michel 1C, 6000 Charleroi  
Boulevard Audent 25, 6000 Charleroi  
Rue de la Rivelaïne 2, 6061 Charleroi (Montignies-sur-Sambre)  
Tramstraat 59, 9052 Gent (Zwijnaarde)  
Prins Bisschopssingel 34A, 3500 Hasselt  
Avenue Prince de Liège 91, 5100 Jambes  
Espace Wallonie Picarde, rue du Follet 10, bte 2, 7540 Kain (Tournai)  
Kortrijksestraat 389A, 8500 Kortrijk  
Boulevard du Tivoli 98/1, 7100 La Louvière  
Kardinaal Mercierlaan 65, 3001 Leuven (Heverlee)  
Rue Fleurie 2/5, 6800 Libramont  
Grand'rue 1, 6800 Libramont  
Boulevard de la Sauvenière 25, 4000 Liège  
Galerie de la Sauvenière 5, 4000 Liège  
Rue de la Réunion 2, 7000 Mons  
Stationstraat 13/1, 3910 Neerpelt  
Zandvoordeschorredijkstraat 289, 8400 Oostende  
Industrieweg Noord 1118, bus 2, 3660 Opglabbeek  
Industriezone De Bruwaan 35, 9700 Oudenaarde  
Meensesteenweg 332/12, 8800 Roeselare  
Kleine Laan 29, 9100 Sint-Niklaas  
Rue de la Terre à Briques 29/A, 7522 Tournai (Marquain)  
Parklaan 44, 2300 Turnhout  
Rue du Palais 25-27, 4800 Verviers  
Voie du Tram 9/11, 1300 Wavre  
Groenveld 30/1, 1930 Zaventem  
Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 2012.

Mme S. LARUELLE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**









SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2012/27014]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Office wallon des déchets. — Transporteurs agréés pour le transport de déchets animaux. — Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012**

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
' S HEEREN FREDERIC SPRL	Rue du Canivet, 7/B 4280 HANNUT Tél. : 019/69.71.92 Fax : 019/69.71.90 ✉ : frederic.sheeren@skynet.be	23/07/2010	22/07/2013	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3.
ANI.QUIES SPRL	Rue de l'Eglise, 44/a 4450 JUPRELLE Tél. : 0496/60.42.02 Fax : 04/278.02.62 ✉ : thieery.smeets@compaqnet.be	14/12/2009	13/12/2014	Transport des cadavres d'animaux de compagnie
ARNO PROTEIN & FAT NV	Oostendesteenweg, 96 8480 ICHTEGEM Tél. : 051/59.15.15 Fax : 051/59.15.16 ✉ :	18/08/2011	17/08/2016	Transport de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissements
CENTRE D'ETUDE ET DE RECHERCHES VETERINAIRES ET AGRONOMIQUES ETAT	rue Groeselenberg, 99/b 1180 UCCLÉ Tél. : 02/379.04.00 Fax : 02/379.06.70 ✉ :	30/03/2010	29/03/2015	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3, en ce compris les matériels à risque spécifié.
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tél. : 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉ : info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	Transport des déchets animaux de catégorie 3
DENTRANS BVBA	Steenweg op Vilvoorde, 252 1745 OPWIJK Tél. : 052/35.58.46 Fax : 052/35.57.46 ✉ : plumes@skynet.be	14/10/2009	13/10/2012	Transport de déchets animaux limités aux plumes, peaux et soies de porcs
DIVETRAN BVBA	Jan Tieboutstraat, 95 1731 ZELLIK Tél. : 070/22.33.22 Fax : 02/463.49.81 ✉ :	28/01/2008	27/01/2013	Transport limité aux cadavres d'animaux de compagnie
DVM TRANS BVBA	Roeselarestraat, 39 8600 DIKSMUIDE Tél. : Fax : ✉ :	23/09/2009	22/09/2014	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3
EUROFAT SA	Pontstraat, 102 8551 HEESTERT Tél. : 056/77.92.92 Fax : 056/77.58.33 ✉ : eurofat@pandora.be	18/08/2011	17/08/2016	Transport de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissements et de matériels à risques spécifiés qui sont produits au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants.
GERARD AFFRETTMENT SA	Rue Martimpa, 11 4557 SOHEIT-TINLOT Tél. : 085/27 06 12 Fax : 081/30.65.83 ✉ :	23/09/2009	22/09/2012	Transport de déchets animaux de catégories 1, 2 et 3
GIJSELS BVBA	Leemstraat, 16 2222 WIEKEVORST Tél. : 014/26.01.08 Fax : 014/26.01.28 ✉ : theo.gijssels@planetinternet.be	24/06/2011	23/06/2014	Transport des déchets de sang

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
KIPPENAFVAL TRANSPORT BVBA	Kalfstraat, 3 9300 AALST Tél. : 052/43.04.93 Fax : 052/43.04.93 ☎ :	18/08/2011	17/08/2014	Transport des déchets animaux de catégorie 3
MELS CONTAINERDIENST BVBA	Eekstraat, 317 9160 LOKEREN Tél. : 09/348.25.17 Fax : 09/349.28.13 ☎ :	23/07/2010	22/07/2013	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3, en ce compris les MRS
PRO ANIMALI SA	Domaine de Dansonspenne, 3 6567 MERBES-LE-CHATEAU Tél. : 071/55.34.89 Fax : 071/55.34.88 ☎ :	19/06/2009	18/06/2012	Transport des cadavres d'animaux de compagnie et des animaux trouvés morts sur la voie ou le domaine public
PROTELUX SPRL	Rue du Grand Enclos, 34 6880 BERTRIX Tél. : 061/41.16.57 Fax : 061/41.35.55 ☎ :	12/04/2011	11/04/2016	Transport de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissement et de matériels à risques spécifiés qui sont produits au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants.
RENDAC C.E.S. SA	Lorentzweiler, LU-7396 HUNSDORF Tél. : 53-640211 Fax : 53-640360 ☎ :	22/05/2007	21/05/2012	Transport des sous-produits animaux de catégories 1, 2 et 3
RENDAC UDES TRANSPORT SA	Happe, 21 5590 CINEY Tél. : 053/64.02.11 Fax : 053/64.03.60 ☎ :	13/10/2009	12/10/2014	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3, en ce compris les MRS
REVADA NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tél. : 09/363.93.33 Fax : 09/363.93.48 ☎ :	13/10/2010	12/10/2012	Transport limité aux déchets animaux de catégorie 3 et aux MRS qui sont produits exclusivement au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT ASBL	Gooikeveldstraat, 45 1755 GOOIK Tél. : 02/307 07 07 Fax : 02/426.43.16 ☎ :	20/12/2010	19/12/2012	Agrément limité au transport des cadavres d'animaux de compagnie
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tél. : 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40 ☎ :	14/10/2009	13/10/2014	Transport de cadavres d'animaux de compagnie.
SITA RECYCLING SERVICES NV	Lilsedijk, 19 2340 BEERSE Tél. : 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22 ☎ : dirk.reynaert@sita.be	18/02/2010	17/02/2013	Transport de déchets animaux de catégories 1, 2 et 3
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél. : 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 ☎ :	23/07/2010	22/07/2015	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3, en ce compris les MRS
SONAC TRANSPORT NV	Braamtweg, 2 9042 SINT-KRUIS-WINKEL Tél. : 09/337.70.00 Fax : 09/337.70.09 ☎ :	20/12/2011	19/12/2016	Transport de déchets animaux de catégorie 3

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
TRANSPORTS & TRAVAUX 'S HEEREN SA	Rue de l'Aéropostale, 8 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél. : 04/247.77.00 Fax : 04/247.77.99  : jossysheeren@tts.be	07/04/2010	06/04/2013	Transport de déchets animaux de catégories 1, 2 et 3.
TRANSPORTS 'S HEEREN FREDERIC LUXEMBOURG SARL	An der Gaas, 5 LU-9638 POMMERLOCH Tél. : 00352/69.50.353 Fax : 00352/69.50.659  :	08/02/2010	07/02/2013	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3
VAN NEYGHM Vervoer BVBA	Fosselstraat, 114 1790 AFFLIGEM Tél. : 053/68.14.90 Fax : 053/68.14.90  : vanneyghem.vervoer@skynet.be	16/02/2009	15/02/2012	Transport des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3
VANDECASTEELE JEAN-PIERRE NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tél. : 050/21.33.88 Fax : 050/22.12.95  :	09/04/2010	08/04/2015	Transport de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissements et de matériels à risques spécifiés qui sont produits au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants.
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tél. : 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63  : info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	Transport des déchets animaux de catégories 2 et 3
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tél. : 0056 521649 Fax : 0056 205418  :	16/07/2007	15/07/2012	Transport des déchets animaux de catégories 2 et 3
VISSER VISRESTEN BV	Kustweg, 12 NL-9976 VP LAUWERSOOG Tél. : 0031/519.34.99.99 Fax :  :	04/11/2008	03/11/2013	Transport limité aux déchets de poissons de catégorie 3
WALRAVENS CHRISTIAAN BVBA	Geraardsbergstraat, 86 1703 SCHEPDAAL Tél. : Fax :  :	20/12/2010	19/12/2013	Transport de déchets animaux de catégorie 3





## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2012/27014]

Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. — Abteilung Boden und Abfälle. — «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle) — Für den Transport von Tierabfällen zugelassene Transportunternehmer — Stand am 1. Januar 2012

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
' S HEEREN FREDERIC SPRL	Rue du Canivet, 7/B 4280 HANNUT Tel: 019/69.71.92 Fax : 019/69.71.90 ✉: frederic.sheeren@skynet.be	23/07/2010	22/07/2013	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3
ANI.QUIES SPRL	Rue de l'Eglise, 44/a 4450 JUPRELLE Tel: 0496/60.42.02 Fax : 04/278.02.62 ✉: thieery.smeets@compaqnet.be	14/12/2009	13/12/2014	Transport von Haustierkadavern
ARNO PROTEIN & FAT NV	Oostendesteenweg, 96 8480 ICHTEGEM Tel: 051/59.15.15 Fax : 051/59.15.16 ✉:	18/08/2011	17/08/2016	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben
CENTRE D'ETUDE ET DE RECHERCHES VETERINAIRES ET AGRONOMIQUES ETAT	rue Groeselenberg, 99/b 1180 UCCLE Tel: 02/379.04.00 Fax : 02/379.06.70 ✉:	30/03/2010	29/03/2015	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3, einschließlich des spezifizierten Risikomaterials
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉: info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3
DENTRANS BVBA	Steenweg op Vilvoorde, 252 1745 OPWIJK Tel: 052/35.58.46 Fax : 052/35.57.46 ✉: plumes@skynet.be	14/10/2009	13/10/2012	Transport von auf Federn, Häute und Borsten von Hausschweinen beschränkten Tierabfällen
DIVETRAN BVBA	Jan Tieboutstraat, 95 1731 ZELLIK Tel: 070/22.33.22 Fax : 02/463.49.81 ✉:	28/01/2008	27/01/2013	Auf Haustierkadaver beschränkter Transport
DVM TRANS BVBA	Roeselarestraat, 39 8600 DIKSMUIDE Tel: Fax : ✉:	23/09/2009	22/09/2014	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3
EUROFAT SA	Pontstraat, 102 8551 HEESTERT Tel: 056/77.92.92 Fax : 056/77.58.33 ✉: eurofat@pandora.be	18/08/2011	17/08/2016	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben und von spezifiziertem Risikomaterial, die in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
GERARD AFFRETTMENT SA	Rue Martimpa, 11 4557 SOHEIT-TINLOT Tel: 085/27 06 12 Fax : 081/30.65.83 ✉:	23/09/2009	22/09/2012	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
GIJSELS BVBA	Leemstraat, 16 2222 WIEKEVORST Tel: 014/26.01.08 Fax : 014/26.01.28  : theo.gijssels@planetinternet.be	24/06/2011	23/06/2014	Transport von Blutabfällen
KIPPENAFVAL TRANSPORT BVBA	Kalfstraat, 3 9300 AALST Tel: 052/43.04.93 Fax : 052/43.04.93 	18/08/2011	17/08/2014	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3
MELS CONTAINERDIENST BVBA	Eekstraat, 317 9160 LOKEREN Tel: 09/348.25.17 Fax : 09/349.28.13 	23/07/2010	22/07/2013	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3, einschließlich des SRM
PRO ANIMALI SA	Domaine de Dansonspenne, 3 6567 MERBES-LE-CHATEAU Tel: 071/55.34.89 Fax : 071/55.34.88 	19/06/2009	18/06/2012	Transport von Kadavern von Haustieren und von Tieren, die tot auf der Straße oder dem öffentlichen Eigentum aufgefunden worden sind
PROTELUX SPRL	Rue du Grand Enclos, 34 6880 BERTRIX Tel: 061/41.16.57 Fax : 061/41.35.55 	12/04/2011	11/04/2016	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben und von spezifiziertem Risikomaterial, die ausschließlich in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
RENDAC C.E.S. SA	Lorentzweiler, LU-7396 HUNSDORF Tel: 53-640211 Fax : 53-640360 	22/05/2007	21/05/2012	Transport von tierischen Nebenprodukten der Kategorien 1, 2 und 3
RENDAC UDES TRANSPORT SA	Happe, 21 5590 CINEY Tel: 053/64.02.11 Fax : 053/64.03.60 	13/10/2009	12/10/2014	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3, einschließlich des SRM
REVADA NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel: 09/363.93.33 Fax : 09/363.93.48 	13/10/2010	12/10/2012	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3 und SRM, die ausschließlich in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT ASBL	Gooikeveldstraat, 45 1755 GOOIK Tel: 02/307 07 07 Fax : 02/426.43.16 	20/12/2010	19/12/2012	Auf den Transport von Haustierkadavern beschränkte Zulassung
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40 	14/10/2009	13/10/2014	Transport von Haustierkadavern
SITA RECYCLING SERVICES NV	Lilsedijk, 19 2340 BEERSE Tel: 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22  : dirk.reynaert@sita.be	18/02/2010	17/02/2013	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 	23/07/2010	22/07/2015	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3, einschließlich des SRM

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
SONAC TRANSPORT NV	Braamtweg, 2 9042 SINT-KRUIS-WINKEL Tel: 09/337.70.00 Fax : 09/337.70.09 ☎:	20/12/2011	19/12/2016	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3
TRANSPORTS & TRAVAUX 'S HEEREN SA	Rue de l'Aéropostale, 8 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel: 04/247.77.00 Fax : 04/247.77.99 ☎: josysheeren@tts.be	07/04/2010	06/04/2013	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3
TRANSPORTS 'S HEEREN FREDERIC LUXEMBOURG SARL	An der Gaas, 5 LU-9638 POMMERLOCH Tel: 00352/69.50.353 Fax : 00352/69.50.659 ☎:	08/02/2010	07/02/2013	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3
VAN NEYGHEM VERVOER BVBA	Fossilstraat, 114 1790 AFFLIGEM Tel: 053/68.14.90 Fax : 053/68.14.90 ☎: vanneyghem.vervoer@skynet.be	16/02/2009	15/02/2012	Transport von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3
VANDECASTEELE JEAN-PIERRE NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel: 050/21.33.88 Fax : 050/22.12.95 ☎:	09/04/2010	08/04/2015	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben und von spezifiziertem Risikomaterial, die in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63 ☎: info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	Transport von Tierabfällen der Kategorien 2 und 3
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel: 0056 521649 Fax : 0056 205418 ☎:	16/07/2007	15/07/2012	Transport von Tierabfällen der Kategorien 2 und 3
VISSER VISRESTEN BV	Kustweg, 12 NL-9976 VP LAUWERSOOG Tel: 0031/519.34.99.99 Fax : ☎:	04/11/2008	03/11/2013	Auf Fischabfälle der Kategorie 3 beschränkter Transport
WALRAVENS CHRISTIAAN BVBA	Geraardsbergstraat, 86 1703 SCHEPDAAL Tel: Fax : ☎:	20/12/2010	19/12/2013	Transport von Tierabfällen der Kategorie 3









## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2012/27014]

Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Departement Bodem en Afvalstoffen. — Office wallon des déchets (Waalse dienst voor afvalstoffen). — Vervoerders erkend voor het vervoer van dierenafval. — Toestand op 1 januari 2012

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN
'S HEEREN FREDERIC BVBA	Rue du Canivet, 7/B 4280 HANNUIT Tel.: 019/69.71.92 Fax : 019/69.71.90   frederic.sheeren@skynet.be	23/07/2010	22/07/2013	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
ANI.QUIES BVBA	Rue de l'Eglise, 44/a 4450 JUPRELLE Tel.: 0496/60.42.02 Fax : 04/278.02.62   thierry.smeets@compaqnet.be	14/12/2009	13/12/2014	Vervoer van krenge van huisdieren
ARNO PROTEIN & FAT NV	Oostendesteeuweg, 96 8480 ICHTEGEM : Tel.: 051/59.15.15 Fax : 051/59.15.16  	18/08/2011	17/08/2016	Vervoer van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting
CENTRE D'ETUDE ET DE RECHERCHES VETERINAIRES ET AGRONOMIQUES ETAT	Groeselenbergstraat, 99/b 1180 UKKEL Tel.: 02/379.04.00 Fax : 02/379.06.70  	30/03/2010	29/03/2015	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3, m.i.v. gespecificeerd risicomateriaal.
COGETRINA NA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51   info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	Vervoer van dierenafval van categorie 3
DENTRANS BVBA	Steenweg op Vilvoorde, 252 1745 OPWIJK Tel.: 052/35.58.46 Fax : 052/35.57.46   plumes@skynet.be	14/10/2009	13/10/2012	Vervoer van dierenafval beperkt tot pluimen, huiden en varkenshaar
DIVETRAN BVBA	Jan Tieboutstraat, 95 1731 ZELLIK Tel.: 070/22.33.22 Fax : 02/463.49.81  	28/01/2008	27/01/2013	Vervoer beperkt tot krenge van huisdieren
DVM TRANS BVBA	Roeselarestraat, 39 8600 DIKSMUIDE Tel.: Fax :  	23/09/2009	22/09/2014	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
EUROFAT NV	Pontstraat, 102 8551 HEESTERT Tel.: 056/77.92.92 Fax : 056/77.58.33   eurofat@pandora.be	18/08/2011	17/08/2016	Vervoer van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting en van gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels
GERARD AFFREMENT NV	rue Martimpa, 11 4557 SOHEIT-TINLOT Tel.: 085/27 06 12 Fax : 081/30.65.83  	23/09/2009	22/09/2012	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN
GIJSELS BVBA	Leemstraat, 16 2222 WIEKEVORST Tel.: 014/26.01.08 Fax : 014/26.01.28   theo.gijseles@planetinternet.be	24/06/2011	23/06/2014	Vervoer van bloedafval
KIPPENAFVAL TRANSPORT BVBA	Kalfstraat, 3 9300 AALST Tel.: 052/43.04.93 Fax : 052/43.04.93  	18/08/2011	17/08/2014	Vervoer van dierenafval van categorie 3
MELS CONTAINERDIENST BVBA	Eekstraat , 317 9160 LOKEREN Tel.: 09/348.25.17 Fax : 09/349.28.13  	23/07/2010	22/07/2013	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3, met inbegrip van gespecificeerd risicomateriaal.
PRO ANIMALI NV	Domaine de Dansonspenne, 3 6567 MERBES-LE-CHATEAU Tel.: 071/55.34.89 Fax : 071/55.34.88  	19/06/2009	18/06/2012	Vervoer van krenge van huisdieren en dood aangetroffen dieren op de openbare weg of op het openbaar domein
PROTELUX BVBA	Rue du Grand Enclos, 34 6880 BERTRIX Tel.: 061/41.16.57 Fax : 061/41.35.55  	12/04/2011	11/04/2016	Vervoer van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting en van gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels
GEWEIGERD. NA	Lorentzweiler, LU-7396 HUNSDORF Tel.: 53-640211 Fax : 53-640360  	22/05/2007	21/05/2012	Vervoer van dierlijke bijproducten van de categorieën 1, 2 en 3
RENDAC UDES TRANSPORT NV	Happe, 21 5590 CINEY Tel.: 053/64.02.11 Fax : 053/64.03.60  	13/10/2009	12/10/2014	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3, met inbegrip van gespecificeerd risicomateriaal.
REVADA NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel.: 09/363.93.33 Fax : 09/363.93.48  	13/10/2010	12/10/2012	Vervoer van dierenafval van categorie 3 en van gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT VZW	Gooikeveldstraat, 45 1755 GOOIK Tel.: 02/307 07 07 Fax : 02/426.43.16  	20/12/2010	19/12/2012	Erkenning beperkt tot het vervoer van krenge van huisdieren
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES CVBA	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40  	14/10/2009	13/10/2014	Vervoer van krenge van huisdieren
SITA RECYCLING SERVICES NV	Lilsedijk, 19 2340 BEERSE Tel.: 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22   dirk.reynaert@sita.be	18/02/2010	17/02/2013	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
SITA WALLONIE NV	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70  	23/07/2010	22/07/2015	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3, met inbegrip van gespecificeerd risicomateriaal.

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN
SONAC TRANSPORT NV	Braamtweg, 2 9042 SINT-KRUIS-WINKEL Tel.: 09/337.70.00 Fax : 09/337.70.09 	20/12/2011	19/12/2016	Vervoer van dierenafval van categorie 3
TRANSPORTS & TRAVAUX 'S HEEREN NV	Rue de l'Aéropostale, 8 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.77.00 Fax : 04/247.77.99  jossysheeren@tts.be	07/04/2010	06/04/2013	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
TRANSPORTS 'S HEEREN FREDERIC LUXEMBOURG SARL	An der Gaas, 5 LU-9638 POMMERLOCH Tel.: 00352/69.50.353 Fax : 00352/69.50.659 	08/02/2010	07/02/2013	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
VAN NEYGHEM VERVOER BVBA	Fosselstraat, 114 1790 AFFLIGEM Tel.: 053/68.14.90 Fax : 053/68.14.90  vanneyghem.vervoer@skynet.be	16/02/2009	15/02/2012	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
VANDECASTEELE JEAN-PIERRE NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel.: 050/21.33.88 Fax : 050/22.12.95 	09/04/2010	08/04/2015	Vervoer van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting en van gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63  info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax : 0056 205418 	16/07/2007	15/07/2012	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
VISSER VISRESTEN BV	Kustweg, 12 NL-9976 VP LAUWERSOOG Tel.: 0031/519.34.99.99 Fax : 	04/11/2008	03/11/2013	Vervoer beperkt tot visafval van categorie 3
WALRAVENS CHRISTIAAN BVBA	Geraardsbergstraat, 86 1703 SCHEPDAAL Tel.: Fax : 	20/12/2010	19/12/2013	Vervoer van dierenafval van categorie 3

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2012/27015]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Office wallon des déchets. — Collecteurs agréés pour le transport de déchets animaux. — Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
ANI.QUIES SPRL	Rue de l'Eglise, 44/a 4450 JUPRELLE Tél.: 0496/60.42.02 Fax : 04/278.02.62 ✉: thieery.smeets@compaquet.be	14/12/2009	13/12/2014	Collecte des cadavres d'animaux de compagnie
ARNO PROTEIN & FAT NV	Oostendesteenweg, 96 8480 ICHTEGEM Tél.: 051/59.15.15 Fax : 051/59.15.16 ✉:	18/08/2011	17/08/2016	Collecte de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissements
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tél.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉: info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	Collecte des déchets animaux de catégorie 3
DENTRANS BVBA	Steenweg op Vilvoorde, 252 1745 OPWIJK Tél.: 052/35.58.46 Fax : 052/35.57.46 ✉: plumes@skynet.be	14/10/2009	13/10/2012	Collecte de déchets animaux limités aux plumes, peaux et soies de peaux
DIVETRAN BVBA	Jan Tieboutstraat, 95 1731 ZELLIK Tél.: 070/22.33.22 Fax : 02/463.49.81 ✉:	28/01/2008	27/01/2013	Collecte limitée aux cadavres d'animaux de compagnie
EUROFAT SA	Pontstraat, 102 8551 HEESTERT Tél.: 056/77.92.92 Fax : 056/77.58.33 ✉: eurofat@pandora.be	18/08/2011	17/08/2016	Collecte de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissements et de matériels à risques spécifiés qui sont produits au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants.
KIPPENAFVAL TRANSPORT BVBA	Kalfstraat, 3 9300 AALST Tél.: 052/43.04.93 Fax : 052/43.04.93 ✉:	18/08/2011	17/08/2014	Collecte des déchets animaux de catégorie 3
PRO ANIMALI SA	Domaine de Dansonspenne, 3 6567 MERBES-LE-CHATEAU Tél.: 071/55.34.89 Fax : 071/55.34.88 ✉:	19/06/2009	18/06/2012	Collecte des cadavres d'animaux de compagnie et des animaux trouvés morts sur la voie ou le domaine public
PROTELUX SPRL	Rue du Grand Enclos, 34 6880 BERTRIX Tél.: 061/41.16.57 Fax : 061/41.35.55 ✉:	12/04/2011	11/04/2016	Collecte de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissements et de matériels à risques spécifiés qui sont produits au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants.
RENDAC UDES TRANSPORT SA	Happe, 21 5590 CINEY Tél.: 053/64.02.11 Fax : 053/64.03.60 ✉:	13/10/2009	12/10/2014	Collecte des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3, en ce compris les MRS

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
REVADA NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tél.: 09/363.93.33 Fax : 09/363.93.48 	13/10/2010	12/10/2012	Collecte limitée aux déchets animaux de catégorie 3 et aux MRS qui sont produits exclusivement au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT ASBL	Gooikeveldstraat, 45 1755 GOOIK Tél.: 02/307 07 07 Fax : 02/426.43.16 	20/12/2010	19/12/2012	Agrément limité à la collecte des cadavres d'animaux de compagnie
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tél.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40 	14/10/2009	13/10/2014	Collecte de cadavres d'animaux de compagnie.
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 	23/07/2010	22/07/2015	Collecte des déchets animaux de catégories 1, 2 et 3, en ce compris les MRS
SONAC TRANSPORT NV	Braamtweg, 2 9042 SINT-KRUIS-WINKEL Tél.: 09/337.70.00 Fax : 09/337.70.09 	20/12/2011	19/12/2016	Collecte de déchets animaux de catégorie 3
VANDECASTEELE JEAN- PIERRE NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tél.: 050/21.33.88 Fax : 050/22.12.95 	09/04/2010	08/04/2015	Collecte de déchets animaux de catégorie 3 auprès de tout type d'établissements et de matériels à risques spécifiés qui sont produits au sein des ateliers de préparation annexés aux boucheries, aux rayons de boucheries des grands magasins ou aux commerces ambulants.
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat , 11 8940 WERVIK Tél.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63  : info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	Collecte des déchets animaux de catégories 2 et 3
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tél.: 0056 521649 Fax : 0056 205418 	16/07/2007	15/07/2012	Collecte des déchets animaux de catégories 2 et 3



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2012/27015]

Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt. — Abteilung Boden und Abfälle. — «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle). — Für den Transport von Tierabfällen zugelassene Sammler. — Stand am 1. Januar 2012

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
ANI.QUIES SPRL	Rue de l'Eglise, 44/a 4450 JUPRELLE Tel.: 0496/60.42.02 Fax : 04/278.02.62 ✉: thiery.smeets@compaquet.be	14/12/2009	13/12/2014	Sammlung von Haustierkadavern
ARNO PROTEIN & FAT NV	Oostendesteenweg, 96 8480 ICHTEGEM Tel.: 051/59.15.15 Fax : 051/59.15.16 ✉:	18/08/2011	17/08/2016	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉: info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3
DENTRANS BVBA	Steenweg op Vilvoorde, 252 1745 OPWIJK Tel.: 052/35.58.46 Fax : 052/35.57.46 ✉: plumes@skynet.be	14/10/2009	13/10/2012	Sammlung von auf Federn, Häute und Hautseiden beschränkten Tierabfällen
DIVETRAN BVBA	Jan Tieboutstraat, 95 1731 ZELLIK Tel.: 070/22.33.22 Fax : 02/463.49.81 ✉:	28/01/2008	27/01/2013	Auf Haustierkadaver beschränkte Sammlung
EUROFAT SA	Pontstraat, 102 8551 HEESTERT Tel.: 056/77.92.92 Fax : 056/77.58.33 ✉: eurofat@pandora.be	18/08/2011	17/08/2016	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben und von spezifiziertem Risikomaterial, die in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
KIPPENAFVAL TRANSPORT BVBA	Kalfstraat, 3 9300 AALST Tel.: 052/43.04.93 Fax : 052/43.04.93 ✉:	18/08/2011	17/08/2014	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3
PRO ANIMALI SA	Domaine de Dansonspenne, 3 6567 MERBES-LE-CHATEAU Tel.: 071/55.34.89 Fax : 071/55.34.88 ✉:	19/06/2009	18/06/2012	Sammlung von Kadavern von Haustieren und von Tieren, die tot auf der Straße oder dem öffentlichen Eigentum aufgefunden worden sind
PROTELUX SPRL	Rue du Grand Enclos, 34 6880 BERTRIX Tel.: 061/41.16.57 Fax : 061/41.35.55 ✉:	12/04/2011	11/04/2016	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben und von spezifiziertem Risikomaterial, die in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
RENDAC UDES TRANSPORT SA	Happe, 21 5590 CINEY Tel.: 053/64.02.11 Fax : 053/64.03.60 ✉:	13/10/2009	12/10/2014	Sammlung von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3, einschließlich des SRM

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
REVADA NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel.: 09/363.93.33 Fax : 09/363.93.48 	13/10/2010	12/10/2012	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3 und SRM, die ausschließlich in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT ASBL	Gooikeveldstraat, 45 1755 GOOIK Tel.: 02/307 07 07 Fax : 02/426.43.16 	20/12/2010	19/12/2012	Auf die Sammlung von Haustierkadavern beschränkte Zulassung
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40 	14/10/2009	13/10/2014	Sammlung von Haustierkadavern
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 	23/07/2010	22/07/2015	Sammlung von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3, einschließlich des SRM
SONAC TRANSPORT NV	Braamtweg, 2 9042 SINT-KRUIS-WINKEL Tel.: 09/337.70.00 Fax : 09/337.70.09 	20/12/2011	19/12/2016	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3
VANDECASTEELE JEAN- PIERRE NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel.: 050/21.33.88 Fax : 050/22.12.95 	09/04/2010	08/04/2015	Sammlung von Tierabfällen der Kategorie 3 bei jeder Art von Betrieben und von spezifiziertem Risikomaterial, die in den Zubereitungsräumen von Metzgereien, von Metzgereiabteilungen der Warenhäuser oder im Reisegewerbe erzeugt werden.
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat , 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63  : info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	Sammlung von Tierabfällen der Kategorien 1 und 2
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax : 0056 205418 	16/07/2007	15/07/2012	Sammlung von Tierabfällen der Kategorien 1 und 2











## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2012/27015]

Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Departement Bodem en Afvalstoffen. — « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). — Erkende ophalers voor het vervoer van dierlijk afval. — Toestand op 1 januari 2012

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN:
ANI.QUIES BVBA	Rue de l'Eglise, 44/a 4450 JUPRELLE Tel.: 0496/60.42.02 Fax : 04/278.02.62  thierry.smeets@compaqnet.be	14/12/2009	13/12/2014	Inzameling van krenge van huisdieren
ARNO PROTEIN & FAT NV	Oostendesteeuweg, 96 8480 ICHTEGEM : Tel.: 051/59.15.15 Fax : 051/59.15.16 	18/08/2011	17/08/2016	Inzameling van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting
COGETRINA NV	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51  info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	Inzameling van dierenafval van categorie 3
DENTRANS BVBA	Steenweg op Vilvoorde, 252 1745 OPWIJK Tel.: 052/35.58.46 Fax : 052/35.57.46  plumes@skynet.be	14/10/2009	13/10/2012	Inzameling van dierenafval beperkt tot pluimen, huiden en haarhuid
DIVETRAN BVBA	Jan Tieboutstraat, 95 1731 ZELLIK Tel.: 070/22.33.22 Fax : 02/463.49.81 	28/01/2008	27/01/2013	Inzameling beperkt tot krenge van huisdieren
EUROFAT NV	Pontstraat, 102 8551 HEESTERT Tel.: 056/77.92.92 Fax : 056/77.58.33  eurofat@pandora.be	18/08/2011	17/08/2016	Inzameling van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting en van gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels
KIPPENAFVAL TRANSPORT BVBA	Kalfstraat, 3 9300 AALST Tel.: 052/43.04.93 Fax : 052/43.04.93 	18/08/2011	17/08/2014	Inzameling van dierenafval van categorie 3
PRO ANIMALI NV	Domaine de Dansonspenne, 3 6567 MERBES-LE-CHATEAU Tel.: 071/55.34.89 Fax : 071/55.34.88 	19/06/2009	18/06/2012	Inzameling van krenge van huisdieren en dood aangetroffen dieren op de openbare weg of op het openbaar domein
PROTELUX BVBA	Rue du Grand Enclos, 34 6880 BERTRIX Tel.: 061/41.16.57 Fax : 061/41.35.55 	12/04/2011	11/04/2016	Inzameling van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting en van gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels









BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN:
RENDAC UDES TRANSPORT NV	Happe, 21 5590 CINEY Tel.: 053/64.02.11 Fax : 053/64.03.60  	13/10/2009	12/10/2014	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3, met inbegrip van gespecificeerd risicomateriaal.
REVADA NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel.: 09/363.93.33 Fax : 09/363.93.48  	13/10/2010	12/10/2012	Inzameling beperkt tot dierenafval van categorie 3 en aan gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT VZW	Gooikeveldstraat, 45 1755 GOOIK Tel.: 02/307 07 07 Fax : 02/426.43.16  	20/12/2010	19/12/2012	Erkenning bepekt tot de inzameling van krenge van huisdieren
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES CVBA	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40  	14/10/2009	13/10/2014	Inzameling van krenge van huisdieren
SITA WALLONIE NV	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70  	23/07/2010	22/07/2015	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3, met inbegrip van gespecificeerd risicomateriaal.
SONAC TRANSPORT NV	Braamtweg, 2 9042 SINT-KRUIS-WINKEL Tel.: 09/337.70.00 Fax : 09/337.70.09  	20/12/2011	19/12/2016	Inzameling van dierenafval van categorie 3
VANDECASTEELE JEAN- PIERRE NV	Wettersesteenweg, 104 9520 BAVEGEM Tel.: 050/21.33.88 Fax : 050/22.12.95  	09/04/2010	08/04/2015	Inzameling van dierenafval van categorie 3 bij elk soort inrichting en van gespecificeerde risicomaterialen voortgebracht in de bereidingsplaatsen van slagerijen, in slagerijafdelingen, warenhuizen of leurhandels
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63   info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax : 0056 205418  	16/07/2007	15/07/2012	Vervoer van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2012/27016]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Office wallon des déchets. — Collecteurs agréés pour la collecte de déchets hospitaliers et de soins de santé de classe B2. — Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tél.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉: info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
COSMOLYS SARL	Rue salvador Allende , FR-59120 LOOS Tél.: 0033/3.28.55.32.55 Fax : 0033/3.20.95.02.98 ✉:	09/04/2010	08/04/2013	
EWACS SGS SA	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tél.: 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72 ✉:	17/03/2009	16/03/2014	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tél.: 03/ 575.66.25 Fax : 03/575.66.99 ✉:	18/08/2011	17/08/2016	
INTERCOMMUNALE DE SANTE PUBLIQUE DU PAYS DE CHARLEROI SCRL	Boulevard Zoé Drion, 1 6000 CHARLEROI Tél.: 071/92.40.60 Fax : 071/92.40.64 ✉:	14/08/2007	13/08/2012	
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING BVBA	Kouterstraat, 26 3071 ERPS-KWERPS Tél.: 02/757.02.10 Fax : 02/757.03.14 ✉: I.P.M.R@telenet.be	03/12/2010	02/12/2015	
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES JACQUEMOTTE SPRL	Rue des Oblats, 37 4030 GRIVEGNEE Tél.: 04/342.67.36 Fax : 04/355.88.51 ✉:	19/06/2009	18/06/2012	
LABORATOIRE LUC OLIVIER SPRL	rue Le Marais, 15 4530 VILLERS-LE-BOUILLET Tél.: 085/27 45 45 Fax : 085/23.60.69 ✉: labo@labolivier.be	26/03/2008	25/03/2013	
LAMESCH EXPLOITATION SA	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tél.: 00352/52.27.271 Fax : 00352/51.88.01 ✉: lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
MEDICLEAN SCRIS	Rue Albert 1er, 256 6560 ERQUELINNES Tél.: 071/55.88.61 Fax : 071/55.88.61 ✉:	13/08/2007	12/08/2012	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES SA	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tél.: 04/228.85.60 Fax : 04/227.69.30 ✉:	09/06/2009	08/06/2012	
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tél.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40 ✉:	14/10/2009	13/10/2014	





















DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
SHANKS HAINAUT SA	rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tél.: 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01  : info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG SA	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tél.: 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96  : info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 	23/07/2010	22/07/2015	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tél.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tél.: 070/22.31.00 Fax : 070/22.31.01 	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat , 11 8940 WERVIK Tél.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63  : info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tél.: 0056 521649 Fax : 0056 205418 	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tél.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 	25/01/2011	24/01/2016	



















## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2012/27016]

Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt. — Abteilung Boden und Abfälle. — «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle). — Für die Sammlung von Abfällen der Klasse B2 aus Krankenhäusern und der Gesundheitspflege zugelassene Sammler. — Stand am 1. Januar 2012

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax: 069/22.92.51   info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
COSMOLYS SARL	Rue Salvador Allende, FR-59120 LOOS Tel.: 0033/3.28.55.32.55 Fax: 0033/3.20.95.02.98  	09/04/2010	08/04/2013	
EWACS SGS SA	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tel.: 081/85.56.03 Fax: 081/56.78.72  	17/03/2009	16/03/2014	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tel.: 03/ 575.66.25 Fax: 03/575.66.99  	18/08/2011	17/08/2016	
INTERCOMMUNALE DE SANTE PUBLIQUE DU PAYS DE CHARLEROI SCRL	Boulevard Zoé Drion, 1 6000 CHARLEROI Tel.: 071/92.40.60 Fax: 071/92.40.64  	14/08/2007	13/08/2012	
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING BVBA	Kouterstraat, 26 3071 ERPS-KWERPS Tel.: 02/757.02.10 Fax: 02/757.03.14   I.P.M.R.@telenet.be	03/12/2010	02/12/2015	
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES JACQUEMOTTE SPRL	Rue des Oblats, 37 4030 GRIVEGNEE Tel.: 04/342.67.36 Fax: 04/355.88.51  	19/06/2009	18/06/2012	
LABORATOIRE LUC OLIVIER SPRL	Rue Le Marais, 15 4530 VILLERS-LE-BOUILLET Tel.: 085/27 45 45 Fax: 085/23.60.69   labo@labolivier.be	26/03/2008	25/03/2013	
LAMESCH EXPLOITATION SA	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tel.: 00352/52.27.271 Fax: 00352/51.88.01   lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
MEDICLEAN SCRIS	Rue Albert 1er, 256 6560 ERQUELINNES Tel.: 071/55.88.61 Fax: 071/55.88.61  	13/08/2007	12/08/2012	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES SA	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tel.: 04/228.85.60 Fax: 04/227.69.30  	09/06/2009	08/06/2012	

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel.: 04/286.30.40 Fax: 04/286.30.40  	14/10/2009	13/10/2014	
SHANKS HAINAUT SA	Rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tel.: 069/56.05.11 Fax: 069/57.91.01   info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG SA	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tel.: 04/338.05.60 Fax: 04/338.00.96   info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax: 04/247.82.70  	23/07/2010	22/07/2015	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tel.: 02/257.92.00 Fax: 02/257.93.99  	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tel.: 070/22.31.00 Fax: 070/22.31.01  	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax: 056/51.91.63   info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax: 0056 205418  	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tel.: 02/257.92.00 Fax: 02/257.93.99  	25/01/2011	24/01/2016	











































## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2012/27016]

Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Departement Bodem en Afvalstoffen. — « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). — Ophalers erkend voor de inzameling van ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2. — Toestand op 1 januari 2012

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN:
COGETRINA NV	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51   info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
COSMOLYS SARL	Rue salvador Allende , FR-59120 LOOS Tel.: 0033/3.28.55.32.55 Fax : 0033/3.20.95.02.98  	09/04/2010	08/04/2013	
EWACS SGS NV	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tel.: 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72  	17/03/2009	16/03/2014	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tel.: 03/ 575.66.25 Fax : 03/575.66.99  	18/08/2011	17/08/2016	
INTERCOMMUNALE DE SANTE PUBLIQUE DU PAYS DE CHARLEROI CVBA	Boulevard Zoé Drion, 1 6000 CHARLEROI Tel.: 071/92.40.60 Fax : 071/92.40.64  	14/08/2007	13/08/2012	
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING BVBA	Kouterstraat, 26 3071 ERPS-KWERPS Tel.: 02/757.02.10 Fax : 02/757.03.14   I.P.M.R@telenet.be	03/12/2010	02/12/2015	
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES JACQUEMOTTE BVBA	Rue des Oblats, 37 4030 GRIVEGNEE Tel.: 04/342.67.36 Fax : 04/355.88.51  	19/06/2009	18/06/2012	
LABORATOIRE LUC OLIVIER BVBA	rue Le Marais, 15 4530 VILLERS-LE-BOUILLET Tel.: 085/27 45 45 Fax : 085/23.60.69   labo@labolivier.be	26/03/2008	25/03/2013	
LAMESCH EXPLOITATION NV	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tel.: 00352/52.27.271 Fax : 00352/51.88.01   lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
MEDICLEAN SCRIS	Rue Albert 1er, 256 6560 ERQUELINNES Tel.: 071/55.88.61 Fax : 071/55.88.61  	13/08/2007	12/08/2012	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES NV	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tel.: 04/228.85.60 Fax : 04/227.69.30  	09/06/2009	08/06/2012	

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN:
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES CVBA	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40  	14/10/2009	13/10/2014	
SHANKS HAINAUT NV	Rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tel.: 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01   info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG NV	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tel.: 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96   info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SITA WALLONIE NV	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70  	23/07/2010	22/07/2015	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tel.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99  	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tel.: 070/22.31.00 Fax : 070/22.31.01  	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63   info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax : 0056 205418  	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tel.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99  	25/01/2011	24/01/2016	

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2012/27017]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Office wallon des déchets. — Transporteurs agréés pour le transport de déchets hospitaliers et de soins de santé de classe B2. — Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tél.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉: info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
COSMOLYS SARL	Rue salvador Allende , FR-59120 LOOS Tél.: 0033/3.28.55.32.55 Fax : 0033/3.20.95.02.98 ✉:	09/04/2010	08/04/2013	
DE BOCK GEBROEDERS TRANSPORT NV	Kreek, 31-33 9130 KIELDRECHT (BEVEREN) Tél.: 03/735.03.03 Fax : 03/773.48.04 ✉: steven@debock.be	07/04/2008	06/04/2013	
EWACS SGS SA	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tél.: 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72 ✉:	17/03/2009	16/03/2014	
GOBERT & FILS SA	Rue de la Roche, 24 7061 THIEUSIES Tél.: 065/72.82.95 Fax : 065/72.39.14 ✉: philippe.nisolle@gobertgroupe.com	07/06/2010	06/06/2015	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tél.: 03/ 575.66.25 Fax : 03/575.66.99 ✉:	18/08/2011	17/08/2016	
INTERCOMMUNALE DE SANTÉ PUBLIQUE DU PAYS DE CHARLEROI SCRL	Boulevard Zoé Drion, 1 6000 CHARLEROI Tél.: 071/92.40.60 Fax : 071/92.40.64 ✉:	14/08/2007	13/08/2012	
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING BVBA	Kouterstraat, 26 3071 ERPS-KWERPS Tél.: 02/757.02.10 Fax : 02/757.03.14 ✉: I.P.M.R@telenet.be	03/12/2010	02/12/2015	
LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES JACQUEMOTTE SPRL	Rue des Oblats, 37 4030 GRIVEGNEE Tél.: 04/342.67.36 Fax : 04/355.88.51 ✉:	19/06/2009	18/06/2012	
LABORATOIRE LUC OLIVIER SPRL	rue Le Marais, 15 4530 VILLERS-LE-BOUILLET Tél.: 085/27 45 45 Fax : 085/23.60.69 ✉: labo@labolivier.be	26/03/2008	25/03/2013	
LAMESCH EXPLOITATION SA	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tél.: 00352/52.27.271 Fax : 00352/51.88.01 ✉: lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
MEDICLEAN SCRIS	Rue Albert 1er, 256 6560 ERQUELINNES Tél.: 071/55.88.61 Fax : 071/55.88.61 ✉:	13/08/2007	12/08/2012	

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
REMONDIS ARGENTIA BV	Midenweg , 7 NL-4782 PM MOERDIJK Tél.: 0031/168.38.55.55 Fax : 0031/168.38.55.50  info@remondis-argentina.nl	16/02/2009	15/02/2014	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES SA	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tél.: 04/228.85.60 Fax : 04/227.69.30 	09/06/2009	08/06/2012	
SALATRANS SA	Route des Six Frères, 126 5310 DHUY Tél.: 081/51.12.72 Fax : 081/51.25.45 	19/06/2007	18/06/2012	
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tél.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40 	14/10/2009	13/10/2014	
SETTENTRIONALE TRASPORTI SPA	Via Strade Nuove , 3 IT-31054 POSSAGNO (TV) Tél.: 0039/423.54.48.21 Fax : 0039/423.54.47.88  diego@settentrionale.com	16/02/2009	15/02/2014	
SHANKS HAINAUT SA	rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tél.: 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01  info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG SA	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tél.: 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96  info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 	23/07/2010	22/07/2015	
TRANSPORTS & TRAVAUX 'S HEEREN SA	Rue de l'Aéropostale, 8 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél.: 04/247.77.00 Fax : 04/247.77.99  josysheeren@tts.be	07/04/2010	06/04/2013	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tél.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tél.: 070/22.31.00 Fax : 070/22.31.01 	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat , 11 8940 WERVIK Tél.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63  info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tél.: 0056 521649 Fax : 0056 205418 	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tél.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 	25/01/2011	24/01/2016	


## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2012/27017]

Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt. — Abteilung Boden und Abfälle. — «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle). — Für den Transport von Abfällen der Klasse B2 aus Krankenhäusern und der Gesundheitspflege zugelassene Transportunternehmer. — Stand am 1. Januar 2012

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax: 069/22.92.51 ✉: info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
COSMOLYS SARL	Rue Salvador Allende, FR-59120 LOOS Tel.: 0033/3.28.55.32.55 Fax: 0033/3.20.95.02.98 ✉:	09/04/2010	08/04/2013	
DE BOCK GEBROEDERS TRANSPORT NV	Kreek, 31-33 9130 KIELDRECHT (BEVEREN) Tel.: 03/735.03.03 Fax: 03/773.48.04 ✉: steven@debock.be	07/04/2008	06/04/2013	
EWACS SGS SA	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tel.: 081/85.56.03 Fax: 081/56.78.72 ✉:	17/03/2009	16/03/2014	
GOBERT & FILS SA	Rue de la Roche, 24 7061 THIEUSIES Tel.: 065/72.82.95 Fax: 065/72.39.14 ✉: philippe.nisolle@gobertgroupe.com	07/06/2010	06/06/2015	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tel.: 03/ 575.66.25 Fax: 03/575.66.99 ✉:	18/08/2011	17/08/2016	
INTERCOMMUNALE DE SANTE PUBLIQUE DU PAYS DE CHARLEROI SCRL	Boulevard Zoé Drion, 1 6000 CHARLEROI Tel.: 071/92.40.60 Fax: 071/92.40.64 ✉:	14/08/2007	13/08/2012	
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING BVBA	Kouterstraat, 26 3071 ERPS-KWERPS Tel.: 02/757.02.10 Fax: 02/757.03.14 ✉: I.P.M.R@telenet.be	03/12/2010	02/12/2015	
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES JACQUEMOTTE SPRL	Rue des Oblats, 37 4030 GRIVEGNEE Tel.: 04/342.67.36 Fax: 04/355.88.51 ✉:	19/06/2009	18/06/2012	
LABORATOIRE LUC OLIVIER SPRL	Rue Le Marais, 15 4530 VILLERS-LE-BOUILLET Tel.: 085/27 45 45 Fax: 085/23.60.69 ✉: labo@labolivier.be	26/03/2008	25/03/2013	
LAMESCH EXPLOITATION SA	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tel.: 00352/52.27.271 Fax: 00352/51.88.01 ✉: lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
MEDICLEAN SCRIS	Rue Albert 1er, 256 6560 ERQUELINNES Tel.: 071/55.88.61 Fax: 071/55.88.61 ✉:	13/08/2007	12/08/2012	

























BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
REMONDIS ARGENTIA BV	Midenweg, 7 NL-4782 PM MOERDIJK Tel.: 0031/168.38.55.55 Fax: 0031/168.38.55.50  : info@remondis-argentina.nl	16/02/2009	15/02/2014	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES SA	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tel.: 04/228.85.60 Fax: 04/227.69.30 	09/06/2009	08/06/2012	
SALATRANS SA	Route des Six Frères, 126 5310 DHUY Tel.: 081/51.12.72 Fax: 081/51.25.45 	19/06/2007	18/06/2012	
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES SCRL	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel.: 04/286.30.40 Fax: 04/286.30.40 	14/10/2009	13/10/2014	
SETTENTRIONALE TRASPORTI SPA	Via Strade Nuove, 3 IT-31054 POSSAGNO (TV) Tel.: 0039/423.54.48.21 Fax: 0039/423.54.47.88  : diego@settentrionale.com	16/02/2009	15/02/2014	
SHANKS HAINAUT SA	Rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tel.: 069/56.05.11 Fax: 069/57.91.01  : info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG SA	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tel.: 04/338.05.60 Fax: 04/338.00.96  : info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax: 04/247.82.70 	23/07/2010	22/07/2015	
TRANSPORTS & TRAVAUX 'S HEEREN SA	Rue de l'Aéropostale, 8 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.77.00 Fax: 04/247.77.99  : josysheeren@tts.be	07/04/2010	06/04/2013	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tel.: 02/257.92.00 Fax: 02/257.93.99 	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tel.: 070/22.31.00 Fax: 070/22.31.01 	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax: 056/51.91.63  : info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax: 0056 205418 	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tel.: 02/257.92.00 Fax: 02/257.93.99 	25/01/2011	24/01/2016	


## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2012/27017]

Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Departement Bodem en Afvalstoffen. — « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). — Ophalers erkend voor het vervoer van ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2. — Toestand op 1 januari 2012

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN:
COGETRINA NV	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51   info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
COSMOLYS SARL	Rue salvador Allende , FR-59120 LOOS Tel.: 0033/3.28.55.32.55 Fax : 0033/3.20.95.02.98  	09/04/2010	08/04/2013	
DE BOCK GEBROEDERS TRANSPORT NV	Kreek, 31-33 9130 KIELDRECHT (BEVEREN) Tel.: 03/735.03.03 Fax : 03/773.48.04   steven@debock.be	07/04/2008	06/04/2013	
EWACS SGS NV	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tel.: 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72  	17/03/2009	16/03/2014	
GOBERT & FILS NV	Rue de la Roche, 24 7061 THIEUSIES Tel.: 065/72.82.95 Fax : 065/72.39.14   philippe.nisolle@gobertgroupe.com	07/06/2010	06/06/2015	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tel.: 03/ 575.66.25 Fax : 03/575.66.99  	18/08/2011	17/08/2016	
INTERCOMMUNALE DE SANTE PUBLIQUE DU PAYS DE CHARLEROI CVBA	Boulevard Zoé Drion, 1 6000 CHARLEROI Tel.: 071/92.40.60 Fax : 071/92.40.64  	14/08/2007	13/08/2012	
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING BVBA	Kouterstraat, 26 3071 ERPS-KWERPS Tel.: 02/757.02.10 Fax : 02/757.03.14   I.P.M.R@telenet.be	03/12/2010	02/12/2015	
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES JACQUEMOTTE BVBA	Rue des Oblats, 37 4030 GRIVEGNEE Tel.: 04/342.67.36 Fax : 04/355.88.51  	19/06/2009	18/06/2012	
LABORATOIRE LUC OLIVIER BVBA	rue Le Marais, 15 4530 VILLERS-LE-BOUILLET Tel.: 085/27 45 45 Fax : 085/23.60.69   labo@labolivier.be	26/03/2008	25/03/2013	
LAMESCH EXPLOITATION NV	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tel.: 00352/52.27.271 Fax : 00352/51.88.01   lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
MEDICLEAN SCRIS	Rue Albert 1er, 256 6560 ERQUELINNES Tel.: 071/55.88.61 Fax : 071/55.88.61  	13/08/2007	12/08/2012	

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN:
REMONDIS ARGENTIA BV	Midenweg , 7 NL-4782 PM MOERDIJK Tel.: 0031/168.38.55.55 Fax : 0031/168.38.55.50   <a href="mailto:info@remondis-argentina.nl">info@remondis-argentina.nl</a>	16/02/2009	15/02/2014	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES NV	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tel.: 04/228.85.60 Fax : 04/227.69.30  	09/06/2009	08/06/2012	
SALATRANS NV	Route des Six Frères, 126 5310 DHUY Tel.: 081/51.12.72 Fax : 081/51.25.45  	19/06/2007	18/06/2012	
SERVICE DE DECHETS MEDICAUX ET VETERINAIRES CVBA	Rue de Fresne, 26 4690 BASSENGE Tel.: 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40  	14/10/2009	13/10/2014	
SETTENTRIONALE TRASPORTI SPA	Via Strade Nuove , 3 IT-31054 POSSAGNO (TV) Tel.: 0039/423.54.48.21 Fax : 0039/423.54.47.88   <a href="mailto:diego@settentrionale.com">diego@settentrionale.com</a>	16/02/2009	15/02/2014	
SHANKS HAINAUT NV	Rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tel.: 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01   <a href="mailto:info.hainaut@shanks.be">info.hainaut@shanks.be</a>	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG NV	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tel.: 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96   <a href="mailto:info.lglux@shanks.be">info.lglux@shanks.be</a>	09/04/2010	08/04/2015	
SITA WALLONIE NV	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70  	23/07/2010	22/07/2015	
TRANSPORTS & TRAVAUX 'S HEEREN NV	Rue de l'Aéropostale, 8 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.77.00 Fax : 04/247.77.99   <a href="mailto:josysheeren@tts.be">josysheeren@tts.be</a>	07/04/2010	06/04/2013	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tel.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99  	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tel.: 070/22.31.00 Fax : 070/22.31.01  	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63   <a href="mailto:info@vanheede.be">info@vanheede.be</a>	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax : 0056 205418  	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tel.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99  	25/01/2011	24/01/2016	



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2012/27019]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Office wallon des déchets. — Collecteurs agréés pour la collecte des huiles usagées. — Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2012

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
ALL CLEAN ENVIRONNEMENT SA	Rue les Tiennes, 102 5100 WIERDE Tél. : 081/40.19.01 Fax : 081/40.19.02 ✉ : allclean@skynet.be	22/03/2007	21/03/2012	
BUCHEN INDUSTRIAL SERVICES SA	Parc industriel Ivoz-Ramet, 8 4400 IVOZ-RAMET Tél. : 04/338.99.99 Fax : 04/338.24.44 ✉ :	22/10/2008	21/10/2013	
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tél. : 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉ : info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
EUROWASTE NV	Verviersstraat, 2/3A 2000 ANTWERPEN Tél. : 03/281.33.63 Fax : 03/281.34.60 ✉ : eurowaste@eurowaste.be	26/04/2010	25/10/2012	
EUROWASTE NV	Verviersstraat, 2/3A 2000 ANTWERPEN Tél. : 03/281.33.63 Fax : 03/281.34.60 ✉ : eurowaste@eurowaste.be	02/12/2011	01/12/2016	
EWACS SGS SA	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tél. : 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72 ✉ :	17/03/2009	16/03/2014	
HYDRO CLEANING INTERNATIONAL NV	Starrenhoflaan, 15 2950 KAPELLEN (ANTW.) Tél. : 03/665.20.00 Fax : 03/665.20.32 ✉ : jan.cockx@hci.be	17/07/2008	16/07/2013	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/ 575.66.25 Fax : 03/575.66.99 ✉ :	18/08/2011	17/08/2016	
LAMESCH EXPLOITATION SA	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tél. : 00352/52.27.271 Fax : 00352/51.88.01 ✉ : lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
M T D BVBA	Moerbroek, 10 2270 HERENTHOUT Tél. : 014/25 50 15 Fax : 014/25 50 56 ✉ : julien.nys@mtd-etec.com	20/02/2009	19/02/2012	
MAXI CLEANING BVBA	Lambroekstraat, 9/11 1930 ZAVENTEM Tél. : 02/416.80.40 Fax : 02/720.38.46 ✉ : info@maxicleaning.be	14/10/2009	13/10/2014	
MOURIK NV	Groenendaallaan, 399 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/542 20 40 Fax : 03/542 36 23 ✉ : mourik@mourik.be	16/02/2010	15/02/2015	

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
NEPTUNIA SA	Rue Gransart, 8 7640 ANTOING Tél. : 069/44.68.68 Fax : 069/44.68.69 ✉ : hmbonnet@neptunia.com	26/03/2008	25/03/2013	
PEETERS V. O.I.W. NV	Zavelbosstraat, 3 2200 HERENTALS Tél. : 014/21.10.15 Fax : 014/21.52.82 ✉ : info@peetersoiw.be	25/01/2011	24/01/2014	
PETROMA TRANSPORTS SA	Zoning A, 7181 FELUY Tél. : 065/22.14.22 Fax : 065/22.70.14 ✉ :	30/08/2011	29/08/2016	
RECUP OIL BVBA	Meulebekerstraat, 145 8770 INGELMUNSTER Tél. : 051/48.75.47 Fax : 051/48.51.79 ✉ :	14/08/2007	13/08/2012	
RECYC OIL NV	Molenstraat, 209 8710 WIELSBEKE Tél. : 056/66.53.16 Fax : 056/66.78.98 ✉ :	08/01/2007	07/01/2012	
RECYTERRE SA	Terne Crama, 30 6120 HAM-SUR-HEURE Tél. : 071/22.88.37 Fax : 071/22.88.25 ✉ : dominique.lejeune@recyterre.be	26/01/2009	25/01/2012	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES SA	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tél. : 04/228.85.60 Fax : 04/227.69.30 ✉ :	09/06/2009	08/06/2012	
ROMARCO NV	Baaikensstraat, 17 9240 ZELE Tél. : 052/44.86.94 Fax : 052/44.87.45 ✉ :	25/07/2007	24/07/2012	
ROMETA NV	Grote Steenweg, 42 2260 WESTERLO Tél. : 014/54.90.42 Fax : 014/54.15.44 ✉ : rometa@telenet.be	02/08/2007	01/08/2012	
SHANKS HAINAUT SA	rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tél. : 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01 ✉ : info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG SA	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tél. : 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96 ✉ : info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SHANKS TRANSPORT NV	Kwadestraat, 151/A 8800 ROESELARE Tél. : 051/56.64.41 Fax : 051/56.99.32 ✉ :	16/07/2007	15/07/2012	
SHANKS VLAANDEREN NV	Regenbeekstraat, 7/C 8800 ROESELARE Tél. : 051/22.60.44 Fax : 051/22.13.91 ✉ : geert.schoutteten@shanks.be	23/07/2010	22/07/2015	

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
SITA RECYCLING SERVICES NV	Liisedijk, 19 2340 BEERSE Tél. : 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22 ✉ : dirk.reynaert@sita.be	18/02/2010	17/02/2013	
SITA REMEDIATION NV	Westvaardijk, 83 1850 GRIMBERGEN Tél. : 02/257.18.11 Fax : 02/257.82.71 ✉ :	23/07/2010	22/07/2015	
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél. : 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 ✉ :	23/07/2010	22/07/2015	
SITA WASTE SERVICES NV	Liisedijk, 19 2340 BEERSE Tél. : 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22 ✉ :	24/01/2011	23/01/2014	
SMET JET NV	Nijverheidsstraat, 3 2260 OEVEL Tél. : 014/58.75.71 Fax : 014/58.14.22 ✉ : shana.vanhove@smetjet.be	14/10/2009	13/10/2012	
TRANSPO DANIELS NV	Lummense Kiezél, 21 3510 KERMT (HASSELT) Tél. : 011/31.32.29 Fax : 011/59.11.27 ✉ :	12/06/2009	11/06/2014	
TRUCK EN TANKCLEANING TACK NV	Ingelmunstersteenweg, 58 8780 OOSTROZEBEKE Tél. : 056/67.12.71 Fax : 056/67.12.76 ✉ :	12/02/2009	11/02/2014	
TWZ NV	Durmakker, 4 9940 EVERGEM Tél. : 09/257.11.11 Fax : 09/258.06.93 ✉ : ivo.devlieghe@twz.be	13/10/2010	12/10/2015	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tél. : 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 ✉ :	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tél. : 070/22.31.00 Fax : 070/22.31.01 ✉ :	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tél. : 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63 ✉ : info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tél. : 0056 521649 Fax : 0056 205418 ✉ :	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tél. : 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 ✉ :	25/01/2011	24/01/2016	

DENOMINATION	ADRESSE	DEBUT	EXPIRATION	REMARQUES
VIDANGE LOISEAU SA	Rue Louis de Gunst, 125 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN Tél. : 02/410.21.54 Fax : 02/410.28.43 ✉ : info@lavidangeloiseau.be	30/05/2007	29/05/2012	
VIDANGE MODERNE ET INDUSTRIELLE SPRL	Chemin de la Vieille Cour, 60 1400 NIVELLES Tél. : 067/89.46.00 Fax : 067/89.46.09 ✉ :	27/07/2011	26/07/2016	
VITESSE CLEANING SPRL	Rue d'Iseghem, 139 7700 MOUSCRON Tél. : 056/28.27.00 Fax : 056/28;27;01 ✉ :	13/10/2009	12/10/2012	
WOS HAUTRAGE SA	Rue de la Croisette, 11 7334 HAUTRAGE Tél. : 065/52.98.98 Fax : 065/62.33.50 ✉ : wos@wos-hautrage.be	02/04/2007	01/04/2012	

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE




[C – 2012/27019]

Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. — Abteilung Boden und Abfälle. — «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle). — Für die Sammlung von Altölen zugelassene Sammler. — Stand am 1. Januar 2012

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
ALL CLEAN ENVIRONNEMENT SA	Rue les Tiennes, 102 5100 WIERDE Tel.: 081/40.19.01 Fax : 081/40.19.02 ✉: allclean@skynet.be	22/03/2007	21/03/2012	
BUCHEN INDUSTRIAL SERVICES SA	Parc industriel Ivoz-Ramet, 8 4400 IVOZ-RAMET Tel.: 04/338.99.99 Fax : 04/338.24.44 ✉:	22/10/2008	21/10/2013	
COGETRINA SA	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel.: 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉: info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
EUROWASTE NV	Verviersstraat, 2/3A 2000 ANTWERPEN Tel.: 03/281.33.63 Fax : 03/281.34.60 ✉: eurowaste@eurowaste.be	26/04/2010	25/10/2012	
EUROWASTE NV	Verviersstraat, 2/3A 2000 ANTWERPEN Tel.: 03/281.33.63 Fax : 03/281.34.60 ✉: eurowaste@eurowaste.be	02/12/2011	01/12/2016	
EWACS SGS SA	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tel.: 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72 ✉:	17/03/2009	16/03/2014	
HYDRO CLEANING INTERNATIONAL NV	Starrenhoflaan, 15 2950 KAPELLEN (ANTW.) Tel.: 03/665.20.00 Fax : 03/665.20.32 ✉: jan.cockx@hci.be	17/07/2008	16/07/2013	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tel.: 03/ 575.66.25 Fax : 03/575.66.99 ✉:	18/08/2011	17/08/2016	
LAMESCH EXPLOITATION SA	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tel.: 00352/52.27.271 Fax : 00352/51.88.01 ✉: lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
M T D BVBA	Moerbroek, 10 2270 HERENTHOUT Tel.: 014/25 50 15 Fax : 014/25 50 56 ✉: julien.nys@mtd-etec.com	20/02/2009	19/02/2012	
MAXI CLEANING BVBA	Lambroekstraat, 9/11 1930 ZAVENTEM Tel.: 02/416.80.40 Fax : 02/720.38.46 ✉: info@maxicleaning.be	14/10/2009	13/10/2014	

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
MOURIK NV	Groenendaallaan, 399 2030 ANTWERPEN Tel.: 03/542 20 40 Fax : 03/542 36 23 ✉: mourik@mourik.be	16/02/2010	15/02/2015	
NEPTUNIA SA	Rue Gransart, 8 7640 ANTOING Tel.: 069/44.68.68 Fax : 069/44.68.69 ✉: hmbonnet@neptunia.com	26/03/2008	25/03/2013	
PEETERS V. O.I.W. NV	Zavelbosstraat, 3 2200 HERENTALS Tel.: 014/21.10.15 Fax : 014/21.52.82 ✉: info@peetersoiw.be	25/01/2011	24/01/2014	
PETROMA TRANSPORTS SA	Zoning A, 7181 FELUY Tel.: 065/22.14.22 Fax : 065/22.70.14 ✉:	30/08/2011	29/08/2016	
RECUP OIL BVBA	Meulebekerstraat, 145 8770 INGELMUNSTER Tel.: 051/48.75.47 Fax : 051/48.51.79 ✉:	14/08/2007	13/08/2012	
RECYC OIL NV	Molenstraat, 209 8710 WIELSBEKE Tel.: 056/66.53.16 Fax : 056/66.78.98 ✉:	08/01/2007	07/01/2012	
RECYTERRE SA	Terne Crama, 30 6120 HAM-SUR-HEURE Tel.: 071/22.88.37 Fax : 071/22.88.25 ✉: dominique.lejeune@recyterre.be	26/01/2009	25/01/2012	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES SA	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tel.: 04/228.85.60 Fax : 04/227.69.30 ✉:	09/06/2009	08/06/2012	
ROMARCO NV	Baaikensstraat, 17 9240 ZELE Tel.: 052/44.86.94 Fax : 052/44.87.45 ✉:	25/07/2007	24/07/2012	
ROMETA NV	Grote Steenweg, 42 2260 WESTERLO Tel.: 014/54.90.42 Fax : 014/54.15.44 ✉: rometa@telenet.be	02/08/2007	01/08/2012	
SHANKS HAINAUT SA	rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tel.: 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01 ✉: info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG SA	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tel.: 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96 ✉: info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SHANKS TRANSPORT NV	Kwadestraat, 151/A 8800 ROESELARE Tel.: 051/56.64.41 Fax : 051/56.99.32 ✉:	16/07/2007	15/07/2012	
SHANKS VLAANDEREN NV	Regenbeekstraat, 7/C 8800 ROESELARE Tel.: 051/22.60.44 Fax : 051/22.13.91 ✉: geert.schoutteten@shanks.be	23/07/2010	22/07/2015	

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
SITA RECYCLING SERVICES NV	Liensedijk, 19 2340 BEERSE Tel.: 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22 ✉: dirk.reynaert@sita.be	18/02/2010	17/02/2013	
SITA REMEDIATION NV	Westvaardijk, 83 1850 GRIMBERGEN Tel.: 02/257.18.11 Fax : 02/257.82.71 ✉:	23/07/2010	22/07/2015	
SITA WALLONIE SA	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel.: 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 ✉:	23/07/2010	22/07/2015	
SITA WASTE SERVICES NV	Liensedijk, 19 2340 BEERSE Tel.: 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22 ✉:	24/01/2011	23/01/2014	
SMET JET NV	Nijverheidsstraat, 3 2260 OEVEL Tel.: 014/58.75.71 Fax : 014/58.14.22 ✉: shana.vanhove@smetjet.be	14/10/2009	13/10/2012	
TRANSPO DANIELS NV	Lummense Kiezel, 21 3510 KERMT (HASSELT) Tel.: 011/31.32.29 Fax : 011/59.11.27 ✉:	12/06/2009	11/06/2014	
TRUCK EN TANKCLEANING TACK NV	Ingelmunstersteenweg, 58 8780 OOSTROZEBEKE Tel.: 056/67.12.71 Fax : 056/67.12.76 ✉:	12/02/2009	11/02/2014	
TWZ NV	Durmakker, 4 9940 EVERGEM Tel.: 09/257.11.11 Fax : 09/258.06.93 ✉: ivo.devlieghe@twz.be	13/10/2010	12/10/2015	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tel.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 ✉:	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tel.: 070/22.31.00 Fax : 070/22.31.01 ✉:	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel.: 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63 ✉: info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel.: 0056 521649 Fax : 0056 205418 ✉:	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tel.: 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 ✉:	25/01/2011	24/01/2016	
VIDANGE LOISEAU SA	Rue Louis de Gunst, 125 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN Tel.: 02/410.21.54 Fax : 02/410.28.43 ✉: info@lavidangeloiseau.be	30/05/2007	29/05/2012	

BEZEICHNUNG	ANSCHRIFT	BEGINN	ABLAUF	BEMERKUNGEN
VIDANGE MODERNE ET INDUSTRIELLE SPRL	Chemin de la Vieille Cour, 60 1400 NIVELLES Tel.: 067/89.46.00 Fax : 067/89.46.09 	27/07/2011	26/07/2016	
VITESSE CLEANING SPRL	Rue d'Iseghem, 139 7700 MOUSCRON Tel.: 056/28.27.00 Fax : 056/28;27;01 	13/10/2009	12/10/2012	
WOS HAUTRAGE SA	Rue de la Croisette, 11 7334 HAUTRAGE Tel.: 065/52.98.98 Fax : 065/62.33.50  : wos@wos-hautrage.be	02/04/2007	01/04/2012	



## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2012/27019]

Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. — Departement Bodem en Afvalstoffen. — « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). — Ophalers erkend voor de inzameling van afgewerkte oliën. — Toestand op 1 januari 2012

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN
ALL CLEAN ENVIRONNEMENT NV	Rue les Tiennes, 102 5100 WIERDE Tel. : 081/40.19.01 Fax : 081/40.19.02 ✉ : allclean@skynet.be	22/03/2007	21/03/2012	
BUCHEN INDUSTRIAL SERVICES NV	Parc industriel Ivoz-Ramet, 8 4400 IVOZ-RAMET Tel. : 04/338.99.99 Fax : 04/338.24.44 ✉ :	22/10/2008	21/10/2013	
COGETRINA NV	Rue Terre à Briques, 18 7522 MARQUAIN Tel. : 069/89.10.10 Fax : 069/22.92.51 ✉ : info@dufour.be	16/11/2009	15/11/2012	
EUROWASTE NV	Verviersstraat, 2/3A 2000 ANTWERPEN Tel. : 03/281.33.63 Fax : 03/281.34.60 ✉ : eurowaste@eurowaste.be	26/04/2010	25/10/2012	
EUROWASTE NV	Verviersstraat, 2/3A 2000 ANTWERPEN Tel. : 03/281.33.63 Fax : 03/281.34.60 ✉ : eurowaste@eurowaste.be	02/12/2011	01/12/2016	
EWACS SGS NV	Keetberglaan, 4 9120 MELSELE Tel. : 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72 ✉ :	17/03/2009	16/03/2014	
HYDRO CLEANING INTERNATIONAL NV	Starrenhoflaan, 15 2950 KAPellen (ANTW.) Tel. : 03/665.20.00 Fax : 03/665.20.32 ✉ : jan.cockx@hci.be	17/07/2008	16/07/2013	
INDAVER NV	Poldervlietweg, 5/550 2030 ANTWERPEN Tel. : 03/ 575.66.25 Fax : 03/575.66.99 ✉ :	18/08/2011	17/08/2016	
LAMESCH EXPLOITATION NV	Z.I. Wolser 2, LU-3201 BETTEMBOURG Tel. : 00352/52.27.271 Fax : 00352/51.88.01 ✉ : lamesch@lamesch.lu	17/04/2007	16/04/2012	
M T D BVBA	Moerbroek, 10 2270 HERENTHOUT Tel. : 014/25 50 15 Fax : 014/25 50 56 ✉ : julien.nys@mtd-etec.com	20/02/2009	19/02/2012	
MAXI CLEANING BVBA	Lambroekstraat, 9/11 1930 ZAVENTEM Tel. : 02/416.80.40 Fax : 02/720.38.46 ✉ : info@maxicleaning.be	14/10/2009	13/10/2014	

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN
MOURIK NV	Groenendaallaan, 399 2030 ANTWERPEN Tel. : 03/542 20 40 Fax : 03/542 36 23 ✉ : mourik@mourik.be	16/02/2010	15/02/2015	
NEPTUNIA NV	Rue Gransart, 8 7640 ANTOING Tel. : 069/44.68.68 Fax : 069/44.68.69 ✉ : hmbonnet@neptunia.com	26/03/2008	25/03/2013	
PEETERS V. O.I.W. NV	Zavelbosstraat, 3 2200 HERENTALS Tel. : 014/21.10.15 Fax : 014/21.52.82 ✉ : info@peetersoiw.be	25/01/2011	24/01/2014	
PETROMA TRANSPORTS NV	Zoning A, 7181 FELUY Tel. : 065/22.14.22 Fax : 065/22.70.14 ✉ :	30/08/2011	29/08/2016	
RECUP OIL BVBA	Meulebekerstraat, 145 8770 INGELMUNSTER Tel. : 051/48.75.47 Fax : 051/48.51.79 ✉ :	14/08/2007	13/08/2012	
RECYC OIL NV	Molenstraat, 209 8710 WIELSBEKE Tel. : 056/66.53.16 Fax : 056/66.78.98 ✉ :	08/01/2007	07/01/2012	
RECYTERRE NV	Terne Crama, 30 6120 HAM-SUR-HEURE Tel. : 071/22.88.37 Fax : 071/22.88.25 ✉ : dominique.lejeune@recyterre.be	26/01/2009	25/01/2012	
REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES NV	Rue des Alouettes, 131 4041 MILMORT Tel. : 04/228.85.60 Fax : 04/227.69.30 ✉ :	09/06/2009	08/06/2012	
ROMARCO NV	Baaikensstraat, 17 9240 ZELE Tel. : 052/44.86.94 Fax : 052/44.87.45 ✉ :	25/07/2007	24/07/2012	
ROMETA NV	Grote Steenweg, 42 2260 WESTERLO Tel. : 014/54.90.42 Fax : 014/54.15.44 ✉ : rometa@telenet.be	02/08/2007	01/08/2012	
SHANKS HAINAUT NV	rue du Bois, 1 7334 VILLEROT Tel. : 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01 ✉ : info.hainaut@shanks.be	29/11/2011	28/11/2014	
SHANKS LIEGE-LUXEMBOURG NV	Rue de l'Environnement, 18 4100 SERAING Tel. : 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96 ✉ : info.lglux@shanks.be	09/04/2010	08/04/2015	
SHANKS TRANSPORT NV	Kwadestraat, 151/A 8800 ROESELARE Tel. : 051/56.64.41 Fax : 051/56.99.32 ✉ :	16/07/2007	15/07/2012	
SHANKS VLAANDEREN NV	Regenbeekstraat, 7/C 8800 ROESELARE Tel. : 051/22.60.44 Fax : 051/22.13.91 ✉ : geert.schoutteten@shanks.be	23/07/2010	22/07/2015	

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN
SITA RECYCLING SERVICES NV	Lilsedijk, 19 2340 BEERSE Tel. : 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22 ✉ : dirk.reynaert@sita.be	18/02/2010	17/02/2013	
SITA REMEDIATION NV	Westvaardijk, 83 1850 GRIMBERGEN Tel. : 02/257.18.11 Fax : 02/257.82.71 ✉ :	23/07/2010	22/07/2015	
SITA WALLONIE NV	Rue de l'Avenir, 22 4460 GRACE-HOLLOGNE Tel. : 04/247.31.31 Fax : 04/247.82.70 ✉ :	23/07/2010	22/07/2015	
SITA WASTE SERVICES NV	Lilsedijk, 19 2340 BEERSE Tel. : 014/62.26.11 Fax : 014/62.26.22 ✉ :	24/01/2011	23/01/2014	
SMET JET NV	Nijverheidsstraat, 3 2260 OEVEL Tel. : 014/58.75.71 Fax : 014/58.14.22 ✉ : shana.vanhove@smetjet.be	14/10/2009	13/10/2012	
TRANSPO DANIELS NV	Lummense Kiezel, 21 3510 KERMT (HASSELT) Tel. : 011/31.32.29 Fax : 011/59.11.27 ✉ :	12/06/2009	11/06/2014	
TRUCK EN TANKCLEANING TACK NV	Ingelmunstersteenweg, 58 8780 OOSTROZEBEKE Tel. : 056/67.12.71 Fax : 056/67.12.76 ✉ :	12/02/2009	11/02/2014	
TWZ NV	Durmakker, 4 9940 EVERGEM Tel. : 09/257.11.11 Fax : 09/258.06.93 ✉ : ivo.devlieghere@twz.be	13/10/2010	12/10/2015	
VAN GANSEWINKEL ENVIRONMENTAL SERVICES BELGIUM NV	Mechelsesteenweg, 642 1800 VILVOORDE Tel. : 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 ✉ :	13/10/2009	12/10/2012	
VAN GANSEWINKEL NV	Berkebossenlaan, 7 2400 MOL Tel. : 070/22.31.00 Fax : 070/22.31.01 ✉ :	14/10/2009	13/10/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL LOGISTICS NV	Dullaardstraat, 11 8940 WERVIK Tel. : 056/52.16.21 Fax : 056/51.91.63 ✉ : info@vanheede.be	30/08/2011	29/08/2014	
VANHEEDE ENVIRONMENTAL SERVICES BVBA	Dullaardstraat, 11 8940 GELUWE Tel. : 0056 521649 Fax : 0056 205418 ✉ :	16/07/2007	15/07/2012	
VEOLIA ES MRC NV	Moerstraat, 26 2030 ANTWERPEN Tel. : 02/257.92.00 Fax : 02/257.93.99 ✉ :	25/01/2011	24/01/2016	
VIDANGE LOISEAU NV	Louis de Gunststraat, 125 SINT-JANS- MOLENBEEK Tel. : 02/410.21.54 Fax : 02/410.28.43 ✉ : info@lavidangeloiseau.be	30/05/2007	29/05/2012	

BENAMING	ADRES	BEGINDATUM	VERVALDATUM	OPMERKINGEN
VIDANGE MODERNE ET INDUSTRIELLE BVBA	Chemin de la Vieille Cour, 60 1400 NIJVEL Tel. : 067/89.46.00 Fax : 067/89.46.09 ☎ :	27/07/2011	26/07/2016	
VITESSE CLEANING BVBA	Rue d'Iseghem, 139 7700 MOESKROEN Tel. : 056/28.27.00 Fax : 056/28;27;01 ☎ :	13/10/2009	12/10/2012	
WOS HAUTRAGE NV	Rue de la Croisette, 11 7334 HAUTRAGE Tel. : 065/52.98.98 Fax : 065/62.33.50 ☎ : wos@wos-hautrage.be	02/04/2007	01/04/2012	

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2012/27023]

Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols  
Avenue Prince de Liège 15  
5100 Jambes

**Arrêté ministériel accordant dérogation à la SA Raffinerie tirlémontoise pour le transfert en Région wallonne, en vue d'une valorisation agricole, de 64 000 tonnes d'écumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise, à Tirlémont, sise Aandorenstraat 1, à 3300 Tirlémont**

Certificat d'utilisation : SUC/008/FC/1/0/11-018  
Enregistrement N° 2005/13/76/3/4  
Dossier : SUC/008

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en Région wallonne, modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon des 9 juillet 1987 et 23 juillet 1987 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon;

Vu la demande introduite par la SA Raffinerie tirlémontoise en date du 6 avril 2011, en vue d'obtenir une dérogation à l'arrêté de l'Exécutif régional wallon précité pour être autorisée à transférer en région wallonne des écumes de sucrerie produites en Flandre par l'usine de Tirlémont, sise Aandorenstraat 1;

Considérant que la présente demande vise des matières organiques valorisables en agriculture comme « engrais calcaire »;

Considérant que la présente dérogation doit être couplée à l'obtention d'un certificat d'utilisation pour l'utilisation de ces matières sur ou dans les sols;

Considérant que les transporteurs de déchets autres que dangereux doivent être titulaires d'un enregistrement en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente dérogation vise à autoriser le transfert en Région wallonne d'une quantité annuelle maximale de 64 000 tonnes d'écumes de sucrerie (Neutrafertel) générées par la SA Raffinerie tirlémontoise, à Tirlémont, en vue de leur valorisation en agriculture.

**Art. 2.** La valorisation agricole de la matière est soumise à l'obtention d'un certificat d'utilisation et d'un enregistrement valides, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets (article 13) et au respect des prescriptions y incluses.

**Art. 3.** Le transfert de la matière est subordonné à l'obtention préalable du certificat d'utilisation et de l'enregistrement valides dont question à l'article 2.

**Art. 4.** Le transfert est réalisé par un transporteur enregistré.

**Art. 5.** La présente autorisation pourra être immédiatement retirée en cas de non-respect des dispositions des articles 1<sup>er</sup> à 4.

**Art. 6.** Dans le cas où l'usine de Tirlemont verrait, pour l'une ou l'autre raison, son certificat d'utilisation suspendu, retiré ou échu sans renouvellement, la présente dérogation serait d'office caduque.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature et est valable pour une durée de trois ans.

**Art. 8.** Une demande de renouvellement de la présente dérogation doit être introduite, s'il échet, au minimum quatre mois avant l'échéance du délai de validité.

Namur, le 29 décembre 2011.

Ph. HENRY

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

**Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols  
Avenue Prince de Liège 15  
5100 Jambes**

**Certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13  
de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets**

**Valorisation en agriculture des écumes de sucrerie  
produites par la SA Raffinerie tirlémontoise, à Tirlémont**

Références du certificat d'utilisation :

Direction de la Protection des Sols

Dossier : SUC/008

Enregistrement : n° 2005/13/76/3/4

Certificat : SUC/008/FC/1/0/11-018

Annexes : 5

<b>Titulaire du certificat :</b>	<b>SA Raffinerie tirlémontoise</b> dénommé le « producteur » dans le présent certificat d'utilisation. T.V.A. : BE 0436.410.522
<b>Siège social :</b>	Avenue de Tervuren 182 1150 Bruxelles Téléphone : 02-775 80 00
<b>Siège d'exploitation :</b>	Aandorenstraat 1 3300 Tirlémont (Tienen) Téléphone : 016-80 12 11
<b>Personnes responsables :</b>	M. J. Ingels (téléphone : 0475-60 02 20)

**1. Dénomination de la matière :**

Écumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise, à Tirlémont, dénommées « matière » dans le présent certificat d'utilisation.

L'écume de sucrerie, également dénommée chaux de sucrerie, est un produit dérivé de l'extraction du sucre de la betterave, commercialisé sous le nom de « Neutrafertil ».

Elle est composée principalement de carbonate de calcium précipité et de matières minérales et organiques issues de la betterave.

Elle se présente soit sous une forme plus ou moins pulvérulente de coloration beige à brun soit sous une forme liquide.

**2. Modes d'utilisations :**

**2.1. Valorisation agricole sans suivi parcellaire :**

Dans le respect des dispositions du présent certificat d'utilisation et dans la mesure où elle bénéficie d'une dérogation ministérielle autorisant son transfert de la Région flamande vers la Région wallonne, conformément aux dispositions de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en région wallonne, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994, la matière peut être utilisée en agriculture comme engrais calcaire. Les modalités de l'utilisation sont spécifiées au point 4 ci-après.

### 3. Caractéristiques de la matière :

#### 3.1. Processus de production :

La sucrerie prépare de la chaux (CaO) et du CO<sub>2</sub> par cuisson de pierres calcaires avec du coke. La chaux est mélangée à de l'eau pour former de la chaux éteinte (CaOH).

Les jus bruts de diffusion des betteraves sont chaulés et le mélange subit alors une carbonatation par injection de CO<sub>2</sub> afin de précipiter la chaux (sous-forme de CaCO<sub>3</sub>) et les impuretés contenues dans le jus.

Le précipité est séparé de la phase liquide par filtration et est ensuite lavé à l'eau.

Le précipité filtré et lavé constitue l'écume de sucrerie.

L'écume de sucrerie liquide est obtenue par dilution du précipité dans de l'eau.

Des anti-mousses, désinfectants et autres auxiliaires technologiques agréés pour l'utilisation dans l'industrie alimentaire sont parfois ajoutés dans le jus de diffusion ou le chaulage.

#### 3.2. Caractéristiques analytiques :

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation devra respecter les caractéristiques analytiques définies dans les tableaux 2, 3 et 4 repris ci-après, ainsi que les critères de qualité fixés pour les écumes de sucrerie à l'annexe I<sup>re</sup>, Chapitre II, Division II, point A de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à la commercialisation des engrais, amendements et substrats de culture.

Tableau 2 :

Paramètres agronomiques	Normes
pH (eau)	-
Matières sèches (MS) (1)	-
Matières organiques (MO) (1)	-
Valeur neutralisante B exprimée sur la matière brute -	≥ 18
Valeur neutralisante B exprimée sur la matière sèche -	≥ 37
Finesse :	
- Passage au tamis de 2 mm	≥ 70 %
- Passage au tamis de 4 mm	≥ 99 %

(1) en % de la matière brute

Tableau 3 : teneurs maximales en éléments traces métalliques dans la matière :

Eléments traces métalliques	Normes Région wallonne (mg/kg MS)
Cadmium	0,75
Chrome	50
Cuivre	35
Mercurure	0,25
Nickel	25
Plomb	70
Zinc	150

Tableau 4 : teneurs maximales en composés traces organiques dans la matière :

Composés traces organiques	Valeurs limites (mg/kg MS)
BTEX	1
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)	
- 6 Borneff	1
- totaux (16)	2
PCB	
- totaux	0,03
- Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40)	
- totaux	150

— MS = matières sèches.

**4. Modalités & Critères d'utilisation :****4.1. Conditions générales :**

**4.1.1. 1°** Le producteur se doit d'attirer l'attention de l'utilisateur sur le choix du mode d'épandage de manière à limiter autant que faire ce peut les conséquences négatives sur la structure du sol (compaction,...).

**2°** L'utilisation des matières sur ou dans les sols s'effectue en respectant notamment :

— les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau de prévention et de surveillance, et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine (particulièrement l'article 20, 3° et l'article 23, 3°);

— les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : Eau.

**3°** Les matières ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, visuelles...). Dans ce cadre, l'Administration peut imposer le déplacement des matières stockées ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin notamment d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances liées au stockage ou à l'utilisation des matières.

En cas de nuisance, l'administration se réserve le droit de prendre ou de faire prendre les mesures qui s'imposent pour éliminer, aux frais du responsable, lesdites nuisances.

**4°** L'utilisation des matières doit notamment être raisonnée en terme de besoins en chaux et en matières organiques des sols et/ou en terme de besoins en éléments nutritifs des plantes;

A) Le Département de la Ruralité et des Cours d'Eau estime que :

— dans une gamme de pH allant de 6 à 7, un apport de 1 500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour trois ans constitue une pratique raisonnable en matière d'apport de matière alcalinisante sur les terres agricoles;

— si la pratique conduit parfois à épandre jusqu'à 2 500 unités de valeur neutralisante par hectare et pour trois ans sur des terres agricoles dont le pH est supérieur à 6, il y a lieu que les agriculteurs soient clairement informés des impacts pédologiques - notamment blocages de certains oligo-éléments et du phosphore et entrave à la minéralisation de la matière organique - et agronomiques - culture de la pomme de terre difficile voire impossible sur des terres à pH trop élevés — induits par de telles pratiques. (Une unité de valeur neutralisante = 1 kg CaO.)

B) Les doses d'utilisation sont établies pour respecter notamment les règles de bonnes pratiques agricoles et autres, les dispositions du chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : Eau, les recommandations en matière d'apport d'unités de valeur neutralisante au sol et les prescriptions du présent certificat d'utilisation.

**4.1.2.** Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, il est interdit d'utiliser les matières notamment :

**1°** sur les sols forestiers — sauf accord de la DNF -;

**2°** dans les réserves naturelles érigées ou agréées en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, dans les zones humides définies en vertu de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 juin 1989 relatif à la protection des zones humides d'intérêt biologique, dans les zones naturelles et les zones naturelles d'intérêt scientifique au sens de l'article 178 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

**3°** à moins de 4 mètres :

— des puits et forages;

— des sources;

— des installations de stockage souterraines ou semi-enterrées ou des aqueducs transitant en écoulement libre, des eaux destinées à l'alimentation humaine ou animale ou à l'arrosage des cultures maraîchères;

— des rivages;

— des crêtes des berges des cours d'eau et des fossés;

— des zones réputées inondables;

**4°** sur les sols gelés en permanence depuis plus de 24 heures.

**4.1.3.** Lors de l'utilisation des matières, le destinataire est tenu :

**1°** de veiller à un épandage homogène des matières;

**2°** de prendre toutes les dispositions pour que les eaux de ruissellement ne puissent, en raison de la pente du terrain notamment, atteindre les endroits ou les milieux protégés, les voies d'écoulement et ne soient cause de pollutions;

**3°** de veiller de ne pas dépasser la capacité d'absorption des sols. Cette capacité est réputée dépassée s'il y a stagnation de plus de 24 heures des matières épandues ou s'il se produit un ruissellement de matières sortant de la zone d'épandage.

**4.2. Valorisation agricole sans suivi parcellaire :**

La matière faisant l'objet du présent certificat d'utilisation peut être utilisée en agriculture dans la mesure où :

▪ les épandages cumulés de la matière et de toutes autres matières organiques par hectare pour une période de trois ans n'entraînent pas d'apports annuels moyens en éléments traces métalliques supérieurs aux valeurs limites précisées au tableau 5;

Tableau 5 :

	Valeurs limites en g/ha/an
<b>Cd</b>	5
<b>Cr</b>	400
<b>Cu</b>	600
<b>Hg</b>	5
<b>Ni</b>	100
<b>Pb</b>	400
<b>Zn</b>	2 000

- un suivi de la valorisation est réalisé conformément au point 5.1 du présent certificat.

#### 5. Suivi de la valorisation :

Le suivi de la valorisation a pour objectif de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière.

Le producteur met en place un système de suivi des mouvements de la matière, conformément aux dispositions du Permis d'Environnement et du présent certificat d'utilisation.

Ce système a pour objectifs prioritaires :

— d'assurer et de démontrer le cloisonnement des différentes phases de gestion des déchets au sein de l'exploitation;

— de garantir la traçabilité depuis l'origine jusqu'à l'utilisation finale de la matière. A tout moment, le producteur doit être en mesure de déterminer la localisation et la composition de chaque lot en cours de production ainsi que de fournir pour chaque lot de matière livré les coordonnées des destinataires, les quantités livrées à chacun d'eux et les bulletins d'analyse correspondants.

#### 5.1. Valorisation agricole sans suivi parcellaire :

▪ Les utilisateurs fournissent au producteur les renseignements utiles sur la destination et les modalités d'utilisation de la matière.

A ces fins, lors de chaque livraison de matière, le producteur est tenu d'établir un document de traçage A, dont le modèle est repris en annexe 2 (toutes les informations figurant sur le modèle doivent être reprises sur le document de traçage réel).

▪ Les utilisateurs de la matière doivent préalablement à toute utilisation, obtenir un numéro de référence officiel qui est délivré par l'Administration.

Pour ces points, se référer à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent certificat d'utilisation.

#### 5.2. Conservation des documents de traçage :

L'ensemble des documents de traçage A (annexes 2) doit être tenu à disposition de l'administration et des agents chargés du contrôle et est annexé au registre dont question dans l'enregistrement.

### 6. Contrôles analytiques et périodicité des contrôles sur les matières :

#### 6.1. Prélèvements :

a. Les prélèvements sont effectués par un laboratoire agréé ou par l'exploitant après approbation de la procédure de prélèvement, de préparation et de conservation des échantillons par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne.

b. Des prélèvements élémentaires sont effectués soit régulièrement sur le lot de matière en voie de constitution, soit sur le lot physiquement constitué, en vue d'obtenir un échantillon global représentatif du lot.

c. Un lot de matière ne peut excéder 10 000 tonnes et, conformément à l'arrêté royal du 4 juillet 2004 fixant les dispositions en matière de prélèvement d'échantillons officiels des engrais, des amendements de sol et des substrats de culture, doit être l'objet d'au minimum 40 prélèvements élémentaires et au minimum 1 prélèvement par jour sur le lot en voie de constitution.

d. L'ensemble des prélèvements élémentaires constitue l'échantillon global, dont la masse ne peut être inférieure à 4 kg.

e. Les échantillons sont conservés dans des récipients adéquats et dans des conditions telles que les caractéristiques des matières ne puissent être altérées. Chaque récipient est soigneusement scellé et muni d'une étiquette portant toutes les indications utiles permettant de repérer aisément le lot. Chaque récipient porte la signature ou le paraphe de l'exploitant et, s'il échet, du représentant du laboratoire agréé. Ces échantillons sont conservés pendant six mois à compter de la date de prélèvement

#### 6.2. Analyses :

Les analyses, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Région wallonne, portent sur les paramètres suivants :

##### Paramètres agronomiques :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total, l'azote organique, l'azote nitrique et l'azote ammoniacal;
- le rapport C/N;
- le K en K<sub>2</sub>O;
- le P en P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>;
- le Mg en MgO;
- le Ca en CaO;
- la valeur neutralisante;
- la finesse :
  - passage au tamis à ouverture de maille de 2 mm,
  - passage au tamis à ouverture de maille de 4 mm.



**Eléments traces métalliques :**

l'As, le Cd, le Cr, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

**Composés traces organiques :**

— BTEX (Benzène, Toluène, Ethylbenzène, Xylène) et Styrène;

— PAH : les 6 de Borneff :

Fluoranthène, Benzo (b) fluoranthène, Benzo (k) fluoranthène, Benzo (a) pyrène,

Indéno (1,2,3 Bc,d) pyrène, Benzo (g,h,i) pérylène.

— PAH : les autres :

Naphtalène, Acénaphtylène, Acénaphène, Fluorène, Phénanthrène, Anthracène, Pyrène,

Benzo (a) anthracène, Chrysène, Dibenz (a, h) anthracène.

— PCB : 7 congénères de Ballschmieter :

PCB n° 28, PCB n° 52, PCB n° 101, PCB n° 118, PCB n° 138, PCB n° 153, PCB n° 180.

— Hydrocarbures aliphatiques (C<sub>9</sub>-C<sub>40</sub>);

— Huiles minérales.

**6.3. Méthodes d'analyses**

En ce qui concerne les méthodes d'analyse de matière, il est fait référence à l'annexe 2 de l'A.G.W. du 12 janvier 1995 portant réglementation de l'utilisation sur ou dans les sols des boues d'épuration ou de boues issues de centres de traitement de gadoues de fosses septiques.

Sont d'application pour les matières dont question dans le présent certificat, les dispositions de cette annexe 2 reprises aux points suivants :

(« boues » : lire « matières »)

1. Sans objet.

2. Sans objet.

3. Fréquence d'analyses « des boues », remplacé par :

« Des analyses supplémentaires doivent être effectuées dès qu'un changement qui risque d'affecter de manière significative les caractéristiques des matières intervient dans la composition des déchets mis en œuvre dans le processus ou dans le processus lui-même. »

L'Administration peut imposer au producteur d'effectuer des analyses complémentaires afin de mieux cerner les caractéristiques des matières pouvant être épandues. »

4. Traitement des échantillons et méthodes d'analyse des « boues ».

**6.4. Résultats d'analyses**

Les résultats des analyses sont consignés par le laboratoire dans un bulletin Les résultats des analyses sont consignés par le laboratoire agréé dans un bulletin référencé et signé comprenant au minimum les données reprises dans le modèle en annexe 3. Le rapport interprétatif fait partie intégrante du bulletin et doit être daté et signé par le responsable du laboratoire.

Le producteur est tenu de fournir les résultats de toutes les analyses effectuées.

Copie du bulletin d'analyse est adressée à la DGARNE sur demande de cette dernière, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation, notamment en cas de dépassement des normes ou des valeurs limites reprises au point 3.2.

Les lots de matières non caractérisés conformément aux dispositions ci-avant ou ne répondant pas aux caractéristiques fixées ne peuvent être utilisés dans le cadre du présent certificat d'utilisation.

Le producteur est responsable de la conformité des matières par rapport aux prescrits du présent certificat d'utilisation. Lors de la livraison de matière, il fournit au destinataire un tableau reprenant les caractéristiques analytiques moyennes de la matière.

**7. Rapport annuel de synthèse :****7.1. Contenu du rapport annuel de synthèse :**

Le producteur de matière transmet au Département du Sol et des Déchets un rapport annuel de synthèse. Ce rapport est constitué comme suit et contient au minimum les informations suivantes - toutes les informations sollicitées dans les modèles doivent être transmises - :

**SECTION 1<sup>re</sup> : PRODUCTION**

- La quantité de matière produite pendant l'année;
- La quantité de matière cédée durant l'année;

La quantité de matière stockée en attente de sortie en date du 31 décembre de l'année de référence;

- Une description des incidents, accidents survenus ainsi que des problèmes rencontrés durant la période concernée ainsi que les solutions mises en œuvre.

**SECTION 2 : RESULTATS D'ANALYSE**

- Un tableau récapitulatif annuel des résultats des analyses prévues au point 6.2 - modèle repris en annexe 4 -;
- L'ensemble des bulletins d'analyse de la matière, référencés et signés par le responsable du laboratoire.

**SECTION 3 : VALORISATION AGRICOLE**

- Un répertoire annuel des destinataires dont le modèle est repris en annexe 5.

Celui-ci est établi en listant l'une à la suite de l'autre toutes les quantités fournies au même destinataire et en indiquant la quantité totale fournie à ce destinataire, et cela pour chaque destinataire.

Le tableau mentionnera également la quantité totale fournie globalement à tous les destinataires.

**7.2. Transmission du rapport :**

Les données constituant le rapport sont transmises, en deux parties, par voie informatique.

Les données relatives aux destinataires sont transmises au plus tard le 31 janvier suivant l'année de référence.

Les données relatives aux analyses et aux quantités produites sont transmises au plus tard le 31 mars suivant l'année de référence.

En ce qui concerne la présentation de ce rapport, l'exploitant se conformera aux instructions données par le Département du Sol et des Déchets.

**8. Devoirs du producteur de matière :**

Le producteur s'engage à respecter les prescriptions et dispositions du présent certificat d'utilisation. Il s'engage notamment :

— à tenir en permanence ses registres (sous format informatique ou papier) et ses analyses à la disposition du Département du Sol et des Déchets et des agents chargés de la gestion et du contrôle, et à leur fournir toute information complémentaire qu'ils jugent utile pour leurs missions;

— à informer les utilisateurs des matières de leurs devoirs et obligations;

— à informer les utilisateurs des caractéristiques des matières ainsi que des restrictions et recommandations d'utilisation de ces matières;

— à fournir une copie du présent certificat aux utilisateurs qui utilisent la matière en agriculture;

— à renvoyer les données exigées dans les délais prescrits;

— à se conformer aux instructions du Département du Sol et des Déchets.

**9. Devoirs de l'utilisateur :**

L'utilisateur s'engage :

— à se conformer aux dispositions réglementaires;

— à fournir toutes les informations utiles et toute donnée pertinente relatives à l'utilisation des matières, et à renvoyer sans délais les documents prévus à cet effet;

— à suivre les restrictions et les recommandations du producteur de matière;

— à utiliser les matières de manière raisonnée conformément aux règles de bonnes pratiques agricoles ou autres.

**10. Durée et validité du certificat :**

Le présent certificat d'utilisation est valable pour une période de 3 ans à dater de sa signature, pour la valorisation d'une quantité maximale de 64 000 tonnes d'écumes de sucrerie, sous réserve de l'obtention de la dérogation ministérielle nécessaire à l'importation de ces matières en Wallonie. Il peut être suspendu ou retiré lorsque les conditions y figurant ne sont pas respectées.

Toute modification significative apportée au procédé de production ou susceptible de modifier les caractéristiques de la matière ou sa qualité intrinsèque doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent du Département du Sol et des Déchets. A défaut, le certificat n'est plus valable.

Le requérant introduit une demande de renouvellement du certificat d'utilisation au moins quatre mois avant l'échéance du présent certificat, s'il échet.

Namur le 29 décembre 2011.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Contacts DSD : François GHYSEL, Attaché (tél. : 081-33 59 21, courriel : francois.ghysel@spw.wallonie.be)

Jacques DEFOUX, Directeur (tél. : 081-33 63 20)

Agent de coordination : Alain GHODSI, Directeur (tél. : 081-33 65 31, courriel : alain.ghodsi@spw.wallonie.be)

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

Direction générale Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Protection des Sols  
Avenue Prince de Liège 15  
5100 Jambes

Annexes au certificat d'utilisation délivré en vertu de l'article 13  
de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets

Valorisation en agriculture des écumes de sucrerie produites par la SA Raffinerie tirlémontoise à Tirlemont

Certificat d'utilisation : SUC/008/FC/1/0/11-018  
Enregistrement N° 2005/13/76/3/4  
Dossier : SUC/008

En ce qui concerne le numéro de référence du destinataire;

- Pour les agriculteurs, le numéro de référence du destinataire = le numéro de producteur <sup>(1)</sup> dont question dans le chapitre IV Gestion durable de l'azote en agriculture du Livre II du Code de l'Environnement : « Eau ».
- Pour les non agriculteurs -notamment les personnes pratiquant l'horticulture vivrière qui ne disposent pas d'un numéro de producteur-, ce numéro est obtenu par requête adressée à l'Administration à l'adresse ci-dessous. La requête contient les informations suivantes, relatives au destinataire (exploitant officiel) :
  - Nom
  - Prénom
  - Dénomination éventuelle
  - Rue n°
  - Code postal Localité
  - Téléphone / GSM
  - Numéro de T.V.A.
  - Type d'activité agricole (culture - élevage - culture et élevage - autre).

Coordonnées de l'Administration :

**Service public de Wallonie**

Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement

Direction de la Protection des Sols

Avenue Prince de Liège 15

5100 Jambes

(1) numéro détenu par les agriculteurs, délivré par la Direction Générale de l'Agriculture, Division des aides à l'agriculture (Tél. : 081/64.95.31).

## ANNEXE 2

**DOCUMENT DE TRAÇAGE A**  
**-VALORISATION AGRICOLE-****Valorisation en agriculture des écumes de sucrerie produites par la S.A. Raffinerie  
tirlemontoise à Tirlemont****Certificat d'utilisation : SUC/008/FC/1/0/11-018****Enregistrement N° 2005/13/76/3/4****Dossier : SUC/008****1° NUMERO DU DOCUMENT DE TRAÇAGE A : DTA / xx/ yy <sup>(1)</sup>****2° CARACTERISTIQUES DES MATIERES FAISANT L'OBJET DU PRESENT CERTIFICAT :**

- Caractéristiques analytiques moyennes :  
- *tableau joint en annexe au document de traçage* –
- Dose d'épandage maximale réglementairement autorisée <sup>(2)</sup> :
- Dose d'épandage préconisée par le producteur :
- Recommandations d'utilisation :

**3° INFORMATIONS RELATIVES A LA DESTINATION :****- DESTINATAIRE :**

- N° de référence du destinataire :
- Nom-Prénom :
- Dénomination :
- Adresse :
- Localité :
- Téléphone :
- GSM :
- N° TVA :

**- LIVRAISON :**

- Date de livraison :
- Lieu de livraison :
- Quantité livrée :
- Un tableau récapitulatif des CMR correspondant à la livraison ou, le cas échéant, des bons de pesée, reprenant leur N° de référence et leur date.

(1)xx = année de référence,  
yy = n° du DTA dans l'année.

(2) Dose maximale réglementairement déterminée en fonction des concentrations en éléments traces métalliques, en azote et autres éléments restrictifs dans la matière à valoriser.

<p>Je certifie sur l'honneur avoir fourni au destinataire la quantité de matière renseignée conforme au bulletin d'analyse précité, que les renseignements repris ci-dessus sont exacts et avoir fourni aux destinataires tous les renseignements utiles concernant l'utilisation des matières et les devoirs lui incombant.</p>	<p>Date et signature du producteur :</p>
<p>Je certifie sur l'honneur avoir livré au destinataire susmentionné la quantité de matière renseignée au lieu de livraison repris ci-dessus.</p>	<p>Date et signature du transporteur :</p>
<p>Je certifie avoir pris connaissance des dispositions du certificat d'utilisation et de mes obligations en tant qu'utilisateur de cette matière. Je certifie sur l'honneur avoir réceptionné ladite quantité de matière pour son utilisation sur les parcelles de mon exploitation et que les renseignements repris ci-dessus sont exacts.</p>	<p>Date et signature du destinataire :</p>

## ANNEXE 3

<b>BULLETIN D'ANALYSE</b>
---------------------------

Année :	Producteur : N° de référence :	Tél. :
---------	-----------------------------------	--------

<b>N° du bulletin d'analyse</b>	
Date de prélèvement de l'échantillon de matière	
Auteur du prélèvement de l'échantillon	
N° de l'échantillon de matière	

Date d'analyse :	Labo. agréé :	Tél. :
------------------	---------------	--------

PARAMETRES	UNITES	RESULTATS	NORMES
pH (eau)			
Valeur neutralisante			≥ 18 sur MB ≥ 37 sur MS
M.S.	% (1)		
M.O.	% (1)		
N total	% (1)		
N nitrique	% (1)		
N ammoniacal	% (1)		
N organique	% (1)		
P2O5	% (1)		
K20	% (1)		
MgO	% (1)		
CaO	% (1)		
C/N			
Passage au tamis à ouverture de maille de 2 mm			≥ 70 %
Passage au tamis à ouverture de maille de 4 mm			≥ 99 %

As	mg/kg M.S.		20
Cd	mg/kg M.S.		0.75
Cu	mg/kg M.S.		35
Cr	mg/kg M.S.		50
Ni	mg/kg M.S.		25
Pb	mg/kg M.S.		70
Zn	mg/kg M.S.		150
Hg	mg/kg M.S.		0.25
BTEX			
- Totaux	mg/kg M.S.		1
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)	mg/kg M.S.		1
- 6 Borneff	mg/kg M.S.		2
- totaux (16)			
PCB			
- totaux	mg/kg M.S.		0.03
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40)	mg/kg M.S.		150
- totaux			

(1) en % de la matière brute

### RAPPORT INTERPRETATIF

Vu le

Signature du producteur :

Fait le

A

Signature du responsable du laboratoire agréé :



## ANNEXE 4

**TABLEAU RECAPITULATIF ANNUEL  
DES BULLETINS D'ANALYSE**

**Valorisation en agriculture des écumes de sucrerie produites par la S.A. Raffinerie  
tirlemontoise à Tirlemont**

**Certificat d'utilisation : SUC/008/FC/1/0/11-018**

**Enregistrement N° 2005/13/76/3/4**

**Dossier : SUC/008**

Année :	Producteur : N° de référence :	Tél. :
---------	-----------------------------------	--------

Paramètres	N° bulletin analyse				Moyenne	Normes
	Labos agréés				Annuelle	
	Dates					
pH (eau)						
Valeur neutralisante						≥ 18 sur MB ≥ 37 sur MS
M.S.	% (1)					
M.O.	% (1)					
N total	% (1)					
N nitrique	% (1)					
N ammoniacal	% (1)					
N organique	% (1)					
P2O5	% (1)					
K20	% (1)					
Mg0	% (1)					
CaO	% (1)					
C/N						
Passage au tamis à ouverture de maille de 4 mm						≥ 99 %
Passage au tamis à ouverture de maille de 2 mm						≥ 70 %

As	mg/kg M.S.					20
Cd	mg/kg M.S.					0.75
Cu	mg/kg M.S.					35
Cr	mg/kg M.S.					50
Ni	mg/kg M.S.					25
Pb	mg/kg M.S.					70
Zn	mg/kg M.S.					150
Hg	mg/kg M.S.					0.25
BTEX						
- totaux	mg/kg M.S.					1
Hydrocarbures polycycliques aromatiques (PAH)	mg/kg M.S.					1
- 6 Borneff	mg/kg M.S.					2
- totaux (16)						
PCB						
- totaux	mg/kg M.S.					0.03
Hydrocarbures aliphatiques (C9 → C40)	mg/kg M.S.					150
- totaux						

(1) en % de la matière brute

## RESUME DES RAPPORTS INTERPRETATIFS

---

## ANNEXE 5

**REPertoire ANNUEL DES DESTINATAIRES  
-VALORISATION AGRICOLE-**

**Valorisation en agriculture des écumes de sucrerie produites par la S.A. Raffinerie  
tirlemontoise à Tirlemont**

**Certificat d'utilisation : SUC/008/FC/1/0/11-018**

**Enregistrement N° 2005/13/76/3/4**

**Dossier : SUC/008**

<b>ANNEE DE REFERENCE</b>	
---------------------------	--

PRODUCTEUR	
Désignation	
N° de référence	
Quantité totale de matière produite (T)	
Quantité totale de matière fournie (T)	
Quantité de matière stockée (T)	

(T) = tonnes

DESTINATAIRES							
N° référence du destinataire	Nom et prénom du destinataire	N° téléphone	Quantité de matière fournie (T)	N° DTA/xx/yy (1)	Bulletin analyse		Quantité d'azote (en kg) (2)
					N°	Teneur Nt (% MB)	
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
Quantité totale de matière fournie au destinataire (T)				Quantité totale d'azote fournie au destinataire (en kg)			
QUANTITE TOTALE FOURNIE (T)							

(1) xx = année de référence

yy = n° du DTA dans l'année

(2) Quantité de matière fournie (T) \* teneur en azote (Nt) (%) reprise dans le bulletin d'analyse \* 10.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2012/27008]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Enregistrement n° 2011/13/134/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation**

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la demande d'enregistrement et de certificat d'utilisation introduite par la SA Sita Remédiation le 28 septembre 2011 et déclarée recevable le même jour;

Considérant qu'en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, le Ministre peut favoriser la valorisation de déchets non dangereux;

Considérant que dans le cadre de la mise en œuvre de cette disposition, la tenue d'une comptabilité environnementale et l'obtention d'un certificat d'utilisation tels qu'envisagés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, sont indispensables et ont pour objectifs d'assurer la traçabilité et le suivi environnemental des filières d'utilisation prévues;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SA Sita Remédiation, sise Westvaardijk 83, à 1850 Grimbergen, est enregistrée sous le n° 2011/13/134/3/4.

**Art. 2.** Dans le cadre du chantier Glaxosmithkline Biologicals SA situé rue de l'Institut 89, à 1330 Rixensart, les lots de terres de déblais dont les échantillons représentatifs respectifs répondent aux critères fixés en annexe du certificat d'utilisation C2011/13/134/3/4 peuvent être utilisés en remblais d'aménagement des sites sis en zone industrielle :

- rue des Glaces Nationales 242, à 5060 Auvélais;

- chaussée d'Andenne 148, à 4500 Ben-Ahin (Huy);

ainsi qu'en aménagement d'un centre d'enfouissement technique sis :

- rue de Trazegnies, 520 à 6031 Monceau-sur-Sambre.

**Art. 3.** Les déchets repris à l'article 2 sont admis pour le mode d'utilisation précité moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 5.** L'enregistrement est délivré pour une période de trois ans.

**Art. 6.** Un recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir, peut être porté devant le Conseil d'Etat contre la présente décision par toute partie justifiant d'une lésion ou d'un intérêt.

Le Conseil d'Etat, section administration, peut être saisi par requête écrite, signée par l'intéressé ou par un avocat, et ce dans les 60 jours à dater de la notification ou de la publication de la présente décision.

Namur, le 19 décembre 2011.

Ph. HENRY

## Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2011/13/134/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation**

## I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse du transporteur;
- 6° la destination des lots par parcelles cadastrales.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par Sita Remédiation SA pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

## II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que prévue en I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1. sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code repris au Catalogue des déchets	Quantité livrée en tonnes ou en m <sup>3</sup>	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du transporteur	Destination des lots
-----------	------------------	--------------------------------------	------------------------------------------------	-------------------	---------------------------------------------------------	----------------------

Vu pour être annexé à l'arrêté d'enregistrement n° 2011/13/134/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation.

Namur, le 19 décembre 2011.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur.

Tél. 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

E-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Office wallon des déchetsDirection de la Politique des déchets  
Avenue Prince de Liège 15  
5100 Jambes

## Certificat d'utilisation

Certificat d'utilisation n° C2011/13/134/3/4/Sita Remédiation

Direction de la Politique des Déchets

Date : 19 décembre 2011.

Cellule Recherches en matière de valorisation

## 1. Dispositions générales

Faisant suite à la demande introduite par la SA Sita Remédiation, en date du 28 septembre 2011, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié et, après avis favorable de l'Office wallon des Déchets, il est acté que :

Les lots de terres répondant aux caractéristiques des terres décontaminées issues du chantier de Glaxosmithkline biologicals SA situé rue de l'Institut, 89 à 1330 Rixensart, déchets référencés sous le code 191302 en annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté susvisé, pour une quantité maximum de 40 000 tonnes,

peuvent être utilisés dans le domaine suivant :

Travaux de génie civil : travaux de remblayage et d'aménagements des sites :

- Rue des Glaces Nationales 242, à 5060 Auvelais;

n° de parcelles cadastrales : Auvelais 1<sup>re</sup> division, section E n°s 169n, 194g, 198L, 199r, 205e, 205d;

- Chaussée d'Andenne 148, à Ben-Ahin, n° de parcelles cadastrales à Huy, Division 61007/Ben-Ahin, Section C, n°s 801p6, 801r6, 801s6, 801t6, 801g7.

Et aménagement du centre d'enfouissement technique sis rue de Trazegnies, 520 à 6031 Monceau-sur-Sambre n° de parcelles cadastrales : Monceau-sur-Sambre, 17<sup>e</sup> Division, Section A, parcelles n°s 8H2, 8G2, 10H, 16D, 16M, 4z14, 16K, 10K, 8/2.

## 2. Dispositions particulières et test d'assurance qualité

2.1. Les déchets visés au point 1<sup>er</sup> doivent être mis à disposition des utilisateurs aux conditions fixées par l'arrêté précité et ses annexes I<sup>re</sup> et II.

2.2. La fréquence d'échantillonnage du test d'assurance qualité pour les paramètres et seuils figurant en annexe de ce certificat est imposée sur au moins un échantillon représentatif pour chaque lot de production de 400 m<sup>3</sup> sauf si les lots ont déjà été caractérisés lors d'études ou de travaux préalables sur le site d'excavation.

L'échantillon représentatif est issu du mélange réalisé à partir d'un minimum de 3 prélèvements d'environ 1 000 grammes répartis de manière homogène dans la masse du lot. Les prélèvements périodiques seront effectués par un laboratoire agréé en matière de déchets ou par l'exploitant selon une méthode approuvée par le laboratoire agréé. Chaque prélèvement doit permettre la constitution de trois échantillons représentatifs sur lesquels les analyses requises peuvent être effectuées deux fois. Tous les échantillons sont identifiés, scellés et conservés durant six mois dans des conditions telles qu'ils ne puissent être altérés. La traçabilité des déchets est assurée par la tenue du registre de comptabilité de l'enregistrement 2011/13/134/3/4 ou par souci de simplification administrative et d'unicité des registres, de l'enregistrement 2002/90/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation et le cas échéant des mentions prévues au point 4 du présent certificat.

## 3. Mentions obligatoires à renseigner auprès des utilisateurs

3.1. Les indications suivantes doivent être indiquées obligatoirement sur tous les documents ayant trait aux déchets :

● SA Sita Remédiation

● Terres décontaminées Code : 191302

● Ces terres décontaminées répondent aux prescriptions prévues pour les terres décontaminées en annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et au test d'assurance qualité prévu par le certificat d'utilisation : n°s C2011/13/134/3/4.

#### 4. Devoirs du titulaire :

Le titulaire du présent certificat s'engage à tenir en permanence ses analyses à la disposition de l'Office. Il s'engage également à tenir une comptabilité informatisée reprenant les informations suivantes :

1° un récapitulatif, par utilisateur, des quantités utilisées;

2° les quantités livrées par lot en mentionnant la date de livraison et le n° de référence du lot;

3° l'identité de l'utilisateur, le type d'utilisation, le lieu d'utilisation(adresse, référence des parcelles et épaisseur déposée au minimum).

dont les modalités sont fixées par le correspondant de l'Office sauf si ces informations figurent déjà dans le registre de comptabilité tenu en vertu de l'enregistrement délivré à Sita Remédiation en 2002.

Une copie du présent certificat accompagne les terres lors de leur vente ou de leur cession à l'utilisateur.

#### 5. Devoirs de l'utilisateur :

La copie du présent certificat accompagnant les terres décontaminées lors de leur vente ou de leur cession doit être conservée par l'utilisateur, au moins jusqu'à la mise en œuvre de celles-ci et peut être exigée à tout moment par l'Office avant cette date.

#### 6. Durée et validité du certificat

6.1. Le présent certificat est valable pour une durée de trois ans.

6.2. Toute modification majeure apportée au procédé de décontamination des terres et susceptible de modifier les caractéristiques des terres décontaminées doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent de l'Office. A défaut, le certificat n'est plus valable.

#### 7. Dispositions finales

Ce certificat n'engage pas la responsabilité de la Région en cas d'accidents dus à l'utilisation des terres décontaminées, ni en cas d'une utilisation non conforme de celles-ci.

Namur, le 19 décembre 2011.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur.

Tél. 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

E-mail : Alain.Ghodsi@spw. wallonie.be

## Annexe au certificat référencé C2011/13/134/3/4

Les terres issues du chantier Glaxosmithkline biologicals SA situé rue de l'Institut, 89 à 1330 Rixensart et destinées à une valorisation sur des sites en zone industrielle et en aménagement d'un centre d'enfouissement technique respectent les caractéristiques analytiques définies à l'annexe II, point 2. Pour les terres décontaminées dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié, à savoir :

Paramètres	Seuil limite (mg/kg de matière sèche)
<b>1. Métaux (1)</b>	
Arsenic (As)	100,0
Cadmium (Cd)	8,0
Chrome (Cr) (2)	230,0
Cuivre (Cu)	210,0
Cobalt (Co)	100,0
Mercure (Hg)	15,0
Plomb (Pb)	1150,0
Nickel (Ni)	150,0
Zinc (Zn)	680,0
<b>2. Hydrocarbures monocycliques aromatiques</b>	
Benzène	1,0
Ethylbenzène	35,0
Styrène	6,0
Toluène	100,0
Xylène	55,0
<b>3. Hydrocarbures polycycliques aromatiques (3)</b>	
Benzo (a) anthracène	125,0
Benzo (a) pyrène	1,0
Benzo (ghi) pérylène	18,0
Benzo (b) fluoroanthène	18,0
Benso (k) fluoroanthène	18,0
Chrysène	1,0
Phénantrène	65,0
Fluoranthène	65,0
Indéno (1,2,3cd) pyrène	18,0
Naphtalène	90,0
Anthracène	18,0
<b>5. Autres substances organiques (3)</b>	
Huiles minérales	750,0
<b>6. Autres paramètres (4)</b>	

(1) La concentration s'applique au métal et à ses composés exprimés comme métal. Pour certains métaux, le seuil limité est déterminé en fonction des teneurs mesurées en argile et en matériaux organiques selon l'expression suivante :

$$M(x,y) = M(10,2) * ((A + B*x + C*y) / (A + B*10 + C*2))$$

où

M : est le seuil limite pour une teneur en argile de x % par rapport à une matière contenant 10 % en argile et une teneur en matières organiques de y % par rapport à une matière contenant 2 % en matières organiques :

X la teneur en argile dans la matière;

Y la teneur en matières organiques dans la matière;

A, B et C les coefficients qui dépendent du métal et qui sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

	A	B	C
Arsenic	14	0,5	0
Cadmium	0,4	0,003	0,05
Chrome	31	0,6	0
Cuivre	14	0,3	0
Mercure	0,5	0,0046	0
Plomb	33	0,3	2,3



	A	B	C
Nickel	6,5	0,2	0,3
Zinc	46	1,1	2,3

En ce qui concerne le cobalt et comme pour les autres métaux repris dans le tableau les paramètres A, B et C repris dans le tableau ci-après doivent être pris en compte pour la détermination du seuil limite en fonction des teneurs mesurées en argile et en matières organiques :

	A	B	C
Cobalt	2	0,28	0

L'expression ne peut être appliquée pour les conditions suivantes :

- la teneur mesurée en argile se situe entre 1 et 50 %;
- la teneur mesurée en matières organiques se situe entre 1 et 20 %.

Si la teneur mesurée en argile est inférieure à 1 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée de 1 %.

Si la teneur est supérieure à 50 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée en argile de 50 %.

Si la teneur mesurée en matières organiques est inférieure à 1 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée de 1 %.

Si la teneur est supérieure à 50 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée en matières organiques de 50 %.

(2) Le chrome est normalisé sur la base de chrome trivalent. S'il y a des indications que le chrome est présent dans la matière sous forme de chrome hexavalent, les chiffres présentés ne peuvent être utilisés et une évaluation séparée du risque doit être effectuée.

(3) Afin de pouvoir tenir compte de caractéristiques de la matière, lors de la comparaison des concentrations mesurées en hydrocarbures, les caractéristiques d'assainissement à atteindre sont converties en fonction de la teneur mesurée en matières organiques et ce sur base de l'expression suivante :

$$S(y) = S(2) * y/2$$

où

S : le seuil d'assainissement à atteindre pour une matière contenant une teneur en matières organiques de y % par rapport à une matière contenant 2 % en matières organiques. Si la teneur mesurée en matières organiques est inférieure à 1 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée d'1 %. Si la teneur en matières organiques est supérieure à 20 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée de 20 %.

(4) La détermination d'éléments ou composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans la liste pourra être demandée par l'Office tant lors de l'instruction de la demande de certification que pour l'examen de lots de matières pour lesquelles la décontamination porte sur des substances ne figurant pas dans la liste.

Chaque lot, clairement et uniquement identifié lors de son acceptation dans le Centre, fera l'objet d'analyses de la conformité de ses caractéristiques au regard des seuils décrits ci-dessus.

Les méthodes analytiques préconisées pour les différents paramètres sont reprises dans le tableau suivant :

Paramètre	Méthode analytique
Minéralisation par digestion acide de sol ('aqua regia')	EPA 3050 B-3051-3052, ISO 38414 – S17
Matières organiques	ISO 14325
Fraction d'argile	NEN 5753, ISO 11277
As	ISO6595, DIN38405-18-85/DIN3806-22, EPA 7060-7061, ISO 11885
Cd	ISO8288, DIN38406-10-85/DIN3806-22, ISO 11885
Cr tot	ISO9174, DIN38406-10-85/DIN3806-22, ISO 11885
Cu	ISO8288, DIN34406-24-91/DIN3806-22, ISO 11885
Co	ISO8288, DIN34406-24-91/DIN3806-22, ISO 11885
Hg	ISO5666-1/3-83, DIN38406-12-80/DIN3806-22, NBN EN 1483
Ni	ISO8288, DIN38406-08-85/DIN3806-22, ISO 11885
Pb	ISO8288, DIN38406-06-81/DIN3806-22, ISO 11885
Zn	ISO8288, DIN38406-08-85/DIN3806-22, ISO 11885
Huiles minérales	AAC 3/R, NEN 5733, ISO TR 11046 (Méthode B)
Hydrocarbures aromatiques monocycliques	EPA 602/8020, AAC 3/T NVN 5732
EOX	DIN 38414-17-89
P.A.H.'s	EPA 610GC/FID GC/MS HPLC, AAC 3[B]
P.C.B.'s	EPA 508 GC/CE ou GC/MS
Pesticides organochlorés	EPA 508 GC/CE ou GC/MS

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200618]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Office wallon des déchets  
Enregistrement n° 2011/38/3/4 délivré à la SA Socogetra**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA Socogetra, rue Joseph Calozet 11, à 6870 Awenne, le 14 octobre 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SA Socogetra, sise rue Joseph Calozet 11, à 6870 Awenne, est enregistrée sous le n° 2011/38/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 10 décembre 2011 et expirant le 9 décembre 2021.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 <sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 <sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> </ul>
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> </ul>
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 10 décembre 2011.  
Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

## ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2011/38/3/4 délivré à la SA Socogetra

### I. COMPTABILITE DES DECHETS

#### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA Socogetra pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

### II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------	------------------------------

## III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup> L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1<sup>er</sup> L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/38/3/4 délivré à la SA Socoetra.

Namur, le 10 décembre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur.

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200617]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**  
**Office wallon des déchets**  
**Enregistrement n° 2011/810/3/4 délivré à la Direction des Routes de Verviers - SPW - DG01**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la Direction des Routes de Verviers - SPW - DG01, rue Xhavée 62, à 4800 Verviers, le 21 octobre 2011;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Direction des Routes de Verviers - SPW - DG01, sise rue Xhavée 62, à 4800 Verviers, est enregistrée sous le n° 2011/810/3/4.

**Art. 2.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 3.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 4.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 5.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 6 décembre 2011 et expirant le 5 décembre 2021.

**Art. 6.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 6 décembre 2011.  
Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

## ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2011/810/3/4  
délivré à la Direction des Routes de Verviers - SPW - DG01

### I. COMPTABILITE DES DECHETS

I. 1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I. 2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I. 3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la Direction des Routes de Verviers - SPW - DG01 pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I. 4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

### II. MODELE DU REGISTRE

II. 1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II. 2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------	------------------------------



## III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III. 1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III. 2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III. 3. § 1<sup>er</sup> L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III. 4. § 1<sup>er</sup> L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement et pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III. 5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2011/810/3/4 délivré à la Direction des Routes de Verviers - SPW - DG01.

Namur, le 6 décembre 2011.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur.

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200619]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Entreprise de Toitures Eric Dron, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Entreprise de Toitures Eric Dron, le 2 décembre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Entreprise de Toitures Eric Dron, sise rue Pont de Virton 10, à 6724 Habay-la-Neuve (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0430494314), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-12-09-23.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

la description du déchet;

la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

la date du transport;

le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

la destination des déchets;

le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 9 décembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200620]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Halet, Eric, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Halet, Eric, le 6 décembre 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Halet, Eric, rue Haute-Saive 57, à 4671 Saive (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0723368887), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-12-09-24.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 9 décembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200621]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Van Gansewinkel es Treatment, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Van Gansewinkel es Treatment, le 1<sup>er</sup> décembre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA Van Gansewinkel es Treatment, sise rue Landuyt 140, à 1440 Braine-le-Château (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0463531425), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-12-09-25.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 9 décembre 2011.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200622]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Rhenus Trucking & C° », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « GmbH Rhenus Trucking & C° », le 17 novembre 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « GmbH Rhenus Trucking & C° », sise August Hirsch Strasse 3, à D-47119 Duisburg (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE814830115), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-12-09-26.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 9 décembre 2011.

Ir A. HOUTAIN

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2012/200698]

**Protection du patrimoine**

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2011 classe comme monument le tronçon originel du Passage de la Bourse à Charleroi, comprenant : la verrière et les façades de la galerie, en ce compris les façades du corps d'entrée donnant sur la rue de Marchienne, conformément aux dispositions des articles 196 à 204 et 206 à 207 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2012/200699]

**Aménagement du territoire**

Par arrêté ministériel du 17 janvier 2012, M. Raphaël Stokis, directeur à la Direction générale opérationnelle Aménagement du territoire, Logement, Patrimoine et Energie, circonscription du Hainaut II, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par Mme Stéphanie Mirandelle, attachée, du 29 décembre 2011 au 2 janvier 2012, et par Mme Anne Vandael, attachée, du 3 au 6 janvier 2012 inclus.

---

Par arrêté ministériel du 17 janvier 2012, M. Marc Tournay, directeur à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie Direction de Namur, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. Edouard Libotte, attaché, les 19 et 23 décembre 2011 et du 23 au 27 janvier 2012 inclus.

ANHEE. — Un arrêté ministériel du 29 décembre 2011 approuve les modifications de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Anhée, telles que contenues dans la délibération du conseil communal du 29 novembre 2011.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Anhée.

---

BOUSSU. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2011 approuve les modifications de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Boussu, telles qu'elles sont contenues dans les délibérations du conseil communal des 31 janvier 2011 et 7 novembre 2011.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Boussu.

---

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 29 décembre 2011 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur), accompagné d'un plan d'expropriation n° 1003.B et d'un plan de relotissement n° 1003.C, approuvés par le Prince royal le 23 octobre 1950.

Le même arrêté approuve l'abrogation de :

- la révision partielle 1003.E du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur), accompagné d'un plan d'expropriation n° 1003.F et d'un plan de relotissement n° 1003.G, approuvés par le Roi le 13 mai 1952;

- la révision partielle 1003.I du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur), approuvée par le Roi le 13 août 1953;

- la révision partielle 1003.K du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur), approuvée par le Roi le 12 juin 1961;

- l'arrêté du 12 janvier 1965 par lequel le Roi décide la révision partielle du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur);

- la révision partielle 1003.Q du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur), accompagné d'un plan d'expropriation n° 1003.R et d'un plan de relotissement n° 1003.S, approuvés par le Roi le 12 février 1969;

- la révision partielle 1003.R1 du plan d'expropriation relatif au plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur) et de l'application de la procédure d'extrême urgence, approuvées par le Roi le 22 juin 1971;

- l'arrêté du 20 février 1974 par lequel le Roi décide la révision partielle du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur);

- la révision partielle 1003.T du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur) approuvée par le Roi le 24 octobre 1974;

- l'arrêté ministériel du 27 juin 1988 décidant la révision partielle du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur);

- l'arrêté ministériel du 18 juillet 2002 décidant la révision partielle du plan communal d'aménagement n° 1003.A dit « 4<sup>e</sup> section - quartier de l'Entre-Sambre et Meuse » de Namur (Namur) en vue de déroger au plan de secteur.

---

NIVELLES. — Un arrêté ministériel du 23 janvier 2012 approuve le rapport urbanistique et environnemental dit « îlot Saint-Roch » situé à Nivelles, ainsi que la déclaration environnementale qui l'accompagne.

---

TROIS-PONTS. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2011 approuve les modifications de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Trois-Ponts, telles que contenues dans les délibérations du conseil communal des 1<sup>er</sup> février 2010 et 30 septembre 2011.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Trois-Ponts.

---

WALCOURT. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2012 approuve le plan communal d'aménagement n° 7 dit « Le Cheslé » à Walcourt (Vogenée) révisant le plan de secteur de Philippeville-Couvin.



## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/206310]

Extrait de l'arrêt n° 176/2011 du 10 novembre 2011

Numéro du rôle : 5085

*En cause* : les questions préjudicielles relatives à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, posées par la Cour du travail de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par arrêt du 14 janvier 2011 en cause du centre public d'action sociale de Verviers contre Sara Dos Santos Pedro, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 janvier 2011, la Cour du travail de Liège a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, interprété en ce sens que le règlement principalement en commun de leurs questions ménagères entre un bénéficiaire du revenu d'intégration et son partenaire de vie, étranger en séjour illégal, peut s'entendre du seul partage des tâches ménagères qu'implique la communauté domestique qu'ils forment du fait de leur habitation sous le même toit, sans qu'il soit requis que ledit partenaire de vie dispose de ressources lui permettant d'apporter sa contribution financière aux charges du ménage viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'interprétée de la sorte cette disposition légale a pour effet :

- soit de traiter de façon identique deux bénéficiaires du revenu d'intégration qui forment un ménage mais se trouvent dans des situations différentes, par l'octroi, à chacun d'entre eux, du taux cohabitant de cette prestation sociale, sans avoir égard au fait que le partenaire de vie du bénéficiaire dispose ou ne dispose pas de revenus suffisants lui permettant de contribuer financièrement, fût-ce de façon modique, aux charges de ménage,

- soit de traiter de façon différente des bénéficiaires de revenu d'intégration se trouvant, du point de vue des ressources dont ils disposent, dans une situation identique dès lors qu'ils ne peuvent compter sur l'appoint de ressources d'un conjoint ou partenaire de vie, en octroyant aux premiers le revenu d'intégration au taux isolé et aux seconds le revenu d'intégration au taux cohabitant, au seul motif que ces derniers vivent sous le même toit qu'un étranger en séjour illégal sans avoir égard au fait que le partenaire de vie de ces bénéficiaires ne dispose pas de revenus suffisants lui permettant de contribuer financièrement, fût-ce de façon modique, aux charges du ménage ?

2. L'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, interprété en ce sens que le règlement principalement en commun de leurs questions ménagères entre un bénéficiaire du revenu d'intégration et son partenaire de vie, étranger en séjour illégal, peut s'entendre du seul partage des tâches ménagères qu'implique la communauté domestique qu'ils forment du fait de leur habitation sous le même toit, sans qu'il soit requis que ledit partenaire de vie dispose de ressources lui permettant d'apporter sa contribution financière, fût-ce de façon modique, aux charges du ménage viole-t-il les articles 22 et 23 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec les articles 1<sup>er</sup> du Protocole n° 1 du 20 mars 1952 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et 8 et 14 de ladite Convention en ce qu'interprétée de la sorte cette disposition légale a pour effet de constituer une ingérence disproportionnée :

- dans la vie privée et familiale de ce bénéficiaire du revenu d'intégration,

- et/ou dans la jouissance du droit patrimonial que constitue la perception du revenu d'intégration dont il remplit des conditions d'octroi au motif que le montant de son revenu d'intégration se trouve du jour ou lendemain réduit du taux isolé au taux cohabitant en raison de la seule circonstance qu'il a déclaré s'être mis en ménage avec un étranger en séjour illégal, dépourvu de revenus ?

3. L'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, interprété en ce sens que le règlement principalement en commun de leurs questions ménagères entre un bénéficiaire du revenu d'intégration et son partenaire de vie, étranger en séjour illégal, requiert que ledit partenaire de vie dispose de ressources lui permettant d'apporter sa contribution financière, fût-elle modique, aux charges de ménage permet-il d'éviter la violation des dispositions constitutionnelles visées aux deux premières questions visées ci-dessus ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Les questions préjudicielles concernent l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale. L'article 14, § 1<sup>er</sup>, précité fixe le montant du revenu d'intégration. Ce montant varie selon la situation personnelle du bénéficiaire. Il est de 8.800 euros sur une base annuelle pour une personne vivant avec une famille à sa charge, de 6.600 euros pour une personne isolée et de 4.400 euros pour une « personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes ». Le droit au revenu d'intégration est individualisé, de sorte qu'il n'est pas prévu de montant pour un couple. Le cas échéant, si deux personnes forment un ménage satisfait aux conditions pour être bénéficiaires du revenu d'intégration, elles obtiennent chacune un montant de 4.400 euros.

La disposition en cause précise la notion de « cohabitation » :

« Il faut entendre par cohabitation le fait que des personnes vivent sous le même toit et règlent principalement en commun leurs questions ménagères ».

B.2.1. Avant son abrogation par l'article 54 de la loi du 26 mai 2002, l'article 2 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence distinguait quatre catégories de bénéficiaires : « les conjoints vivant sous le même toit », « une personne qui cohabite uniquement soit avec un enfant mineur non marié qui est à sa charge, soit avec plusieurs enfants, parmi lesquels au moins un enfant mineur non marié qui est à sa charge », « une personne isolée » et « toute autre personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes, peu importe qu'il s'agisse ou non de parents ou d'alliés ». Cette disposition négligeait, contrairement à la disposition en cause, de définir plus précisément la notion de « cohabitation ». Par conséquent, il revenait aux cours et tribunaux de déterminer s'il était question de « conjoints vivant sous le même toit » ou d'une « personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes ».

B.2.2. Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 26 mai 2002 que le législateur a souhaité s'approprier cette jurisprudence. Interrogé sur la portée de la notion de « cohabitation », le ministre a déclaré ce qui suit :

« La définition de la notion de ' cohabitant ', telle qu'elle figure à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du projet, correspond à l'interprétation de la Cour de cassation. Il importe de ne pas déroger en l'occurrence à cette interprétation, qui a entre-temps été confirmée par les tribunaux et les cours du travail, sur la jurisprudence constante desquels les CPAS se fondent pour prendre leurs décisions.

Cette définition est d'ailleurs identique à celle prévue à l'article 59 de l'arrêté ministériel du 26 janvier 1991 portant les règles d'application de la réglementation relative au chômage » (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-1603/004, pp. 55 et 56).

Dans son avis sur l'avant-projet de loi qui a conduit à la disposition en cause, la section de législation du Conseil d'Etat a considéré que la définition de la notion de « cohabitation », visée à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002, correspond à celle que l'on donne d'ordinaire à la notion de cohabitation dans le droit de la sécurité sociale (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2001, DOC 50-1603/001, p. 82).

B.2.3. Dans un arrêt du 8 octobre 1984, la Cour de cassation a jugé que par les termes « personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes » au sens de l'article 2 de la loi du 7 août 1974, il faut entendre une personne qui vit avec une ou plusieurs personnes, sous le même toit, en faisant ménage commun avec elles (*Pas.*, 1985, I, p. 188). La Cour de cassation a considéré que la Cour du travail avait légitimement pu estimer qu'il était question de cohabitation lorsque le demandeur, par comparaison avec une personne isolée, bénéficie de plus d'avantages matériels et supporte moins de charges financières. Il ressort du même arrêt qu'il peut être question de cohabitation en se basant sur les avantages matériels dont un allocataire social bénéficie en raison du fait qu'il cohabite avec une ou plusieurs personnes, en l'espèce en ce qu'il pouvait habiter gratuitement et prendre ses repas. Il n'est pas requis que la personne avec laquelle le demandeur cohabite dispose de revenus propres.

B.3. L'exposé des motifs de la disposition en cause indique que le taux du revenu d'intégration octroyé à la « catégorie [isolé] est plus élevé que [celui de] la catégorie cohabitant compte tenu du fait que l'isolé doit supporter seul certaines charges fixes (logement, ameublement...) » (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-1603/001, p. 20). Le ministre ajouta qu'« une personne vraiment isolée doit supporter des charges plus importantes qu'une personne qui peut partager ces charges avec quelqu'un » et « c'est pourquoi une correction est apportée au droit individuel en cas de cohabitation » (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-1603/004, p. 54). Il peut en être déduit que le montant moindre du taux cohabitant par rapport au taux isolé est justifié par la considération que l'allocataire social tire un avantage économique-financier de la cohabitation, du fait qu'il doit supporter moins de charges financières relatives au ménage, soit parce qu'il peut partager certains frais, soit parce qu'il bénéficie de certains avantages matériels.

B.4. En matière d'octroi du revenu d'intégration, c'est la situation de fait du demandeur qui prime (*Doc. parl.*, Chambre, DOC 50-1603/004, p. 55). L'absence de ressources du demandeur du revenu d'intégration et, le cas échéant, la situation patrimoniale de la personne avec laquelle il vit sous le même toit doivent être constatées de manière individuelle par l'enquête sociale que doivent effectuer les services compétents du centre public d'action sociale par application de l'article 19 de la loi du 26 mai 2002. Sur la base de cette enquête et du constat selon lequel le demandeur du revenu d'intégration tire un avantage économique-financier de la cohabitation, le CPAS décide d'octroyer un revenu d'intégration d'isolé ou de cohabitant. En cas de litige, l'affaire peut être soumise aux juridictions du travail.

B.5.1. En matière d'octroi d'avantages sociaux, il est tenu compte, dans certains cas, de la situation familiale de l'allocataire social. En fonction de la nature de l'avantage social, il faut évaluer dans chaque cas séparément si cette situation familiale justifie une majoration ou une diminution de l'allocation. En l'espèce, la Cour est interrogée sur la réglementation relative au revenu d'intégration qui est accordé, à certaines conditions, aux personnes ne disposant pas de ressources suffisantes, pour leur permettre de mener une vie conforme à la dignité humaine.

B.5.2. Les questions préjudicielles portent sur la situation du bénéficiaire du revenu d'intégration, dont le partenaire cohabitant est un étranger en séjour illégal sur le territoire. En vertu de l'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS, cet étranger n'a droit qu'à une aide médicale urgente; il n'a pas droit à une allocation sociale et ne peut davantage acquérir en principe un revenu provenant du travail.

B.6.1. Les deux premières questions préjudicielles concernent l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002, interprété en ce sens que « le règlement principalement en commun des questions ménagères » entre un bénéficiaire du revenu d'intégration et son partenaire de vie, un étranger en séjour illégal sur le territoire, ne comprend que le seul partage des tâches ménagères et n'exige pas que le partenaire de vie dispose de ressources et puisse donc contribuer financièrement aux dépenses du ménage. La troisième question préjudicielle porte sur cette disposition interprétée en ce sens que la notion de « cohabitation » requiert que le partenaire de vie du bénéficiaire du revenu d'intégration, un étranger en séjour illégal sur le territoire, dispose de ressources lui permettant de contribuer financièrement, même de manière modeste, aux dépenses du ménage.

B.6.2. Comme il a été indiqué en B.2 et B.3, la notion de « cohabitation » visée à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 26 mai 2002 exige que le fait de vivre sous le même toit que l'autre personne génère pour le demandeur du revenu d'intégration un avantage économique-financier. Ce dernier peut consister en ce que le cohabitant dispose de revenus lui permettant ainsi de partager certains frais mais également en ce que le demandeur peut bénéficier de certains avantages matériels en raison de la cohabitation, avec pour effet qu'il expose moins de dépenses.

Les questions préjudicielles doivent par conséquent être comprises comme faisant une comparaison entre, d'une part, les allocataires sociaux pour lesquels la cohabitation avec une autre personne génère un avantage économique-financier et, d'autre part, les allocataires sociaux pour lesquels ce n'est pas le cas, puisqu'ils cohabitent avec un étranger qui séjourne illégalement sur le territoire.

B.7.1. Les bénéficiaires du revenu d'intégration qui cohabitent avec un étranger qui séjourne illégalement sur le territoire et qui est dépourvu de ressources, ce qui l'empêche de contribuer de quelque manière que ce soit aux dépenses du ménage, se trouvent, par rapport à la justification de la disposition en cause rappelée en B.3, dans une situation essentiellement différente de celle des bénéficiaires qui tirent un avantage économique-financier de la cohabitation. En effet, alors que les seconds peuvent effectivement réaliser un certain nombre d'économies d'échelle de par le fait de vivre sous le même toit et voient en conséquence leur situation financière améliorée par la présence du partenaire, les premiers ne tirent aucun avantage financier de la présence de la personne avec qui ils cohabitent et ils continuent à supporter seuls tous les frais du ménage. Le traitement égal des deux catégories de personnes ne répond pas à l'objectif poursuivi par la disposition en cause.

B.7.2. Certes, il ne serait pas justifié qu'un bénéficiaire du revenu d'intégration puisse voir majorer l'allocation à laquelle il a droit par suite de la cohabitation avec un étranger en séjour illégal. Toutefois, il ne serait pas davantage justifié, à la lumière des objectifs poursuivis par le législateur en matière de revenu d'intégration, que le bénéficiaire du revenu d'intégration voie réduire son allocation parce qu'il cohabite avec un étranger en séjour illégal sur le territoire dépourvu de ressources et qui ne peut contribuer aux dépenses du ménage. Dans ce cas, la cohabitation ne génère en effet aucun avantage économique-financier pour l'allocataire social.

B.7.3. Interprétée en ce sens que le règlement principalement en commun des questions ménagères entre un bénéficiaire du revenu d'intégration et l'étranger en séjour illégal sur le territoire avec lequel il cohabite comprend uniquement le partage des tâches ménagères, sans qu'il soit requis que la cohabitation génère un avantage économique-financier pour l'allocataire social, la disposition en cause est dépourvue de justification raisonnable et n'est en conséquence pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Compte tenu de ce qui est dit en B.6.2, la première question préjudicielle appelle une réponse positive.

B.8.1. Comme l'estiment la juridiction *a quo* dans la troisième question préjudicielle, ainsi que le Conseil des ministres, l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 26 mai 2002 peut toutefois être interprété en ce sens que la cohabitation suppose que le règlement principalement en commun des questions ménagères exige que la cohabitation génère un avantage économique-financier pour l'allocataire social. Dans cette interprétation, qui est également celle que le législateur a voulu donner à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 26 mai 2002, cet article ne s'applique pas au bénéficiaire qui cohabite avec un étranger en séjour illégal et dépourvu de ressources et qui ne peut en aucune manière participer aux charges du ménage, de sorte que le demandeur du revenu d'intégration a droit dans ce cas au revenu d'intégration au taux isolé.

B.8.2. Dans cette interprétation, l'égalité de traitement visée par la première question préjudicielle n'existe pas, de sorte que la disposition en cause est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Compte tenu de ce qui est dit en B.6.2, la troisième question préjudicielle appelle une réponse positive.

B.9. Comme il est indiqué en B.4, la situation du demandeur du revenu d'intégration et l'absence de ressources de la personne avec laquelle cohabite le demandeur du revenu d'intégration doivent être constatées de manière individuelle par l'enquête sociale qu'effectuent les services compétents du centre public d'action sociale, sous le contrôle des juridictions du travail.

Comme l'observe le Conseil des ministres, il ne peut pas être exclu qu'un étranger en séjour illégal puisse disposer de ressources. Il découle de l'interprétation de la disposition en cause, telle qu'elle est formulée en B.8.1, que, dans le cas où le demandeur d'un revenu d'intégration habite sous le même toit qu'un étranger en séjour illégal qui peut contribuer aux dépenses du ménage, le demandeur peut être considéré comme un cohabitant au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002. Dans ce dernier cas en effet, la présence de cet étranger peut générer un avantage économique-financier pour l'allocataire social.

B.10. Compte tenu de la réponse apportée aux première et troisième questions préjudicielles, la Cour ne doit pas examiner la deuxième question.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- Interprété en ce sens que le règlement principalement en commun des questions ménagères entre un bénéficiaire du revenu d'intégration et l'étranger en séjour illégal avec lequel il habite sous le même toit ne comprend que le partage des tâches ménagères, sans qu'il soit requis que l'allocataire tire un avantage économique-financier de la cohabitation, l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Interprétée en ce sens que le règlement principalement en commun des questions ménagères entre un bénéficiaire du revenu d'intégration et l'étranger en séjour illégal avec lequel il habite sous le même toit suppose, outre le partage des tâches ménagères, que l'allocataire tire un avantage économique-financier de la cohabitation, la même disposition ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 10 novembre 2011.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

Le président,  
R. Henneuse.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2011/206310]

### Uittreksel uit arrest nr. 176/2011 van 10 november 2011

Rolnummer 5085

*In zake* : de prejudiciële vragen over artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, gesteld door het Arbeidshof te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij arrest van 14 januari 2011 in zake het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Verviers tegen Sara Dos Santos Pedro, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 januari 2011, heeft het Arbeidshof te Luik de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, in die zin geïnterpreteerd dat de hoofdzakelijk gemeenschappelijke regeling van hun huishoudelijke aangelegenheden tussen een rechthebbende op het leefloon en zijn levenspartner, illegaal verblijvende vreemdeling, zo kan worden begrepen dat die enkel de verdeling omvat van de huishoudelijke taken die de woongemeenschap impliceert die zij vormen doordat zij onder hetzelfde dak wonen, zonder dat het vereist is dat die levenspartner beschikt over middelen die hem in staat stellen financieel bij te dragen tot de lasten van het gezin, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre die wetsbepaling in die interpretatie ertoe leidt dat :

- ofwel, twee rechthebbenden op het leefloon die een gezin vormen maar zich in verschillende situaties bevinden, identiek worden behandeld door aan ieder van hen het tarief 'samenwonende' van die sociale uitkering toe te kennen, zonder ermee rekening te houden dat de levenspartner van de rechthebbende al dan niet beschikt over toereikende inkomsten om, zelfs in bescheiden mate, tot de lasten van het gezin te kunnen bijdragen;

- ofwel, rechthebbenden op het leefloon die zich, vanuit het standpunt van de middelen waarover zij beschikken, in een identieke situatie bevinden daar zij niet kunnen rekenen op de inbreng van middelen van een echtgenoot of een levenspartner, verschillend worden behandeld door aan de eerstgenoemden het leefloon tegen het tarief 'alleenstaande' en aan de laatstgenoemden het leefloon tegen het tarief 'samenwonende' toe te kennen, om de enige reden dat die laatstgenoemden met een illegaal verblijvende vreemdeling onder hetzelfde dak wonen, zonder rekening ermee te houden dat de levenspartner van die rechthebbenden niet beschikt over voldoende inkomsten om, zelfs in bescheiden mate, financieel te kunnen bijdragen tot de lasten van het gezin ?

2. Schendt artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, in die zin geïnterpreteerd dat de hoofdzakelijk gemeenschappelijke regeling van hun huishoudelijke aangelegenheden tussen een rechthebbende op het leefloon en zijn levenspartner, illegaal verblijvende vreemdeling, zo kan worden begrepen dat die enkel de verdeling omvat van de huishoudelijke taken die de woongemeenschap impliceert die zij vormen doordat zij onder hetzelfde dak wonen, zonder dat het vereist is dat die levenspartner beschikt over middelen die hem in staat stellen om, zelfs in bescheiden mate, financieel bij te dragen tot de lasten van het gezin, de artikelen 22 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol van 20 maart 1952 bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en de artikelen 8 en 14 van dat Verdrag, in zoverre die wetsbepaling in die interpretatie leidt tot een onevenredige inmenging :

- in het privé- en gezinsleven van die rechthebbende op het leefloon;

- en/of in het genot van het vermogensrecht bestaande in de inning van het leefloon waarvan de toekenningsvoorwaarden door hem zijn vervuld, om reden dat het bedrag van zijn leefloon van vandaag op morgen wordt beperkt van het tarief 'alleenstaande' tot het tarief 'samenwonende' alleen omdat hij heeft verklaard een gezin te vormen met een illegaal verblijvende vreemdeling, zonder inkomsten ?

3. Maakt artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, in die zin geïnterpreteerd dat de hoofdzakelijk gemeenschappelijke regeling van hun huishoudelijke aangelegenheden tussen een rechthebbende op het leefloon en zijn levenspartner, illegaal verblijvende vreemdeling, vereist dat die levenspartner beschikt over middelen die hem in staat stellen om, zelfs in bescheiden mate, financieel bij te dragen tot de lasten van het gezin, het mogelijk de schending te vermijden van de grondwetsbepalingen die in de eerste twee hiervoor geformuleerde vragen worden beoogd ? ».

(...)

### III. In rechte

(...)

B.1. De prejudiciële vragen hebben betrekking op artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie. Het voormelde artikel 14, § 1, stelt het bedrag van het leefloon vast. Dat bedrag varieert volgens de persoonlijke situatie van de rechthebbende. Het bedraagt 8 800 euro op jaarbasis voor een persoon die samenwoont met een gezin te zijnen laste, 6.600 euro voor een alleenstaande persoon en 4.400 euro voor een «persoon die met één of meerdere personen samenwoont». Het recht op het leefloon is geïndividualiseerd, zodat niet is voorzien in een bedrag voor een paar. In voorkomend geval, wanneer twee personen een huishouden vormen en voldoen aan de voorwaarden om recht te hebben op het leefloon, verkrijgen zij beiden een bedrag van 4.400 euro.

De in het geding zijnde bepaling preciseert het begrip «samenwoning» :

«Onder samenwoning wordt verstaan het onder hetzelfde dak wonen van personen die hun huishoudelijke aangelegenheden hoofdzakelijk gemeenschappelijk regelen ».

B.2.1. Artikel 2 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum onderscheidde, vóór het werd opgeheven bij artikel 54 van de wet van 26 mei 2002, vier categorieën van gerechtigden : «samenwonende echtgenoten», «een persoon die enkel samenwoont met hetzij een minderjarig ongehuwd kind te zijnen laste, hetzij meerdere kinderen, onder wie minstens één ongehuwd minderjarig kind te zijnen laste», «een alleenstaand persoon» en «elke andere persoon die met één of meerdere personen samenwoont, onverschillig of zij al dan niet bloed- of aanverwant zijn ». Die bepaling liet, in tegenstelling tot de in het geding zijnde bepaling, na het begrip «samenwoning» nader te omschrijven. Het kwam bijgevolg aan de hoven en rechtbanken toe te bepalen of er sprake was van «samenwonende echtgenoten» of van een «persoon die met één of meerdere personen samenwoont ».

B.2.2. Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 26 mei 2002 blijkt dat de wetgever zich deze rechtspraak heeft willen eigen maken. Ondervraagd over de draagwijdte van het begrip samenwoning, heeft de minister het volgende verklaard :

«De definitie van 'samenwonende' in artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup> van het ontwerp stemt overeen met de interpretatie van het Hof van Cassatie. Het is belangrijk hier niet af te wijken daar deze interpretatie inmiddels bevestigd werd door de arbeidsrechtbanken en -hoven, op wiens vaste rechtspraak de OCMW's zich kunnen steunen bij het nemen van hun beslissingen.

Deze definitie is overigens dezelfde als deze voorzien in art. 59 van het ministerieel besluit van 26.01.1991 houdende toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering » (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2002, DOC 50-1603/004, pp. 55-56).

In zijn advies bij het voorontwerp van wet dat tot de in het geding zijnde bepaling heeft geleid, overweegt de afdeling wetgeving van de Raad van State dat de definitie van het begrip «samenwonen» in artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002, overeenstemt met de gebruikelijke invulling ervan in het sociale zekerheidsrecht (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2001, DOC 50-1603/001, p. 82).

B.2.3. In een arrest van 8 oktober 1984 heeft het Hof van Cassatie geoordeeld dat met de termen «persoon die met één of meerdere personen samenwoont» in de zin van artikel 2 van de wet van 7 augustus 1974 wordt bedoeld een persoon die met een of meer personen onder hetzelfde dak samenleeft en met hen een gemeenschappelijke huishouding heeft (*Arr. Cass.*, 1984, p. 219). Volgens het Hof van Cassatie heeft het Arbeidshof wettig kunnen oordelen dat er sprake was van samenwoning wanneer de aanvrager - in vergelijking met een alleenstaande -, meer materiële voordelen genoot en minder financiële lasten droeg. Uit hetzelfde arrest blijkt dat er sprake kan zijn van samenwoning op grond van de materiële voordelen die een uitkeringsgerechtigde geniet door het feit dat hij met één of meer personen onder hetzelfde dak samenleeft, *in casu* doordat hij kosteloos mocht wonen en de maaltijden mocht gebruiken. Het is niet vereist dat de persoon met wie de aanvrager samenwoont over eigen inkomsten beschikt.

B.3. In de memorie van toelichting van de in het geding zijnde bepaling wordt aangegeven dat het bedrag van het leefloon toegekend aan de « categorie ' alleenstaande ' [...] hoger [is] dan dat van de categorie ' samenwonende ', rekening houdend met het feit dat de alleenstaande alleen moet instaan voor de vaste kosten (woning, meubilering,...) » (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2002, DOC 50-1603/001, p. 20). De minister voegde eraan toe dat « wie echt alleen woont, [...] immers zwaardere lasten [draagt] dan wie de lasten met een ander kan delen » en dat « om die reden [...] inzake samenwoning het individuele recht [wordt] bijgestuurd » (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2002, DOC 50-1603/004, p. 54). Hieruit kan worden afgeleid dat het lagere bedrag van het tarief « samenwonende » ten opzichte van het tarief « alleenstaande » is verantwoord door de overweging dat de uitkeringsgerechtigde uit de samenwoning een economisch-financieel voordeel haalt, doordat hij minder financiële lasten van het huishouden moet dragen, hetzij doordat hij bepaalde kosten kan delen, hetzij doordat hij bepaalde materiële voordelen geniet.

B.4. Bij de toekenning van het leefloon primeert de feitelijke situatie van de aanvrager (*Parl. St.*, Kamer, DOC 50-1603/004, p. 55). De ontstentenis van inkomsten van de aanvrager van het leefloon en, in voorkomend geval, de vermogenstoestand van de persoon met wie hij onder één dak woont, moeten op individuele wijze worden vastgesteld door het sociaal onderzoek dat door de bevoegde diensten van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn moet worden gevoerd met toepassing van artikel 19 van de wet van 26 mei 2002. Op basis van dat onderzoek en van de vaststelling of de aanvrager van het leefloon uit de samenwoning een economisch-financieel voordeel haalt, beslist het OCMW om een leefloon van alleenstaande, dan wel van samenwonende toe te kennen. Bij betwisting kan de zaak worden voorgelegd aan de arbeidsgerechten.

B.5.1. Bij de toekenning van sociale voordelen wordt in bepaalde gevallen rekening gehouden met de gezinssituatie van de uitkeringsgerechtigde. Afhankelijk van de aard van het sociale voordeel, moet in elk geval afzonderlijk worden beoordeeld of die gezinssituatie een verhoging of een verlaging van de uitkering rechtvaardigt. Te dezen wordt het Hof ondervraagd over de regeling inzake het leefloon, dat onder bepaalde voorwaarden wordt toegekend aan personen die over onvoldoende bestaansmiddelen beschikken, teneinde hen in staat te stellen om een menswaardig bestaan te leiden.

B.5.2. De prejudiciële vragen hebben betrekking op de situatie van de rechthebbende op het leefloon, wiens samenwonende partner een illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdeling is. Op grond van artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn heeft die vreemdeling enkel recht op dringende medische hulp; hij heeft geen recht op een sociale uitkering en kan in beginsel evenmin een inkomen uit arbeid verwerven.

B.6.1. De eerste twee prejudiciële vragen hebben betrekking op artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 in die zin geïnterpreteerd dat het « hoofdzakelijk gemeenschappelijk regelen van de huishoudelijke aangelegenheden » tussen een rechthebbende op het leefloon en zijn levenspartner, een illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdeling, uitsluitend de verdeling van de huishoudelijke taken omvat, en niet vereist dat die levenspartner over bestaansmiddelen beschikt en dus financieel kan bijdragen in de uitgaven van het huishouden. De derde prejudiciële vraag heeft betrekking op die bepaling in die zin geïnterpreteerd dat het begrip « samenwoning » vereist dat de levenspartner van de rechthebbende op het leefloon, een illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdeling, beschikt over bestaansmiddelen die hem in staat stellen om, zelfs op geringe wijze, financieel bij te dragen in de uitgaven van het huishouden.

B.6.2. Zoals aangegeven in B.2 en B.3, vereist het begrip « samenwoning » in artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, van de wet van 26 mei 2002 dat de aanvrager van een leefloon uit het onder één dak wonen met de andere persoon een economisch-financieel voordeel haalt. Dit laatste kan erin bestaan dat de samenwonende over inkomsten beschikt, die hem toelaten bepaalde kosten te delen, maar ook dat de aanvrager door de samenwoning bepaalde materiële voordelen kan genieten waardoor hij minder uitgaven heeft.

De prejudiciële vragen moeten derhalve zo worden begrepen dat ze een vergelijking maken tussen, enerzijds, uitkeringsgerechtigden voor wie het samenwonen met een andere persoon een economisch-financieel voordeel oplevert en, anderzijds, uitkeringsgerechtigden voor wie dat niet het geval is, doordat ze samenwonen met een illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdeling.

B.7.1. De rechthebbenden op het leefloon die samenwonen met een illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdeling die niet over bestaansmiddelen beschikt en op geen enkele wijze kan bijdragen in de uitgaven van het huishouden, bevinden zich, ten aanzien van de verantwoording voor de in het geding zijnde bepaling waaraan in B.3 is herinnerd, in een situatie die wezenlijk verschilt van die van de rechthebbenden die uit het samenwonen een economisch-financieel voordeel halen. Immers, terwijl de laatstgenoemden daadwerkelijk een aantal schaalvoordelen kunnen halen uit het wonen onder één dak met een andere persoon en hun financiële situatie verbeterd zien door de aanwezigheid van die laatste, kunnen de eerstgenoemden geen enkel financieel voordeel halen uit de aanwezigheid van de persoon met wie samenwonen en blijven zij alle kosten van het huishouden alleen dragen. De gelijke behandeling van beide categorieën van personen beantwoordt niet aan het door de in het geding zijnde bepaling nagestreefde doel.

B.7.2. Het zou weliswaar niet gerechtvaardigd zijn dat een rechthebbende op een leefloon, de uitkering waarop hij recht heeft, zou kunnen verhoogd zien ten gevolge van het samenwonen met een illegaal verblijvende vreemdeling. In het licht van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen op het vlak van het leefloon, zou het evenwel evenmin gerechtvaardigd zijn dat de rechthebbende op het leefloon, zijn uitkering verlaagd zou zien doordat hij samenwoont met een illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdeling die niet over bestaansmiddelen beschikt en niet kan bijdragen in de kosten van het huishouden. In dat geval levert het samenwonen de uitkeringsgerechtigde immers geen economisch-financieel voordeel op.

B.7.3. In die zin geïnterpreteerd dat het hoofdzakelijk gemeenschappelijk regelen van de huishoudelijke aangelegenheden tussen een rechthebbende op het leefloon en de illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdeling met wie hij onder één dak woont, uitsluitend de verdeling van de huishoudelijke taken omvat, zonder dat wordt vereist dat het samenwonen de uitkeringsgerechtigde een economisch-financieel voordeel oplevert, is de in het geding zijnde bepaling niet redelijk verantwoord en is zij derhalve niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Rekening houdend met wat is vermeld onder B.6.2, dient de eerste prejudiciële vraag bevestigend te worden beantwoord.

B.8.1. Zoals het verwijzende rechtscollege in de derde prejudiciële vraag, alsook de Ministerraad oordelen, kan artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, van de wet van 26 mei 2002 evenwel in die zin worden geïnterpreteerd dat de samenwoning veronderstelt dat het hoofdzakelijk gemeenschappelijk regelen van de huishoudelijke aangelegenheden vereist dat het samenwonen de uitkeringsgerechtigde een economisch-financieel voordeel oplevert. In die interpretatie, die ook degene is die de wetgever aan artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, van de wet van 26 mei 2002 heeft willen geven, is dat artikel niet van toepassing op de rechthebbende die samenwoont met een illegale vreemdeling die geen bestaansmiddelen heeft en niet op enigerlei wijze kan bijdragen in de financiële lasten van het huishouden, zodat de aanvrager van het leefloon in dat geval recht heeft op een leefloon tegen het tarief « alleenstaande ».

B.8.2. In die interpretatie bestaat de in de eerste prejudiciële vraag bedoelde gelijkheid van behandeling niet, zodat de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Rekening houdend met wat is vermeld onder B.6.2, dient de derde prejudiciële vraag bevestigend te worden beantwoord.

B.9. Zoals aangegeven onder B.4, moet de situatie van de aanvrager van het leefloon en de ontstentenis van bestaansmiddelen van de persoon met wie de aanvrager van het leefloon samenwoont, op individuele wijze worden vastgesteld door het sociaal onderzoek dat door de bevoegde diensten van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt gevoerd, onder controle van de arbeidsgerechten.

Zoals de Ministerraad opmerkt, valt het niet uit te sluiten dat een illegaal verblijvende vreemdeling over bestaansmiddelen zou kunnen beschikken. Uit de interpretatie van de in het geding zijnde bepaling, zoals aangegeven in B.8.1, volgt dat, in het geval dat de aanvrager van een leefloon onder hetzelfde dak woont met een illegaal verblijvende vreemdeling die kan bijdragen in de uitgaven van het huishouden, de aanvrager als een samenwonende in de zin van artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 kan worden beschouwd. In dat geval kan de aanwezigheid van die vreemdeling de uitkeringsgerechtigde immers een financieel-economisch voordeel opleveren.

B.10. Rekening houdend met het antwoord op de eerste en de derde prejudiciële vraag, dient het Hof de tweede vraag niet te onderzoeken.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- In die zin geïnterpreteerd dat het hoofdzakelijk gemeenschappelijk regelen van de huishoudelijke aangelegenheden tussen een rechthebbende op het leefloon en de illegaal verblijvende vreemdeling met wie hij onder hetzelfde dak woont, uitsluitend uit de verdeling van de huishoudelijke taken wordt afgeleid, zonder dat is vereist dat de uitkeringsgerechtigde uit de samenwoning een economisch-financieel voordeel haalt, schendt artikel 14, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- In die zin geïnterpreteerd dat het hoofdzakelijk gemeenschappelijk regelen van de huishoudelijke aangelegenheden tussen een rechthebbende op het leefloon en de illegaal verblijvende vreemdeling met wie hij onder hetzelfde dak woont, veronderstelt dat naast de verdeling van de huishoudelijke taken, de uitkeringsgerechtigde uit de samenwoning een economisch-financieel voordeel haalt, schendt diezelfde bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 10 november 2011.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

R. Henneuse.

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/206310]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 176/2011 vom 10. November 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 5085

*In Sachen:* Präjudizielle Fragen in Bezug auf Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung, gestellt vom Arbeitsgerichtshof Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

*I. Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 14. Januar 2011 in Sachen des Öffentlichen Sozialhilfeszentrums Verviers gegen Sara Dos Santos Pedro, dessen Ausfertigung am 21. Januar 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung, dahingehend ausgelegt, dass die hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten zwischen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens und seinem Lebenspartner, der ein illegal sich aufhaltender Ausländer ist, so verstanden werden kann, dass diese nur die Verteilung der Haushaltsaufgaben der von den unter einem Dach wohnenden Personen gebildeten Wohngemeinschaft umfasst, ohne dass dabei erforderlich ist, dass dieser Lebenspartner über eigene Mittel verfügt, die es ihm ermöglichen, einen finanziell Beitrag zu den Lasten des Haushalts zu leisten, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem diese Gesetzesbestimmung in dieser Auslegung dazu führt, dass

- entweder zwei Empfänger des Eingliederungseinkommens gleich behandelt werden, die zwar einen Haushalt bilden, sich aber in unterschiedlichen Situationen befinden, indem jedem der beiden diese Sozialleistung zum Satz für Zusammenwohnende zuerkannt wird, ohne dass dabei berücksichtigt wird, ob der Lebenspartner des Empfängers wohl oder nicht über ein ausreichendes Einkommen verfügt, das es ihm ermöglicht, einen - sei es bescheidenen - finanziellen Beitrag zu den Lasten des Haushalts zu leisten,

- oder Empfänger des Eingliederungseinkommens unterschiedlich behandelt werden, die sich hinsichtlich der Mittel, über die sie verfügen, in einer identischen Situation befinden, da sie nicht mit einem Beitrag aus den Mitteln ihres Ehepartners oder Lebenspartners rechnen können, wobei den Ersteren ein Eingliederungseinkommen zum Satz für Alleinstehende und den Letzteren ein Eingliederungseinkommen zum Satz für Zusammenwohnende zuerkannt wird, aus dem einzigen Grund, dass Letztere mit einem illegal sich aufhaltenden Ausländer unter einem Dach wohnen, ohne dass dabei berücksichtigt wird, dass der Lebenspartner dieser Empfänger nicht über ein ausreichendes Einkommen verfügt, das es ihm ermöglichen würde, einen - sei es bescheidenen - finanziellen Beitrag zu den Lasten des Haushalts zu leisten?

2. Verstößt Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung, dahingehend ausgelegt, dass die hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten zwischen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens und seinem Lebenspartner, der ein illegal sich aufhaltender Ausländer ist, so verstanden werden kann, dass diese nur die Verteilung der Haushaltsaufgaben der von den unter einem Dach wohnenden Personen gebildeten Wohngemeinschaft umfasst, ohne dass dabei erforderlich ist, dass dieser Lebenspartner über eigene Mittel verfügt, die es ihm ermöglichen, einen - sei es bescheidenen - finanziellen Beitrag zu den Lasten des Haushalts zu leisten, gegen die Artikel 22 und 23 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 1 des ersten Zusatzprotokolls vom 20. März 1952 zur Europäischen Menschenrechtskonvention sowie 8 und 14 der genannten Konvention, indem diese Gesetzesbestimmung in dieser Auslegung zu einer unverhältnismäßigen Einmischung führt, und zwar

- in das Privat- und Familienleben dieses Empfängers des Eingliederungseinkommens,

- und/oder in den Genuss des vermögensrechtlichen Rechts, das das Beziehen des Eingliederungseinkommens, für das er die Gewährungsbedingungen erfüllt, darstellt, indem der Betrag seines Eingliederungseinkommens von einem Tag auf den anderen vom Satz für Alleinstehende auf den Satz für Zusammenwohnende verringert wird, wegen der alleinigen Tatsache, dass er erklärt hat, einen Haushalt mit einem illegal sich aufhaltenden Ausländer ohne Einkommen zu bilden?

3. Ermöglicht es Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung, dahingehend ausgelegt, dass die hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten zwischen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens und seinem Lebenspartner, der ein illegal sich aufhaltender Ausländer ist, es erfordert, dass dieser Lebenspartner über eigene Mittel verfügt, die es ihm ermöglichen, einen - sei es bescheidenen - finanziellen Beitrag zu den Lasten des Haushalts zu leisten, den Verstoß gegen die in den ersten zwei vorerwähnten Fragen angegebenen Verfassungsbestimmungen zu vermeiden?».

(...)

### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die präjudiziellen Fragen beziehen sich auf Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung. Der vorerwähnte Artikel 14 § 1 legt den Betrag des Eingliederungseinkommens fest. Dieser Betrag schwankt je nach der persönlichen Situation des Empfängers. Er beträgt 8.800 Euro auf Jahresbasis für eine Person, die mit einer Familie zu ihren Lasten zusammenwohnt, 6.600 Euro für eine allein stehende Person und 4.400 Euro für eine «Person, die mit einer oder mehreren Personen zusammenwohnt». Das Recht auf Eingliederungseinkommen gilt individuell, so dass kein Betrag für ein Paar vorgesehen ist. Gegebenenfalls, wenn zwei Personen einen Haushalt bilden und die Bedingungen erfüllen, um das Eingliederungseinkommen zu erhalten, erhält jede von ihnen 4 400 Euro.

In der fraglichen Bestimmung ist der Begriff des «Zusammenwohnens» definiert:

«Unter ' Zusammenwohnen ' ist das Wohnen unter einem Dach von Personen zu verstehen, die ihre Haushaltsangelegenheiten hauptsächlich gemeinsam regeln»

B.2.1. Vor seiner Aufhebung durch Artikel 54 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 wurde in Artikel 2 des Gesetzes vom 7. August 1974 zur Einführung des Rechts auf ein Existenzminimum zwischen vier Kategorien von Anspruchsberechtigten unterschieden: «die unter demselben Dach wohnenden Eheleute», «eine Person, die entweder nur mit einem unverheirateten minderjährigen Kind zu ihren Lasten oder mit mehreren Kindern, unter denen sich wenigstens ein unverheiratetes minderjähriges Kind zu ihren Lasten befindet, zusammenwohnt», «eine allein stehende Person» und «gleich welche andere Person, die mit einer oder mehreren Personen zusammenwohnt, ungeachtet dessen, ob es sich um Verwandte oder Verschwägerte handelt». In dieser Bestimmung wurde es im Unterschied zur fraglichen Bestimmung unterlassen, den Begriff des «Zusammenwohnens» im Einzelnen zu definieren. Folglich mussten die Gerichtshöfe und Gerichte bestimmen, ob es sich um «unter demselben Dach wohnende Eheleute» oder um eine «Person, die mit einer oder mehreren Personen zusammenwohnt» handelte.

B.2.2. Aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 26. Mai 2002 geht hervor, dass der Gesetzgeber diese Rechtsprechung zu übernehmen wünschte. Auf die Frage nach der Tragweite des Begriffs des Zusammenwohnens erklärte der Minister Folgendes:

«Die Definition des Begriffs eines ' Zusammenwohnenden ', so wie sie in Artikel 14 § 1 Nr. 1 des Entwurfs enthalten ist, entspricht der Auslegung durch den Kassationshof. Es ist wichtig, im vorliegenden Fall nicht von dieser Auslegung abzuweichen, die mittlerweile durch die Arbeitsgerichte und -gerichtshöfe bestätigt worden ist, und auf deren ständige Rechtsprechung sich die ÖSHZen stützen, um ihre Entscheidungen zu treffen.

Diese Definition stimmt im Übrigen mit derjenigen überein, die in Artikel 59 des ministeriellen Erlasses vom 26.01.1991 über die Modalitäten der Anwendung der Vorschriften über Arbeitslosigkeit vorgesehen ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2001-2002, DOC 50-1603/004, SS. 55-56).

In ihrem Gutachten zum Vorentwurf des Gesetzes, der zu der fraglichen Bestimmung geführt hat, vertrat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates die Auffassung, dass die Definition des Begriffs des «Zusammenwohnens» im Sinne von Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 derjenigen entspricht, die man gewöhnlich für den Begriff des Zusammenwohnens im Sozialsicherheitsrecht verwendet (*Parl. Dok.*, Kammer, 2001-2001, DOC 50-1603/001, S. 82).

B.2.3. In einem Urteil vom 8. Oktober 1984 hat der Kassationshof entschieden, dass unter den Wörtern «Person, die mit einer oder mehreren Personen zusammenwohnt» im Sinne von Artikel 2 des Gesetzes vom 7. August 1974 eine Person zu verstehen ist, die mit einer oder mehreren Personen unter demselben Dach wohnt und dabei mit ihr bzw. ihnen einen gemeinsamen Haushalt bildet (*Pas.*, 1985, I, S. 188). Der Kassationshof hat den Standpunkt vertreten, dass der Arbeitsgerichtshof rechtmäßig der Auffassung sein könnte, dass ein Zusammenwohnen vorliegt, wenn der Antragsteller - im Vergleich zu einer allein stehenden Person - mehr materielle Vorteile genießt und für weniger finanzielle Auslagen aufkommt. Aus demselben Urteil geht hervor, dass ein Zusammenwohnen vorliegen kann auf der Grundlage der materiellen Vorteile, die ein Zulagenempfänger erhält wegen des Umstandes, dass er mit einer oder mehreren Personen zusammenwohnt, im vorliegenden Fall, insofern er kostenlos wohnt und seine Mahlzeiten einnehmen konnte. Es ist nicht erforderlich, dass die Person, mit der der Antragsteller zusammenwohnt, über eigene Einkünfte verfügt.

B.3. In der Begründung der fraglichen Bestimmung heißt es, der Satz des Eingliederungseinkommens für die «Kategorie 'Alleinstehende' ist höher als derjenige der Kategorie 'Zusammenwohnende' angesichts des Umstandes, dass Alleinstehende alleine für gewisse feste Auslagen aufkommen müssen (Wohnung, Mobiliari, usw.)» (*Parl. Dok., Kammer, 2001-2002, DOC 50-1603/001, S. 20*). Der Minister fügte hinzu, «eine wirklich allein stehende Person muss für höhere Auslagen aufkommen als eine Person, die diese Auslagen mit jemandem teilen kann» und «daher wird eine Korrektur am individuellen Recht im Falle des Zusammenwohnens vorgenommen» (*Parl. Dok., Kammer, 2001-2002, DOC 50-1603/004, S. 54*). Daraus ist abzuleiten, dass der geringere Betrag des Satzes für «Zusammenwohnende» im Verhältnis zum Satz für «Alleinstehende» gerechtfertigt ist durch die Erwägung, dass der Zulagenempfänger einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil aus dem Zusammenwohnen hat, weil er für weniger finanzielle Auslagen in Bezug auf den Haushalt auskommen muss, entweder weil er gewisse Kosten teilen kann, oder weil er gewisse materielle Vorteile genießt.

B.4. Für die Gewährung des Eingliederungseinkommens ist die faktische Situation des Antragstellers ausschlaggebend (*Parl. Dok., Kammer, DOC 50-1603/004, S. 55*). Das Fehlen von Einkünften des Antragstellers auf ein Eingliederungseinkommen und gegebenenfalls die Vermögenssituation der Person, mit der er unter demselben Dach wohnt, müssen individuell durch die soziale Untersuchung festgestellt werden, die in Anwendung von Artikel 19 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 die zuständigen Dienste des öffentlichen Sozialhilfeszentrums durchführen müssen. Auf der Grundlage dieser Untersuchung und der Feststellung, wonach der Antragsteller auf ein Eingliederungseinkommen einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil aus dem Zusammenwohnen hat, entscheidet das ÖSHZ, ob es ein Eingliederungseinkommen für einen Alleinstehenden oder einen Zusammenwohnenden gewährt. Im Streitfall kann die Sache den Arbeitsgerichten unterbreitet werden.

B.5.1. In Bezug auf die Gewährung von sozialen Vorteilen wird in gewissen Fällen die Familiensituation des Zulagenempfängers berücksichtigt. Entsprechend der Beschaffenheit des sozialen Vorteils muss in jedem Fall getrennt beurteilt werden, ob diese Familiensituation eine Erhöhung oder eine Herabsetzung der Zulage rechtfertigt. Im vorliegenden Fall wird der Hof bezüglich der Regelung über das Eingliederungseinkommen befragt, das unter gewissen Bedingungen Personen gewährt wird, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, um ein menschenwürdiges Leben führen zu können.

B.5.2. Die präjudiziellen Fragen beziehen sich auf die Situation eines Empfängers des Eingliederungseinkommens, dessen zusammenwohnender Partner ein sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltender Ausländer ist. Aufgrund von Artikel 57 § 2 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfeszentren hat dieser Ausländer nur Anspruch auf dringende medizinische Hilfe; er hat keinen Anspruch auf eine Sozialzulage und kann ebenfalls grundsätzlich kein Arbeitseinkommen beziehen.

B.6.1. Die ersten zwei präjudiziellen Fragen beziehen sich auf Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002, ausgelegt in dem Sinne, dass die «hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten» zwischen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens und seinem Lebenspartner, einem sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltenden Ausländer, nur die Aufteilung der Haushaltsaufgaben beinhaltet, und es nicht erfordert, dass der Lebenspartner über Mittel verfügt und somit finanziell zu den Auslagen des Haushalts beitragen kann. Die dritte präjudizielle Frage bezieht sich auf diese Bestimmung in der Auslegung, wonach der Begriff «Zusammenwohnen» es erfordert, dass der Lebenspartner des Empfängers des Eingliederungseinkommens, ein sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltender Ausländer, über Mittel verfügt, die es ihm ermöglichen, sei es auf bescheidene Weise, finanziell zu den Auslagen des Haushalts beizutragen.

B.6.2. Wie in B.2 und B.3 dargelegt wurde, verlangt der Begriff «Zusammenwohnen» in Artikel 14 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 26. Mai 2002, dass der Antragsteller auf ein Eingliederungseinkommen durch das Leben unter demselben Dach wie die andere Person einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil genießt. Dieser kann darin bestehen, dass der Zusammenwohnende über Einkünfte verfügt, die es ihm somit ermöglichen, gewisse Kosten zu teilen, aber auch, dass der Antragsteller gewisse materielle Vorteile durch das Zusammenleben genießen kann mit der Folge, dass er weniger Auslagen hat.

Die präjudiziellen Fragen sind folglich so zu verstehen, dass sie einen Vergleich anstellen zwischen Zulagenempfängern, die aus dem Zusammenwohnen mit einer anderen Person einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil ziehen, einerseits und Zulagenempfängern, bei denen dies nicht der Fall ist, weil sie mit einem sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltenden Ausländer zusammenwohnen, andererseits.

B.7.1. Die Empfänger des Eingliederungseinkommens, die mit einem Ausländer zusammenwohnen, der sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhält und mittellos ist, was ihn daran hindert, in irgendeiner Weise zu den Auslagen des Haushalts beizutragen, befinden sich in Bezug auf die in B.3 in Erinnerung gerufene Begründung der fraglichen Bestimmung in einer wesentlich anderen Situation als die Empfänger, die einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil aus dem Zusammenwohnen ziehen. Während die Letzteren nämlich tatsächlich eine gewisse Reihe von Größenvorteilen erzielen können, weil sie unter demselben Dach wohnen und ihre finanzielle Situation folglich durch die Anwesenheit des Partners verbessert wird, haben die Ersteren nämlich keinen finanziellen Vorteil durch die Anwesenheit der Person, mit der sie zusammenwohnen, und sie kommen weiterhin alleine für alle Auslagen des Haushalts auf. Die Gleichbehandlung der beiden Kategorien von Personen entspricht nicht der Zielsetzung der fraglichen Bestimmung.

B.7.2. Es wäre gewiss nicht gerechtfertigt, wenn einem Empfänger des Eingliederungseinkommens die Zulage, auf die er Anspruch hat, infolge des Zusammenwohnens mit einem sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltenden Ausländer erhöht würde. Es wäre jedoch ebenfalls im Lichte der Zielsetzung des Gesetzgebers im Bereich des Eingliederungseinkommens nicht gerechtfertigt, wenn dem Empfänger des Eingliederungseinkommens seine Zulage verringert würde, weil er zusammenwohnt mit einem Ausländer, der sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhält und mittellos ist und nicht zu den Kosten des Haushalts beitragen kann. In diesem Fall bietet das Zusammenwohnen nämlich dem Zulagenempfänger keinen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil.

B.7.3. Ausgelegt in dem Sinne, dass die hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten zwischen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens und einem sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltenden Ausländer, mit dem er zusammenwohnt, nur die Aufteilung der Haushaltsaufgaben betrifft, ohne dass es notwendig wäre, dass das Zusammenwohnen dem Zulagenempfänger einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil bietet, entbehrt die fragliche Bestimmung einer vernünftigen Rechtfertigung und ist sie folglich nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar.

Unter Berücksichtigung des in B.6.2 Erwähnten ist die erste präjudizielle Frage bejahend zu beantworten.

B.8.1. Entsprechend der Auffassung des vorlegenden Rechtsprechungsorgans in der dritten präjudiziellen Frage sowie des Ministerrates kann Artikel 14 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 jedoch in dem Sinne ausgelegt werden, dass das Zusammenwohnen voraussetzt, dass die hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten es voraussetzt, dass das Zusammenwohnen dem Zulagenempfänger einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil bietet. In dieser Auslegung, die auch der Gesetzgeber Artikel 14 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 verleihen wollte, findet dieser Artikel nicht Anwendung auf einen Empfänger, der mit einem Ausländer zusammenwohnt, der sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhält und mittellos ist und nicht in irgendeiner Weise zu den finanziellen Auslagen des Haushalts beitragen kann, so dass der Antragsteller auf ein Eingliederungseinkommen in diesem Fall Anspruch auf das Eingliederungseinkommen zum Satz für «Alleinstehende» hat.



B.8.2. In dieser Auslegung besteht die in der ersten präjudiziellen Frage angeführte Gleichbehandlung nicht, so dass die fragliche Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar ist.

Unter Berücksichtigung des in B.6.2 Erwähnten ist die dritte präjudizielle Frage bejahend zu beantworten.

B.9. Wie in B.4 dargelegt wurde, müssen die Situation des Antragstellers auf ein Eingliederungseinkommen und das Fehlen von Mitteln bei der Person, mit der der Antragsteller auf ein Eingliederungseinkommen zusammenwohnt, individuell durch die soziale Untersuchung festgestellt werden, die durch die zuständigen Dienste des öffentlichen Sozialhilfeszentrums durchgeführt wird, und zwar unter der Kontrolle der Arbeitsgerichte.

Wie der Ministerrat bemerkt, ist nicht auszuschließen, dass ein sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltender Ausländer über Mittel verfügen könnte. Aus der Auslegung der fraglichen Bestimmung, so wie sie in B.8.1 angeführt ist, ergibt sich, dass in dem Fall, in dem der Antragsteller auf ein Eingliederungseinkommen unter demselben Dach wohnt wie ein sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltender Ausländer, der zu den Auslagen des Haushalts beitragen kann, der Antragsteller als Zusammenwohnender im Sinne von Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 angesehen werden kann. Im letzteren Fall kann die Anwesenheit dieses Ausländers dem Zulagenempfänger nämlich einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil bieten.

B.10. Unter Berücksichtigung der Antwort auf die erste und die dritte präjudizielle Frage braucht der Hof die zweite Frage nicht zu prüfen.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

- Dahingehend ausgelegt, dass die hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten zwischen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens und dem illegal sich aufhaltenden Ausländer, mit dem er unter einem Dach wohnt, nur die Aufteilung der Haushaltsaufgaben umfasst, ohne dass der Zulagenempfänger aus dem Zusammenwohnen einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil ziehen muss, verstößt Artikel 14 § 1 Nr. 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dahingehend ausgelegt, dass die hauptsächlich gemeinsame Regelung der Haushaltsangelegenheiten zwischen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens und dem illegal sich aufhaltenden Ausländer, mit dem er unter einem Dach wohnt, neben der Aufteilung der Haushaltsaufgaben voraussetzt, dass der Zulagenempfänger aus dem Zusammenwohnen einen wirtschaftlich-finanziellen Vorteil zieht, verstößt dieselbe Bestimmung nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. November 2011.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
R. Henneuse.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/206588]

### Extrait de l'arrêt n° 185/2011 du 8 décembre 2011

Numéro du rôle : 5064

*En cause* : la question préjudicielle concernant l'article 9, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, avant sa modification par le décret du 23 janvier 2009, posée par la Cour d'appel de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goeij, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 23 novembre 2010 en cause de Nadine Michiels contre la Communauté française, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 30 novembre 2010, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 9, alinéa 2, du décret du 4 janvier 1999 de la Communauté française relatif aux fonctions de promotion et de sélection, auquel se réfère l'article 35 du décret du 2 février 2007 fixant le statut des directeurs, était-il, avant sa modification par le décret du 23 janvier 2009, conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il réservait l'accès à la nomination en tant que directeur d'école primaire dans l'enseignement de la Communauté française aux membres du personnel ' porteurs du diplôme d'instituteur primaire ', alors que les membres du personnel des autres réseaux d'enseignement, afin d'être nommés en tant que directeurs dans ces autres réseaux, pouvaient invoquer, soit la possession du diplôme d'instituteur primaire, soit la possession d'une agrégation de l'enseignement secondaire inférieur ? ».

(...)

#### III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 9, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection disposait à l'origine :

« Pour être nommés à la fonction de promotion de directeur d'école primaire dans l'enseignement de la Communauté française, les membres du personnel doivent être nommés à la fonction de recrutement d'instituteur primaire, de maître de morale, de maître de cours spéciaux, ou de maître de seconde langue et porteurs du diplôme d'instituteur primaire ».

Cette disposition n'était applicable qu'aux membres du personnel de l'enseignement exerçant leurs fonctions dans des établissements d'enseignement primaire organisés par la Communauté française (article 1<sup>er</sup>).

B.1.2. L'article 92, b), du décret de la Communauté française du 23 janvier 2009 « portant des dispositions relatives à la reconnaissance des qualifications professionnelles pour l'exercice de fonctions dans les établissements d'enseignement préscolaire, primaire, secondaire ordinaire et spécialisé, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire, secondaire artistique à horaire réduit de la Communauté française et les internats dépendant de ces établissements, et dans les centres psycho-médico-sociaux, relatives au congé pour activités sportives et diverses mesures urgentes en matière d'enseignement » a remplacé l'article 9, alinéa 2, du décret du 4 janvier 1999 comme suit :

« Pour être nommés à la fonction de promotion de directeur d'école primaire dans l'enseignement de la Communauté française, les membres du personnel doivent :

1° être nommés à la fonction de recrutement d'instituteur primaire ou d'instituteur primaire chargé des cours en immersion, de maître de morale, de maître de cours spéciaux, ou de maître de seconde langue;

2° être porteurs d'un titre requis pour l'exercice d'une fonction de recrutement visée au 1° ».

L'article 92, b), du décret du 23 janvier 2009 est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2009 (article 111 de ce décret).

B.2.1. Il ressort de l'article 33 du décret de la Communauté française du 2 février 2007 fixant le statut des directeurs, lu en combinaison avec les articles 1<sup>er</sup> et 2, § 1<sup>er</sup>, 1°, du même décret, que, tant dans l'enseignement organisé par la Communauté française que dans l'enseignement subventionné par cette Communauté, une personne ne peut, en principe, être nommée ou engagée à titre définitif dans la fonction de promotion de directeur d'école primaire qu'à l'issue d'un « stage de directeur ».

B.2.2. L'article 57, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, du décret du 2 février 2007 dispose :

« Nul ne peut être admis au stage à la fonction de promotion de directeur s'il ne répond, au moment de l'admission au stage, aux conditions suivantes :

[...]

3° exercer à titre définitif une ou plusieurs fonctions donnant accès à la fonction de directeur à conférer et être porteur d'un titre de capacité conformément à l'article 102 du présent décret;

[...] ».

L'article 80, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, du même décret dispose :

« Nul ne peut être admis au stage à la fonction de promotion de directeur s'il ne répond, au moment de l'admission au stage, aux conditions suivantes :

[...]

3° exercer à titre définitif une ou plusieurs fonctions donnant accès à la fonction de directeur à conférer et être porteur d'un titre de capacité conformément à l'article 102 du présent décret ».

Ces deux dispositions font partie respectivement du chapitre II (« De l'enseignement officiel subventionné ») et du chapitre III (« De l'enseignement libre subventionné ») du titre III (« Des dispositions spécifiques à chaque réseau ») de ce décret. Elles sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007 (article 141 du décret du 2 février 2007).

B.2.3. L'article 102 du décret du 2 février 2007 dispose :

« Les titres de capacité et les fonctions visés à l'article 57, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, [...], du présent décret [...], pour la fonction de promotion reprise à la colonne 1 du tableau qui suit (voir tableau II) sont ceux et celles figurant en regard de ladite fonction dans les colonnes 2 et 3 du même tableau.

Les titres de capacité et les fonctions visés à l'article 80, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, [...], du présent décret [...], pour la fonction de promotion reprise à la colonne 1 du tableau qui suit (voir tableau II), sont ceux et celles figurant en regard de ladite fonction dans les colonnes 2 et 3 du même tableau ».

A propos de la fonction de directeur d'école primaire, ledit tableau II se présentait comme suit, avant sa modification par l'article 107 du décret du 23 janvier 2009 :

1. Fonction de promotion.	2. Fonction(s) exercée(s)	3. Titre(s) de capacité
[...]	[...]	[...]
Directeur d'école primaire	a) Instituteur primaire b) Maître de cours spéciaux (éducation physique, seconde langue, morale, religion)	a) Diplôme d'instituteur primaire ou AESI b) Diplôme d'instituteur primaire ou AESI Pour autant qu'il s'agisse d'un titre requis ou d'un titre suffisant du groupe A pour une des fonctions visées à la colonne 2
[...]	[...]	[...]

L'article 102 et le tableau précités sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007 (article 141 du décret du 2 février 2007).

L'article 107 du décret du 23 janvier 2009, qui modifie ce tableau, est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2009 (article 111 de ce décret).

Il se déduit de l'article 100 du décret du 2 février 2007 que le sigle « AESI » utilisé par ce tableau vise, soit le titre de « bachelier - agrégé de l'enseignement secondaire inférieur », soit le « diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur ».

B.3. Il ressort des motifs de la décision de renvoi, lue à la lumière des dispositions décrétales précitées, que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 9, alinéa 2, du décret du 4 janvier 1999, en ce qu'il établissait, entre le 1<sup>er</sup> septembre 2007 et le 31 janvier 2009, une différence de traitement entre deux catégories de membres du personnel enseignant qui détenaient une agrégation de l'enseignement secondaire inférieur (AESI) sans être titulaires d'un diplôme d'instituteur primaire : d'une part, ceux qui sont membres de l'enseignement de la Communauté française et, d'autre part, ceux qui sont membres de l'enseignement officiel subventionné ou de l'enseignement libre subventionné.

La disposition en cause privait les premiers du droit d'être nommés à titre définitif dans la fonction de directeur d'école primaire, tandis que les seconds pouvaient être nommés ou engagés à titre définitif dans une telle fonction.

B.4. La disposition en cause reprend une règle exprimée par une disposition réglementaire antérieure (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 1998-1999, n° 274/1, pp. 3-6), à savoir l'article 1<sup>er</sup>, B, de l'arrêté royal du 31 juillet 1969 « déterminant les fonctions de recrutement et les fonctions de sélection dont doivent être titulaires les membres du personnel de l'enseignement de l'Etat pour pouvoir être nommés aux fonctions de promotion de la catégorie du personnel directeur et enseignant des établissements d'enseignement de l'Etat », tel qu'il avait été remplacé par l'article 6, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 octobre 1996 « modifiant divers arrêtés relatifs au classement et à la détermination de diverses fonctions dans l'enseignement fondamental ».

B.5.1. Le rôle du directeur d'école primaire est le même dans toutes les écoles, quel que soit le réseau d'enseignement dont relève l'école (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2006-2007, n° 339/1, p. 8; *ibid.*, n° 339/3, p. 7).

La formation de base d'un membre du personnel enseignant qui devient directeur d'une telle école ne l'a pas préparé à l'exercice de cette fonction qui constitue un « nouveau métier » (*ibid.*, n° 339/1, pp. 7 et 9; *ibid.*, n° 339/3, pp. 6 et 8) qui « diffère [...] totalement de celui d'enseignant » (*ibid.*, n° 339/1, p. 20). C'est notamment pour cette raison que le décret du 2 mars 2007 prévoit que, avant d'être nommé ou engagé à titre définitif dans cette fonction, le membre du personnel doit, en principe, suivre une « formation initiale » - dont le niveau est identique pour chaque réseau d'enseignement - et effectuer un « stage de directeur » (*ibid.*, n° 339/1, pp. 7-9; *ibid.*, n° 339/3, p. 7). Ladite formation vise à « permettre au directeur d'acquérir les compétences nécessaires à l'accomplissement [de ses] missions » (article 12 du décret du 2 février 2007) et à lui donner les meilleurs atouts à cet égard (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2006-2007, n° 339/1, p. 17; *ibid.*, n° 339/3, p. 8), tandis que le stage permet au Gouvernement de la Communauté française ou au pouvoir organisateur « de s'assurer de la totale adéquation de la personne désignée avec le profil de la fonction » (*ibid.*, n° 339/1, p. 10).

B.5.2.1. Le décret du 2 février 2007 tend aussi à réaliser l'« uniformisation des conditions d'accès à la fonction de direction entre les réseaux » (*ibid.*, n° 339/1, pp. 8 et 11; *ibid.*, n° 339/3, p. 7).

Son titre IV (« De l'accès aux fonctions de sélection et de promotion dans l'enseignement subventionné »), dont fait partie l'article 102 cité en B.2.3, a pour objet d'instaurer « un régime clair de conditions d'accès aux fonctions de [...] promotion dans l'enseignement subventionné, selon un mécanisme similaire à celui existant dans l'enseignement de la Communauté » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2006-2007, n° 339/1, p. 14).

B.5.2.2. Invitée à donner un avis sur l'avant-projet de décret qui est à l'origine du décret du 2 février 2007, la section de législation du Conseil d'Etat observait, à propos de ce titre IV, que la disposition en cause ne restait applicable qu'à l'enseignement organisé par la Communauté française, de sorte qu'il existait une différence de traitement entre, d'une part, les membres du personnel de l'enseignement subventionné et, d'autre part, les membres du personnel de l'enseignement organisé par la Communauté française (*ibid.*, p. 159).

Elle ajoutait ceci :

« En effet, comme le Conseil d'Etat l'a rappelé à de nombreuses reprises, la fixation ' d'une manière uniforme pour tous les réseaux d'enseignement et pour tous les membres du personnel rémunérés ou subsidiés par l'Etat, (des) titres requis pour l'exercice des différentes fonctions et, à défaut de porteurs de titres requis, (des) titres jugés suffisants (prévus par l'article 12bis, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, inséré par la loi du 11 juillet 1973) tend à garantir l'égalité entre les membres du personnel telle que visée à l'article 24, § 4, de la Constitution '.

Afin d'éliminer toute discrimination entre les membres du personnel en fonction du réseau auquel ils appartiennent, il convient d'étendre le champ d'application du titre IV de l'avant-projet de décret aux fonctions de sélection et de promotion dans l'enseignement organisé par la Communauté française » (*ibid.*, pp. 159-160).

B.5.2.3. Dans l'exposé des motifs du projet de décret qui est à l'origine du décret du 2 février 2007, le Gouvernement réagissait à cette remarque comme suit :

« [...] il convient de rappeler les différences actuelles existant entre les réseaux d'enseignement, notamment en matière de titres. En effet, les titres jugés suffisants ne sont pas d'application dans l'enseignement organisé par la Communauté française. La remarque du Conseil d'Etat ne pourra dès lors être réabordée que dans le cadre de la prochaine réforme des titres et fonctions. Une avancée a néanmoins été intégrée dans le présent texte et ce dans le même objectif que celui de la remarque du Conseil d'Etat : le réseau ' Communauté française ' voit s'élargir le titre requis pour accéder à une fonction de promotion ou de sélection au titre requis pour une des fonctions de recrutement donnant accès à la fonction en question, ce qui rejoint globalement les ' titres jugés suffisants A ' de l'enseignement subventionné » (*ibid.*, p. 14).

La suppression de la différence de traitement critiquée par la section de législation du Conseil d'Etat fut reportée à plus tard, afin de permettre au « débat sur les titres et fonctions [...] de sortir de ces différences héritées de l'histoire » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2006-2007, n° 339/3, p. 15).

B.5.3. L'article 12bis, § 2, de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement », inséré par l'article 4 de la loi du 11 juillet 1973 « modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial », puis modifié par l'article 20 du décret du 27 octobre 1994 « organisant la concertation pour l'enseignement secondaire », dispose :

« Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après consultation du conseil général créé par le décret du [27 octobre 1994] pour ce qui concerne l'enseignement secondaire, le Roi fixe d'une manière uniforme pour tous les réseaux d'enseignement et pour tous les membres du personnel rémunérés ou subsidiés par l'Etat, les titres requis pour l'exercice des différentes fonctions et, à défaut de porteurs des titres requis, les titres jugés suffisants ainsi que, par type d'enseignement libre, l'équivalence de certains titres à caractère religieux ou idéologique avec les titres requis ou les titres jugés suffisants.

En cas de pénurie, dûment constatée suivant des modalités que le Roi fixe, de candidats porteurs des titres requis, de titres jugés suffisants ou de titres jugés équivalents, il peut être procédé au recrutement temporaire d'un candidat porteur d'autres titres. Ce recrutement est limité à la durée de l'année scolaire en cours. En cas de pénurie persistante, le recrutement est renouvelable annuellement, sans pouvoir aboutir à la nomination à titre définitif ».

L'article 24, § 4, de la Constitution dispose :

« Tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié ».

Cette disposition réaffirme, dans le domaine de l'enseignement, le principe d'égalité et de non-discrimination qui est contenu dans les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.5.4. Dans sa réaction à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, le Gouvernement de la Communauté française ne conteste pas la nécessité de mettre fin à la différence de traitement critiquée par la question préjudicielle en raison de son caractère discriminatoire.

En outre, l'article 12bis, § 2, de la loi du 29 mai 1959 prévoit l'« application » des « titres jugés suffisants » pour tous les « réseaux d'enseignement ». Le renvoi à l'« avancée » évoquée par le Gouvernement paraît d'ailleurs confirmer que ce genre de titre pourrait être « appliqué » dans l'enseignement organisé par la Communauté française.

Quelle que soit la portée de cette « avancée », elle ne permettait pas au membre du personnel enseignant de l'enseignement de la Communauté française qui détenait une agrégation de l'enseignement secondaire inférieur (AESI) sans être titulaire d'un diplôme d'instituteur primaire d'être nommé à titre définitif dans la fonction de directeur d'école primaire.

B.5.5. Il ressort de ce qui précède que la différence de traitement décrite en B.3 n'est pas raisonnablement justifiée.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 9, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, tel qu'il était applicable entre le 1<sup>er</sup> septembre 2007 et le 31 janvier 2009, viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 8 décembre 2011.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

Le président,  
R. Henneuse.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2011/206588]

### Uittreksel uit arrest nr. 185/2011 van 8 december 2011

Rolnummer 5064

*In zake* : de prejudiciële vraag over artikel 9, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, vóór de wijziging ervan bij het decreet van 23 januari 2009, gesteld door het Hof van Beroep te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 23 november 2010 in zake Nadine Michiels tegen de Franse Gemeenschap, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 30 november 2010, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Was artikel 9, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, waarnaar in artikel 35 van het decreet van 2 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de directeurs wordt verwezen, vóór de wijziging ervan bij het decreet van 23 januari 2009, in overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de toegang tot de benoeming als directeur van een lagere school in het onderwijs van de Franse Gemeenschap voorbehield aan de personeelsleden die 'houder zijn van het diploma van onderwijzer', terwijl de personeelsleden van de andere onderwijsnetten, om als directeur in die andere netten te worden benoemd, zich ofwel op het bezit van een diploma van onderwijzer, ofwel op het bezit van een aggregatie voor het lager secundair onderwijs konden beroepen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Artikel 9, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten bepaalde aanvankelijk :

« Om benoemd te worden in het bevorderingsambt van directeur van een lagere school in het onderwijs van de Franse Gemeenschap, moeten de personeelsleden benoemd zijn in het wervingsambt van onderwijzer, leermeester zedenleer, leermeester bijzondere vakken of leermeester tweede taal en houder zijn van het diploma van onderwijzer ».

Die bepaling was alleen van toepassing op de leden van het onderwijspersoneel die hun ambt uitoefenden in de inrichtingen voor lager onderwijs ingericht door de Franse Gemeenschap (artikel 1).

B.1.2. Artikel 92, b), van het decreet van de Franse Gemeenschap van 23 januari 2009 « houdende diverse bepalingen betreffende de erkenning van de beroepskwalificaties vereist voor de uitoefening van ambten in de inrichtingen voor gewoon en gespecialiseerd voorschools, lager en secundair onderwijs, kunstsonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en niet-universitair hoger onderwijs, kunstsonderwijs met beperkt leerplan van de Franse Gemeenschap en de internaten die van deze inrichtingen afhangen, en in de psycho-medisch-sociale centra, betreffende het verlof voor sportactiviteiten en houdende diverse dringende maatregelen inzake onderwijs » heeft artikel 9, tweede lid, van het decreet van 4 januari 1999 als volgt vervangen :

« Om benoemd te worden tot het bevorderingsambt van directeur van de lagere school in het onderwijs van de Franse Gemeenschap moeten de personeelsleden :

1° Benoemd worden tot het wervingsambt van leraar lager onderwijs of leraar lager onderwijs belast met onderdompeling, van meester zedenleer, van meeste[r] bijzondere vakken of van meester tweede taal;

2° Houder zijn van een vereist bekwaamheidsbewijs voor de uitoefening van een wervingsambt bedoeld in 1° ».

Artikel 92, b), van het decreet van 23 januari 2009 is in werking getreden op 1 februari 2009 (artikel 111 van dat decreet).

B.2.1. Uit artikel 33 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 2 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de directeurs, in samenhang gelezen met de artikelen 1 en 2, § 1, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde decreet, blijkt dat, zowel in het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs als in het door die Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs, een persoon in principe pas na een « stage van directeur » in vast verband kan worden benoemd of aangeworven in het bevorderingsambt van directeur van een lagere school.

B.2.2. Artikel 57, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van het decreet van 2 februari 2007 bepaalt :

« Niemand kan tot de stage worden toegelaten in het bevorderingsambt van directeur, als hij, op het ogenblik van de toelating tot de stage, niet voldoet aan de volgende voorwaarden :

[...]

3<sup>o</sup> in vast verband één of meer ambten uitoefenen die toegang geven tot het toe te kennen ambt van directeur en houder zijn van een bekwaamheidsbewijs overeenkomstig artikel 102 van dit decreet;

[...] ».

Artikel 80, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van hetzelfde decreet bepaalt :

« Niemand kan tot de stage worden toegelaten in het bevorderingsambt van directeur indien hij niet op het ogenblik van de toelating tot de stage aan de volgende voorwaarden voldoet :

[...]

3<sup>o</sup> één of meer ambten, in vast verband, uitoefenen die toegang geven tot het toe te kennen ambt van directeur en houder zijn van een bekwaamheidsbewijs overeenkomstig artikel 102 van dit decreet;

[...] ».

Beide bepalingen maken respectievelijk deel uit van hoofdstuk II (« Het gesubsidieerd officieel onderwijs ») en van hoofdstuk III (« Het gesubsidieerd vrij onderwijs ») van titel III (« Bepalingen die specifiek zijn voor elk net ») van dat decreet. Zij zijn in werking getreden op 1 september 2007 (artikel 141 van het decreet van 2 februari 2007).

B.2.3. Artikel 102 van het decreet van 2 februari 2007 bepaalt :

« De bekwaamheidsbewijzen en de ambten bedoeld in artikel 57, eerste lid, 3<sup>o</sup>, [...] van het voornoemde decreet [...], voor het bevorderingsambt opgenomen in kolom 1 van de hiernavolgende tabel (zie tabel II) zijn deze die opgenomen zijn naast het bovenvermelde ambt in de kolommen 2 en 3 van dezelfde tabel.

De bekwaamheidsbewijzen en de ambten bedoeld in artikel 80, eerste lid, 3<sup>o</sup>, [...] van het voornoemde decreet [...], voor het bevorderingsambt opgenomen in kolom 1 van de hiernavolgende tabel (zie tabel II), zijn deze die opgenomen zijn naast het bovenvermelde ambt in de kolommen 2 en 3 in dezelfde tabel ».

In verband met het ambt van directeur van een lagere school zag die tabel II, vóór de wijziging ervan bij artikel 107 van het decreet van 23 januari 2009, eruit als volgt :

1. Bevorderingsambt	2. Uitgeoefend(e) ambt(en)	3. Bekwaamheidsbewijs (zen)
[...]	[...]	[...]
Directeur van een lagere school	a) Onderwijzer b) Leermeeester bijzondere vakken (lichamelijke opvoeding, tweede taal, zedenleer, godsdienst)	a) Diploma van onderwijzer of GLSO b) Diploma van onderwijzer of GLSO Voor zover het gaat om een vereist bekwaamheidsbewijs of een voldoende bekwaamheidsbewijs van groep A voor één van de ambten bedoeld in kolom 2
[...]	[...]	[...]

Het voormelde artikel 102 en de hiervoor weergegeven tabel zijn in werking getreden op 1 september 2007 (artikel 141 van het decreet van 2 februari 2007).

Artikel 107 van het decreet van 23 januari 2009, dat die tabel wijzigt, is in werking getreden op 1 februari 2009 (artikel 111 van dat decreet).

Uit artikel 100 van het decreet van 2 februari 2007 kan worden afgeleid dat de in die tabel gebruikte afkorting « GLSO » ofwel de titel van « bachelor - geaggregeerde van het lager secundair onderwijs », ofwel het « diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs » beoogt.

B.3. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing, gelezen in het licht van de voormelde decreetsbepalingen, blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 9, tweede lid, van het decreet van 4 januari 1999, in zoverre het tussen 1 september 2007 en 31 januari 2009 een verschil in behandeling tot stand bracht tussen twee categorieën van leden van het onderwijzend personeel die in het bezit waren van een aggregatie van het lager secundair onderwijs (GLSO) zonder houder te zijn van een diploma van lager onderwijzer : enerzijds, diegenen die lid zijn van het onderwijs van de Franse Gemeenschap en, anderzijds, diegenen die lid zijn van het gesubsidieerd officieel onderwijs of van het gesubsidieerd vrij onderwijs.

De in het geding zijnde bepaling ontzegde de eerstgenoemden het recht om in vast verband te worden benoemd in het ambt van directeur van een lagere school, terwijl de laatstgenoemden in een dergelijk ambt in vast verband konden worden benoemd of aangeworven.

B.4. De in het geding zijnde bepaling neemt een regel over uit een eerdere verordenende bepaling (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 1998-1999, nr. 274/1, pp. 3-6), namelijk artikel 1, B, van het koninklijk besluit van 31 juli 1969 « tot vaststelling van de wervings- en selectieambten waarvan de personeelsleden van het rijksonderwijs titularis moeten zijn om benoemd te kunnen worden in een bevorderingsambt in de categorie van het bestuurs- en onderwijzend personeel der rijksonderwijsinrichtingen », zoals het was vervangen bij artikel 6, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Franse Gemeenschapsregering van 24 oktober 1996 « tot wijziging van diverse besluiten betreffende de rangschikking en de bepaling van diverse ambten in het basisonderwijs ».

B.5.1. De rol van de directeur van een lagere school is dezelfde in alle scholen, ongeacht het onderwijsnet waaronder die school ressorteert (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2006-2007, nr. 339/1, p. 8; *ibid.*, nr. 339/3, p. 7).

De basisopleiding van een lid van het onderwijzend personeel dat directeur van een dergelijke school wordt, heeft hem niet voorbereid op de uitoefening van dat ambt, dat een « nieuw beroep » vormt (*ibid.*, nr. 339/1, pp. 7 en 9; *ibid.*, nr. 339/3, pp. 6 en 8) dat « volledig verschilt van dat van onderwijzer » (*ibid.*, nr. 339/1, p. 20). Het is met name om die reden dat het decreet van 2 maart 2007 bepaalt dat het personeelslid, alvorens in vast verband te worden benoemd of aangeworven in dat ambt, in principe een « eerste opleiding » - waarvan het niveau identiek is voor elk onderwijsnet - moet volgen en een « stage van directeur » moet doen (*ibid.*, nr. 339/1, pp. 7-9; *ibid.*, nr. 339/3, p. 7). Die opleiding strekt ertoe « de directeur [...] de mogelijkheid te verschaffen om de bevoegdheden te verwerven die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van [zijn] opdrachten » (artikel 12 van het decreet van 2 februari 2007) en hem in dat verband de beste troeven in handen te geven (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2006-2007, nr. 339/1, p. 17; *ibid.*, nr. 339/3, p. 8), terwijl de stage de Franse Gemeenschapsregering of de inrichtende macht toelaat « zich ervan te vergewissen dat de aangewezen persoon volkomen beantwoordt aan het profiel van het ambt » (*ibid.*, nr. 339/1, p. 10).

B.5.2.1. Het decreet van 2 februari 2007 strekt eveneens ertoe « de voorwaarden inzake de toegang tot het ambt van directeur tussen de netten uniform te maken » (*ibid.*, nr. 339/1, pp. 8 en 11; *ibid.*, nr. 339/3, p. 7).

Titel IV ervan (« De toegang tot de selectieambten en de bevorderingsambten in het gesubsidieerd onderwijs »), waarvan het in B.2.3 aangehaalde artikel 102 deel uitmaakt, beoogt de invoering van « een duidelijke regeling inzake de voorwaarden voor de toegang tot de [...] bevorderingsambten in het gesubsidieerd onderwijs, volgens een mechanisme dat vergelijkbaar is met hetwelk bestaat in het onderwijs van de Gemeenschap » (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2006-2007, nr. 339/1, p. 14).

B.5.2.2. De afdeling wetgeving van de Raad van State, die verzocht werd advies uit te brengen over het voorontwerp van decreet dat aan de oorsprong ligt van het decreet van 2 februari 2007, merkte in verband met die titel IV op dat de in het geding zijnde bepaling alleen van toepassing bleef op het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs, zodat een verschil in behandeling bestond tussen, enerzijds, de personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en, anderzijds, de personeelsleden van het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs (*ibid.*, p. 159).

Zij voegde eraan toe :

« Immers, zoals de Raad van State herhaaldelijk eraan heeft herinnerd, strekt de vaststelling ' op uniforme wijze voor alle onderwijsnetten en voor alle personeelsleden die door de Staat worden bezoldigd of gesubsidieerd, (van) de bekwaamheidsbewijzen die vereist zijn voor de uitoefening van de verschillende ambten en, bij gebrek aan houders van de vereiste bekwaamheidsbewijzen, (van) de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen (bedoeld in artikel 12bis, § 2, eerste lid, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, ingevoegd bij de wet van 11 juli 1973), ertoe de gelijkheid onder de personeelsleden te waarborgen zoals bedoeld in artikel 24, § 4, van de Grondwet '.

Om een einde te maken aan elke discriminatie onder de personeelsleden volgens het net waartoe zij behoren, dient het toepassingsgebied van titel IV van het voorontwerp van decreet te worden uitgebreid tot de selectie- en bevorderingsambten in het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs » (*ibid.*, pp. 159-160).

B.5.2.3. In de memorie van toelichting van het ontwerpdecreet dat aan de oorsprong ligt van het decreet van 2 februari 2007 reageerde de Regering op die opmerking als volgt :

« [...] er dient te worden herinnerd aan de thans bestaande verschillen tussen de onderwijsnetten, met name op het vlak van de bekwaamheidsbewijzen. De voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen zijn immers niet van toepassing in het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs. De opmerking van de Raad van State zal derhalve pas opnieuw kunnen worden behandeld in het kader van de volgende hervorming van de bekwaamheidsbewijzen en ambten. In de huidige tekst is niettemin een vooruitgang gemaakt, met hetzelfde doel als hetwelk de Raad van State heeft opgemerkt : voor het net ' Franse Gemeenschap ' wordt het bekwaamheidsbewijs dat is vereist om toegang te hebben tot een bevorderings- of selectieambt uitgebreid tot het bekwaamheidsbewijs dat vereist is voor één van de aanwervingsambten die toegang verlenen tot het ambt in kwestie, hetgeen in het algemeen overeenstemt met de 'voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen A' van het gesubsidieerd onderwijs » (*ibid.*, p. 14).

De afschaffing van het door de afdeling wetgeving van de Raad van State bekritiseerde verschil in behandeling werd uitgesteld tot later, teneinde het mogelijk te maken dat het « debat over de bekwaamheidsbewijzen en ambten [...] zich losmaakt van die verschillen geërfd uit het verleden » (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2006-2007, nr. 339/3, p. 15).

B.5.3. Artikel 12bis, § 2, van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving », ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 11 juli 1973 « houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs », vervolgens gewijzigd bij artikel 20 van het decreet van 27 oktober 1994 « tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs », bepaalt :

« Door een in Ministerraad overlegd besluit na raadpleging van de algemene raad opgericht bij decreet van 27 oktober 1994 voor het secundair onderwijs bepaalt de Koning op eenvormige wijze voor alle onderwijsnetten en voor alle personeelsleden die door het Rijk bezoldigd of gesubsidieerd worden, de voor de verschillende ambten vereiste bekwaamheidsvereisten en, bij gebrek aan houders van de vereiste bekwaamheidsbewijzen, de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen alsmede, voor elk type van vrij onderwijs, de gelijkwaardigheid van bepaalde bekwaamheidsbewijzen van godsdienstige of ideologische aard met de vereiste of de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen.

In geval van tekort, bewezen op de wijze bepaald door de Koning, aan kandidaten houder van de vereiste, voldoende geachte of gelijkwaardig geachte bekwaamheidsbewijzen, mag een kandidaat die andere bekwaamheidsbewijzen bezit tijdelijk aangeworven worden. Deze aanwerving wordt beperkt tot de duur van het lopend schooljaar. Indien het tekort voortduurt, kan de aanwerving jaarlijks hernieuwd worden, zonder tot een vaste benoeming te kunnen leiden ».

Artikel 24, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Alle leerlingen of studenten, ouders, personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoorden ».

Die bepaling bevestigt op het gebied van het onderwijs opnieuw het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie dat vervat is in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.5.4. In haar reactie op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State betwist de Franse Gemeenschapsregering niet de noodzaak om een einde te maken aan het verschil in behandeling dat wegens het discriminerende karakter ervan in de prejudiciële vraag wordt bekritiseerd.

Bovendien voorziet artikel 12bis, § 2, van de wet van 29 mei 1959 in de « toepassing » van de « voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen » voor alle « onderwijsnetten ». De verwijzing die de Regering maakt naar de « vooruitgang », blijkt overigens te bevestigen dat een dergelijk bekwaamheidsbewijs zou kunnen worden « toegepast » in het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs.

Ongeacht de draagwijdte van die « vooruitgang » maakte die het een lid van het onderwijzend personeel van het onderwijs van de Franse Gemeenschap dat in het bezit was van een aggregatie voor het lager secundair onderwijs (GLSO) zonder houder te zijn van een diploma van lager onderwijzer, niet mogelijk om in vast verband te worden benoemd in het ambt van directeur van een lagere school.

B.5.5. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat het in B.3 omschreven verschil in behandeling niet redelijk verantwoord is.

Om die redenen,  
het Hof  
zegt voor recht :

Artikel 9, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, zoals het van toepassing was tussen 1 september 2007 en 31 januari 2009, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 8 december 2011.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

De Voorzitter,  
R. Henneuse.

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/206588]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 185/2011 vom 8. Dezember 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 5064

*In Sachen:* Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 9 Absatz 2 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Januar 1999 über die Beförderungs- und Auswahlämter, vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 23. Januar 2009, gestellt vom Appellationshof Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 23. November 2010 in Sachen Nadine Michiels gegen die Französische Gemeinschaft, dessen Ausfertigung am 30. November 2010 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«War Artikel 9 Absatz 2 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Januar 1999 über die Beförderungs- und Auswahlämter, auf den Artikel 35 des Dekrets vom 2. Februar 2007 zur Festlegung der Rechtsstellung der Schulleiter hinweist, in der vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 23. Januar 2009 geltenden Fassung vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, indem er den Zugang zur Ernennung zum Schulleiter einer Primarschule des Unterrichtswesens der Französischen Gemeinschaft jenen Personalmitgliedern, die ' Inhaber des Diploms eines Primarschullehrers ' sind, vorbehält, während die Personalmitglieder der anderen Unterrichtsnetze, um in diesen anderen Unterrichtsnetzen zum Schulleiter ernannt werden zu können, entweder den Besitz des Diploms eines Primarschullehrers oder den Besitz einer Lehrbefähigung für die Unterstufe des Sekundarunterrichts geltend machen konnten?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1.1. Artikel 9 Absatz 2 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Januar 1999 über die Beförderungs- und Auswahlämter bestimmte ursprünglich:

«Um in das Beförderungsamt eines Schulleiters einer Primarschule des Unterrichtswesens der Französischen Gemeinschaft ernannt zu werden, müssen die Personalmitglieder in das Anwerbungsamt eines Primarschullehrers, eines Lehrers für Moral, eines Lehrers für besondere Fächer oder eines Lehrers für Zweitsprache ernannt und Inhaber des Diploms eines Primarschullehrers sein».

Diese Bestimmung fand nur Anwendung auf Mitglieder des Lehrpersonals, die ihr Amt in von der Französischen Gemeinschaft organisierten Primarschulen ausübten (Artikel 1).

B.1.2. Artikel 92 Buchstabe *b*) des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 23. Januar 2009 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen bezüglich der Anerkennung der Berufsqualifikationen zur Ausübung von Ämtern in den Einrichtungen des Regel- und Sonderunterrichts in Vor-, Primar- und Sekundarschulen, des Kunstunterrichts, des Weiterbildungsunterrichts und des nichtuniversitären Hochschulunterrichts, des Teilzeitkunstunterrichts der Französischen Gemeinschaft und den diesen Einrichtungen unterstehenden Internaten, und in den psycho-medizinisch-sozialen Zentren, bezüglich des Urlaubs für Sporttätigkeiten und zur Festlegung verschiedener Dringlichkeitsmaßnahmen im Bereich des Unterrichtswesens» hat Artikel 9 Absatz 2 des Dekrets vom 4. Januar 1999 wie folgt ersetzt:

«Um in das Beförderungsamt eines Schulleiters einer Primarschule des Unterrichtswesens der Französischen Gemeinschaft ernannt zu werden, müssen die Personalmitglieder:

1. in das Anwerbungsamt eines Primarschullehrers oder eines mit Sprachbadunterricht beauftragten Primarschullehrers, eines Lehrers für Moral, eines Lehrers für besondere Fächer oder eines Lehrers für Zweitsprache ernannt sein;

2. Inhaber eines für die Ausübung eines Anwerbungsamtes im Sinne von Nr. 1 vorgeschriebenen Befähigungsnachweises sein».

Artikel 92 Buchstabe *b*) des Dekrets vom 23. Januar 2009 ist am 1. Februar 2009 in Kraft getreten (Artikel 111 dieses Dekrets).

B.2.1. Aus Artikel 33 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 2. Februar 2007 zur Festlegung der Rechtsstellung der Schulleiter in Verbindung mit den Artikeln 1 und 2 § 1 Nr. 1 desselben Dekrets geht hervor, dass sowohl in dem von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesen als auch in dem von dieser Gemeinschaft subventionierten Unterrichtswesen eine Person grundsätzlich nur nach der Beendigung eines «Praktikums als Schulleiter» endgültig in das Beförderungsamtsamt eines Schulleiters einer Primarschule ernannt werden kann.

B.2.2. Artikel 57 Absatz 1 Nr. 3 des Dekrets vom 2. Februar 2007 bestimmt:

«Es kann niemand zum Praktikum für das Beförderungsamtsamt eines Schulleiters zugelassen werden, wenn er zum Zeitpunkt der Zulassung zum Praktikum nicht folgende Bedingungen erfüllt:

[...]

3. endgültig eines oder mehrere Ämter ausüben, die Zugang zu dem zu vergebenden Amt eines Schulleiters gewähren, und Inhaber eines Befähigungsnachweises gemäß Artikel 102 des vorliegenden Dekrets sein;

[...]».

Artikel 80 Absatz 1 Nr. 3 desselben Dekrets bestimmt:

«Es kann niemand zum Praktikum für das Beförderungsamtsamt eines Schulleiters zugelassen werden, wenn er zum Zeitpunkt der Zulassung zum Praktikum nicht folgende Bedingungen erfüllt:

[...]

3. endgültig eines oder mehrere Ämter ausüben, die Zugang zu dem zu vergebenden Amt eines Schulleiters gewähren, und Inhaber eines Befähigungsnachweises gemäß Artikel 102 des vorliegenden Dekrets sein;

[...]».

Diese beiden Bestimmungen sind Bestandteil von Kapitel II («Der subventionierte offizielle Unterricht») und von Kapitel III («Der subventionierte freie Unterricht») von Titel III («Spezifische Bestimmungen für die jeweiligen Unterrichtsnetze») dieses Dekrets. Sie sind am 1. September 2007 in Kraft getreten (Artikel 141 des Dekrets vom 2. Februar 2007).

B.2.3. Artikel 102 des Dekrets vom 2. Februar 2007 bestimmt:

«Die Befähigungsnachweise und die Ämter im Sinne von Artikel 57 Absatz 1 Nr. 3 [...] dieses Dekrets [...] für das in Spalte 1 der nachstehenden Tabelle (siehe Tabelle II) angeführte Beförderungsamtsamt sind diejenigen, die gegenüber diesem Amt in den Spalten 2 und 3 derselben Tabelle angeführt sind.

Die Befähigungsnachweise und die Ämter im Sinne von Artikel 80 Absatz 1 Nr. 3 [...] dieses Dekrets [...] für das in Spalte 1 der nachstehenden Tabelle (siehe Tabelle II) angeführte Beförderungsamtsamt sind diejenigen, die gegenüber diesem Amt in den Spalten 2 und 3 derselben Tabelle angeführt sind».

Bezüglich des Amtes eines Schulleiters einer Primarschule sah die besagte Tabelle II vor ihrer Abänderung durch Artikel 107 des Dekrets vom 23. Januar 2009 Folgendes vor:

1. Beförderungsamtsamt	2. Ausgeübte(s) Amt (Ämter)	3. Befähigungsnachweis(e)
[...]	[...]	[...]
Schulleiter einer Primarschule	a) Primarschullehrer b) Lehrer für besondere Fächer (Leibeserziehung, Zweitsprache, Moral, Religion)	a) Diplom eines Primarschullehrers oder ' AESI ' b) Diplom eines Primarschullehrers oder ' AESI ' Sofern es sich um einen erforderlichen Befähigungsnachweis oder einen ausreichenden Befähigungsnachweis der Gruppe A für eines der in Spalte 2 vorgesehenen Ämter handelt
[...]	[...]	[...]

Der vorerwähnte Artikel 102 und die vorstehende Tabelle sind am 1. September 2007 in Kraft getreten (Artikel 141 des Dekrets vom 2. Februar 2007).

Artikel 107 des Dekrets vom 23. Januar 2009, durch den diese Tabelle abgeändert wurde, ist am 1. Februar 2009 in Kraft getreten (Artikel 111 dieses Dekrets).

Aus Artikel 100 des Dekrets vom 2. Februar 2007 ergibt sich, dass sich die in dieser Tabelle verwendete Abkürzung «AESI» entweder auf den Befähigungsnachweis eines «Bachelors - Lehrbefähigten für die Unterstufe des Sekundarunterrichts» oder auf das «Diplom eines Lehrbefähigten für die Unterstufe des Sekundarunterrichts» bezieht.

B.3. Aus der Begründung der Verweisungsentscheidung geht im Lichte der vorerwähnten Dekretsbestimmungen hervor, dass der Hof gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 9 Absatz 2 des Dekrets vom 4. Januar 1999 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu urteilen, insofern durch diesen Artikel zwischen dem 1. September 2007 und dem 31. Januar 2009 ein Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Mitgliedern des Lehrpersonals, die eine Lehrbefähigung für die Unterstufe des Sekundarunterrichts («AESI»), jedoch kein Diplom eines Primarschullehrers besaßen, eingeführt worden sei: einerseits diejenigen, die dem Unterrichtswesen der Französischen Gemeinschaft angehörten, und andererseits diejenigen, die dem subventionierten offiziellen Unterrichtswesen oder dem subventionierten freien Unterrichtswesen angehörten.

Die fragliche Bestimmung entzog den Ersteren das Recht, endgültig in das Amt eines Schulleiters einer Primarschule ernannt zu werden, während die Letzteren endgültig in ein solches Amt ernannt oder eingestellt werden konnten.

B.4. In der fraglichen Bestimmung wurde eine Regel übernommen, die durch eine frühere Verordnungsbestimmung ausgedrückt worden war (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 1998-1999, Nr. 274/1, SS. 3-6), nämlich Artikel 1 B des königlichen Erlasses vom 31. Juli 1969 «zur Festlegung der Anwerbungs- und Auswahlämter, die die Personalmitglieder des staatlichen Unterrichtswesens besitzen müssen, um in ein Beförderungsamtsamt in der Kategorie des Direktions- und Unterrichtspersonals der Einrichtungen des staatlichen Unterrichtswesens ernannt werden zu können», ersetzt durch Artikel 6 Nr. 1 des Erlasses der Regierung der Französischen Gemeinschaft vom 24. Oktober 1996 «zur Abänderung verschiedener Erlasse über die Einstufung und die Festlegung verschiedener Ämter im Grundschulunterricht».



B.5.1. Die Rolle des Schulleiters einer Primarschule ist die gleiche in allen Schulen, ungeachtet des Unterrichtsnetzes, dem die Schule untersteht (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2006-2007, Nr. 339/1, S. 8; ebenda, Nr. 339/3, S. 7).

In der Grundausbildung eines Mitglieds des Lehrpersonals, das Schulleiter einer solchen Schule wird, ist es nicht auf die Ausübung dieses Amtes vorbereitet worden, das einen «neuen Beruf» darstellt (ebenda, Nr. 339/1, SS. 7 und 9; ebenda, Nr. 339/3, SS. 6 und 8), der sich «vollständig von demjenigen als Lehrperson unterscheidet» (ebenda, Nr. 339/1, S. 20). Insbesondere aus diesem Grund ist im Dekret vom 2. März 2007 vorgesehen, dass das Personalmitglied, bevor es endgültig in dieses Amt ernannt oder eingestellt wird, grundsätzlich eine «Erstausbildung» - deren Niveau für alle Unterrichtsnetze gleich ist - absolvieren und ein «Praktikum als Schulleiter» leisten muss (ebenda, Nr. 339/1, SS. 7-9; ebenda, Nr. 339/3, S. 7). Die besagte Ausbildung bezweckt, «es dem Schulleiter zu ermöglichen, die zur Ausführung [seiner] Aufgaben erforderlichen Kompetenzen zu erwerben» (Artikel 12 des Dekrets vom 2. Februar 2007) und ihm hierzu die besten Voraussetzungen zu bieten (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2006-2007, Nr. 339/1, S. 17; ebenda, Nr. 339/3, S. 8), während das Praktikum es der Regierung der Französischen Gemeinschaft oder dem Organisationsträger ermöglicht, «sich der vollständigen Eignung der ernannten Person für das Profil des Amtes zu vergewissern» (ebenda, Nr. 339/1, S. 10).

B.5.2.1. Das Dekret vom 2. Februar 2007 soll auch zur «Vereinheitlichung der Bedingungen für den Zugang zum Amt eines Schulleiters in den einzelnen Unterrichtsnetzen» führen (ebenda, Nr. 339/1, SS. 8 und 11; ebenda, Nr. 339/3, S. 7).

Dessen Titel IV («Der Zugang zu den Auswahl- und Beförderungsämtern im subventionierten Unterrichtswesen»), zu dem der in B.2.3 zitierte Artikel 102 gehört, bezweckt, «eine klare Regelung der Bedingungen für den Zugang zu den [...] Beförderungsämtern im subventionierten Unterrichtswesen nach einem ähnlichen Mechanismus, wie er im Unterrichtswesen der Gemeinschaft besteht» einzuführen (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2006-2007, Nr. 339/1, S. 14).

B.5.2.2. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates, die gebeten worden war, ein Gutachten zum Dekretvorentwurf abzugeben, der dem Dekret vom 2. Februar 2007 zugrunde lag, bemerkte zu diesem Titel IV, dass die fragliche Bestimmung nur auf das von der Französischen Gemeinschaft organisierte Unterrichtswesen anwendbar blieb, so dass ein Behandlungsunterschied zwischen einerseits den Personalmitgliedern des subventionierten Unterrichtswesens und andererseits den Personalmitgliedern des von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesens bestand (ebenda, S. 159).

Sie fügte Folgendes hinzu:

«Wie der Staatsrat nämlich mehrfach in Erinnerung gerufen hat, soll die Festlegung ' auf einheitliche Weise für alle Unterrichtsnetze und für alle durch den Staat entlohnten oder subventionierten Personalmitglieder ' (von) Befähigungsnachweisen, die für die Ausübung der einzelnen Ämter vorgeschrieben sind, und - in Ermangelung von Inhabern vorgeschriebener Befähigungsnachweise - (von) als ausreichend erachteten Befähigungsnachweisen (im Sinne von Artikel 12bis § 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen, eingefügt durch das Gesetz vom 11. Juli 1973) die Gleichheit zwischen den Personalmitgliedern gewährleisten, so wie sie in Artikel 24 § 4 der Verfassung vorgesehen ist '.

Damit jegliche Diskriminierung zwischen den Personalmitgliedern je nach dem Unterrichtsnetz, dem sie angehören, beseitigt wird, ist der Anwendungsbereich von Titel IV des Dekretvorentwurfs auf die Auswahl- und Beförderungsämter in dem von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesen auszudehnen» (ebenda, SS. 159-160).

B.5.2.3. In der Begründung des Dekretentwurfs, der dem Dekret vom 2. Februar 2007 zugrunde liegt, hat die Regierung wie folgt auf diese Anmerkung reagiert:

«[...] Es ist an die derzeitigen Unterschiede zwischen den Unterrichtsnetzen zu erinnern, insbesondere hinsichtlich der Befähigungsnachweise. Die als ausreichend erachteten Befähigungsnachweise gelten nämlich nicht in dem von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterricht. Daher kann die Anmerkung des Staatsrates erst im Rahmen der nächsten Reform der Befähigungsnachweise und Ämter wieder behandelt werden. Ein Fortschritt ist jedoch in den vorliegenden Text aufgenommen worden, und dies mit dem gleichen Ziel wie die Anmerkung des Staatsrates; im Unterrichtsnetz der ' Französischen Gemeinschaft ' wird der vorgeschriebene Befähigungsnachweis für den Zugang zu einem Beförderung- oder Auswahlamt auf den vorgeschriebenen Befähigungsnachweis für eines der Anwerbungsämter, die Zugang zu dem betreffenden Amt geben, ausgedehnt, was global den ' als ausreichend erachteten Befähigungsnachweisen A ' des subventionierten Unterrichtswesens entspricht» (ebenda, S. 14).

Die Abschaffung des durch die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates bemängelten Behandlungsunterschieds wurde auf später verschoben, damit die «Debatte über Befähigungsnachweise und Ämter [...] aus diesen aus der Vergangenheit geerbten Unterschieden herausgelangt» (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2006-2007, Nr. 339/3, S. 15).

B.5.3. Artikel 12bis § 2 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 «zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen», eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 11. Juli 1973 «zur Abänderung des Gesetzes vom 29. Mai 1959 über den Vor-, Primar-, Mittel- und Normalschulunterricht, den technischen, den Kunst- und den Sonderschulunterricht», anschließend abgeändert durch Artikel 20 des Dekrets vom 27. Oktober 1994 «zur Regelung der Konzertierung im Sekundarunterrichtswesen», bestimmt:

«Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und nach Befragung des durch das Dekret vom 27. Oktober 1994 eingesetzten Generalrats für den Sekundarunterricht legt der König auf einheitliche Weise für alle Unterrichtsnetze und für alle durch den Staat entlohnten oder subventionierten Personalmitglieder die Befähigungsnachweise, die für die Ausübung der einzelnen Ämter vorgeschrieben sind, und - in Ermangelung von Inhabern vorgeschriebener Befähigungsnachweise - die als ausreichend erachteten Befähigungsnachweise, sowie - für jede Art des freien Unterrichts - die Gleichwertigkeit gewisser Befähigungsnachweise religiöser oder ideologischer Art mit den vorgeschriebenen Befähigungsnachweisen oder den als ausreichend erachteten Befähigungsnachweisen fest.

Im Falle eines ordnungsgemäß auf die durch den König festgelegte Weise festgestellten Mangels an Bewerbern mit den vorgeschriebenen Befähigungsnachweisen bzw. den als ausreichend oder gleichwertig erachteten Befähigungsnachweisen kann ein Bewerber, der im Besitz anderer Befähigungsnachweise ist, zeitweilig angeworben werden. Diese Anwerbung ist auf die Dauer des laufenden Schuljahres begrenzt. Falls der Mangel andauert, kann die Anwerbung von Jahr zu Jahr erneuert werden, ohne jedoch zur endgültigen Ernennung führen zu können».

Artikel 24 § 4 der Verfassung bestimmt:

«Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepasste Behandlung rechtfertigen».

In dieser Bestimmung wird im Bereich des Unterrichtswesens erneut der in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vorgesehene Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung bestätigt.

B.5.4. In ihrer Reaktion auf das Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates ficht die Regierung der Französischen Gemeinschaft nicht die Notwendigkeit an, dem in der präjudiziellen Frage wegen seiner diskriminierenden Beschaffenheit bemängelten Behandlungsunterschied ein Ende zu setzen.

Außerdem ist in Artikel 12*bis* § 2 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 die «Anwendung» der «als ausreichend erachteten Befähigungsnachweise» auf alle «Unterrichtsnetze» vorgesehen. Die Bezugnahme der Regierung auf den «Fortschritt» scheint im Übrigen zu bestätigen, dass diese Art von Befähigungsnachweis in dem von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtswesen «angewandt» werden könnte.

Ungeachtet der Tragweite dieses «Fortschritts» ermöglichte er es den Mitgliedern des Lehrpersonals des Unterrichtswesens der Französischen Gemeinschaft, die im Besitz einer Lehrbefähigung für die Unterstufe des Sekundarunterrichts («AESI») waren, ohne Inhaber des Diploms eines Primarschullehrers zu sein, nicht, endgültig in das Amt eines Schulleiters einer Primarschule ernannt zu werden.

B.5.5. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass der in B.3 beschriebene Behandlungsunterschied nicht vernünftig gerechtfertigt ist.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 9 Absatz 2 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Januar 1999 über die Beförderungs- und Auswahlämter in der zwischen dem 1. September 2007 und dem 31. Januar 2009 geltenden Fassung verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 8. Dezember 2011.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
R. Henneuse.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2011/206589]

### Uittreksel uit arrest nr. 186/2011 van 8 december 2011

Rolnummer 5075

*In zake* : de prejudiciële vragen betreffende artikel 2.4.6, § 1, van de « Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening » (coördinatie van 15 mei 2009) en de artikelen 1017, eerste lid, en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Vrederechter van het vierde kanton Gent.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

*I. Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 21 december 2010 in zake het autonoom gemeentebedrijf Stadsontwikkelingsbedrijf Gent tegen de nv « Immo Claes », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 31 december 2010, heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent de volgende prejudiciële vragen gesteld :

- « Schendt artikel 2.4.6, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009 de regels die de onderscheiden bevoegdheden van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten bepalen, inzonderheid artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 januari [lees : augustus] 1980 tot hervorming van de instellingen enerzijds, en de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Aanvullend Protocol van 20 maart 1952 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Parijs en goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955 en met artikel 77 van het Vlaamse begrotingsdecreet van 19 december 2003 anderzijds, doordat het bepaalt dat bij het bepalen van de waarde van het onteigend goed geen rekening mag worden gehouden met de waardevermeerdering die voortvloeit uit de voorschriften van een ruimtelijk uitvoeringsplan, voorzover de onteigening wordt gevorderd voor de verwezenlijking van dat ruimtelijk uitvoeringsplan ? »;

- « Schenden de artikelen 1017, § 1 [lees : eerste lid], en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Aanvullend Protocol van 20 maart 1952 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Parijs en goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, aldus geïnterpreteerd dat de onteigende ten aanzien van wie een voorlopige onteigeningsvergoeding wordt vastgesteld die lager is dan door hem/haar gevraagd als in het ongelijk gestelde partij moet worden aanzien die aan de onteigenaar een forfaitaire rechtsplegingsvergoeding verschuldigd is ? ».

(...)

*III. In rechte*

(...)

*Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag*

B.1. Artikel 2.4.6, § 1, eerste lid, van de bij besluit van 15 mei 2009 van de Vlaamse Regering gecoördineerde « Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening » (hierna : VCRO), bepaalt :

« Bij het bepalen van de waarde van het onteigende perceel wordt geen rekening gehouden met de waardevermeerdering of -vermindering die voortvloeit uit de voorschriften van een ruimtelijk uitvoeringsplan, voorzover de onteigening wordt gevorderd voor de verwezenlijking van dat ruimtelijk uitvoeringsplan ».

B.2. Het Hof wordt gevraagd of die bepaling, enerzijds, in overeenstemming is met de bevoegdheidsverdelende regels en meer in het bijzonder met artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en anderzijds, bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 77 van « het Vlaamse begrotingsdecreet van 19 december 2003 ».

Uit de algemene teneur van de zaak die hangende is voor de verwijzende rechter, kan worden afgeleid dat met dat laatste decreet wordt bedoeld het decreet van 19 december 2003 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004.

B.3. De Vlaamse Regering voert aan dat de prejudiciële vraag onontvankelijk is, in zoverre ze betrekking heeft op de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepaling met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, omdat niet erin wordt bepaald welke categorieën van personen met elkaar dienen te worden vergeleken.

B.4. Wanneer het Hof wordt gevraagd of een wetskrachtige bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met een grondwettelijke of verdragsrechtelijke bepaling waarin een grondrecht wordt gewaarborgd, moet de categorie van personen van wie dat grondrecht zou zijn geschonden, worden vergeleken met de categorie van personen voor wie dat grondrecht is gewaarborgd.

Te dezen wordt het Hof gevraagd of de in het geding zijnde bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de grondrechten gewaarborgd in artikel 16 van de Grondwet en in artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. De categorie van personen van wie die grondrechten zouden zijn geschonden, dient bijgevolg te worden vergeleken met de categorie van personen voor wie die grondrechten zijn gewaarborgd.

De exceptie wordt verworpen.

B.5. De Vlaamse Regering voert eveneens aan dat de prejudiciële vraag onontvankelijk is, in zoverre erin wordt gevraagd de in het geding zijnde bepaling te toetsen aan artikel 77 van het decreet van 19 december 2003 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2004.

B.6. Noch uit de formulering van de prejudiciële vraag, noch uit de motivering van de verwijzingsbeslissing kan worden afgeleid in welke zin het voormelde artikel 77 van het decreet van 19 december 2003 betrokken zou dienen te worden in het onderzoek van de gestelde prejudiciële vraag.

In zoverre erin melding wordt gemaakt van dat artikel 77, is de prejudiciële vraag niet ontvankelijk.

B.7. Het onderzoek van de overeenstemming van een wetskrachtige bepaling met de bevoegdheidverdelende regels moet in beginsel het onderzoek van de bestaanbaarheid met de bepalingen van titel II van de Grondwet voorafgaan.

B.8.1. Artikel 6, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt :

« De aangelegenheden bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> [thans artikel 39] van de Grondwet zijn :

I. Wat de ruimtelijke ordening betreft :

1° De stedenbouw en de ruimtelijke ordening;

2° De rooiplannen van de gemeentewegen;

3° De verkrijging, aanleg en uitrusting van gronden voor industrie, ambachtswezen en diensten of van andere onthaalinfrastructuren voor investeerders, met inbegrip van de investeringen voor de uitrusting van industriezones bij de havens en de beschikbaarstelling daarvan voor de gebruikers;

4° De stadsvernieuwing;

5° De vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimte;

6° Het grondbeleid;

7° De monumenten en de landschappen ».

B.8.2. Artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt :

« Onverminderd § 2, kunnen de Regeringen overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte in de gevallen en volgens de modaliteiten bepaald bij decreet, met inachtneming van de bij de wet vastgestelde gerechtelijke procedures en van het principe van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling bepaald bij artikel 11 [thans artikel 16] van de Grondwet ».

B.9. Bij de uitoefening van hun bevoegdheden op het vlak van de ruimtelijke ordening kunnen de gewesten perken stellen aan het eigendomsrecht.

Zij kunnen ook overgaan tot onteigeningen of publiekrechtelijke rechtspersonen machtigen zulks te doen : in dat geval dienen zij evenwel, krachtens artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, de bij de federale wet vastgestelde gerechtelijke procedures in acht te nemen, alsmede het grondwettelijke beginsel van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling.

Door van de gewesten te eisen dat zij het beginsel van de billijke en voorafgaande schadeloosstelling in acht nemen, heeft de bijzondere wetgever niet de bedoeling gehad hun de bevoegdheid te ontnemen om de berekeningswijze van een dergelijke schadeloosstelling vast te stellen. Om billijk te zijn, moet de schadeloosstelling in beginsel een integraal herstel van het geleden nadeel waarborgen.

B.10.1. De onteigening biedt de overheid de mogelijkheid om voor doeleinden van algemeen nut de beschikking te krijgen over in het bijzonder onroerende goederen die niet middels de gewone wijzen van eigendomsoverdracht kunnen worden verworven. Artikel 16 van de Grondwet bepaalt dat niemand van zijn eigendom kan worden onttrokken dan ten algemene nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling.

B.10.2. Aan het begrip « algemeen nut » is in diverse wetskrachtige bepalingen een ruime betekenis verleend.

Zo machtigt artikel 2.4.3 van de VCRO de overheid om de onteigening aan te wenden als middel ter verwezenlijking van de ruimtelijke uitvoeringsplannen :

« § 1. Elke verwerving van onroerende goederen, vereist voor de verwezenlijking van de ruimtelijke uitvoeringsplannen, kan door onteigening ten algemene nutte tot stand worden gebracht.

§ 2. Ongeacht de bepalingen die andere overheden bevoegd verklaren tot onteigenen, kunnen de volgende instanties als onteigenende instanties optreden ter verwezenlijking van ruimtelijke uitvoeringsplannen : het gewest, de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de openbare instellingen en ook de organen die door de Vlaamse Regering gemachtigd zijn om te onteigenen ten algemene nutte.

Wanneer de voorgenomen onteigening de ordening tot doel heeft van een gedeelte van het grondgebied dat bestemd is om verkaveld te worden met het oog op het oprichten van gebouwen voor huisvestings- of handelsdoeleinden, kan of kunnen de eigenaar of eigenaars die meer dan de helft van de oppervlakte van de in dat gebied begrepen gronden bezitten, vragen om, binnen de termijnen en onder de voorwaarden die de overheid heeft bepaald en voorzover ze er blijk van geven de nodige middelen te bezitten, belast te worden met de uitvoering van de voor die ordening vereiste werken en ook met de herverkavelings- en ruilverkavelingsverrichtingen.

De aanvraag, vermeld in het tweede lid, moet, op straffe van verval, worden ingediend binnen drie maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het besluit tot goedkeuring van het onteigeningsplan.

Wanneer de onteigening de ordening tot doel heeft van een gedeelte van het grondgebied dat krachtens een gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan daartoe aangeduid is, kan de eigenaar of kunnen de eigenaars onder de voorwaarden bepaald in het tweede en derde lid, vragen om met de uitvoering van de orderingswerken te worden belast.

In gevallen als bepaald in het tweede en het vierde lid zal de onteigenende overheid, op verzoek van de personen die met de ordening van de strook zijn belast, de daartoe vereiste onroerende goederen onteigenen, wanneer de onderhandse verkrijging daarvan onmogelijk is gebleken ».

Het begrip « algemeen nut » wordt ter zake ruimer geïnterpreteerd dan bij een onteigening die tot een ander doel strekt : de onteigening tot verwezenlijking van een ruimtelijk uitvoeringsplan wordt uit kracht van het decreet zelf geacht van openbaar nut te zijn.

Die eigen aard wordt vervolgens benadrukt door het feit dat de onteigenende overheid, zoals blijkt uit het voormelde artikel 2.4.3, § 2, van de VCRO, in bepaalde gevallen, op verzoek van de personen die met de ordening van een strook belast zijn, de daartoe vereiste onroerende goederen kan onteigenen wanneer de onderhandse verkrijging daarvan onmogelijk is gebleken. De termijnen om tot onteigening ter verwezenlijking van ruimtelijke uitvoeringsplannen over te gaan, zijn bovendien in de tijd beperkt door de artikelen 2.4.4 en 2.4.8 van de VCRO.

B.11. De in het geding zijnde bepaling brengt met zich mee dat de eigenaars van een perceel dat wordt onteigend ter verwezenlijking van een ruimtelijk uitvoeringsplan een onteigeningsvergoeding verkrijgen op grond van de waarde van het goed vóór de vaststelling of de wijziging van de bestemming door dat plan.

B.12. De in het geding zijnde bepaling gaat terug op artikel 31 van de wet van 29 maart 1962 « houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw ».

Tijdens de parlementaire voorbereiding van die bepaling werd beklemtoond dat het beginsel « volgens hetwelk de schadeloosstelling moet worden berekend overeenkomstig de gesteldheid van het goed en van de omgeving op het ogenblik dat het onteigeningsbesluit werd genomen, evenals overeenkomstig de waarde er van rekening houdend met de markt van de onroerende goederen op het ogenblik van de minnelijke schikking of van het vonnis, is gesteund op de billijkheid. Zo mag geen rekening worden gehouden met de prijsschommelingen die het gevolg zouden zijn van een bepaalde zoning [lees : zoning], van de uitvoering der op het plan van aanleg voorziene werken, of van de er uit voortvloeiende verbodsbepalingen. Alleen de waardeveranderingen die te wijten zijn aan feiten die met het plan van aanleg hoegenaamd niets te maken hebben, zoals een devaluatie van de munt of een verhoging van de waarde der onroerende goederen in het algemeen, mogen in aanmerking worden genomen » (*Parl. St.*, Senaat, 1958-1959, nr. 124, pp. 62-63, en *Parl. St.*, Senaat, 1959-1960, nr. 275, p. 42). Bijgevolg zal « rekening [...] worden gehouden met de waarde op de dag van de onteigening alsof er geen plan van aanleg was » (*Parl. St.*, Senaat, 1959-1960, *ibid.*). Of het betrokken goed door het plan een waardevermeerdering dan wel een waardevermindering zou kunnen ondergaan, is daarbij niet relevant.

B.13. Het in de in het geding zijnde bepaling vervatte criterium op grond waarvan de onteigeningsvergoeding wordt vastgesteld, is ingegeven door het rechtstreekse verband tussen het doel van de onteigening - de verwezenlijking van een ruimtelijk uitvoeringsplan - en de oorzaak van de wijziging van de waarde van het te onteigenen goed. Aangezien het door de realisatie van het ruimtelijk uitvoeringsplan middels de onteigening is dat de waarde van het onroerend goed ook daadwerkelijk wordt beïnvloed, is het billijk dat bij de vaststelling van de onteigeningsvergoeding geen rekening wordt gehouden met de waardevermeerdering of -vermindering die uit de verwezenlijking van die doelstelling voortvloeit.

Voor het overige dient niet anders te worden beslist wanneer de door het plan vastgestelde formele bestemming aansluit bij een reeds bestaande feitelijke bestemming. In dat geval zou immers de waarde van het onteigende perceel niet worden aangetast door de verwezenlijking van het plan, zodat de in het geding zijnde bepaling niet zou moeten worden toegepast.

B.14. De in het geding zijnde bepaling schendt het beginsel van de billijke schadeloosstelling niet en is bijgevolg in overeenstemming met de bevoegdheidsverdelende regels.

B.15. Uit het voorgaande volgt dat de in het geding zijnde bepaling eveneens bestaanbaar is met artikel 16 van de Grondwet, en, gelet op de in B.4 gepreciseerde draagwijdte van de prejudiciële vraag, met de artikelen 10 en 11 ervan.

Het lezen van die grondwetsartikelen in samenhang met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens leidt niet tot een andere conclusie.

B.16. De eerste prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag*

B.17. Artikel 1017, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij de wet van 24 juni 1970 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van sommige bepalingen betreffende de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken en de burgerlijke rechtspleging, bepaalt :

« Tenzij bijzondere wetten anders bepalen, verwijst ieder eindvonnis, zelfs ambtshalve, de in het ongelijk gestelde partij in de kosten, onverminderd de overeenkomst tussen partijen, die het eventueel bekrachtigt ».

Artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat en gewijzigd bij de wet van 22 december 2008 met hetzelfde opschrift, bepaalt :

« De rechtsplegingsvergoeding is een forfaitaire tegemoetkoming in de kosten en erelonen van de advocaat van de in het gelijk gestelde partij.

Na het advies te hebben ingewonnen van de Orde van Vlaamse Balies en van de Ordre des barreaux francophones et germanophones, stelt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de basis-, minimum- en maximumbedragen vast van de rechtsplegingsvergoeding, onder meer in functie van de aard van de zaak en van de belangrijkheid van het geschil.

Op verzoek van een van de partijen, dat in voorkomend geval wordt gedaan na ondervraging door de rechter, kan deze bij een met bijzondere redenen omklede beslissing ofwel de vergoeding verminderen, ofwel die verhogen, zonder de door de Koning bepaalde maximum- en minimumbedragen te overschrijden. Bij zijn beoordeling houdt de rechter rekening met :

- de financiële draagkracht van de verliezende partij, om het bedrag van de vergoeding te verminderen;
- de complexiteit van de zaak;
- de contractueel bepaalde vergoedingen voor de in het gelijk gestelde partij;
- het kennelijk onredelijk karakter van de situatie.

Indien de in het ongelijk gestelde partij van de tweedelijns juridische bijstand geniet, wordt de rechtsplegingsvergoeding vastgelegd op het door de Koning vastgestelde minimum, tenzij in geval van een kennelijk onredelijke situatie. De rechter motiveert in het bijzonder zijn beslissing op dat punt.

Wanneer meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van dezelfde in het ongelijk gestelde partij genieten, bedraagt het bedrag ervan maximum het dubbel van de maximale rechtsplegingsvergoeding waarop de begunstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen aanspraak kan maken. Ze wordt door de rechter tussen de partijen verdeeld.

Geen partij kan boven het bedrag van de rechtsplegingsvergoeding worden aangesproken tot betaling van een vergoeding voor de tussenkomst van de advocaat van een andere partij ».

B.18. De verwijzende rechter vraagt of die bepalingen, in de interpretatie dat de onteigende die een voorlopige onteigeningsvergoeding - in de zin van artikel 14 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte (hierna : wet van 26 juli 1962) - krijgt die lager is dan door hem gevraagd, als de in het ongelijk gestelde partij moet worden beschouwd, die bijgevolg aan de onteigenende overheid een rechtsplegingsvergoeding verschuldigd is, bestaanbaar zijn met de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.19.1. De nv « Immo Claes » verzoekt het Hof de in het geding zijnde bepalingen niet alleen te toetsen aan de voormelde grondwetsartikelen, maar ook aan « de regels die de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten bepalen, inzonderheid artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ».

B.19.2. De partijen voor het Hof vermogen niet de inhoud van de prejudiciële vragen te wijzigen of te doen wijzigen.

Het verzoek wordt verworpen.

B.20. In tegenstelling tot wat de Ministerraad beweert, kan uit de omstandigheid dat in de prejudiciële vraag niet wordt bepaald welke categorieën van personen met elkaar dienen te worden vergeleken, niet worden afgeleid dat die vraag onontvankelijk is. Het Hof wordt immers gevraagd of de in het geding zijnde bepalingen bestaanbaar zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de grondrechten gewaarborgd in artikel 16 van de Grondwet en in artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zodat de categorie van personen van wie die grondrechten zouden zijn geschonden, dient te worden vergeleken met de categorie van personen voor wie die grondrechten zijn gewaarborgd.

B.21. Volgens de in het geding zijnde bepalingen is de rechtsplegingsvergoeding een forfaitaire tegemoetkoming in de kosten en erelonen van de advocaat van de in het gelijk gestelde partij, die ten laste komt van de in het ongelijk gestelde partij. In de interpretatie van de verwijzende rechter dient de onteigende als de in het ongelijk gestelde partij te worden beschouwd wanneer de vrederechter een voorlopige onteigeningsvergoeding vaststelt die lager is dan door hem gevraagd.

B.22. De Ministerraad is van oordeel dat de verwijzende rechter de in het geding zijnde bepalingen foutief interpreteert, omdat de onteigende in de fase van de voorlopige onteigeningsvergoeding niet zou kunnen worden beschouwd als de in het ongelijk gestelde partij.

B.23. Het staat in de regel aan de verwijzende rechter om de bepalingen die hij toepast te interpreteren, onder voorbehoud van een kennelijk verkeerde lezing van de in het geding zijnde bepalingen, wat te dezen niet het geval is.

B.24.1. De wet van 26 juli 1962 regelt de rechtspleging voor onteigeningen bij hoogdringende omstandigheden. Wat de onteigeningsvergoeding betreft, verloopt die rechtspleging in verschillende fasen.

In een eerste fase bepaalt de vrederechter, bij wijze van ruwe schatting, het bedrag van de provisionele vergoedingen die de onteigenaar globaal dient te storten aan ieder van de verweerders en van de als tussenkomen erkende partijen (artikel 8). In een tweede fase bepaalt de vrederechter, na de aanwezige partijen en de door hem aangestelde deskundige te hebben gehoord, voorlopig het bedrag van de vergoeding die voor de onteigening verschuldigd is (artikel 14). De voorlopige vergoedingen die de rechter toekent, worden onherroepelijk, tenzij een van de partijen de herziening ervan aanvraagt bij de rechtbank van eerste aanleg (artikel 16). De vordering tot herziening wordt door de rechtbank behandeld « overeenkomstig de regels van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering » (artikel 16, tweede lid), wat inhoudt dat tegen het vonnis van de rechtbank de beroepen - hoger beroep en cassatieberoep - kunnen worden ingesteld waarin het Gerechtelijk Wetboek voorziet. De procedure in herziening dient te worden beschouwd als een op zichzelf staande procedure (Cass., 3 februari 2000, *Arr. Cass.*, 2000, nr. 88).

B.24.2. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de fase betreffende de voorlopige onteigeningsvergoeding.

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die fase.

B.25.1. Zoals in herinnering is gebracht in B.10.1, biedt de onteigening de overheid de mogelijkheid om voor doeleinden van algemeen nut de beschikking te krijgen over in het bijzonder onroerende goederen die niet middels de gewone wijzen van eigendomsoverdracht kunnen worden verworven. Ter waarborging van de rechten van de eigenaar bepaalt artikel 16 van de Grondwet evenwel dat niemand van zijn eigendom kan worden ontzet dan ten algemene nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling.

B.25.2. Zoals in herinnering is gebracht in B.9, moet de schadeloosstelling, om billijk te zijn, in beginsel een integraal herstel van het geleden nadeel waarborgen.

B.25.3. De in de wet van 26 juli 1962 geregelde procedure beoogt in hoofdzaak de eigenaars te beschermen tegen onrechtmatig optreden van de overheid, en dit in het kader van het grondrecht gewaarborgd bij artikel 16 van de Grondwet. Meer in het bijzonder beoogt die procedure de onteigende het recht op een billijke schadeloosstelling te waarborgen.

B.25.4. Door de beslissing van de overheid om over te gaan tot de onteigening van een goed, wordt de eigenaar van dat goed noodgedwongen partij in een gerechtelijke procedure, die in essentie ertoe strekt het in artikel 16 van de Grondwet bedoelde grondrecht te waarborgen. Door die beslissing wordt de eigenaar, tegen zijn wil, geplaatst in een situatie waarin hij dient te waken over de naleving van zijn grondrechten. Vanwege het juridische en het technische karakter van het onderwerp van de onteigeningsprocedure, is het daarbij niet onredelijk dat hij van oordeel is dat hij zijn rechten slechts ten volle kan laten gelden wanneer hij zich laat bijstaan door een advocaat. De kosten en de erelonen van die advocaat dienen aldus te worden beschouwd als een gevolg van de beslissing van de overheid om over te gaan tot een onteigening, en dienen, opdat het geleden nadeel integraal kan worden hersteld, overeenkomstig artikel 16 van de Grondwet, door de onteigenende overheid te worden vergoed.

B.26. In de interpretatie van de verwijzende rechter brengen de in het geding zijnde bepalingen met zich mee dat de onteigende ten aanzien van wie een voorlopige onteigeningsvergoeding wordt vastgesteld die lager is dan door hem gevraagd, een rechtsplegingsvergoeding dient te betalen aan de onteigenende overheid, als tegemoetkoming in de kosten en erelonen van de advocaat van die laatste.

In die interpretatie zijn de in het geding zijnde bepalingen niet bestaanbaar met artikel 16 van de Grondwet, en, gelet op de draagwijdte van de prejudiciële vraag zoals vastgesteld in B.20, evenmin met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.27. Zoals de Ministerraad aanvoert, kunnen de in het geding zijnde bepalingen echter ook op een andere manier worden geïnterpreteerd.

B.28.1. Vermits de in de wet van 26 juli 1962 geregelde procedure in het bijzonder beoogt de onteigende het recht op een billijke schadeloosstelling te waarborgen, kunnen de in het geding zijnde bepalingen, toegepast op die procedure, in die zin worden geïnterpreteerd dat de onteigende overheid dient te worden beschouwd als de in het ongelijk gestelde partij. De vonnissen tot vaststelling van de provisionele en voorlopige onteigeningsvergoedingen beogen immers in essentie de onteigende overheid te dwingen tot het betalen van de in artikel 16 van de Grondwet bedoelde billijke schadeloosstelling. Dit blijkt onder meer uit de artikelen 9, eerste lid, en 15, eerste lid, van de wet van 26 juli 1962, naar luid waarvan de onteigende overheid, krachtens de vonnissen betreffende de provisionele en voorlopige onteigeningsvergoeding, en zonder dat die dienen te worden betekend, het bedrag van de provisionele en voorlopige onteigeningsvergoeding dient te storten in de Deposito- en Consignatiekas.

B.28.2. Hoewel die interpretatie ertoe kan leiden dat de kosten en de erelonen van de advocaat van de onteigende niet volledig worden vergoed - de rechtsplegingsvergoeding is immers een forfaitaire tegemoetkoming in die kosten en erelonen -, dient te worden vastgesteld, zoals het Hof reeds heeft gedaan in zijn arrest nr. 182/2008 van 18 december 2008, dat de wetgever, door ervoor te kiezen de verhaalbaarheid van de kosten en de erelonen van de advocaat te regelen met de techniek van de forfaitaire bedragen, teneinde de wetgeving in overeenstemming te brengen met de vereisten van het eerlijk proces en van het gelijkheidsbeginsel, geen maatregel heeft genomen die zonder verantwoording is. Door overigens erin te voorzien dat de forfaitaire bedragen na raadpleging van de orden van de balies worden vastgesteld, heeft de wetgever ervoor gezorgd dat die bedragen zouden worden vastgesteld in verhouding tot de door de meeste advocaten gehanteerde erelonen, zodat de toekenning van een forfaitaire rechtsplegingsvergoeding op zich niet kan worden geacht te leiden tot een onbillijke onteigeningsvergoeding.

B.29. In de in B.28.1 vermelde interpretatie zijn de in het geding zijnde bepalingen bestaande met de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet. Het lezen van die grondwetsartikelen in samenhang met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens leidt niet tot een andere conclusie.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- Artikel 2.4.6, § 1, eerste lid, van de bij besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 gecoördineerde « Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening » schendt noch artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, noch de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

- In de interpretatie dat de onteigende ten aanzien van wie een voorlopige onteigeningsvergoeding, in de zin van artikel 14 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte, wordt vastgesteld die lager is dan door hem gevraagd, als de in het ongelijk gestelde partij dient te worden beschouwd, schenden de artikelen 1017, eerste lid, en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet.

- In de interpretatie dat de onteigende ten aanzien van wie een voorlopige onteigeningsvergoeding, in de zin van het voormelde artikel 14, wordt vastgesteld die lager is dan door hem gevraagd, als de in het gelijk gestelde partij dient te worden beschouwd, schenden de artikelen 1017, eerste lid, en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek niet de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 8 december 2011.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/206589]

### Extrait de l'arrêt n° 186/2011 du 8 décembre 2011

Numéro du rôle : 5075

*En cause* : les questions préjudicielles relatives à l'article 2.4.6, § 1<sup>er</sup>, du « Code flamand de l'aménagement du territoire » (coordination du 15 mai 2009) et aux articles 1017, alinéa 1<sup>er</sup>, et 1022 du Code judiciaire, posées par le Juge de paix du quatrième canton de Gand.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daouï, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

*I. Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 21 décembre 2010 en cause de la régie communale autonome « Stadsontwikkelingsbedrijf Gent » contre la SA « Immo Claes », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 31 décembre 2010, le Juge de paix du quatrième canton de Gand a posé les questions préjudicielles suivantes :

- « L'article 2.4.6, § 1<sup>er</sup>, du Code flamand de l'aménagement du territoire du 15 mai 2009 viole-t-il les règles qui déterminent les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, en particulier l'article 79, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 janvier [lire : août] 1980 de réformes institutionnelles, d'une part, et les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, combinés avec l'article 1<sup>er</sup> du Protocole additionnel du 20 mars 1952 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Paris et approuvée par la loi du 13 mai 1955, et avec l'article 77 du décret budgétaire flamand du 19 décembre 2003, d'autre part, en ce qu'il dispose que lors de la détermination de la valeur du bien exproprié, la plus-value résultant des prescriptions d'un plan d'exécution spatial ne peut être prise en compte pour autant que l'expropriation soit requise en vue de la réalisation de ce plan d'exécution spatial ? »;

- « Les articles 1017, § [lire : alinéa] 1<sup>er</sup>, et 1022 du Code judiciaire violent-ils les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, combinés avec l'article 1<sup>er</sup> du Protocole additionnel du 20 mars 1952 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Paris et approuvée par la loi du 13 mai 1955, dans l'interprétation selon laquelle l'exproprié à l'égard duquel est fixée une indemnité d'expropriation provisoire inférieure au montant demandé par celui-ci doit être considéré comme partie succombante qui doit verser une indemnité de procédure forfaitaire à l'expropriant ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

*Quant à la première question préjudicielle*

B.1. L'article 2.4.6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du « Code flamand de l'Aménagement du Territoire » coordonné par l'arrêté du 15 mai 2009 du Gouvernement flamand (ci-après : Code flamand de l'aménagement du territoire) dispose :

« Lors de la détermination de la valeur de la parcelle expropriée, la plus-value ou la moins-value résultant des prescriptions d'un plan d'exécution spatial n'est pas prise en compte, pour autant que l'expropriation soit requise en vue de la réalisation de ce plan d'exécution spatial ».

B.2. Il est demandé à la Cour si, d'une part, cette disposition est conforme aux règles répartitrices de compétence, et plus particulièrement à l'article 79, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et si, d'autre part, cette disposition est compatible avec les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, combinés avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 77 du « décret budgétaire flamand du 19 décembre 2003 ».

De la teneur générale de l'affaire soumise au juge *a quo*, il peut être déduit que le décret cité en dernier lieu est le décret du 19 décembre 2003 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004.

B.3. Le Gouvernement flamand soutient que la question préjudicielle est irrecevable en tant qu'elle porte sur la compatibilité de la disposition en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution, parce qu'il n'est pas précisé quelles catégories de personnes doivent être comparées.

B.4. Lorsqu'il est demandé à la Cour si une disposition ayant force de loi est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec une disposition constitutionnelle ou conventionnelle garantissant un droit fondamental, la catégorie de personnes dont ce droit fondamental serait violé doit être comparée à la catégorie de personnes auxquelles ce droit fondamental est garanti.

Il est demandé en l'espèce à la Cour si la disposition en cause est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les droits fondamentaux garantis par l'article 16 de la Constitution et par l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme. La catégorie des personnes dont ces droits fondamentaux seraient violés doit par conséquent être comparée à la catégorie des personnes auxquelles ces droits fondamentaux sont garantis.

L'exception est rejetée.

B.5. Le Gouvernement flamand soutient également que la question préjudicielle est irrecevable en tant qu'il est demandé de contrôler la disposition en cause au regard de l'article 77 du décret du 19 décembre 2003 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2004.

B.6. Ni la formulation de la question préjudicielle ni la motivation de la décision de renvoi ne permettent de déduire en quel sens l'article 77 précité du décret du 19 décembre 2003 devrait être inclus dans l'examen de la question préjudicielle posée.

En ce qu'elle fait mention de cet article 77, la question préjudicielle n'est pas recevable.

B.7. L'examen de la conformité d'une disposition ayant force de loi aux règles répartitrices de compétence doit en principe précéder l'examen de sa compatibilité avec les dispositions du titre II de la Constitution.

B.8.1. L'article 6, § 1<sup>er</sup>, I, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose :

« Les matières visées à l'article 107<sup>quater</sup> [aujourd'hui 39] de la Constitution sont :

I. En ce qui concerne l'aménagement du territoire :

1° L'urbanisme et l'aménagement du territoire;

2° Les plans d'alignement de la voirie communale;

3° L'acquisition, l'aménagement, l'équipement de terrains à l'usage de l'industrie, de l'artisanat et des services, ou d'autres infrastructures d'accueil aux investisseurs, y compris les investissements pour l'équipement des zones industrielles avoisinant les ports et leur mise à la disposition des utilisateurs;

4° La rénovation urbaine;

5° La rénovation des sites d'activité économique désaffectés;

6° La politique foncière;

7° Les monuments et les sites ».

B.8.2. L'article 79, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose :

« Sans préjudice du § 2, les Gouvernements peuvent poursuivre des expropriations pour cause d'utilité publique dans les cas et selon les modalités fixés par décret, dans le respect des procédures judiciaires fixées par la loi et du principe de la juste et préalable indemnité visé à l'article 11 [aujourd'hui 16] de la Constitution ».

B.9. Dans l'exercice de leurs compétences en matière d'aménagement du territoire, les régions peuvent apporter des limitations au droit de propriété.

Elles peuvent également procéder à des expropriations ou habiliter des personnes de droit public à le faire : dans ce cas, elles doivent toutefois, en vertu de l'article 79, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, respecter les procédures judiciaires arrêtées par la loi fédérale, ainsi que le principe constitutionnel de la juste et préalable indemnité.

En exigeant des régions qu'elles respectent le principe de la juste et préalable indemnité, le législateur spécial n'a pas entendu leur enlever la compétence de déterminer le mode de calcul d'une telle indemnité. Pour être juste, l'indemnité doit en principe assurer une réparation intégrale du préjudice subi.

B.10.1. L'expropriation offre aux pouvoirs publics la possibilité d'obtenir, pour des motifs d'utilité publique, la disposition de biens, en particulier immobiliers, qui ne peuvent être acquis par les voies normales du transfert de propriété. L'article 16 de la Constitution dispose que nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité.

B.10.2. La notion d'« utilité publique » fait l'objet, dans diverses dispositions ayant force de loi, d'une interprétation large.

Ainsi, l'article 2.4.3 du Code flamand de l'aménagement du territoire autorise les pouvoirs publics à recourir à l'expropriation pour la réalisation des plans d'exécution spatiaux :

« § 1<sup>er</sup>. Toute acquisition de biens immeubles, requise pour la réalisation des plans d'exécution spatiaux, peut être réalisée par la voie de l'expropriation pour cause d'utilité publique.

§ 2. Sans préjudice des dispositions qui confèrent la compétence d'expropriation à d'autres autorités, les instances suivantes peuvent agir comme pouvoir expropriant en vue de la réalisation de plans d'exécution spatiaux : la région, les provinces, les communes, les associations de communes, les institutions publiques, ainsi que les organes habilités par le Gouvernement flamand à exproprier pour cause d'utilité publique.

Lorsque l'expropriation envisagée a pour objet l'aménagement d'une partie du territoire destinée au lotissement en vue de la construction d'immeubles à usage d'habitation ou à des fins commerciales, le propriétaire ou les propriétaires possédant en superficie plus de la moitié des terrains compris dans ce territoire, sont en droit de demander à être chargés, dans les délais et conditions fixés par le pouvoir expropriant et pour autant qu'ils puissent démontrer qu'ils disposent des ressources nécessaires, de l'exécution des travaux que postule cet aménagement, ainsi que des opérations de relotissement et de remembrement.

La demande doit, à peine de forclusion, être introduite dans les trois mois suivant la date de publication au *Moniteur belge* de la décision portant approbation du plan d'expropriation.

Lorsque l'expropriation a pour but d'organiser l'aménagement d'une partie du territoire désignée à cet effet par un plan d'exécution spatial communal, le propriétaire ou les propriétaires peuvent, dans les conditions fixées au deuxième et au troisième alinéa, demander à être chargés de l'exécution des travaux d'aménagement.

Dans les cas prévus au deuxième et au quatrième alinéa, le pouvoir expropriant expropriera, à la demande des personnes chargées de l'aménagement de la zone, les immeubles nécessaires à cette fin, lorsque leur acquisition à l'amiable se sera révélée impossible ».

La notion d'« utilité publique » est ici interprétée plus largement que dans le cas d'une expropriation ayant un autre but : l'expropriation en vue de la réalisation d'un plan d'exécution spatial est réputée d'utilité publique en vertu du décret même.

Le caractère particulier de telles expropriations est encore souligné par le fait que le pouvoir expropriant, comme il ressort de l'article 2.4.3, § 2, précité, du Code flamand de l'aménagement du territoire, peut, dans certains cas, à la demande des personnes chargées de l'aménagement d'une zone, exproprier les immeubles nécessaires à cette fin lorsque leur acquisition à l'amiable se sera révélée impossible. Les délais dans lesquels il peut être procédé à l'expropriation en vue de la réalisation des plans d'exécution spatiaux sont en outre limités par les articles 2.4.4 et 2.4.8 du Code flamand de l'aménagement du territoire.

B.11. La disposition en cause a pour conséquence que les propriétaires d'une parcelle expropriée en vue de la réalisation d'un plan d'exécution spatial obtiennent une indemnité d'expropriation fondée sur la valeur du bien avant la fixation ou la modification de sa destination par ce plan.

B.12. La disposition en cause trouve son origine dans l'article 31 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Au cours des travaux préparatoires de cette disposition, il a été souligné que le principe « suivant lequel l'indemnité doit être calculée suivant l'état du bien et de ses alentours au moment de l'arrêté d'expropriation, et suivant sa valeur compte tenu du marché immobilier au moment de l'accord amiable ou du jugement, est basée sur l'équité. C'est ainsi qu'il ne peut être tenu compte des fluctuations de prix qui seraient la conséquence d'un *zoning* [lire : zonage] déterminé, de l'exécution des travaux prévus au plan d'aménagement ou des dispositions prohibitives en résultant. Peuvent seules être prises en considération les fluctuations de valeur dues à des éléments étrangers au plan d'aménagement, comme par exemple une dévaluation monétaire ou une augmentation de valeur des immeubles en général » (*Doc. parl.*, Sénat, 1958-1959, n° 124, pp. 62-63, et *Doc. parl.*, Sénat, 1959-1960, n° 275, p. 42). Par conséquent, « la valeur dont il sera tenu compte sera celle au jour de l'expropriation comme s'il n'y avait pas de plan d'aménagement » (*Doc. parl.*, Sénat, 1959-1960, *ibid.*). Que le bien concerné subisse une plus-value ou une moins-value n'est pas pertinent à cet égard.

B.13. Le critère inscrit dans la disposition en cause pour le calcul de l'indemnité d'expropriation tient compte du lien direct existant entre l'objectif de l'expropriation - la réalisation d'un plan d'exécution spatial - et la cause de la modification de la valeur du bien à exproprier. En effet, puisque c'est la réalisation du plan d'exécution spatial, par l'expropriation, qui influence réellement la valeur du bien immobilier, il est justifié de ne pas tenir compte, pour le calcul de l'indemnité d'expropriation, de la plus-value ou de la moins-value résultant de la réalisation de cet objectif.

Pour le surplus, il n'y a pas lieu d'en décider autrement lorsque l'affectation formelle fixée par le plan rejoint une affectation de fait préexistante à celui-ci. Dans ce cas en effet, la valeur de la parcelle expropriée ne devrait pas être affectée par la réalisation du plan, de sorte que la disposition en cause ne devrait pas être appliquée.

B.14. La disposition en cause ne viole pas le principe de la juste indemnité et est par conséquent conforme aux règles répartitrices de compétence.

B.15. Il découle de ce qui précède que la disposition en cause est également compatible avec l'article 16 de la Constitution et, compte tenu de la portée de la question préjudicielle précisée en B.4, avec les articles 10 et 11 de celle-ci.

La lecture combinée de ces articles de la Constitution et de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme ne conduit pas à une autre conclusion.

B.16. La première question préjudicielle appelle une réponse négative.

*Quant à la seconde question préjudicielle*

B.17. L'article 1017, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par la loi du 24 juin 1970 modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire et certaines dispositions relatives à la compétence des cours et tribunaux et à la procédure civile, dispose :

« Tout jugement définitif prononce, même d'office, la condamnation aux dépens contre la partie qui a succombé, à moins que des lois particulières n'en disposent autrement et sans préjudice de l'accord des parties que, le cas échéant, le jugement décrète ».

L'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat et modifié par la loi du 22 décembre 2008 portant le même intitulé, dispose :

« L'indemnité de procédure est une intervention forfaitaire dans les frais et honoraires d'avocat de la partie ayant obtenu gain de cause.

Après avoir pris l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies, le Roi établit par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les montants de base, minima et maxima de l'indemnité de procédure, en fonction notamment de la nature de l'affaire et de l'importance du litige.

A la demande d'une des parties, éventuellement formulée sur interpellation par le juge, celui-ci peut, par décision spécialement motivée, soit réduire l'indemnité soit l'augmenter, sans pour autant dépasser les montants maxima et minima prévus par le Roi. Dans son appréciation, le juge tient compte :

- de la capacité financière de la partie succombante, pour diminuer le montant de l'indemnité;
- de la complexité de l'affaire;
- des indemnités contractuelles convenues pour la partie qui obtient gain de cause;
- du caractère manifestement déraisonnable de la situation.

Si la partie succombante bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne, l'indemnité de procédure est fixée au minimum établi par le Roi, sauf en cas de situation manifestement déraisonnable. Le juge motive spécialement sa décision sur ce point.



Lorsque plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une même partie succombante, son montant est au maximum le double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle peut prétendre le bénéficiaire qui est fondé à réclamer l'indemnité la plus élevée. Elle est répartie entre les parties par le juge.

Aucune partie ne peut être tenue au paiement d'une indemnité pour l'intervention de l'avocat d'une autre partie au-delà du montant de l'indemnité de procédure ».

B.18. Le juge *a quo* demande si ces dispositions, dans l'interprétation selon laquelle l'exproprié qui obtient une indemnité provisoire d'expropriation - au sens de l'article 14 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique (ci-après : loi du 26 juillet 1962) - inférieure au montant qu'il a demandé doit être considéré comme la partie succombante et est par conséquent redevable d'une indemnité de procédure à l'autorité expropriante, sont compatibles avec les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, combinés avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

B.19.1. La SA « Immo Claes » demande à la Cour de contrôler les dispositions en cause non seulement au regard des articles de la Constitution précités, mais aussi au regard « des règles qui déterminent les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, en particulier l'article 79, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

B.19.2. Les parties devant la Cour ne peuvent pas modifier ou faire modifier le contenu des questions préjudicielles.

La demande est rejetée.

B.20. Contrairement à ce que prétend le Conseil des ministres, la circonstance que la question préjudicielle ne précise pas quelles catégories de personnes doivent être comparées ne permet pas de conclure à l'irrecevabilité de cette question. En effet, il est demandé à la Cour si les dispositions en cause sont compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les droits fondamentaux garantis par l'article 16 de la Constitution et par l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, de sorte que la catégorie de personnes dont ces droits fondamentaux seraient violés doit être comparée à la catégorie des personnes auxquelles ces droits fondamentaux sont garantis.

B.21. Selon les dispositions en cause, l'indemnité de procédure est une intervention forfaitaire dans les frais et honoraires de l'avocat de la partie ayant obtenu gain de cause, mise à charge de la partie succombante. Dans l'interprétation du juge *a quo*, l'exproprié doit être considéré comme la partie succombante lorsque le juge de paix fixe une indemnité d'expropriation provisoire inférieure au montant qu'il a demandé.

B.22. Le Conseil des ministres estime que le juge *a quo* fait une interprétation erronée des dispositions en cause, parce que, dans la phase de l'indemnité provisoire d'expropriation, l'exproprié ne pourrait pas être considéré comme la partie succombante.

B.23. Il appartient en règle au juge *a quo* d'interpréter les dispositions qu'il applique, sous réserve d'une lecture manifestement erronée des dispositions en cause, ce qui n'est pas le cas en l'espèce.

B.24.1. La loi du 26 juillet 1962 règle la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation. En ce qui concerne l'indemnité d'expropriation, cette procédure se déroule en plusieurs phases.

Dans une première phase, le juge de paix fixe, par voie d'évaluation sommaire, le montant des indemnités provisionnelles que l'expropriant verse, à titre global, à chacune des parties défenderesses et reçues intervenantes (article 8). Dans une deuxième phase, le juge de paix détermine à titre provisoire le montant des indemnités dues du chef de l'expropriation, après avoir entendu les parties présentes et l'expert qu'il a désigné (article 14). Les indemnités provisionnelles allouées par le juge deviennent définitives, à moins qu'une des parties n'en demande la révision devant le tribunal de première instance (article 16). L'action en révision est instruite par le tribunal « conformément aux règles du Code de procédure civile » (article 16, alinéa 2), ce qui implique que les recours prévus par le Code judiciaire - l'appel et le pourvoi en cassation - peuvent être formés contre le jugement du tribunal. La procédure en révision doit être considérée comme une procédure autonome (Cass., 3 février 2000, *Pas.*, 2000, n° 88).

B.24.2. La question préjudicielle a trait à la phase de l'indemnité provisoire d'expropriation.

La Cour limite son examen à cette phase.

B.25.1. Comme il a été rappelé en B.10.1, l'expropriation offre aux pouvoirs publics la possibilité d'obtenir, pour des motifs d'utilité publique, la disposition de biens, en particulier immobiliers, qui ne peuvent être acquis par les voies normales du transfert de propriété. Pour garantir les droits du propriétaire, l'article 16 de la Constitution précise toutefois que nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité.

B.25.2. Ainsi qu'il a été rappelé en B.9, l'indemnité, pour être juste, doit en principe assurer une réparation intégrale du préjudice subi.

B.25.3. La procédure réglée dans la loi du 26 juillet 1962 vise principalement à protéger les propriétaires contre l'action illicite des pouvoirs publics, et ce dans le cadre du droit fondamental garanti par l'article 16 de la Constitution. Cette procédure vise plus particulièrement à garantir à l'exproprié le droit à une juste indemnité.

B.25.4. Par la décision de l'autorité publique de procéder à l'expropriation d'un bien, le propriétaire de ce bien devient, par la force des choses, partie dans une procédure judiciaire qui tend en substance à garantir le droit fondamental visé à l'article 16 de la Constitution. Par cette décision, le propriétaire est placé, contre son gré, dans une situation où il doit veiller au respect de ses droits fondamentaux. En raison du caractère juridique et technique de l'objet de la procédure d'expropriation, il n'est pas déraisonnable qu'il estime ne pouvoir faire valoir pleinement ses droits qu'en se faisant assister par un avocat. Les frais et honoraires de cet avocat doivent dès lors être considérés comme une conséquence de la décision de l'autorité publique de procéder à l'expropriation et, pour que le préjudice soit intégralement réparé conformément à l'article 16 de la Constitution, ils doivent être remboursés par l'autorité expropriante.

B.26. Dans l'interprétation du juge *a quo*, les dispositions en cause ont pour effet que l'exproprié à l'égard duquel une indemnité provisoire d'expropriation inférieure au montant qu'il a demandé est fixée doit payer une indemnité de procédure à l'autorité expropriante, à titre d'intervention dans les frais et honoraires de l'avocat de cette dernière.

Dans cette interprétation, les dispositions en cause ne sont pas compatibles avec l'article 16 de la Constitution et ne le sont pas non plus avec les articles 10 et 11 de la Constitution, compte tenu de la portée de la question préjudicielle, établie en B.20.

B.27. Comme le fait valoir le Conseil des ministres, les dispositions en cause peuvent toutefois aussi être interprétées différemment.

B.28.1. Puisque la procédure réglée dans la loi du 26 juillet 1962 vise en particulier à garantir à l'exproprié le droit à une juste indemnité, les dispositions en cause, appliquées à cette procédure, peuvent être interprétées en ce sens que l'autorité expropriante doit être considérée comme la partie succombante. En effet, les jugements fixant les indemnités provisionnelles et provisoires visent en substance à contraindre l'autorité expropriante au paiement de la juste indemnité visée à l'article 16 de la Constitution. Ceci ressort entre autres des articles 9, alinéa 1<sup>er</sup>, et 15, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 juillet 1962, selon lesquels l'autorité expropriante doit déposer le montant de l'indemnité provisionnelle et provisoire à la Caisse des dépôts et consignations, en vertu des jugements relatifs à l'indemnité provisionnelle et provisoire, et sans que ceux-ci doivent être signifiés.

B.28.2. Bien que cette interprétation puisse aboutir à ce que les frais et les honoraires de l'avocat de l'exproprié ne soient pas intégralement remboursés - l'indemnité de procédure est en effet une intervention forfaitaire dans ces frais et honoraires - il doit être constaté, comme la Cour l'a déjà fait dans son arrêt n° 182/2008 du 18 décembre 2008, qu'en choisissant de réglementer la répétibilité des frais et honoraires d'avocat par la technique du forfait de la juste indemnité conforme aux exigences du procès équitable et du principe d'égalité, le législateur n'a pas pris une mesure dépourvue de justification. En prévoyant, par ailleurs, que les montants forfaitaires sont fixés après consultation des ordres des barreaux, le législateur a veillé à ce que ces montants soient fixés en rapport avec les honoraires pratiqués par la plupart des avocats, de sorte qu'on ne saurait considérer que l'octroi de l'indemnité forfaitaire de procédure a en soi pour effet de rendre l'indemnité d'expropriation injuste.

B.29. Dans l'interprétation figurant en B.28.1, les dispositions en cause sont compatibles avec les articles 10, 11 et 16 de la Constitution. La lecture combinée de ces articles de la Constitution et de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme ne conduit pas à une autre conclusion.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 2.4.6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du « Code flamand de l'aménagement du territoire », coordonné par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009, ne viole ni l'article 79, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ni les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

- Interprétés en ce sens que, lorsque l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de l'article 14 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, est fixée à un montant inférieur à celui que l'exproprié a demandé, l'exproprié doit être considéré comme la partie qui a succombé, les articles 1017, alinéa 1<sup>er</sup>, et 1022 du Code judiciaire violent les articles 10, 11 et 16 de la Constitution.

- Interprétés en ce sens que, lorsque l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de l'article 14 précité, est fixée à un montant inférieur à celui que l'exproprié a demandé, l'exproprié doit être considéré comme la partie ayant obtenu gain de cause, les articles 1017, alinéa 1<sup>er</sup>, et 1022 du Code judiciaire ne violent pas les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 8 décembre 2011.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/206589]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 186/2011 vom 8. Dezember 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 5075

*In Sachen:* Präjudizielle Fragen in Bezug auf Artikel 2.4.6 § 1 des «Flämischen Raumordnungskodex» (Koordinierung vom 15. Mai 2009) und die Artikel 1017 Absatz 1 und 1022 des Gerichtsgesetzbuches, gestellt vom Friedensrichter des vierten Kantons Gent.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 21. Dezember 2010 in Sachen der autonomen Gemeenderegie «Stadsontwikkelingsbedrijf Gent» gegen die «Immo Claes» AG, dessen Ausfertigung am 31. Dezember 2010 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Friedensrichter des vierten Kantons Gent folgende präjudizielle Fragen gestellt:

- «Verstößt Artikel 2.4.6 § 1 des Flämischen Raumordnungskodex vom 15. Mai 2009 gegen die zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, insbesondere Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. Januar [zu lesen ist: August] 1980 zur Reform der Institutionen, einerseits und gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des Zusatzprotokolls vom 20. März 1952 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, unterzeichnet in Paris und genehmigt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, und mit Artikel 77 des flämischen Haushaltsdekrets vom 19. Dezember 2003 andererseits, indem er bestimmt, dass bei der Ermittlung des Wertes der enteigneten Immobilie die aus den Vorschriften eines räumlichen Ausführungsplans sich ergebende Wertsteigerung nicht berücksichtigt werden darf, insofern die Enteignung zur Durchführung dieses räumlichen Ausführungsplans beantragt wird?»;

- «Verstoßen die Artikel 1017 § 1 [zu lesen ist: Absatz 1] und 1022 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des Zusatzprotokolls vom 20. März 1952 zur Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, unterzeichnet in Paris und genehmigt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, dahingehend ausgelegt, dass der Enteignete, bei dem eine vorläufige Enteignungsentschädigung festgelegt wird, die niedriger ist als die von ihm verlangte Entschädigung, als unterliegende Partei zu betrachten ist, die dem Enteigner eine pauschale Verfahrensentschädigung schuldet?».

(...)

### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

*In Bezug auf die erste präjudizielle Frage*

B.1. Artikel 2.4.6 § 1 Absatz 1 des durch den Erlass der Flämischen Regierung vom 15. Mai 2009 koordinierten «Flämischen Raumordnungskodex» bestimmt:

«Bei der Bestimmung des Wertes der enteigneten Parzelle wird nicht die Wertsteigerung oder -verringerung, die sich aus den Vorschriften eines räumlichen Ausführungsplans ergibt, berücksichtigt, sofern die Enteignung für die Verwirklichung dieses räumlichen Ausführungsplans verlangt wird.»

B.2. Der Hof wird gefragt, ob diese Bestimmung einerseits mit den Regeln der Zuständigkeitsverteilung, insbesondere Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, und andererseits mit den Artikeln 10, 11 und 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 77 des «flämischen Haushaltsdekrets vom 19. Dezember 2003» vereinbar sei.

Aus dem allgemeinen Inhalt der vor dem vorliegenden Richter anhängigen Rechtssache kann abgeleitet werden, dass mit dem letztgenannten Dekret das Dekret vom 19. Dezember 2003 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 2004 gemeint ist.

B.3. Die Flämische Regierung führt an, dass die präjudizielle Frage unzulässig sei, insofern sie sich auf die Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung beziehe, weil darin nicht festgelegt werde, welche Kategorien von Personen miteinander zu vergleichen seien.

B.4. Wenn der Hof gefragt wird, ob eine gesetzeskräftige Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit einer Verfassungs- oder Vertragsbestimmung, durch die ein Grundrecht gewährleistet wird, vereinbar ist, muss die Kategorie von Personen, deren Grundrecht verletzt worden wäre, mit der Kategorie von Personen verglichen werden, für die dieses Grundrecht gewährleistet wird.

Im vorliegenden Fall wird der Hof gefragt, ob die fragliche Bestimmung vereinbar sei mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den durch Artikel 16 der Verfassung und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleisteten Grundrechten. Die Kategorie von Personen, bei denen diese Grundrechte verletzt würden, ist folglich mit der Kategorie von Personen, bei denen diese Grundrechte gewährleistet werden, zu vergleichen.

Die Einrede wird abgewiesen.

B.5. Die Flämische Regierung führt ferner an, dass die präjudizielle Frage unzulässig sei, insofern darin beantragt werde, die fragliche Bestimmung anhand von Artikel 77 des Dekrets vom 19. Dezember 2003 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 2004 zu prüfen.

B.6. Weder aus der Formulierung der präjudiziellen Frage, noch aus der Begründung der Verweisungsentscheidung ist abzuleiten, in welchem Sinne der vorerwähnte Artikel 77 des Dekrets vom 19. Dezember 2003 in die Prüfung der präjudiziellen Frage einbezogen werden müsste.

Insofern in der präjudiziellen Frage dieser Artikel 77 erwähnt wird, ist sie unzulässig.

B.7. Die Prüfung der Übereinstimmung einer gesetzeskräftigen Bestimmung mit den Regeln der Zuständigkeitsverteilung muss grundsätzlich vor der Prüfung der Vereinbarkeit mit den Bestimmungen von Titel II der Verfassung erfolgen.

B.8.1. Artikel 6 § 1 I des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen bestimmt:

«Die Angelegenheiten, auf die sich Artikel 107<sup>quater</sup> [nunmehr Artikel 39] der Verfassung bezieht, sind:

I. was die Raumordnung betrifft:

1. der Städtebau und die Raumordnung,
2. die Fluchtlinienpläne der Gemeindewege,
3. der Erwerb, die Erschließung und Ausrüstung von Grundstücken für das Industrie-, Handwerks- und Dienstleistungsgewerbe oder anderer Infrastrukturen für die Ansiedlung von Investoren, einschließlich der Investitionen für die Ausrüstung von Industriezonen in der Nähe von Häfen und ihrer Bereitstellung für die Benutzer,
4. die Städteerneuerung,
5. die Erneuerung stillgelegter wirtschaftlicher Nutzflächen,
6. die Bodenpolitik,
7. Denkmäler und Landschaften».

B.8.2. Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestimmt:

«Unbeschadet des Paragraphen 2 können die Regierungen in den Fällen und nach den Modalitäten, die durch Dekret festgelegt sind, unter Einhaltung der durch Gesetz festgelegten Gerichtsverfahren und des in Artikel 11 [nunmehr Artikel 16] der Verfassung erwähnten Prinzips der gerechten und vorherigen Entschädigung Enteignungen zum Nutzen der Allgemeinheit vornehmen».

B.9. Bei der Ausübung ihrer Zuständigkeiten im Bereich der Raumordnung können die Regionen dem Eigentumsrecht Grenzen setzen.

Sie können auch zu Enteignungen übergehen oder juristische Personen des öffentlichen Rechts dazu ermächtigen; in diesem Fall müssen sie allerdings kraft Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 die durch das föderale Gesetz vorgesehenen gerichtlichen Verfahren sowie den verfassungsmäßigen Grundsatz der gerechten und vorherigen Entschädigung einhalten.

Mit seiner Forderung an die Regionen, den Grundsatz der gerechten und vorherigen Entschädigung einzuhalten, hat der Sondergesetzgeber nicht die Absicht gehabt, ihnen die Zuständigkeit zur Festlegung der Berechnungsweise einer solchen Entschädigung zu entziehen. Die Entschädigung muss, um gerecht zu sein, eine integrale Wiedergutmachung des erlittenen Nachteils gewährleisten.

B.10.1. Die Enteignung bietet der öffentlichen Hand die Möglichkeit, zu gemeinnützigen Zwecken insbesondere über Immobilien zu verfügen, die nicht auf die üblichen Übereignungsweisen erworben werden können. Artikel 16 der Verfassung bestimmt, dass niemandem sein Eigentum entzogen werden darf, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung.

B.10.2. Dem Begriff «Nutzen der Allgemeinheit» wird in verschiedenen gesetzeskräftigen Bestimmungen eine breite Bedeutung verliehen.

So ermächtigt Artikel 2.4.3 des Flämischen Raumordnungskodex die Behörde, die Enteignung als Mittel zur Verwirklichung der räumlichen Ausführungspläne anzuwenden:

«§ 1. Jeder Erwerb von unbeweglichen Gütern, der zur Verwirklichung der räumlichen Ausführungspläne notwendig ist, kann durch eine Enteignung zum Nutzen der Allgemeinheit durchgeführt werden.

§ 2. Ungeachtet der Bestimmungen, die anderen Behörden die Befugnis zum Enteignen verleihen, können folgende Instanzen als enteignende Instanzen zur Verwirklichung von räumlichen Ausführungsplänen auftreten: die Region, die Provinzen, die Gemeinden, die Gemeindevereinigungen, die öffentlichen Einrichtungen und auch die Organe, die durch die Flämische Regierung ermächtigt wurden, zum Nutzen der Allgemeinheit zu enteignen.

Bezweckt die beabsichtigte Enteignung die Raumordnung eines Teils des Gebietes, das zu einer Parzellierung im Hinblick auf die Errichtung von Gebäuden zu Wohnungs- oder Handelszwecken bestimmt ist, so kann der Eigentümer oder können die Eigentümer, die mehr als die Hälfte der Fläche der zu diesem Gebiet gehörenden Grundstücke besitzen, beantragen, innerhalb der Fristen und unter den Bedingungen, die die Behörde festgelegt hat, und insofern sich herausstellt, dass sie über die erforderlichen Mittel verfügen, mit der Ausführung der für diese Raumordnung erforderlichen Arbeiten und auch mit den Neuparzellierungs- und Flurbereinigungsmaßnahmen beauftragt zu werden.

Der Antrag im Sinne von Absatz 2 muss bei Strafe des Verfalls innerhalb von drei Monaten nach der Veröffentlichung des Erlasses zur Genehmigung des Enteignungsplans im *Belgischen Staatsblatt* eingereicht werden.

Bezweckt die Enteignung die Raumordnung eines Teils eines Gebiets, das aufgrund eines kommunalen räumlichen Ausführungsplans dazu bestimmt wurde, so kann der Eigentümer oder können die Eigentümer unter den in den Absätzen 2 und 3 festgelegten Bedingungen beantragen, mit der Ausführung der Raumordnungsarbeiten beauftragt zu werden.

In den in den Absätzen 2 und 4 festgelegten Fällen wird die enteignende Behörde auf Antrag der Personen, die mit der Raumordnung der Fläche beauftragt sind, die dazu benötigten unbeweglichen Güter enteignen, wenn deren freihändiger Erwerb sich als unmöglich erwiesen hat».

Der Begriff «Nutzen der Allgemeinheit» wird hierbei im weiteren Sinne ausgelegt als bei einer Enteignung, die einem anderen Zweck dient; die Enteignung zur Verwirklichung eines räumlichen Ausführungsplans gilt aufgrund des Dekrets selbst als gemeinnützig.

Diese besondere Beschaffenheit wird anschließend durch den Umstand bestätigt, dass die enteignende Behörde, wie aus dem vorerwähnten Artikel 2.4.3 § 2 des Flämischen Raumordnungskodex hervorgeht, in bestimmten Fällen auf Antrag der Personen, die mit der Raumordnung einer Fläche beauftragt sind, die dazu erforderlichen unbeweglichen Güter enteignen kann, wenn deren freihändiger Erwerb sich als unmöglich erwiesen hat. Die Fristen, um zur Enteignung im Hinblick auf die Verwirklichung von räumlichen Ausführungsplänen überzugehen, werden außerdem durch die Artikel 2.4.4 und 2.4.8 des Flämischen Raumordnungskodex zeitlich begrenzt.

B.11. Die fragliche Bestimmung hat zur Folge, dass die Eigentümer einer Parzelle, die zur Verwirklichung eines räumlichen Ausführungsplans enteignet wird, eine Enteignungsentschädigung aufgrund des Wertes des Gutes vor der Festlegung oder Änderung der Zweckbestimmung durch diesen Plan erhalten.

B.12. Die fragliche Bestimmung ist auf Artikel 31 des Grundlagengesetzes vom 29. März 1962 über die Raumordnung und den Städtebau zurückzuführen.

Bei den Vorarbeiten zu dieser Bestimmung wurde betont, dass das Prinzip, «dem zufolge die Entschädigung gemäß der Beschaffenheit des Gutes und der Umgebung zum Zeitpunkt des Enteignungserlasses sowie gemäß dem Wert unter Berücksichtigung des Immobilienmarktes zum Zeitpunkt der gütlichen Regelung oder des Urteils zu ermitteln ist, auf Billigkeit beruht. Preisschwankungen wegen einer bestimmten Zone [zu lesen ist: Zoneneinteilung], der Durchführung der im Raumordnungsplan vorgesehenen Arbeiten oder wegen der sich daraus ergebenden Verbotsbestimmungen sollen nicht berücksichtigt werden. Nur Wertänderungen, die mit Tatsachen zusammenhängen, welche gar nichts mit dem Raumordnungsplan zu tun haben, etwa eine Währungsabwertung oder ein allgemeiner Wertanstieg der Immobilien dürfen berücksichtigt werden» (*Parl. Dok.*, Senat, 1958-1959, Nr. 124, SS. 62-63, und *Parl. Dok.*, Senat, 1959-1960, Nr. 275, S. 42). Demzufolge ist «dem Wert am Tag der Enteignung Rechnung zu tragen, als ob es keinen Raumordnungsplan gegeben hätte» (*Parl. Dok.*, Senat, 1959-1960, ebenda). Ob das betreffende Grundstück durch den Plan eine Wertsteigerung oder eine Wertminderung erfahren könnte, ist dabei unerheblich.

B.13. Das in der fraglichen Bestimmung enthaltene Kriterium, auf dessen Grundlage die Enteignungsentschädigung festgesetzt wird, beruht auf dem unmittelbaren Zusammenhang zwischen dem Zweck der Enteignung - Verwirklichung eines räumlichen Ausführungsplans - und der Ursache der Wertänderung des zu enteignenden Grundstücks. Da eben durch die Verwirklichung des räumlichen Ausführungsplans mittels der Enteignung der Wert des Grundstücks tatsächlich beeinflusst wird, ist es gerechtfertigt, dass bei der Festsetzung der Enteignungsentschädigung die Wertsteigerung bzw. -minderung, die sich aus der Verwirklichung dieser Zielsetzung ergibt, nicht berücksichtigt wird.

Im Übrigen ist nicht anders zu entscheiden, wenn die durch den Plan festgelegte formelle Zweckbestimmung sich einer bereits bestehenden faktischen Zweckbestimmung anschließt. In diesem Fall würde nämlich der Wert der enteigneten Parzelle nicht durch die Verwirklichung des Plans beeinträchtigt, so dass die fragliche Bestimmung nicht angewandt werden müsste.

B.14. Die fragliche Bestimmung verstößt nicht gegen den Grundsatz der gerechten Entschädigung und entspricht folglich den Regeln der Zuständigkeitsverteilung.

B.15. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die fragliche Bestimmung ebenfalls mit Artikel 16 der Verfassung sowie - angesichts der in B.4 präzisierten Tragweite der präjudiziellen Frage - mit deren Artikeln 10 und 11 vereinbar ist.

Die Verbindung dieser Verfassungsartikel mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

B.16. Die erste präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

*In Bezug auf die zweite präjudizielle Frage*

B.17. Artikel 1017 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 24. Juni 1970 zur Abänderung des Gesetzes vom 10. Oktober 1967 zur Einführung des Gerichtsgesetzbuches und gewisser Bestimmungen über die Zuständigkeit der Gerichtshöfe und Gerichte sowie über das Zivilverfahren, bestimmt:

«Jedes Endurteil verkündet unbeschadet der Parteivereinbarung, die eventuell durch das Urteil bekräftigt wird, selbst von Amts wegen die Verurteilung der unterliegenden Partei in die Gerichtskosten, es sei denn, dass besondere Gesetze anders darüber bestimmen».

Artikel 1022 des Gerichtsgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. April 2007 über die Rückforderbarkeit der Rechtsanwalts honorare und -kosten und abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2008 mit derselben Überschrift, bestimmt:

«Die Verfahrensentschädigung ist eine Pauschalbeteiligung an den Rechtsanwalts honoraren und -kosten der obsiegenden Partei.

Nachdem der König die Stellungnahme der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften und der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften eingeholt hat, legt Er durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Basis-, Mindest- und Höchstbeträge der Verfahrensentschädigung fest, wobei insbesondere die Art der Streitsache und ihre Bedeutung berücksichtigt werden.

Auf Antrag einer der Parteien, der gegebenenfalls nach Befragung durch den Richter gestellt wird, darf dieser durch einen mit besonderen Gründen versehenen Beschluss die Verfahrensentschädigung entweder herabsetzen oder sie erhöhen, ohne jedoch die vom König vorgesehenen Höchst und Mindestbeträge zu überschreiten. Bei seiner Beurteilung berücksichtigt der Richter:

- die finanziellen Mittel der unterlegenen Partei im Hinblick auf eine Herabsetzung des Entschädigungsbetrags,
- die Komplexität der Sache,
- die für die obsiegende Partei vereinbarten vertraglichen Entschädigungen,
- die offensichtliche Unvernunft in der Sachlage.

Wenn die unterlegene Partei in den Genuss des weiterführenden juristischen Beistands kommt, wird die Verfahrensentschädigung auf den vom König bestimmten Mindestbetrag festgelegt, außer bei offensichtlicher Unvernunft in der Sachlage. Der Richter muss seinen Beschluss, besonders für diesen Punkt, mit Gründen versehen.

Falls verschiedene Parteien zu Lasten derselben unterlegenen Partei in den Genuss der Verfahrensentschädigung kommen, wird der Betrag dieser Entschädigung höchstens auf das Doppelte der maximalen Verfahrensentschädigung erhöht, auf die der Entschädigungsberechtigte, der zur höchsten Entschädigung berechtigt ist, Anspruch erheben kann. Die Entschädigung wird vom Richter unter die Parteien verteilt.

Keine Partei kann dazu verpflichtet werden, für das Auftreten des Rechtsanwalts einer anderen Partei eine Entschädigung zu zahlen, die den Betrag der Verfahrensentschädigung übersteigt».

B.18. Der vorliegende Richter fragt, ob diese Bestimmungen in der Auslegung, dass der Enteignete, der eine vorläufige Enteignungsentschädigung - im Sinne von Artikel 14 des Gesetzes vom 26. Juli 1962 über das Dringlichkeitsverfahren in Sachen Enteignung zum Nutzen der Allgemeinheit (nachstehend: Gesetz vom 26. Juli 1962) - erhält, die niedriger ist als diejenige, die er beantragt hat, als die unterlegene Partei anzusehen sei, die folglich der enteignenden Behörde eine Verfahrensentschädigung schulde, mit den Artikeln 10, 11 und 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar seien.

B.19.1. Die «Immo Claes» AG bittet den Hof, die fraglichen Bestimmungen nicht nur anhand der vorerwähnten Verfassungsartikel zu prüfen, sondern auch anhand der « zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, insbesondere Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen».

B.19.2. Die Parteien vor dem Hof dürfen den Inhalt der präjudiziellen Fragen nicht ändern oder ändern lassen.

Der Antrag wird abgelehnt.

B.20. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, kann aus dem Umstand, dass in der präjudiziellen Frage nicht festgelegt wird, welche Kategorien von Personen miteinander zu vergleichen sind, nicht abgeleitet werden, dass diese Frage unzulässig ist. Der Hof wird nämlich gefragt, ob die fraglichen Bestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den durch Artikel 16 der Verfassung und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleisteten Grundrechten vereinbar seien, so dass die Kategorie von Personen, bei denen diese Grundrechte verletzt würden, mit der Kategorie von Personen, für die diese Grundrechte gewährleistet sind, zu vergleichen ist.

B.21. Gemäß den fraglichen Bestimmungen ist die Verfahrensentschädigung eine Pauschalbeteiligung an den Rechtsanwalts honoraren und -kosten der obsiegenden Partei zu Lasten der unterlegenen Partei. In der Auslegung des vorliegenden Richters ist der Enteignete als die unterlegene Partei anzusehen, wenn der Friedensrichter eine vorläufige Enteignungsentschädigung festlegt, die niedriger ist als diejenige, die er beantragt hatte.

B.22. Der Ministerrat ist der Auffassung, dass der vorliegende Richter die fraglichen Bestimmungen falsch auslege, weil der Enteignete in der Phase der vorläufigen Enteignungsentschädigung nicht als die unterlegene Partei angesehen werden könne.

B.23. Es obliegt in der Regel dem vorliegenden Richter, die Bestimmungen, die er anwendet, auszulegen, vorbehaltlich einer offensichtlich falschen Lesart der fraglichen Bestimmungen, was im vorliegenden Fall nicht zutrifft.

B.24.1. Das Gesetz vom 26. Juli 1962 regelt das Dringlichkeitsverfahren in Sachen Enteignung. Was die Enteignungsentschädigung betrifft, läuft dieses Verfahren in verschiedenen Phasen ab.

In einer ersten Phase legt der Friedensrichter durch eine ungefähre Schätzung die Höhe des Entschädigungsvorschusses fest, den der Enteigner pauschal den beklagten und den als Beitretende zugelassenen Parteien zahlen muss (Artikel 8). In einer zweiten Phase bestimmt der Friedensrichter nach Anhörung der anwesenden Parteien und des durch ihn bestellten Sachverständigen vorläufig die Höhe der für die Enteignung geschuldeten Entschädigung (Artikel 14). Die vom Richter zuerkannten vorläufigen Entschädigungen werden endgültig, wenn keine der Parteien deren Revision beim Gericht erster Instanz beantragt hat (Artikel 16). Die Revisionsklage wird vom Gericht «nach den Regeln des Zivilprozessgesetzbuches» untersucht (Artikel 16 Absatz 2), was beinhaltet, dass gegen das Urteil des Gerichts die Rechtsmittel - Berufung und Kassationsbeschwerde - eingereicht werden können, die im Gerichtsgesetzbuch vorgesehen sind. Das Revisionsverfahren ist als ein getrenntes Verfahren anzusehen (Kass., 3. Februar 2000, *Arr. Cass.*, 2000, Nr. 88).

B.24.2. Die präjudizielle Frage betrifft die Phase bezüglich der vorläufigen Enteignungsentschädigung.

Der Hof beschränkt seine Prüfung auf diese Phase.

B.25.1. Wie in B.10.1 in Erinnerung gerufen wurde, bietet die Enteignung der öffentlichen Hand die Möglichkeit, zu gemeinnützigen Zwecken insbesondere über Immobilien zu verfügen, die nicht auf die üblichen Übereignungsweisen erworben werden können. Zur Gewährleistung der Rechte des Eigentümers bestimmt Artikel 16 der Verfassung jedoch, dass niemandem sein Eigentum entzogen werden darf, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung.

B.25.2. Wie in B.9 in Erinnerung gerufen wurde, muss die Entschädigung, um gerecht zu sein, grundsätzlich eine integrale Wiedergutmachung des erlittenen Nachteils gewährleisten.

B.25.3. Das im Gesetz vom 26. Juli 1962 geregelte Verfahren bezweckt hauptsächlich, die Eigentümer gegen ein unrechtmäßiges Auftreten der öffentlichen Hand zu schützen, dies im Rahmen des durch Artikel 16 der Verfassung gewährleisteten Grundrechts. Insbesondere bezweckt dieses Verfahren, den Enteigneten das Recht auf eine gerechte Entschädigung zu garantieren.

B.25.4. Durch die Entscheidung der öffentlichen Hand, zur Enteignung eines Gutes überzugehen, wird der Eigentümer dieses Gutes notgedrungen zur Partei in einem Gerichtsverfahren, das im Wesentlichen dazu dient, das in Artikel 16 der Verfassung vorgesehene Grundrecht zu gewährleisten. Durch diese Entscheidung wird der Eigentümer gegen seinen Willen in eine Situation versetzt, in der er über die Wahrung seiner Grundrechte wachen muss. Wegen der juristischen und technischen Beschaffenheit des Entwurfs des Enteignungsverfahrens ist es dabei nicht unvernünftig, dass er der Auffassung ist, seine Rechte nur uneingeschränkt geltend machen zu können, wenn er sich durch einen Rechtsanwalt unterstützen lässt. Die Kosten und Honorare dieses Rechtsanwalts sind daher als eine Folge der Entscheidung der öffentlichen Hand, zu einer Enteignung überzugehen, anzusehen und müssen, damit der erlittene Nachteil integral wiedergutmacht werden kann, gemäß Artikel 16 der Verfassung durch die enteignende Behörde ersetzt werden.

B.26. In der Auslegung des vorliegenden Richters haben die fraglichen Bestimmungen zur Folge, dass der Enteignete, für den eine vorläufige Enteignungsentschädigung festgelegt wird, die niedriger ist als diejenige, die er beantragt hatte, der enteignenden Behörde eine Verfahrensentschädigung als Beteiligung an den Kosten und Honoraren des Rechtsanwalts der Letztgenannten zahlen muss.

In dieser Auslegung sind die fraglichen Bestimmungen nicht mit Artikel 16 der Verfassung vereinbar und angesichts der Tragweite der präjudiziellen Frage, wie sie in B.20 festgelegt wurde, ebenfalls nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.27. Wie der Ministerrat anführt, können die fraglichen Bestimmungen jedoch auch auf andere Weise ausgelegt werden.

B.28.1. Da das im Gesetz vom 26. Juli 1962 geregelte Verfahren insbesondere bezweckt, dem Enteigneten das Recht auf eine gerechte Entschädigung zu gewährleisten, können die fraglichen Bestimmungen, die auf dieses Verfahren angewandt werden, in dem Sinne ausgelegt werden, dass die enteignende Behörde als die unterlegene Partei anzusehen ist. Die Urteile zur Festlegung der Entschädigungsvorschüsse und der vorläufigen Enteignungsentschädigungen bezwecken nämlich im Wesentlichen, die enteignende Behörde zur Zahlung der in Artikel 16 der Verfassung vorgesehenen gerechten Entschädigung zu zwingen. Dies geht unter anderem aus den Artikeln 9 Absatz 1 und 15 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. Juli 1962 hervor, wonach die enteignende Behörde aufgrund der Urteile über den Entschädigungsvorschuss und die vorläufige Enteignungsentschädigung, ohne dass diese zugestellt werden müssen, den Betrag des Entschädigungsvorschusses und der vorläufigen Enteignungsentschädigung an die Hinterlegungs- und Konsignationskasse überweisen muss.

B.28.2. Obwohl diese Auslegung dazu führen kann, dass die Kosten und Honorare des Rechtsanwalts des Enteigneten nicht vollständig ersetzt werden - die Verfahrensentschädigung ist nämlich eine Pauschalbeteiligung an diesen Kosten und Honoraren -, ist festzustellen, wie der Hof es bereits in seinem Urteil Nr. 182/2008 vom 18. Dezember 2008 getan hat, dass der Gesetzgeber dadurch, dass er sich dafür entschieden hat, die Rückforderbarkeit der Kosten und Honorare des Rechtsanwalts mit der Technik der Pauschalbeträge zu regeln, um die Gesetzgebung mit den Erfordernissen des fairen Verfahrens und des Gleichheitsgrundsatzes in Einklang zu bringen, keine Maßnahme ergriffen hat, die nicht gerechtfertigt wäre. Indem er außerdem vorgesehen hat, dass die Pauschalbeträge nach Befragung der Kammern der Rechtsanwaltschaften festgelegt werden, hat der Gesetzgeber dafür gesorgt, dass diese Beträge im Verhältnis zu den durch die meisten Rechtsanwälte gehandhabten Honorare festgelegt werden, so dass nicht davon auszugehen ist, dass die Gewährung einer pauschalen Verfahrensentschädigung an sich zu einer nicht gerechten Enteignungsentschädigung führen würde.

B.29. In der in B.28.1 angeführten Auslegung sind die fraglichen Bestimmungen mit den Artikeln 10, 11 und 16 der Verfassung vereinbar. Die Verbindung dieser Verfassungsartikel mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

- Artikel 2.4.6 § 1 Absatz 1 des durch den Erlass der Flämischen Regierung vom 15. Mai 2009 koordinierten «Flämischen Raumordnungskodex» verstößt weder gegen Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, noch gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

- Dahingehend ausgelegt, dass der Enteignete, bei dem eine vorläufige Enteignungsentschädigung im Sinne von Artikel 14 des Gesetzes vom 26. Juli 1962 über das Dringlichkeitsverfahren in Sachen Enteignung zum Nutzen der Allgemeinheit festgesetzt wird, die niedriger ist als die von ihm beantragte Entschädigung, als die unterlegene Partei zu betrachten ist, verstoßen die Artikel 1017 Absatz 1 und 1022 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung.

- Dahingehend ausgelegt, dass der Enteignete, bei dem eine vorläufige Enteignungsentschädigung im Sinne des vorerwähnten Artikels 14 festgesetzt wird, die niedriger ist als die von ihm beantragte Entschädigung, als die obsiegende Partei zu betrachten ist, verstoßen die Artikel 1017 Absatz 1 und 1022 des Gerichtsgesetzbuches nicht gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 8. Dezember 2011.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/200701]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 19 décembre 2011 en cause de Roméo Collodel contre la SCRL « IGRETEC », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 décembre 2011, la Cour du travail de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail énonce que les dispositions du chapitre III, (sections 1<sup>re</sup> et 2 et 4 à 7), ne sont pas applicables aux personnes occupées par l'Etat, les provinces, les communes, les établissements publics qui en dépendent et les organismes d'intérêt public, sauf si elles sont occupées par des établissements exerçant une activité industrielle ou commerciale ou par des établissements dispensant des soins de santé, de prophylaxie ou d'hygiène.

Il en résulte que pour les dispositions relatives au temps de travail et de repos, le législateur a assimilé la situation des personnes occupées par des établissements du secteur public exerçant une activité industrielle ou commerciale et leurs employeurs à celle des travailleurs du secteur privé et leurs employeurs.

L'article 3, § 3, 1<sup>o</sup>, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail dispose toutefois que les dispositions du chapitre III, (section 2 et 4 à 7), ne sont pas applicables aux travailleurs désignés par le Roi comme investis d'un poste de direction ou de confiance.

L'article 2 de l'arrêté royal du 10 février 1965 désignant les personnes investies d'un poste de direction ou de confiance, dans les secteurs privés de l'économie nationale, pour l'application de la loi sur la durée du travail établit la liste de ces travailleurs.

Cet arrêté royal a été adopté sous l'empire de la loi du 15 juillet 1964 sur la durée du travail dans les secteurs public et privé de l'économie nationale.

Cette loi a été abrogée par l'article 64 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail qui constitue une coordination de plusieurs législations (dont la loi du 15 juillet 1964).

L'article 65 de la loi du 16 mars 1971 énonce que les arrêtés pris en exécution des lois et des arrêtés abrogés par l'article 64 restent en vigueur jusqu'à leur abrogation expresse ou jusqu'à l'expiration de leur durée de validité.

L'article 65 de la loi du 16 mars 1971 a donc confirmé le maintien en vigueur de l'AR du 10 février 1965.

Dans l'interprétation selon laquelle l'arrêté royal du 10 février 1965 ne s'applique pas aux personnes occupées par des établissements du secteur public exerçant une activité industrielle ou commerciale et à leurs employeurs, l'article 65 de la loi du 16 mars 1971 ne viole-t-il pas les dispositions des articles 10 et 11 de la Constitution, lus seuls ou en combinaison les uns avec les autres, en ce qu'il créerait une rupture des principes d'égalité et de non-discrimination entre deux groupes comparables de travailleurs et d'employeurs en maintenant sans limite dans le temps une différence de traitement non-justifiée objectivement entre eux soit, d'une part, les travailleurs (tel M. C.) qui prestent au sein d'un établissement du secteur public exerçant une activité commerciale (telle est la situation de la SCRL IGRETEC) et qui peuvent revendiquer, à charge de leur employeur, le bénéfice à leur profit de la loi du 16 mars 1971 sur la durée du travail (à tout le moins le bénéfice du chapitre III, section 2) et ce même s'ils sont investis d'un poste de direction ou de confiance dans la mesure où l'arrêté royal du 10 février 1965 n'est pas applicable aux travailleurs prestant au sein d'un établissement public (et, donc, inapplicable aussi aux employeurs appartenant au secteur public de l'économie comme la SCRL IGRETEC) et, d'autre part, les travailleurs prestant pour compte d'un employeur appartenant au secteur privé de l'économie qui, quant à eux, sont exclus du champ d'application de la loi du 16 mars 1971 (à tout le moins le chapitre III, section 2 sur la durée du travail) s'ils sont investis d'un poste de direction ou de confiance dans les conditions et limites prescrites par l'arrêté royal du 10 février 1965 ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5276 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2012/200701]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 19 december 2011 in zake Roméo Collodel tegen de cvba « IGRETEC », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 december 2011, heeft het Arbeidshof te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Naar luid van artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup>, van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn de bepalingen van hoofdstuk III, (afdelingen 1 en 2 en 4 tot 7), niet van toepassing op de personen tewerkgesteld door het Rijk, de provincies, de gemeenten, de openbare instellingen die eronder ressorteren en de instellingen van openbaar nut, behoudens indien zij tewerkgesteld zijn door instellingen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen of door instellingen die geneeskundige, profylactische of hygiënische verzorging verlenen.

Daaruit volgt dat, met betrekking tot de bepalingen betreffende de arbeids- en rusttijden, de wetgever de situatie van de personen die tewerkgesteld zijn door instellingen van de openbare sector die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen en hun werkgevers heeft gelijkgesteld met die van de werknemers uit de privésector en hun werkgevers.

Artikel 3, § 3, 1<sup>o</sup>, van de arbeidswet van 16 maart 1971 bepaalt niettemin dat de bepalingen van hoofdstuk III, (afdelingen 2 en 4 tot 7), niet van toepassing zijn op de door de Koning aangewezen werknemers die een leidende functie uitoefenen of een vertrouwenspost bekleden.

Bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 februari 1965 ' tot aanwijzing van de personen die met een leidende functie of met een vertrouwenspost zijn bekleed in de particuliere sectoren van 's lands bedrijfsleven, voor de toepassing van de wet betreffende de arbeidsduur ', wordt de lijst van die werknemers vastgesteld.

Dat koninklijk besluit werd aangenomen onder de gelding van de wet van 15 juli 1964 ' betreffende de arbeidsduur in de openbare en de particuliere sector van 's Lands bedrijfsleven '.

Die wet werd opgeheven bij artikel 64 van de arbeidswet van 16 maart 1971, die een coördinatie is van verschillende wetgevingen (waaronder de wet van 15 juli 1964).

Artikel 65 van de wet van 16 maart 1971 bepaalt dat de besluiten genomen ter uitvoering van de door artikel 64 opgeheven wetten en besluiten van kracht blijven totdat zij uitdrukkelijk worden opgeheven of totdat hun geldigheidsduur verstrijkt.

Artikel 65 van de wet van 16 maart 1971 heeft dus de handhaving van het koninklijk besluit van 10 februari 1965 bekrachtigd.

Schendt artikel 65 van de wet van 16 maart 1971, in de interpretatie dat het koninklijk besluit van 10 februari 1965 niet van toepassing is op de personen die tewerkgesteld zijn door instellingen van de openbare sector die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen, noch op hun werkgevers, de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, afzonderlijk of in onderlinge samenhang gelezen, in zoverre het de beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie zou verbreken tussen twee vergelijkbare groepen van werknemers en werkgevers doordat het zonder beperking in de tijd een verschil in behandeling dat niet objectief is verantwoord, in stand houdt tussen hen, namelijk, enerzijds, de werknemers (zoals de heer C.) die werken in een instelling van de openbare sector die een commerciële activiteit uitoefent (zoals de cvba 'IGRETEC') en die, ten laste van hun werkgever, aanspraak kunnen maken op het voordeel van de wet van 16 maart 1971 betreffende de arbeidsduur (minstens het voordeel van hoofdstuk III, afdeling 2), zelfs indien zij een leidende functie uitoefenen of een vertrouwenspost bekleden, in zoverre het koninklijk besluit van 10 februari 1965 niet van toepassing is op de werknemers die in een openbare instelling werken (en dus evenmin op de werkgevers van de openbare sector van het bedrijfsleven, zoals de cvba 'IGRETEC') en, anderzijds, de werknemers die werken voor een werkgever van de privésector van het bedrijfsleven, die daarentegen zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van de wet van 16 maart 1971 (althans van hoofdstuk III, afdeling 2, betreffende de arbeidsduur) indien zij een leidende functie uitoefenen of een vertrouwenspost bekleden onder de voorwaarden en binnen de grenzen die zijn voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 10 februari 1965? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5276 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/200701]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 19. Dezember 2011 in Sachen Roméo Collodel gegen die «IGRETEC» Gen.mbH, dessen Ausfertigung am 26. Dezember 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Artikel 3 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit bestimmt, dass die Bestimmungen von Kapitel III (Abschnitte I und II und IV bis VII) nicht für Personen gelten, die vom Staat, von den Provinzen, den Gemeinden, den von ihnen abhängenden öffentlichen Einrichtungen und den Einrichtungen öffentlichen Interesses beschäftigt werden, außer wenn sie von Einrichtungen beschäftigt werden, die eine industrielle oder kommerzielle Tätigkeit ausüben, oder von Anstalten, die Gesundheitspflege, Präventivpflege oder Hygieneleistungen erbringen.

Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber für die Bestimmungen in Bezug auf Arbeits- und Ruhezeiten die Situation der Personen, die von Einrichtungen des öffentlichen Sektors beschäftigt werden, die eine industrielle oder kommerzielle Tätigkeit ausüben, und ihrer Arbeitgeber mit derjenigen der Arbeitnehmer des Privatsektors und ihrer Arbeitgeber gleichgestellt hat.

Artikel 3 § 3 Nr. 1 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit bestimmt jedoch, dass die Bestimmungen von Kapitel III (Abschnitte II und IV bis VII) nicht für die vom König bestimmten Arbeitnehmer gelten, die einen Führungsbeziehungsweise Vertrauensposten haben.

Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 10. Februar 1965 zur Bestimmung der Personen, die einen Führungsbeziehungsweise Vertrauensposten in den privaten Sektoren der nationalen Wirtschaft haben, für die Anwendung des Gesetzes über die Arbeitszeit, legt die Liste dieser Arbeitnehmer fest.

Dieser königliche Erlass ist unter der Geltung des Gesetzes vom 15. Juli 1964 über die Arbeitszeit im öffentlichen und im privaten Sektor der nationalen Wirtschaft ergangen.

Dieses Gesetz wurde durch Artikel 64 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit, das eine Koordinierung verschiedener Rechtsvorschriften (darunter das Gesetz vom 15. Juli 1964) darstellt, aufgehoben.

Artikel 65 des Gesetzes vom 16. März 1971 bestimmt, dass die Erlasse zur Ausführung der durch Artikel 64 aufgehobenen Gesetze und Erlasse bis zu ihrer ausdrücklichen Aufhebung oder bis zum Ende ihrer Gültigkeitsdauer in Kraft bleiben.

Artikel 65 des Gesetzes vom 16. März 1971 hat somit die Aufrechterhaltung des königlichen Erlasses vom 10. Februar 1965 bestätigt.

Verstößt Artikel 65 des Gesetzes vom 16. März 1971, dahingehend ausgelegt, dass der königliche Erlass vom 10. Februar 1965 nicht auf Personen, die von Einrichtungen des öffentlichen Sektors beschäftigt werden, die eine industrielle oder kommerzielle Tätigkeit ausüben, und auf ihre Arbeitgeber anwendbar ist, gegen die Bestimmungen der Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung miteinander, indem er die Grundsätze der Gleichheit und Nichtdiskriminierung zwischen zwei vergleichbaren Gruppen von Arbeitnehmern und Arbeitgebern aufheben würde, wobei er ohne zeitliche Begrenzung einen nicht objektiv gerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen beiden aufrechterhält, das heißt, einerseits den Arbeitnehmern (wie Herr C.), die in einer Einrichtung des öffentlichen Sektors, die eine kommerzielle Tätigkeit ausübt (wie zum Beispiel die IGRETEC Gen.mbH), tätig sind und die zu Lasten ihres Arbeitgebers den Vorteil des Gesetzes vom 16. März 1971 bezüglich der Arbeitszeit (wenigstens den Vorteil von Kapitel III Abschnitt II) für sich beanspruchen können, und zwar auch dann, wenn sie einen Führungsbeziehungsweise Vertrauensposten haben, insofern der königliche Erlass vom 10. Februar 1965 nicht auf Arbeitnehmer anwendbar ist, die in einer öffentlichen Einrichtung tätig sind (und somit auch nicht auf die Arbeitgeber des öffentlichen Sektors der Wirtschaft, wie die IGRETEC Gen.mbH), und andererseits den Arbeitnehmern, die für Rechnung eines Arbeitgebers des Privatsektors der Wirtschaft tätig sind, die ihrerseits vom Anwendungsbereich des Gesetzes vom 16. März 1971 (wenigstens von Kapitel III Abschnitt II bezüglich der Arbeitszeit) ausgeschlossen sind, wenn sie einen Führungsbeziehungsweise Vertrauensposten haben, unter den Bedingungen und innerhalb der Grenzen, die durch den königlichen Erlass vom 10. Februar 1965 vorgeschrieben sind? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5276 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.



**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

**Werving. — Uitslagen**

[2012/200816]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige  
secretariaatsverantwoordelijken**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige secretariaatsverantwoordelijken (m/v) (niveau B) voor het Koninklijk Meteorologisch Instituut (ANG11046) werd afgesloten op 1 februari 2012.

Er zijn geen geslaagden.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

**Recrutement. — Résultats**

[2012/200816]

**Sélection comparative néerlandophone  
de responsables pour le secrétariat**

La sélection comparative néerlandophone de responsables pour le secrétariat (m/f) (niveau B) pour l'Institut royal météorologique (ANG11046) a été clôturée le 1<sup>er</sup> février 2012.

Le nombre de lauréat s'élève à zéro.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/200786]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige  
tweetalige dossierbeheerders**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige tweetalige dossierbeheerders (m/v) (niveau C) voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (ANG11826) werd afgesloten op 24 januari 2012.

Er zijn 13 geslaagden.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij is er 1 geslaagde.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/200786]

**Sélection comparative francophone  
de gestionnaires de dossiers bilingues**

La sélection comparative francophone de gestionnaires de dossiers bilingues (m/f) (niveau C) pour l'Office national de l'Emploi (AFG11826) a été clôturée le 24 janvier 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**  
**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2011/55033]

**Erfloze nalatenschap van Matthys, Michel Ghislain Nestor Arthur**

Matthys, Michel Ghislain Nestor Arthur, geboren te Saint-Vaast op 14 maart 1950, wonende te Houdeng-Goegnies, rue Alfred Schelfaut 13, is overleden te La Louvière op 17 juli 2010, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Bergen, bij beschikking van 17 oktober 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 26 oktober 2011.

De directeur van de registratie, a.i.,  
Ch. Honorez.

(55033)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770  
du Code civil*

[2011/55033]

**Succession en déshérence de Matthys, Michel Ghislain Nestor Arthur**

Matthys, Michel Ghislain Nestor Arthur, né à Saint-Vaast le 14 mars 1950, domicilié à Houdeng-Goegnies, rue Alfred Schelfaut 13, est décédé à La Louvière le 17 juillet 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Mons a, par ordonnance du 17 octobre 2011, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 26 octobre 2011.

Le directeur de l'enregistrement, a.i.,  
Ch. Honorez.

(55033)

**Erfloze nalatenschap van Dewasme, Fernand Gaston Georges**

Dewasme, Fernand Gaston Georges, geboren te Orroir op 30 mei 1930, ongehuwd, zoon van Dewasme, Georges en Van Kesteloot, Marie Leonie, in leven wonende te 3620 Lanaken, Daalbroekstraat 106, is overleden te Lanaken op 12 april 2006, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tongeren, bij beschikking van 19 oktober 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 26 oktober 2011.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen wnd.,  
K. Derhaeg.

(55034)

**Succession en déshérence de Dewasme, Fernand Gaston Georges**

Dewasme, Fernand Gaston Georges, né à Orroir le 30 mai 1930, célibataire, fils de Dewasme, Georges, et Van Kesteloot, Marie Leonie, domicilié à 3620 Lanaken, Daalbroekstraat 106, est décédé à Lanaken le 12 avril 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tongres a, par ordonnance du 19 octobre 2011, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 26 octobre 2011.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,  
K. Derhaeg.

(55034)

**Erfloze nalatenschap van De Backer, Christiane Louisa Jan**

De Backer, Christiane Louisa Jan, weduwe van Arno Leopold Walter Linnenkohl, geboren te Lier op 1 november 1939, wonende te Edegem, Renaat de Rudderlaan 25, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 21 augustus 2010, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 10 oktober 2011, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 27 oktober 2011.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,  
C. Windey.

(55035)

**Succession en déshérence de De Backer, Christiane Louisa Jan**

De Backer, Christiane Louisa Jan, veuve de Arno Leopold Walter Linnenkohl, née à Lierre le 1<sup>er</sup> novembre 1939, domiciliée à Edegem, Renaat de Rudderlaan 25, est décédée à Anvers (district Anvers) le 21 août 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 10 octobre 2011, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 27 octobre 2011.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,  
C. Windey.

(55035)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2012/200519]

**Vernieuwing van het mandaat van de leden  
van sommige paritaire comités en paritaire subcomités**

De Minister van Werk, wiens kantoren gevestigd zijn te 1070 Brussel, Ernest Blérotstraat 1, brengt ter kennis van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties dat de duur van het mandaat van de leden van de navolgende paritaire comités en paritaire subcomités verstrijkt op :

Paritair Comité	Datum
1. Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagblad-bedrijf (nr. 130)	04.06.2012
2. Paritair Subcomité voor het marokijnwerk en de handschoen-nijverheid (nr. 128.03)	15.06.2012
3. Paritair Subcomité voor de zadelmakerij, de vervaardiging van riemen en industriële artikelen in leder (nr. 128.05)	15.06.2012
4. Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant (nr. 102.06)	16.06.2012
5. Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel (nr. 117)	16.06.2012
6. Paritair Comité voor het cementbedrijf (nr. 106)	29.06.2012
7. Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf (nr. 145)	30.06.2012
8. Paritair Subcomité voor de metaalhandel (nr. 149.04)	30.06.2012
9. Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking (nr. 126)	13.07.2012
10. Nationaal Paritair Comité voor de sport (nr. 223)	17.07.2012
11. Paritair Comité voor de banken (nr. 310)	23.07.2012
12. Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf (nr. 146)	27.07.2012
13. Paritair Comité voor de casinobedienden (nr. 217)	06.08.2012

Voor de toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (artikel 3), gewijzigd bij de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, worden als representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties aangemerkt :

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2012/200519]

**Renouvellement du mandat des membres  
de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires**

La Ministre de l'Emploi, dont les bureaux sont situés à 1070 Bruxelles, rue Ernest Blérot 1, informe les organisations représentatives de travailleurs et d'employeurs que le mandat des membres des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après expire au :

Commission paritaire	Date
1. Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux (n° 130)	04.06.2012
2. Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de la ganterie (n° 128.03)	15.06.2011
3. Sous-commission paritaire de la sellerie, de la fabrication de courroies et d'articles industriels en cuir (n° 128.05)	15.06.2012
4. Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Limbourg et du Brabant flamand (n° 102.06)	16.06.2012
5. Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole (n° 117)	16.06.2012
6. Commission paritaire des industries du ciment (n° 106)	29.06.2012
7. Commission paritaire pour les entreprises horticoles (n° 145)	30.06.2012
8. Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (n° 149.04)	30.06.2012
9. Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (n° 126)	13.07.2012
10. Commission paritaire nationale des sports (n° 223)	17.07.2012
11. Commission paritaire pour les banques (n° 310)	23.07.2012
12. Commission paritaire pour les entreprises forestières (n° 146)	27.07.2012
13. Commission paritaire pour les employés de casino (n° 217)	06.08.2012

Pour l'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (article 3), modifiée par la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, sont considérées comme organisations représentatives des travailleurs et comme organisations représentatives des employeurs :

1. de interprofessionele organisaties van werknemers en van werkgevers, die voor het gehele land zijn opgericht en die in de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigd zijn;

2. de vakorganisaties die aangesloten zijn bij of deel uitmaken van een onder 1 genoemde interprofessionele organisatie;

3. de vakorganisaties van werkgevers die de Koning, op advies van de Nationale Arbeidsraad, als representatief in een bepaalde bedrijfstak erkent.

Worden bovendien als representatieve werkgeversorganisaties aangemerkt de overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand gecoördineerd op 28 mei 1979, erkende nationale interprofessionele organisaties en beroepsorganisaties die representatief zijn voor de ondernemingshoofden uit het ambachtswezen, de kleine en middelgrote handel en de kleine nijverheid en voor de zelfstandigen die een vrij of een ander intellectueel beroep uitoefenen.

Om vervolgens, met toepassing van artikel 42 van de bovenvermelde wet van 5 december 1968, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2003, over te gaan tot de nieuwe aanstelling van de leden van deze paritaire comités en paritaire subcomités worden de betrokken organisaties verzocht, binnen de maand volgend op de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, mee te delen of zij voor vertegenwoordiging in aanmerking wensen te komen en eventueel van hun representatieve aard te doen blijken.

Deze kandidaturen moeten gericht worden aan de heer directeur-generaal van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Ernest Blérotstraat 1, te 1070 Brussel.

1. les organisations interprofessionnelles de travailleurs et d'employeurs constituées sur le plan national et représentées au Conseil central de l'économie et au Conseil national du Travail;

2. les organisations professionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation interprofessionnelle visée au 1°;

3. les organisations professionnelles d'employeurs qui sont, dans une branche d'activité déterminée, déclarées représentatives par le Roi, sur avis du Conseil national du Travail.

Sont, en outre, considérées comme organisations représentatives des employeurs, les organisations interprofessionnelles et professionnelles agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, qui sont représentatives des chefs d'entreprise de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie et des indépendants exerçant une profession libérale ou une autre profession intellectuelle.

En vue de procéder ensuite, en application de l'article 42 de la loi susmentionnée du 5 décembre 1968, modifiée par la loi-programme du 22 décembre 2003, à la nouvelle installation des membres de ces commissions paritaires et sous-commissions paritaires, les organisations intéressées sont invitées, dans le mois qui suit la publication au *Moniteur belge* du présent avis, à faire savoir si elles désirent être représentées, et, le cas échéant, à justifier leur caractère représentatif.

Ces candidatures doivent être adressées à Monsieur le directeur général de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2012/22015]

**Oprichting van een maatschappij van onderlinge bijstand  
en goedkeuring van haar statuten**

In toepassing van de artikelen 11 en 43bis, § 2, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen heeft de Raad van de Controledienst tijdens zijn zitting van 21 oktober 2011 de oprichting van de maatschappij van onderlinge bijstand « MOB Diensten en Verrichtingen CM-Vlaanderen » (180/05), gevestigd te Brussel, die een maatschappij van onderlinge bijstand is zoals bedoeld in artikel 43bis, § 1, van de voornoemde wet, goedgekeurd, alsook haar statuten, met uitzondering evenwel van een aantal bepalingen. In toepassing van artikel 43bis, § 4, van dezelfde wet begint deze maatschappij van onderlinge bijstand haar diensten aan te bieden vanaf 1 januari 2012.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2012/22015]

**Création d'une société mutualiste et approbation de ses statuts**

En application des articles 11 et 43bis, § 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, le Conseil de l'Office de Contrôle a, en sa séance du 21 octobre 2011, approuvé la création de société mutualiste « MOB Diensten en verrichtingen CM-Vlaanderen » (180/05), établie à Bruxelles, qui constitue une société mutualiste visée à l'article 43bis, § 1<sup>er</sup>, de ladite loi, ainsi que ses statuts, à l'exception toutefois de certaines dispositions de ceux-ci. En application de l'article 43bis, § 4, de la même loi, cette société mutualiste commence à offrir ses services à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2012/22016]

**Oprichting van een maatschappij van onderlinge bijstand  
en goedkeuring van haar statuten**

In toepassing van de artikelen 11 en 43bis, § 2, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen heeft de Raad van de Controledienst tijdens zijn zittingen van 9 mei en 12 december 2011 de oprichting van de maatschappij van onderlinge bijstand « Solidariteit » (380/04), gevestigd te Brussel, die een maatschappij van onderlinge bijstand is zoals bedoeld in artikel 43bis, § 1, van de voornoemde wet, goedgekeurd, alsook haar statuten, met uitzondering evenwel van een aantal bepalingen. In toepassing van artikel 43bis, § 4, van dezelfde wet, begint deze maatschappij van onderlinge bijstand haar diensten aan te bieden vanaf 1 januari 2012.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2012/22016]

**Création d'une société mutualiste et approbation de ses statuts**

En application des articles 11 et 43bis, § 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, le Conseil de l'Office de Contrôle a, en ses séances du 9 mai et 12 décembre 2011, approuvé la création de société mutualiste « Solidariteit » (380/04), établie à Bruxelles, qui constitue une société mutualiste visée à l'article 43bis, § 1<sup>er</sup>, de ladite loi, ainsi que ses statuts, à l'exception toutefois de certaines dispositions de ceux-ci. En application de l'article 43bis, § 4, de la même loi, cette société mutualiste commence à offrir ses services à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2012/35131]

**Definitieve vaststelling gewijzigd rooilijnplan**

AALTER. — De gemeenteraad heeft op 12 december 2011 het ontwerp gemeentelijk rooilijnplan Oostmolenstraat, in het kader van de bovengemeentelijke en gemeentelijke rioleringswerken langsheen de Oostmolenstraat, definitief vastgesteld.

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2012/35132]

**Definitief gemeentelijk mobiliteitsplan**

SINT-PIETERS-LEEUEW. — De gemeenteraad heeft op 2 februari 2012 haar gemeentelijk mobiliteitsplan definitief vastgesteld na conformverklaring in de provinciale auditcommissie van 13 december 2011.

**AGENDA'S — ORDRES DU JOUR**

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

[C – 2012/20008]

**Plenaire vergaderingen**

**Agenda**

*Vrijdag 10 februari 2012, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.  
(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)*

1. Ontwerpen van ordonnantie, voorstel van ordonnantie en voorstel van resolutie

— Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen en van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

— Rapporteur : Mevr. Annemie MAES.

— Bespreking.

— Voorstel van ordonnantie (van de heer Olivier de CLIPPELE en Mevr. Viviane TEITELBAUM) tot bepaling van de voorwaarden voor de verjaring van stedenbouwkundige overtredingen.

— Rapporteur : Mevr. Mahinur OZDEMIR.

— Bespreking (toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

— Voorstel van resolutie (van de heren Vincent LURQUIN, Freddy THIELEMANS, Mevr. Julie de GROOTE, Mevr. Bianca DEBAETS, Mevr. Annemie MAES en Mevr. Marie NAGY) betreffende de toekomst van het Justitiepaleis.

— Rapporteur : de heer Alain MARON.

— Bespreking.

2. Interpellaties

— Interpellatie van de heer Emmanuel DE BOCK tot de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de gevolgen van het arrest van 18 januari 2012 van het Grondwettelijk Hof voor de creatie en financiering door Brussel van plaatsen in de scholen ».

— Toegevoegde interpellatie van de heer Rudi VERVOORT betreffende « het arrest van het Grondwettelijk Hof inzake het beroep tot nietigverklaring van de Franse Gemeenschapsregering tegen artikel VIII.11 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 9 juli 2010 betreffende het onderwijs XX ».

**PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/20008]

**Séances plénières**

**Ordre du jour**

*Vendredi 15 février 2012, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m  
(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)*

1. Projets d'ordonnance, proposition de résolution et proposition d'ordonnance

— Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets et l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

— Rapporteuse : Mme Annemie MAES.

— Discussion.

— Proposition d'ordonnance (de M. Olivier de CLIPPELE et Mme Viviane TEITELBAUM) visant à créer les conditions pour une prescription en matière d'urbanisme.

— Rapporteuse : Mme Mahinur OZDEMIR.

— Discussion (application de l'article 87.4 du règlement).

— Proposition de résolution (de MM. Vincent LURQUIN, Freddy THIELEMANS, Mmes Julie de GROOTE, Bianca DEBAETS, Annemie MAES et Marie NAGY) relative à l'avenir du Palais de Justice.

— Rapporteur : M. Alain MARON.

— Discussion.

2. Interpellations

— Interpellation de M. Emmanuel DE BOCK à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « les conséquences de l'arrêt du 18 janvier 2012 de la Cour constitutionnelle sur la création et le financement par Bruxelles de places dans les écoles ».

— Interpellation jointe de M. Rudi VERVOORT concernant « l'arrêt de la Cour constitutionnelle relatif au recours en annulation introduit par le Gouvernement de la Communauté française contre l'article VIII.11 du décret de la Communauté flamande du 9 juillet 2010 relatif à l'enseignement XX ».

## 3. Mondelinge vragen

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Dominiek LOOTENS-STAEL aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de mededeling van het taalrapport 2010 en de aanhoudende herbenoeming van een Franstalig waarnemend vicegouverneur ».

(\*) — Mondelinge vraag van Mevr. Caroline PERSOONS aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de subsidies van het Gewest aan amateursportclubs ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Charles PICQUE, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende « de onderhouds- en/of renovatiekosten voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de terbeschikkingstelling van het Domein Latour de Freins door het O.C.M.W. van de stad Brussel ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan Mevr. Brigitte GROUWELS, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de zelfmoorden van reizigers van het openbaar vervoer ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan Mevr. Brigitte GROUWELS, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de ongevallen van MIVB-voertuigen en voetgangers ».

(\*) — Mondelinge vraag van Mevr. Caroline PERSOONS aan Mevr. Brigitte GROUWELS, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende « MIVB – Afdeling Zekerheid en Controle ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende « het dubbel voordeel van een restaurant op de arbeidsplaats en maaltijdcheques voor het personeel van de VZW 'Research in Brussels' en Innoviris, het vroegere IWOIB ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende « de onderhoudskosten van de kantoren op het Domein Latour de Freins en de verhuur ervan door de VZW 'Research in Brussels' ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende « het aantal personeelsleden die ontslagen zijn of vrijwillig vertrokken zijn bij de VZW 'Research in Brussels' van 2008 tot op heden ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende « de afschrijving van het kapitaal van de VZW's 'BIRDS' en 'BRAINS' in de jaarrekeningen van de VZW 'Research in Brussels' ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende « de niet naleving door de VZW 'Research in Brussels' van de verplichte indiening van de jaarrekeningen voor bekendmaking binnen de wettelijk bepaalde termijn in 2008, 2009 en 2010 ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende « de onderhouds- en/of renovatiekosten voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de terbeschikkingstelling van het Domein Latour de Freins door het O.C.M.W. van de stad Brussel ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Benoît CEREXHE, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende « de kosten voor het onderhoud van de appartementen en flats in het Domein Latour de Freins en de verhuur ervan door de VZW 'Research in Brussels' ».

## 3. Questions orales

(\*) — Question orale de M. Dominiek LOOTENS-STAEL à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « la prolongation, sans cesse renouvelée, de la désignation d'un vice-gouverneur faisant fonction francophone ».

(\*) — Question orale de Mme Caroline PERSOONS à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « le subventionnement par la Région des clubs sportifs amateurs ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Charles PICQUE, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant « les coûts d'entretien et/ou de rénovation engagés par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la mise à disposition par le Centre public d'Aide sociale de la ville de Bruxelles du domaine de Latour de Freins ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à Mme Brigitte GROUWELS, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant « les suicides d'usagers des transports publics bruxellois ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à Mme Brigitte GROUWELS, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant « les accidents de véhicules de la STIB avec des piétons ».

(\*) — Question orale de Mme Caroline PERSOONS à Mme Brigitte GROUWELS, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant « STIB – Département Sûreté et contrôle ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant « le double avantage bénéficié d'un restaurant sur le lieu de travail et titres-repas accordé au personnel de l'ASBL 'Research in Brussels' et d'Innoviris, anciennement l'IRSIB ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant « les coûts de l'entretien des salles de réunion du domaine de Latour de Freins et leur mise en location par l'ASBL 'Research in Brussels' ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant « le nombre de licenciements et/ou départs volontaires intervenus dans le personnel de l'ASBL 'Research in Brussels' de 2008 à nos jours ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant « l'amortissement des fonds associatifs des ASBL 'BIRDS' et 'BRAINS' dans les comptes annuels de l'ASBL 'Research in Brussels' ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant « le non-respect par l'ASBL 'Research in Brussels' en 2008, 2009 et 2010 de l'obligation faite aux ASBL de déposer, dans les délais impartis par la loi, leurs comptes annuels pour publication ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant « les coûts d'entretien et/ou de rénovation engagés par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la mise à disposition par le Centre public d'Aide sociale de la ville de Bruxelles du domaine de Latour de Freins ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Benoît CEREXHE, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant « les coûts de l'entretien des appartements et flats du domaine de Latour de Freins et leur mise en location par l'ASBL 'Research in Brussels' ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Dominiek LOOTENSSTAEL aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid, betreffende « het gebrek aan informatie op de webstek van Net-Brussel ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Dominiek LOOTENSSTAEL aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid, betreffende « het offerfeest 2011 ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Dominiek LOOTENSSTAEL aan de heer Emir KIR, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid, betreffende « het ophalen van nieuwaarsgeld door personeelsleden van Net-Brussel ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Christos DOULKERIDIS, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de kostprijs van de woningen die de GOMB heeft gebouwd te Brussel ».

(\*) — Mondelinge vraag van de heer Emmanuel DE BOCK aan de heer Christos DOULKERIDIS, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de studentenwoningen ».

4. Dringende vragen (\*\*)

5. Naamstemmingen (\*\*\*)

— over het afgehandelde ontwerp van ordonnantie.

— over het afgehandelde voorstel van ordonnantie (toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

— over het afgehandelde voorstel van resolutie.

(\*) Schriftelijke vragen waarop nog niet werd geantwoord.

(\*\*) Om 14 u. 30 m.

(\*\*\*) Vanaf 16 uur.

(\*) — Question orale de M. Dominiek LOOTENSSTAEL à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique, concernant « l'absence d'information sur le site internet de Bruxelles-Propreté ».

(\*) — Question orale de M. Dominiek LOOTENSSTAEL à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique, concernant « la fête du sacrifice 2011 ».

(\*) — Question orale de M. Dominiek LOOTENSSTAEL à M. Emir KIR, Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique, concernant « la collecte des étrennes par les membres du personnel de Bruxelles-Propreté ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Christos DOULKERIDIS, Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « le coût des logements à Bruxelles créés par la SLRB ».

(\*) — Question orale de M. Emmanuel DE BOCK à M. Christos DOULKERIDIS, Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les logements étudiants ».

4. Questions d'actualité (\*\*)

5. Votes nominatifs (\*\*\*)

— sur le projet d'ordonnance terminé;

— sur la proposition d'ordonnance terminée (application de l'article 87.4 du règlement);

— sur la proposition de résolution terminée.

(\*) Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu.

(\*\*) A 14 h 30 m.

(\*\*\*) A partir de 16 heures.

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2012/20007]

**Plenaire vergaderingen**

**Agenda**

*Vrijdag 10 februari 2012*

*(na afloop van punt 3 van de agenda van het Parlement)*

*(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)*

**1. Ontwerpen van ordonnantie**

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van kinderen tegen seksuele uitbuiting en seksueel misbruik, aangenomen te Lanzarote op 25 oktober 2007.

— Rapporteur: de heer Joël RIGUELLE.

— Bespreking.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 april 2008.

— Rapporteur: de heer Vincent LURQUIN.

— Bespreking.

— Ontwerp van ordonnantie betreffende het nemen van kapitaalsparticipaties door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de coöperatieve vennootschap opgericht na afloop van de overheidsopdracht Irisnet2.

— Rapporteur: Mevr. Anne Sylvie MOUZON.

— Bespreking.

**2. Mondelinge vragen**

(\*) — Mondelinge vraag van Mevr. Gisèle MANDAILA aan de heren Guy VANHENGEL, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, en Benoît CEREXHE, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt, betreffende « fibromyalgie ».

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/20007]

**Séances plénières**

**Ordre du jour**

*Vendredi 10 février 2012*

*(à l'issue du point 3 de l'ordre du jour du Parlement)*

*(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)*

**1. Projets d'ordonnance**

— Projet d'ordonnance portant assentiment à: la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels, adoptée à Lanzarote le 25 octobre 2007.

— Rapporteur: M. Joël RIGUELLE.

— Discussion.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à: l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Serbie, d'autre part, et l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 avril 2008.

— Rapporteur: M. Vincent LURQUIN.

— Discussion.

— Projet d'ordonnance portant sur la prise de participations en capital de la Commission communautaire commune dans la société coopérative créée à l'issue du marché public Irisnet2.

— Rapporteuse: Mme Anne Sylvie MOUZON.

— Discussion.

**2. Questions orales**

(\*) — Question orale de Mme Gisèle MANDAILA à MM. Guy VANHENGEL, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et Benoît CEREXHE, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique, concernant « la fibromyalgie ».

(\*) — Mondelinge vraag van Mevr. Gisèle MANDAILA aan de heren Guy VANHENGEL, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, en Benoît CEREXHE, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt, betreffende « de toename van HIV/AIDS ».

3. dringende vragen (\*\*)

4. Naamstemmingen (\*\*\*)

— over de afgehandelde ontwerpen van ordonnantie.

(\*) Schriftelijke vragen waarop nog niet werd geantwoord.

(\*\*) Om 14 u. 30 m.

(\*\*\*) Vanaf 16 uur.

(\*) — Question orale de Mme Gisèle MANDAILA à MM. Guy VANHENGEL, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, et Benoît CEREXHE, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique, concernant « l'augmentation du VIH/SIDA ».

3. Questions d'actualité (\*\*)

4. Votes nominatifs (\*\*\*)

— sur les projets d'ordonnance terminés.

(\*) Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu.

(\*\*) A 14 h 30 m.

(\*\*\*) A partir de 16 heures.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Verschillende berichten Avis divers

FOREM

[C - 2012/27024]

#### Règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREM)

Vu l'article 14 du décret du Conseil régional wallon du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi tel que modifié par le décret du 13 mars 2003, par le décret-programme du 18 décembre 2003, par le décret du 17 novembre 2005, par le décret du 30 avril 2009, par le décret-programme du 22 juillet 2010 et par le décret du 31 mars 2011,

Le Comité de gestion arrête les dispositions suivantes :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Des réunions du Comité de gestion, des Commissions ou des Groupes de Travail*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Comité de gestion se réunit en principe toutes les six semaines et fixe pour chaque année la date et l'heure des séances ordinaires.

Des séances extraordinaires peuvent être convoquées à titre exceptionnel lorsque le Président le juge utile ou à la demande :

1. d'au moins deux membres;
2. du vice-président;
3. de l'administrateur général;
4. du Ministre ayant l'emploi et la Formation professionnelle dans ses attributions;
5. d'un commissaire du Gouvernement wallon.

Les demandes de convocation doivent être adressées par écrit au président ou introduites au cours d'une réunion du Comité de gestion ou du Bureau exécutif. Elles déterminent les points dont l'inscription à l'ordre du jour est sollicitée.

Le président fixe l'heure et la date de la séance extraordinaire, après consultation de l'administrateur général, endéans les quinze jours de la demande, à moins que le ou les demandeurs marquent leur accord sur une date ultérieure ou en application de l'article 18 du décret.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, les pouvoirs que le présent règlement lui confère sont exercés par le vice-président.

**Art. 2.** L'ordre du jour des réunions du Comité est établi conjointement par le président et l'administrateur général. Le membre qui désire voir inscrire un point à l'ordre du jour d'une séance ordinaire doit en faire la demande par écrit au président, à moins qu'il ne la formule en séance du Comité de gestion ou du Bureau exécutif.

Le président fixe la date de la séance à l'ordre du jour de laquelle ce point sera inscrit.

Ce point doit être inscrit à l'ordre du jour de la réunion suivante lorsque, en séance du Comité de gestion ou du Bureau exécutif, le Président, un commissaire ou deux membres au moins en expriment le désir.

Lorsque le Comité décide de reporter l'examen d'un point figurant à l'ordre du jour, ce point doit obligatoirement être inscrit à l'ordre du jour de la séance qui suit immédiatement.

Sur demande écrite préalable ou exprimée en séance, le Comité de gestion peut décider de reporter l'examen d'un point figurant à l'ordre du jour à la séance du Comité de gestion qui suit immédiatement ou à une séance du Bureau exécutif.

Le Comité de gestion peut décider de recourir à une procédure de ratification écrite. Les membres du Comité de gestion renvoient leurs remarques par écrit dans le délai fixé par le président. En cas de désaccord ou de divergences dans les réponses des membres du Comité de gestion, le président renvoie le point à l'ordre du jour d'une séance du Comité de gestion ou du Bureau exécutif.

**Art. 3.** Le Comité se réunit, en principe, au siège de l'Office.

Dans des cas exceptionnels, le Comité peut se réunir à un autre endroit, selon les circonstances.

**Art. 4.** Les convocations aux réunions sont signées par l'Administrateur général. Elles contiennent l'ordre du jour de la séance.

Elles sont expédiées au moins dix jours ouvrables avant la date de la séance. En cas d'urgence, appréciée par le Président après consultation de l'Administrateur général, les convocations doivent parvenir aux membres au plus tard la veille du jour fixé pour la séance.

Exceptionnellement, le président peut convoquer une nouvelle séance du Comité de gestion, sur-le-champ et sans convocation écrite.

A moins que le président n'en décide autrement, les points sur lesquels le Comité est appelé à délibérer font l'objet d'une note établie en français par l'administrateur général. Ces documents sont numérotés, joints à la convocation et envoyés dans le même délai que celle-ci par voie postale et/ou par voie électronique.

Les notes au Comité de gestion sont décisionnelles ou informatives et sont rédigées sur base d'un modèle arrêté par le Comité de gestion sur proposition de l'administrateur général.

Chaque note est précédée d'un résumé en guise de préambule. Les notes mentionnent la référence à l'article du décret ou à l'article d'un autre dispositif décretaal ou réglementaire qui fonde la compétence du Comité de gestion. Les notes précisent également les types de décisions requises du Comité de gestion. En cas de référence à un document antérieur, les notes reprennent la date de présentation du document ainsi que sa référence.

**Art. 5.** Seuls les points figurant à l'ordre du jour sont discutés. Toutefois, le Comité de gestion peut décider de discuter tout autre point ne figurant pas à l'ordre du jour.

**Art. 6.** Le Comité ne peut délibérer valablement qu'en la présence d'au moins quatre des membres-employeurs et d'au moins quatre des membres-travailleurs.

Lorsque la condition prévue à l'alinéa précédent n'est pas remplie, le président en fait la constatation et lève la séance ou décide que le Comité continue à siéger traitant tout ou partie de l'ordre du jour sans toutefois pouvoir délibérer valablement.

Le président fixe immédiatement la date de la réunion au cours de laquelle les points figurant à l'ordre du jour de la séance levée seront examinés.

La convocation à la réunion suivante mentionnera cette circonstance. Dans ce cas, il peut être dérogé au délai fixé à l'article 4, alinéa 2, du présent règlement.

**Art. 7.** Les séances du Comité de gestion ne sont pas publiques. Les personnes qui assistent à quelque titre que ce soit aux réunions du Comité sont tenues de respecter le secret des délibérations et des votes.

Les documents examinés par le Comité de gestion sont confidentiels. Les membres du Comité qui ont voix délibérative respectent les règles de la confidentialité dans le cadre de leur mandat de représentant des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs. La confidentialité stricte est requise pour les dossiers qui concernent les personnes ou à la demande explicite du Président.

**Art. 8.** Les séances sont ouvertes, suspendues et closes par le président.

**Art. 9.** En cas d'absence ou d'empêchement du président et du vice-président, les séances du Comité de gestion sont présidées par le membre le plus ancien choisi à tour de rôle parmi les membres représentant les organisations d'employeurs et parmi les membres représentant les organisations des travailleurs. A ancienneté égale, le membre le plus âgé sera préféré.

Le membre assurant la présidence conserve voix délibérative.

Il sera tenu compte de sa présence en ce qui concerne l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 6 de ce règlement.

**Art. 10.** Le président dirige les débats; aucun membre ne peut prendre la parole sans l'avoir demandée et obtenue du Président. Lorsque le président a déclaré clos les débats sur un point, il formule la proposition sur laquelle le Comité est invité à se prononcer, en se référant à la proposition figurant dans la note.

**Art. 11.** Lorsque les membres du Comité de gestion ne peuvent décider de façon consensuelle, ils votent en principe à mainlevée. Le vote a lieu au scrutin secret lorsqu'un membre le requiert.

Le vote a lieu immédiatement après que le président ait formulé la proposition. Il en fait connaître aussitôt le résultat qui est acté au procès-verbal.

**Art. 12.** En cas de vote, toute décision du Comité est prise à la majorité des voix. Pour calculer cette majorité, les abstentions n'entrent pas en ligne de compte. Les membres qui s'abstiennent seront toutefois considérés comme étant présents pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 6.

A parité de voix, la proposition est reportée à la séance suivante.

La décision est prise lors de cette séance, à défaut de quoi, le report du point est motivé ou l'impossibilité de décider est constatée par le président.

Lorsqu'au moment du vote, les membres représentant respectivement les travailleurs et les employeurs ne sont pas présents en nombre égal, le ou les plus jeunes membres de la partie en surnombre sont tenus de s'abstenir.

**Art. 13.** Sans préjudice de l'application d'autres interdictions résultant d'une loi, d'un décret, d'une disposition statutaire ou réglementaire, tout membre du Comité de gestion s'abstient de prendre part à la discussion et au vote d'un point de l'ordre du jour dès qu'il a un intérêt personnel, soit directement, soit indirectement, avec la décision à prendre.

Le membre doit alors se retirer pendant la discussion et le vote sur ce point. Toutefois, il sera tenu compte de sa présence en ce qui concerne l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 6 du présent règlement.

**Art. 14.** Lorsque le Comité de gestion exerce sa fonction de conseiller du Gouvernement wallon, les modalités suivantes sont d'application :

En vertu de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, du décret, les propositions du Comité de gestion sont soumises à la règle de l'unanimité quant à leur contenu.

Si une proposition n'a pas recueilli l'unanimité, les différentes positions sont exprimées.



En vertu de l'article 13 du décret, lorsque le Gouvernement wallon requiert l'avis du Comité de gestion dans un délai incompatible avec le calendrier de ses séances, le président convoque une séance extraordinaire du Comité de gestion.

En vertu de l'article 14, 8°, du décret, le Comité de gestion peut donner délégation au Bureau exécutif pour préparer un avis à exprimer par le Comité de gestion.

En vertu de l'article 14, 7°, du décret, lorsque l'avis requis porte sur un texte légal ou réglementaire, le Comité de gestion peut donner délégation au Bureau exécutif compétent pour qu'il lui remette un avis sur le point transmis.

**Art. 15.** Le Comité peut instituer des commissions restreintes ou des groupes de travail non permanents en vue de l'étude préparatoire de points particuliers relevant de sa compétence.

Ces commissions ou ces groupes de travail font rapport des résultats de leurs travaux au Comité de gestion qui conserve à leur égard toute liberté d'appréciation.

Les commissions ou les groupes de travail sont composés librement par le Comité de gestion, auxquels peuvent être associés des experts.

Les commissions ou groupes de travail sont présidés par le président ou, à la demande du président, par un membre désigné par le Comité.

Le président des commissions ou des groupes de travail fixe le lieu, la date et l'heure de la réunion après consultation de l'administrateur général.

Les convocations sont envoyées par l'administrateur général.

**Art. 16.** Le Comité de gestion peut faire appel à des experts en séances.

**Art. 17.** Les dispositions des articles 7, 8 et 10, du présent règlement d'ordre intérieur sont applicables aux réunions des commissions et groupes de travail.

Les personnes consultées en vertu de l'article 16 quittent la séance du Comité de gestion lorsque les débats portant sur le point qui motive leur présence sont déclarés clos par le président ou lorsque celui-ci le décide.

**Art. 18.** L'administrateur général peut se faire assister par des agents de l'Office lors des débats sur un point porté à l'ordre du jour. Ces agents quittent la séance lorsque l'administrateur général estime que leur présence n'est plus nécessaire.

**Art. 19.** Le/la secrétaire désigné(e) conformément à l'article 15 du décret rédige le procès-verbal de manière synthétique en faisant apparaître les éléments du processus de décision, le résultat des votes éventuels et la motivation formelle des décisions. Après avoir été soumis à l'administrateur général et au président, le texte du procès-verbal est porté, pour approbation, à l'ordre du jour de la séance suivante du Comité de gestion.

Toutefois, lorsque le président le décide, le procès-verbal afférent à un point particulier évoqué en séance peut faire l'objet d'une rédaction et approbation immédiates.

Le procès-verbal est établi en français. Il est signé par le président et l'administrateur général après approbation par le Comité et est conservé aux archives du secrétariat de l'Administration générale qui en délivre, à qui de droit, des expéditions ou extraits certifiés conformes.

**Art. 20.** Les membres du Comité de gestion signent à chaque séance une liste de présence qui est certifiée exacte par le président.

#### CHAPITRE II. — *Relations avec le Bureau exécutif*

**Art. 21.** Les projets d'ordre du jour des réunions du Comité de gestion sont transmis au Bureau exécutif.

Les membres du Comité de gestion sont informés des décisions prises par le Bureau exécutif dans les 48 heures, sous la forme d'un document de synthèse, afin de pouvoir assurer sa fonction de coordination et de contrôle des travaux du Bureau exécutif.

**Art. 22.** Lorsque le Comité de gestion charge le Bureau exécutif d'une mission particulière en application de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 4°, du décret, cette décision est actée au procès-verbal sur-le-champ, en application de l'article 19, alinéa 2, du présent règlement, et soumise à l'avis préalable du Comité stratégique si elle concerne directement une des décisions visées à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du décret précité.

Le délai ordinaire d'exécution de cette mission particulière est de six semaines.

En cas d'urgence, le Comité de gestion peut réduire ce délai.

**Art. 23.** A défaut de consensus prévu à l'article 19, § 6, du décret au niveau du fonctionnement du Bureau exécutif, le Comité de gestion prend la décision lors de sa réunion la plus proche et conformément à l'article 12 du présent règlement.

Le procès-verbal relatif à la décision prise par le Comité de gestion en lieu et place du Bureau exécutif doit être rédigé sur-le-champ, mentionner notamment que la décision est prise en application de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 5°, du décret, et contenir la motivation du droit d'opposition exercé par un membre du Bureau exécutif ainsi que l'appréciation de cette opposition par le Comité de gestion.

**Art. 24.** En application de l'article 19, § 7, du décret, lorsque le président du Comité de gestion utilise son droit d'opposition ou son droit de saisir le Comité de gestion, celui-ci prend la décision lors de la séance la plus proche et conformément à l'article 12 du présent règlement.

Le procès-verbal relatif à la décision prise par le Comité de gestion en lieu et place du Bureau exécutif doit être rédigé sur-le-champ, mentionner notamment que la décision est prise en application de l'article 19, § 7, du décret et contenir le cas échéant la motivation du droit d'opposition exercé par le Président du Comité de gestion.

#### CHAPITRE IV. — *Relations avec le Comité stratégique*

**Art. 25.** Le président du Comité de gestion saisit le Comité stratégique des demandes d'avis requis en vertu de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3 et de l'article 24, § 1<sup>er</sup>, du décret et en informe le Comité de gestion.

**Art. 26.** Le président du Comité de gestion et l'administrateur général procèdent trimestriellement à l'inscription à l'ordre du jour du Comité de gestion de l'ensemble des avis rendus par le Comité stratégique, tel que prévu par l'article 24, § 4 du décret.

CHAPITRE III. — *Relations avec l'administrateur général*

**Art. 27.** Lorsque le Comité de gestion charge l'administrateur général d'une mission particulière en application de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, du décret, cette décision est actée au procès-verbal sur-le-champ, en application de l'article 19, alinéa 2 du présent règlement et soumise à l'avis préalable du Comité stratégique si elle concerne directement une des décisions visées à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du décret précité.

Le délai ordinaire d'exécution de cette mission particulière est de six semaines.

En cas d'urgence, le Comité de gestion peut réduire ce délai.

**Art. 28.** En application de l'article 14, 9<sup>o</sup>, du décret, l'administrateur général représente le Comité de gestion, dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires qui traduisent ses décisions et notamment dans les cas de recours à la Cour d'Arbitrage, de vente et d'achat d'immeubles, de notification d'actes administratifs à portée individuelle de même que de surveillance de l'exécution des conventions et marchés publics qui ressortissent à la compétence du Comité de gestion.

L'administrateur général agit valablement au nom du Comité de gestion dans les cas précités, sans devoir justifier d'une décision portant spécifiquement sur cette délégation ou d'une autorisation préalable.

**Art. 29.** En application de l'article 19, § 2, du décret, lorsque l'administrateur général utilise son droit de saisir le Comité de gestion, celui-ci prend la décision lors de sa séance la plus proche et conformément à l'article 12 du présent règlement.

Le procès-verbal relatif à la décision prise par le Comité de gestion en lieu et place du Bureau exécutif doit être rédigé sur-le-champ, mentionner notamment que la décision est prise en application de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> du décret, et contenir la motivation du droit de saisir le Comité de gestion ainsi que l'appréciation de ce motif par le Comité de gestion.

**Art. 30.** En application de l'article 12, § 4, du décret, l'administrateur général fait rapport par écrit au Comité de gestion lors de la première réunion de chaque trimestre de l'exécution des décisions prises par le Comité de gestion lors du trimestre précédent.

Ce rapport peut faire l'objet d'un débat.

CHAPITRE IV. — *Relations avec le Comité d'audit*

**Art. 31.** En application de l'article 49 du décret, la charte d'audit est soumise par le président du Comité d'audit à l'approbation du Comité de gestion, de même que les modifications de cette charte qui s'avèreraient nécessaires.

Un rapport annuel des activités du Comité d'audit, ainsi qu'un rapport annuel des activités de la Cellule d'audit interne sont transmis au Comité de gestion. Le Comité de gestion est informé des résultats de chaque mission d'audit réalisée.

Lorsque le Comité de gestion souhaite requérir du Comité d'audit la réalisation d'une mission d'audit non prévue dans le plan d'audit, le président du Comité de gestion en adresse la demande au président du Comité d'audit.

CHAPITRE V. — *Disposition générale*

**Art. 32.** Tout envoi ou toute communication écrite, notamment les demandes de convocation, convocations aux réunions, demandes d'inscription à l'ordre du jour, communications de documents, etc, peuvent se faire par courrier postal et/ou par courrier électronique.

CHAPITRE IV. — *Disposition finale*

**Art. 33.** Le règlement d'ordre intérieur du 9 septembre 2003 est abrogé.

Approuvé par le Comité de gestion en sa séance du 13 décembre 2011.

## FOREM

[C – 2012/27025]

**Règlement d'ordre intérieur  
du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREM)**

Vu les articles 12, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, et 21 du décret du Conseil régional wallon du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi tel que modifié par le décret du 31 mars 2011;

Vu la proposition émise par le Bureau exécutif en date du 13 décembre 2011;

le Comité de gestion arrête les dispositions suivantes;

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Des réunions du Bureau exécutif*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Bureau exécutif se réunit en principe toutes les trois semaines et fixe pour chaque année la date et l'heure des séances ordinaires.

Des séances extraordinaires peuvent être convoquées à titre exceptionnel lorsque le président du Comité de gestion le juge utile ou à la demande :

1. D'un membre du Bureau, visé à l'article 19, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> du décret;
2. Du vice-président du Comité de gestion;
3. De l'administrateur général;
4. Du/des Ministre(s) ayant l'emploi et la formation professionnelle dans ses/leurs attributions;
5. D'un commissaire du Gouvernement wallon.

Les demandes de convocation doivent être adressées par écrit au président ou introduites au cours d'une réunion du Comité de gestion ou du Bureau exécutif. Elles déterminent les points dont l'inscription à l'ordre du jour est sollicitée.

Le président fixe l'heure et la date de la séance extraordinaire, après consultation de l'administrateur général et agrément du demandeur, s'il échet, en application de l'article 18 du décret.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, les pouvoirs que le présent règlement lui confère sont exercés par le vice-président.

**Art. 2.** L'ordre du jour des réunions du Bureau exécutif est établi conjointement par le président et l'administrateur général.

Le membre qui désire voir inscrire un point à l'ordre du jour d'une séance ordinaire doit en faire la demande par écrit au président, à moins qu'il ne la formule en séance du Comité de gestion ou du Bureau exécutif.

Le président fixe la date de la séance à l'ordre du jour de laquelle ce point sera inscrit.

Ce point doit être inscrit à l'ordre du jour de la réunion suivante lorsque, en séance du Comité de gestion ou du Bureau exécutif, le président, un commissaire ou deux membres au moins en expriment le désir.

Lorsque le Bureau exécutif décide de reporter l'examen d'un point figurant à l'ordre du jour, ce point doit obligatoirement être inscrit à l'ordre du jour de la séance qui suit immédiatement, sauf s'il requiert une instruction complémentaire.

**Art. 3.** Le Bureau exécutif se réunit en principe au siège de l'Office mais peut également se réunir à un autre endroit selon les circonstances.

**Art. 4.** Les convocations aux réunions sont signées par l'administrateur général. Elles contiennent l'ordre du jour de la séance. Elles sont adressées tant aux membres effectifs qu'aux membres suppléants.

Elles sont envoyées au moins sept jours ouvrables avant la date de la séance. En cas d'urgence, appréciée par le président, après consultation de l'administrateur général, les convocations doivent parvenir aux membres au plus tard la veille du jour fixé pour la séance.

Exceptionnellement, le président peut convoquer, s'il échet, une nouvelle séance du Bureau exécutif, sur-le-champ et sans convocation écrite.

A moins que le président n'en décide autrement, les points sur lesquels le Bureau exécutif est appelé à délibérer font l'objet d'une note établie en français par l'administrateur général. Ces documents sont numérotés, joints à la convocation et envoyés dans le même délai que celle-ci par voie postale et/ou par voie électronique.

Les notes au Bureau exécutif sont décisionnelles ou informatives et sont rédigées sur base d'un modèle arrêté par le Bureau sur proposition de l'administrateur général.

Chaque note est précédée d'un résumé en guise de préambule.

Elles mentionnent, en principe, la référence à l'article du décret ou à l'article d'un autre dispositif décretaal ou réglementaire ou à une décision de délégation du Comité de gestion qui fonde la compétence du Bureau exécutif.

Les notes précisent également les types de décisions requises du Bureau exécutif.

En cas de référence à un document antérieur, les notes reprennent la date de présentation du document ainsi que sa référence.

**Art. 5.** Seuls les points figurant à l'ordre du jour sont discutés. Toutefois, le Bureau exécutif peut décider de discuter tout autre point ne figurant pas à l'ordre du jour.

**Art. 6.** Le Bureau exécutif ne peut délibérer valablement qu'en la présence de quatre de ses membres dont trois visés à l'article 19, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> du décret.

Lorsque le quorum n'est pas atteint, le président en fait la constatation et lève la séance ou décide que le Bureau exécutif continue à siéger traitant tout ou partie de l'ordre du jour sans toutefois pouvoir délibérer valablement.

Le président fixe immédiatement la date de la réunion au cours de laquelle les points figurant à l'ordre du jour de la séance levée seront examinés.

La convocation à la réunion suivante mentionnera cette circonstance. Dans ce cas, il peut être dérogé au délai fixé à l'article 4, alinéa 2, du présent règlement.

**Art. 7.** Les séances du Bureau exécutif ne sont pas publiques. Les personnes qui assistent à quelque titre que ce soit aux réunions du Bureau sont tenues de respecter le secret des délibérations et des votes.

Les documents examinés par le Bureau exécutif sont confidentiels. Les membres du Bureau qui ont voix délibérative respectent les règles de la confidentialité dans le cadre de leur mandat de représentant des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs. La confidentialité stricte est requise pour les dossiers qui concernent les personnes ou à la demande explicite du président.

**Art. 8.** Les séances sont ouvertes, suspendues et closes par le président.

**Art. 9.** En cas d'absence ou d'empêchement du président et du vice-président, les séances du Bureau exécutif sont présidées par le membre le plus ancien choisi à tour de rôle parmi les membres représentant les organisations d'employeurs et parmi les membres représentant les organisations des travailleurs. A ancienneté égale, le membre le plus âgé sera préféré.

Le membre assurant la présidence conserve voix délibérative.

Il sera tenu compte de sa présence en ce qui concerne l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 6 de ce règlement.

**Art. 10.** Le président dirige les débats, aucun membre ne peut prendre la parole sans l'avoir demandée et obtenue du président. Lorsque le président a déclaré clos les débats sur un point, il formule la proposition sur laquelle le Bureau exécutif est invité à se prononcer, en se référant à la proposition figurant dans la note.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Le consensus prévu à l'article 19, § 6, du décret est réputé exister lorsque :

1<sup>o</sup> la proposition de décision telle que soumise par l'administrateur général au Bureau exécutif emporte sans opposition l'adhésion majoritaire des membres représentant les employeurs et les travailleurs;

2<sup>o</sup> une proposition de décision alternative est formulée par un membre, qui recueille l'adhésion majoritaire des membres représentant les employeurs et les travailleurs, pour autant que l'administrateur général n'utilise pas son droit de saisir le Comité de gestion.

§ 2. Le consensus est réputé ne pas exister lorsque notamment :

1<sup>o</sup> Un membre s'oppose expressément à l'adoption d'une décision proposée par le Bureau exécutif.

Est réputé exprimé en séance et motivé, le droit d'opposition émis préalablement par écrit ou exprimé oralement en séance.

Dans ce cas, le procès-verbal est rédigé sur-le-champ.

2° L'administrateur général utilise son droit de saisir le Comité de gestion soit oralement en séance, soit par écrit mais dans les deux cas en motivant sa position. Lorsqu'il utilise ce droit, le procès-verbal de ce point est rédigé sur-le-champ.

Le président fixe la date à laquelle ce point sera inscrit à l'ordre du jour d'une séance du Comité de gestion.

3° La note établie par l'administration requiert des précisions complémentaires demandées par le Bureau exécutif.

Dans ce cas, notamment, son examen est reporté à la séance du Bureau exécutif qui suit.

§ 3. Lorsque le Bureau exécutif estime devoir renvoyer l'examen d'un point au Comité de gestion, il exprime la raison pour laquelle il décline sa compétence. Le procès-verbal fait expressément mention de cette circonstance et de cette motivation.

**Art. 12.** Lorsqu'il constate que le Bureau exécutif dépasse ses compétences, le président dispose du droit de s'opposer à la prise d'une décision par le Bureau exécutif.

Il peut également faire valoir son droit d'opposition lorsqu'il estime que le contrôle du Comité de gestion sur les travaux du Bureau doit s'exercer ponctuellement.

Le président dispose dans les deux cas, moyennant motivation en séance, du droit de saisir le Comité de gestion, qui décide en lieu et place du Bureau.

**Art. 13.** Sans préjudice de l'application d'autres interdictions résultant d'une loi, d'un décret, d'une disposition statutaire ou réglementaire, tout membre du Bureau exécutif s'abstient de prendre part à la discussion et au vote d'un point de l'ordre du jour dès qu'il a un intérêt personnel, soit directement, soit indirectement, avec la décision à prendre.

Le membre doit alors en informer le président et se retirer pendant la discussion et le vote sur ce point. Toutefois, il sera tenu compte de sa présence en ce qui concerne l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 6 du présent règlement.

**Art. 14.** Le Bureau exécutif peut décider de consulter des experts ou faire appel à des agents de l'Office pour l'éclairer dans l'examen de questions particulières relevant directement de sa compétence.

Les modalités de consultation sont déterminées au cas par cas.

Les personnes consultées quittent la séance lorsque les débats sur le point qui motive leur présence sont déclarés clos par le président ou lorsque celui-ci le décide.

**Art. 15.** L'administrateur général peut se faire assister par des agents de l'Office lors des débats sur un point porté à l'ordre du jour du Bureau exécutif. Ces agents quittent la séance lorsque l'administrateur général estime que leur présence n'est plus nécessaire.

**Art. 16.** Le/la secrétaire désigné(e) conformément à l'article 19, § 3, du décret rédige le procès-verbal de manière synthétique en faisant apparaître les éléments du processus de décision, la constatation ou non du consensus, les décisions et leur motivation formelle. Après avoir été soumis à l'administrateur général et au président, le texte du procès-verbal est porté, pour approbation, à l'ordre du jour de la séance suivante du Bureau exécutif.

Toutefois, lorsque le président le décide, le procès-verbal afférent à un point particulier évoqué en séance peut faire l'objet d'une rédaction et approbation immédiates.

Le procès-verbal est établi en français. Il est signé par le président et l'administrateur général après approbation par le Bureau exécutif et est conservé aux archives du secrétariat de l'Administration générale qui en délivre, à qui de droit, des expéditions ou extraits certifiés conformes.

**Art. 17.** Les membres du Bureau exécutif signent à chaque séance une liste de présence qui est certifiée exacte par le président.

## CHAPITRE II. — *Relations avec le Comité de Gestion*

**Art. 18.** Le Bureau exécutif est informé des projets d'ordre du jour du Comité de gestion, qui lui sont transmis par l'administrateur général dans les délais fixés à l'article 4 du présent règlement.

Il peut faire des propositions de modifications de ces projets d'ordre du jour.

Les décisions prises par le Bureau exécutif sont transmises aux membres du Comité de gestion dans les 48 heures, sous la forme d'un document de synthèse, afin que ce dernier puisse assurer sa fonction de contrôle du Bureau exécutif.

## CHAPITRE III. — *Relations avec l'administrateur général*

**Art. 19.** Sans préjudice des délégations octroyées en vertu de l'article 24bis, § 2, du décret, l'administrateur général représente le Bureau exécutif dans tous les actes judiciaires ou extrajudiciaires qui traduisent ses décisions.

Les décisions administratives à portée individuelle, telles que prises et motivées par le Bureau exécutif, sont notifiées aux tiers concernés, par l'administrateur général.

## CHAPITRE IV. — *Disposition générale*

**Art. 20.** Tout envoi ou toute communication écrite, notamment les demandes de convocation, convocations aux réunions, demandes d'inscription à l'ordre du jour, communications de documents, etc, peuvent se faire par courrier postal et/ou par courrier électronique.

Approuvé par le Bureau exécutif en date du 13 décembre 2011 et arrêté par le Comité de gestion en sa séance du 13 décembre 2011.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Decreet van 8 mei 2009  
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Overpelt

Aankondiging openbaar onderzoek

Het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) « centrum west », werd op 26 januari 2012 voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad.

Overeenkomstig artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijk Ordening wordt het openbaar onderzoek georganiseerd dal zal doorgaan van maandag 13 februari 2012 t.e.m. donderdag 12 april 2012.

Het ontwerp RUP « centrum west » ligt ter inzake bij de dienst ruimtelijke ordening in het gemeentehuis van Overpelt :

Gemeente Overpelt

Dienst ruimtelijke ordening

Oude Markt 2

3900 Overpelt

Openingsuren :

maandag tot vrijdag van 8 u. 30 m tot 12 uur;

donderdag van 18 uur tot 20 uur.

Hier kan u ook met al uw informatievragen terecht.

U kan de documenten ook raadplegen via de gemeentelijke webside [www.overpelt.be](http://www.overpelt.be) voor opmerkingen en bezwaren kan u een van beide procedures volgen :

per aanhetekende brief toesturen aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro) van de gemeente Overpelt :

Gregoro Overpelt

Oude Markt 2

3900 Overpelt

schriftelijk tegen ontvangstbewijs afgeven bij de dienst ruimtelijke ordening van de gemeente Overpelt tijdens de hoger vermelde openingsuren;

via de digi-balie op de gemeentelijke website [www.overpelt.be](http://www.overpelt.be).

Een informatievergadering over het ontwerp RUP « centrum west » zal doorgaan op woensdag 15 februari om 20 uur in de Muzezaal van CC Palethe :

CC Palethe

Jeugdlaan 2

3900 Overpelt.

(4888)

Gemeente Lovendegem

Het Gemeentebestuur Lovendegem onderwerpt het RUP Recreatiepool » aan een openbaar onderzoek

De gemeenteraad van Lovendegem besliste in zitting van 26 januari 2012, over te gaan tot de voorlopige vaststelling van het ontwerpplan van het gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplan Recreatiepool. Dit RUP wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek waarin iedereen advies kan/mag verlenen.

Dit onderzoek loopt van 1 maart 2012 t.e.m. 30 april 2012. Het volledige dossier ligt ter inzake van het publiek in het gemeentehuis op de dienst ruimtelijke ordening, gedurende de openingsuren.

Uw opmerkingen en/of bezwaren, kunt u tot bij sluiting van het openbaar onderzoek, schriftelijk (per aangetekend schrijven op afgifte tegen ontvangstbewijs), bezorgen aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Kerkstraat 45, te 9920 Lovendegem.

Het gemeentebestuur zal trachten maximaal rekening te houden met de inspraak van zijn burgers. Na het verstrijken van het openbaar onderzoek zal de Gecoro de ingediende adviezen en opmerkingen onderzoeken en een gemotiveerd advies bezorgen aan de gemeenteraad.

(4889)

Gemeente Boortmeerbeek

Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Eekhoornhof »  
Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis aan de bevolking dat de gemeenteraad in zitting van 23 januari 2012, het ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan « Eekhoornhof », voorlopig heeft vastgesteld. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, wordt het dossier onderworpen aan een openbaar onderzoek. Het dossier bestaande uit een plan van de bestaande feitelijke toestand, een bestaande feitelijke toestand, een bestaande juridische toestand, een grafisch plan, een register planbaten/planschade, stedenbouwkundige voorschriften en toelichtingsnota ligt ter inzake van eenieder gedurende een termijn van zestig dagen, van 15 februari 2012 tot en met 14 april 2012.

Inzage van het dossier is mogelijk elke werkdag, van 8 u. 30 m. tot 12 uur, op maandagavond, van 18 tot 20 uur, en woensdagnamiddag, van 13 tot 16 uur, in het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Pastorijstraat 2, 3190 Boortmeerbeek.

Eventuele bezwaren of opmerkingen over voormeld ruimtelijk uitvoeringsplan moeten schriftelijk worden gericht aan de Voorzitter aan de Gecoro, Pastorijstraat 2, te 3190 Boortmeerbeek, bij beveiligde zending (aangetekende brief of afgeven tegen ontvangstbewijs op de dienst ruimtelijke ordening), uiterlijk op 14 april 2012.

(5105)

## Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**OYSTER (la « SICAV ») Société d'investissement à capital variable de droit luxembourgeois, siège social : route d'Esch 69, L-1470 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B-55.740, Service financier belge : CACEIS Belgium SA, avenue du Port 86C, b 320, B-1000 Bruxelles**

*Avis aux Actionnaires du compartiment Asia Opportunities  
(le « Compartiment »)*

Les actionnaires du Compartiment sont informés par la présente de la décision du Conseil d'Administration de la SICAV de le fermer dans un souci de rationalisation économique et ce dans l'intérêt des actionnaires.

L'attention des actionnaires du Compartiment est attirée sur le fait que dès à présent les positions détenues par le Compartiment seront réalisées afin d'obtenir les liquidités nécessaires à sa fermeture. Par conséquent, les restrictions d'investissement relatives à la détention de liquidités ne seront dès lors plus applicables au Compartiment.

Les actionnaires du Compartiment pourront en conséquence obtenir le rachat de leurs actions ou effectuer une conversion dans un autre compartiment de la SICAV jusqu'au 31 mai 2012 à la valeur nette d'inventaire applicable, sans autres frais (hors taxes éventuelles) que ceux liés à la fermeture du Compartiment. Passé ce délai, les actions en circulation seront rachetées à la valeur nette d'inventaire datée du 1<sup>er</sup> juin 2012 et calculée le 4 juin 2012.

Enfin, nous vous informons qu'une version actuelle du Prospectus et des Prospectus simplifiés de la SICAV ainsi que le dernier rapport annuel et s'il est publié, le rapport semestriel subséquent, sont disponibles sans frais auprès du service financier belge CACEIS Belgium SA.

Luxembourg, le 8 février 2012.

Pour le Conseil.  
(4890)

**OYSTER (de « BEVEK ») Beleggingsvennootschap met Veranderlijk Kapitaal naar Luxemburgs recht, Maatschappelijke zetel : route d'Esch 69, H-1470 Luxembourg, RPR Luxembourg B-55.740, Belgische financiële dienstverlening : CACEIS Belgium SA/NV, Havenlaan 86C, b 320, B-1000 Brussel**

*Bericht aan de aandeelhouders van het compartiment Asia Opportunities (het « Compartiment »)*

De aandeelhouders van het Compartiment worden hierbij ingelicht dat de raad van bestuur van de BEVEK heeft besloten om het Compartiment te sluiten met het oog op economische stroomlijning en dit in het belang van de aandeelhouders.

De aandacht van de aandeelhouders van het Compartiment wordt gevestigd op het feit dat de posities die in het Compartiment worden gehouden, vanaf nu worden verkocht om de nodige liquiditeiten te verkrijgen om het Compartiment te sluiten. Daarom zijn de beleggingsbeperkingen met betrekking tot het bezit van liquiditeiten niet meer van toepassing op het Compartiment.

De aandeelhouders van het Compartiment kunnen bijgevolg hun aandelen afkopen of converteren naar een ander compartiment van de BEVEK tot 31 mei 2012 aan de toepasselijke netto inventariswaarde, zonder andere kosten (exclusief eventuele taksen) dan diegene in verband met de sluiting van het Compartiment. Na deze periode worden de aandelen in omloop afgekocht aan de netto inventariswaarde van 1 juni 2012, berekend op 4 juni 2012.

We delen u mee dat een actuele versie van het Prospectus en van de vereenvoudigde Prospectussen van de BEVEK, het laatste jaarverslag, en als het gepubliceerd is, het volgende halfjaarlijkse verslag, kosteloos te krijgen zijn bij de Belgische financiële agent CACEIS Belgium SA/NV.

Luxembourg, 8 februari 2012.

Voor de Raad.  
(4890)

**ISOVILLA, société anonyme,  
RUE CHAUSSEE 39, 4342 HOGNOUL**

Numéro d'entreprise 0429.393.165

Assemblée générale extraordinaire en l'étude de Me Labé, rue Hemricourt 25, à 4000 Liège, le 28/2/2012, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Adaptation des statuts au code des sociétés et, à l'Euro.

2. Conversion des actions au porteur existantes en actions nominatives; pouvoir au conseil d'administration d'accomplir les formalités requises pour l'inscription des actions nominatives, constatation de la destruction ou lacération des titres au porteur ainsi remplacés; modification des statuts en ce sens.

3. Renouvellement des statuts en ce sens.

4. Divers.

(AXPC-1-12-00078/08.02)

(5100)

**OPTIMCO, naamloze vennootschap,  
Boomsesteenweg 75, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)**

Ondernemingsnummer 0862.475.005

Buitengewone algemene vergadering op de zetel op 28 februari 2012, om 14 u. 30 m. Agendapunten : 1. Kapitaalsvermindering. 2. Aanleg onbeschikbare reserve. 3. Beslissing tot aankoop eigen aandelen.

(AXPC-1-11-04486/08.02)

(5101)

**SOENEN HENDRIK, naamloze vennootschap,  
Gentseheerweg 63, 8870 IZEGEM**

Ondernemingsnummer 0430.773.436

Jaarvergadering op 24/2/2012, om 15 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/9/2011 en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Bezoldiging. Rondvraag. Zie statuten.

(AOPC-1-12-00175/08.02)

(5102)

**VISTRO, société anonyme,  
quai aux Briques 16, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0449.746.438

Assemblée ordinaire au siège social le 28/2/2012, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-04388/08.02)

(5103)

**De Troetsel, naamloze vennootschap,  
Heidestraat 12, 2627 Schelle**

0451.679.609 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 02/03/2012, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2011. Kwijting bestuurders. (Her)benoemingen.

(5104)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

—  
*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement  
Infractions liées à l'état de faillite*  
—

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk  
—

Door de correctionele rechtbank te Kortrijk, dertiende kamer, op datum van 28.11.2011, op tegenspraak gewezen, werd een vonnis uitgesproken ten laste van :

HAMAIDEH, Walid Abdalla Ali, chauffeur, geboren te Irbid (Jordanië), op 15 april 1966, wonende te 8930 Menen, Bruggestraat 580, Jordaanse nationaliteit, Inverdenkinggesteld van : als dader of mededader

In de periode van 28 februari 2004 tot op heden, de feiten de achtereenvolgende en voortdurende uiting zijnde van eenzelfde misdadig opzet, het laatste feit gepleegd zijnde minstens op heden,

te Menen, en/of bij samenhang elders in het Rijk

A. Bij inbreuk op artikel 73bis WBTW, met het oogmerk om een van de in artikel 73 WBTW bedoelde misdrijven te plegen, onverminderd te toepassing van de bepalingen betreffende de fiscale geldboeten, valsheid in geschrifte en gebruik van valse stukken

Al. In de periode van 19 november 2005 tot en met 16 augustus 2006, en tot op heden wat betreft het gebruik (Cass. 21 mei 2008),

AII. In de periode van 28 februari 2004 tot 27 augustus 2007, en tot op heden wat betreft het gebruik (Cass. 21 mei 2008),

B. In de periode van 19 november 2005 tot en met 16 augustus 2006, en tot op heden wat betreft het gebruik (Cass. 21 mei 2008)

Bij inbreuk op de artikelen 450, lid 1 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen (WIB), met het oogmerk om een van de in artikel 449 WIB bedoelde misdrijven te plegen, valsheid in geschrifte en gebruik van valse stukken

C. In de periode van 1 januari 2005 tot 21 januari 2007

Bij inbreuk op artikel 73 WBTW, onverminderd de toepassing van de bepalingen betreffende de fiscale geldboeten, met bedriegelijk opzet of met het oogmerk om te schaden, als belastingplichtige en/of als mededader, de bepalingen van dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen te hebben overtreden, meer bepaald ten onrechte toepassing te hebben gemaakt van de margeregeling omschreven in artikel 58, § 4 WBTW

D. In de periode van 21 februari 2005 tot 21 januari 2007

Bij inbreuk op artikel 73 WBTW, onverminderd de toepassing van de bepalingen betreffende de fiscale geldboeten, met bedriegelijk opzet of met het oogmerk om te schaden, als belastingplichtige en/of als mededader, de bepalingen van dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen te hebben overtreden, meer bepaald nagelaten te hebben periodiek een BTWaangifte in te dienen en de verschuldigd geworden belasting te voldoen binnen de voorgeschreven termijn

E. Bij inbreuk op artikel 305 WIB als belastingplichtige die aan de vennootschapsbelasting is onderworpen, niet ieder jaar aan de administratie der directe belastingen een aangifte te hebben overgelegd in de vormen en binnen de termijnen omschreven in de artikelen 307 tot 311 WIB

EI. in de periode van 6 juli 2004 tot 30 juni 2006

EII. in de periode van 1 januari 2006 tot 30 juni 2007

Hij werd wegens de gezamenlijke feiten A (AI en AII), B, C, D, E (EI en EII), veroordeeld tot een hoofdgevangenisstraf van negen maanden, met uitstel voor de duur van drie jaar, behoudens drie maanden die effectief zijn,

Hij werd tevens veroordeeld tot :

- de gerechtskosten

- een vergoeding van € 31,28

- een bijdrage van € 25, te verhogen met 45 opdecimen, hetzij € 137,50, tot financiering van het Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

De verbeurdverklaring van de gerealiseerde vermogenvoordelen (telastleggingen A t.e.m. E werd bevolen, met uitstel drie jaar.

Er werd hem verbod opgelegd om gedurende een periode van vijf jaar, de functies bepaald bij artikel 1 van het K.B. nr. 22 van 24.10.1934, uit te oefenen.

De publicatie van het vonnis bij uittreksel werd bevolen in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de procureur des Konings te Kortrijk, voor publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier-hoofd van dienst, (get.)

Sonia Verbauwhede

PRO JUSTITIA

Tegen bovenstaand vonnis werd geen rechtsmiddel aangewend op strafgebied.

Kortrijk, 25 januari 2012.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonia Verbauwhede.

(4891)

#### Cour d'appel de Bruxelles

De l'arrêt contradictoire, rendu par la cour d'appel de Bruxelles, 11ème chambre correctionnelle, le 22 juin 2011.

Il appert que le nommé :

Nr. 2376.2011 : SERRUYS, Patrick Henri François, né à Ixelles le 5 septembre 1956, domicilié à 3090 Overijse (comme rectifié par l'arrêt du 12 octobre 2011-COR/1305/2011), Marnixlaan 14, actuellement détenu à la prison de Nivelles;

Etant dirigeant de droit ou de fait et gérant de

1. la SA J.M.C. LOGISTICS, faillie et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 5 janvier 2004, dont le siège social est établi à 1410 Waterloo, drève Richelle BAT. N. 161 (B.C.E. n° 0475.646.428)

2. la SPRL JIM, en état de faillite et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 décembre 2004, dont le siège social est établi à 1190 Forest, rue des Anciens Etangs 44 (B.C.E. n° 477.527.931)

à été condamné à :

A1 à A4 + B1 rectifiée à B3 + CI à CIII + D + EI à EIII :

Un emprisonnement de huit MOIS COMPLEMENTAIREMENT à la peine de 30 mois prononcée par le tribunal correctionnel de Bruxelles le 25 mai 2007.

Une amende de 8.000 EUR portée à 44.000 EUR ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire.

Interdiction au condamné SERRUYS, Patrick, durant dix ans d'exercer personnellement ou par interposition de personne une activité commerciale quelconque ou les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que les fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les

fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1<sup>er</sup> des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant.

Interdiction durant cinq ans au condamné SERRUYS, Patrick d'exercer les droits énumérés à l'article 31 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup> du Code pénal.

DU CHEF DE :

A Waterloo,

A 1 à 4 à plusieurs reprises, entre le 1<sup>er</sup> septembre 2001 et le 30 août 2003 au moins - Etant dirigeant de droit ou de fait de la SA J.M.C. LOGISTICS BCE 475.646.428 faillie et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 5 janvier 2004 et la SPRL JIM, BCE 477.527.931, en état de faillite et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 décembre 2004,

Abus de biens sociaux

B 1 rect à 3. à plusieurs reprises entre le 1<sup>er</sup> septembre 2003 et le 6 janvier 2004

- Etant gérant de la SA J.M.C. LOGISTICS BCE 475.646.428, en état de faillite et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 5 janvier 2004, avoir dissimulé une partie de l'actif

C. entre le 1<sup>er</sup> septembre 2003 et le 7 décembre 2004 au moins,

- Etant gérant de la SA J.M.C. LOGISTICS BCE 475.646.428 faillie et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 5 janvier 2004 ainsi que de la SPRL JIM, BCE 477.527.931, en état de faillite et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 décembre 2004,

I. avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds

II. avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites

III. ne pas avoir tenu régulièrement les livres comptables

D. du 6 janvier 2004 au 10 mars 2005 au moins,

- Etant gérant de la S.A. J.M.C. LOGISTICS BCE 475.646.428 faillie et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 5 janvier 2004 et la SPRL JIM, BCE 477.527.931, en état de faillite et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 décembre 2004, avoir, sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites

E 1 à III. à des dates indéterminées, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2002 et le 6 janvier 2004

- Blanchiment d'argent

- en état de récidive légale

Ordonne la publication du présent arrêt, par extraits, au *Moniteur belge* aux frais du condamné conformément à l'article 490 du Code pénal;

Pour extrait conforme délivré à M. le Procureur général.

Le greffier-chef de service, (signé) M. Van Muylem.

(4892)

De l'arrêt par défaut, rendu par la cour d'appel de Bruxelles, 11<sup>ème</sup> chambre correctionnelle, le 23 novembre 2011, signifié le 14 décembre 2011, laissé sous pli fermé;

Il appert que la nommée :

Nr. 3871.2011 : BLOMMAERT, Ingrid Valérie Ghislaine, sans profession, née à Lobbes le 5 juillet 1980, domiciliée à 1081 Koekelberg, rue de l'Eglise Sainte-Anne 70/RC00, actuellement à 1081 Koekelberg, square Félix Vande sande 6, ét. 01

Etant co-gérante de la SPRL Kadir Fruits, déclarée en faillite le 15 septembre 2008, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, rue Stephenson 111 (B.C.E. 0479.600.464)

a été condamnée à :

B rectifiée :

Une amende de 200 EUR portée à 1.100 EUR ou 20 jours d'emprisonnement subsidiaire avec un sursis de trois ans pour la totalité.

DU CHEF DE :

Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles,

Comme auteur ou co-auteur,

B rect. le 20 mai 2007

- En sa qualité de co-gérante de la SPRL Kadir Fruits, déclarée en faillite le 15 septembre 2008, dans l'intention de retarder la faillite, omis de faire l'aveu de faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites

La Cour ordonne la publication du présent arrêt, par extrait, au *Moniteur belge*, aux frais de la condamnée, conformément à l'article 490 du CP.

Pour extrait conforme délivré à M. le Procureur général.

Bruxelles, le 23 janvier 2012.

Pour le greffier-chef de service, le greffier, (signé) A. Vogeleer. (4893)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

—  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*  
*Désignation d'administrateur provisoire*

—  
Vredegerecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 20 januari 2012, werd Heyns, Anna Catharina, geboren te Ravels op 18 december 1929, wonende te 2360 Oud-Turnhout, R.V.T. 't Smeedeshof, Oude Arendonkse Baan 38, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Primus, Joannes Adrianus Leonia, bediende, geboren te Poppel op 15 november 1955, wonende te 2380 Ravels, Grote Baan 163.

Arendonk, 1 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen.

(61756)

—  
Vredegerecht van het kanton Bree

Beschikking, d.d. 26 januari 2012, de heer Jozef Emanuel Jacobus Sontrop, geboren te Kaulille op 25 december 1928, gepensioneerde, gedomicilieerd en verblijvende te 3950 Bocholt, Marsestraat 5, werd bij beschikking van 26 januari 2012 (dossier 11A809 - Rep. 155/2012), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Hendrik Maria Sontrop, geboren te Hamont op 15 juni 1956, politie inspecteur, wonende te 3960 Bree, Goudbloemstraat 34.

Bree, 1 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Chretien Thys.

(61757)



*Verbeterend bericht*

## Vrederecht van het eerste kanton Brugge

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2012, bl. 7137, akte nr. 61199, moet de naam van de beschermde persoon gelezen te worden als « Roelens, Paula ».

(61758)

## Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 31 januari 2012, werd Van Looy, Helena, geboren te Gent op 29 maart 1929, wonende te 9980 Sint-Laureins, R.V.T. Sint-Jozef, Rommelsweg 12, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Lefebvre, Sara, advocaat te 9900 Eeklo, Koning Astridplein 14.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(61759)

## Vrederecht van het kanton Gent-5

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Gent-5, verleend op 1 februari 2012, werd beslist dat Rosette De Coensel, geboren op 28 maart 1939, wonende te 9050 Ledeberg (Gent), Hoveniersstraat 22, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Parmentier, Carine, geboren op 3 juli 1962 te Gent, wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), Harmoniestraat 23.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 januari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) De Mil, Ina, griffier.

(61760)

## Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 24 januari 2012, werd Adriaens, Robert, geboren te Oostende op 19 januari 1923, verblijvende in het R.V.T. Heilig Hart, Veldkantstraat 30, 1850 Grimbergen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Van Hout, Anneleen, advocaat, met kantoor te 1850 Grimbergen, 's Gravenmolenstraat 40.

Grimbergen, 2 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Christiane Vanden Wyngaert.

(61761)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,  
zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 25 januari 2012, werd De Rooze, Marie-Louise, geboren op 6 mei 1934, wonende te 1670 Pepingen, Palokenstraat 17, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Jonas De Boeck, advocaat, met kantoren te 1570 Galmaarden, Ninoofsesteenweg 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 14 december 2011 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 2 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) An Partous.

(61762)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 25 januari 2012, werd Sebastien Vosters, geboren te Jette op 22 februari 1985, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Impeleer 135, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Isabelle Vosters, wonende te 1800 Vilvoorde, Italiëlaan 2/2/4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 4 januari 2012 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 2 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) An Partous.

(61763)

## Vrederecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, d.d. 9 januari 2012, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 2 januari 2012, werd de genoemde de heer Sinnaeve, Blanche, wonende Residentie « Aux Deux Parcs », te 1090 Jette, Duysberghstraat 21, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en voorzien van een voorlopig bewindvoerder, zijnde Mr. Rosseel, Klaas, advocaat te 1050 Elsene, Livornostraat 45.

Jette, 1 februari 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Veronica Hubrich.

(61764)

## Vrederecht van het kanton Leuven 1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 31 januari 2012, werd Albert Smets, geboren op 26 augustus 1933, wonende te 1830 Machelen, Leuvensesteenweg 87, verblijvende te 3070 Kortenberg, U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Robert Louis Theodore Beelen, advocaat, geboren te Tienen op 28 april 1953, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 31 januari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(61765)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 31 januari 2012, werd Franciscus Potemans, geboren te Rotselaar op 15 februari 1925, wonende te 3110 Rotselaar, Zallakenstraat 15, verblijvende te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Robert Louis Theodore Beelen, advocaat, geboren te Tienen op 28 april 1953, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 31 januari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(61766)

## Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking, d.d. 1 februari 2012, de heer Jan De Bondt, geboren te Wolvenstem op 29 augustus 1924, verblijvende te 1840 Londerzeel, R.V.T. Herfstvreugde, Kerkhofstraat 50, werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg Mevr. Marie-Jeanne De Bondt, wonende te 1852 Grimbergen, Meerstraat 61, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Als vertrouwenspersonen werden aangesteld :

1. Mevr. Lisette De Bondt, wonende te 1860 Meise, Bergstraat 88;
2. Mevr. Jeannine De Bondt, wonende te 1840 Londerzeel, Stationsstraat 26.

De griffier, (get.) Christa Van Den Broeck.

(61767)

Vrederegerecht van het kanton Menen

Vonnis, d.d. 19 januari 2012 :

verklaart Chapelier, Alfons, geboren te Leuven op 29 september 1945, opgenomen in de instelling R.V.T. « Sint-Camillus », te 8560 Wevelgem, Kloosterstraat 21, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : advocaat Randall Huysen-truyt, kantoorhoudend te 8500 Kortrijk, Deken Camerlyncklaan 85.

Menen, 2 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(61768)

Vonnis, d.d. 19 januari 2012 :

verklaart Lapiere, Marc, geboren te Waregem op 11 december 1957, wonende te 8700 Tielt, Kasteelstraat 20/0007, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Menen, te 8930 Menen, Bruggestraat 75, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : advocate Wendy Verstraete, kantoorhoudend te 8790 Waregem, Stationsstraat 185.

Menen, 2 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(61769)

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 26 januari 2012, werd Van Eenoo, Christianne, geboren op 6 november 1950 te Oostende, wonende te 8400 Oostende, Pr. Vercoulliestraat 48b, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Follebout, Hilde, wonende te 8400 Oostende, Jan Declerckstraat 6.

Oostende, 1 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Conny Denolf.

(61770)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 31 januari 2012, verklaart Ata, Alpaslan, geboren te Koersel op 28 juni 1974, wonende te 3500 Hasselt, Disselstraat 34, verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Melveren-Centrum 111, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Cox, Gunther, advocaat te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209.

Sint-Truiden, 1 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.

(61771)

Vrederegerecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 26 januari 2012, werd Mevr. Van de Veire, Clara Juliana Maria, geboren te Oosteeklo op 9 mei 1922, weduwe van Roegiers, Gentil, wonende te 8755 Ruiselede, Pensionaatstraat 8, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Roegiers, Patrik Gustaaf, geboren te Oosteeklo op 2 juni 1951, wonende te 8755 Ruiselede, Molenstraat 12.

Tielt, 2 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerkhove.

(61772)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 26 januari 2012, werd Mevr. De Rock, Liliana, geboren te Ruiselede op 13 mei 1944, wonende te 8755 Ruiselede, Kapellestraat 5, verblijvende te 8755 Ruiselede, W.Z.C. Sint-Jozef, Pensionaatstraat 8, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Greet Alliet, advocaat te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22.

Tielt, 2 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerkhove.

(61773)

Vrederegerecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 30 januari 2012, werd Boeckarts, Berthe, geboren te Tienen op 30 april 1914, gepensioneerde, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Meendijkstraat 23, verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Alexius, te 3300 Tienen, Alexianenweg 27, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Nagels, Dimitri, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Goossensvest 36.

Tienen, 1 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jan Vandenbosch.

(61774)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 23 janvier 2012, le nommé M. D'Hoir, Christian, (11A2911), né à Anderlecht le 18 août 1950, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Victor Rauter 27, résidant actuellement à 1070 Anderlecht, route de Lennik 808, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant, Mme Sante, Martine, domiciliée à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Jagersdal 25.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(61775)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 2 décembre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 20 janvier 2012, Lietge, Gertrud Marie, née à Stendal (Allemagne) le 17 décembre 1924, domiciliée à 7800 Ath, boulevard de l'Hôpital 71, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Jouret, Chantal, avocate, domiciliée à 7800 Ath, boulevard de l'Hôpital 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(61776)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,  
siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 27 octobre 2011, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 24 janvier 2012, Mme Marie-Thérèse Goret, née à Ollignies le 4 février 1931, domiciliée à Lessines, rue de l'Hôtellerie 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Aurore Verpoort, avocat, dont les bureaux sont sis à Ath, rue du Noir Bœuf 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmeasure, Jean-Marie.

(61777)

## Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 16 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 25 janvier 2012, Mme José Grauwels, née à Châtelineau le 6 août 1929, résidence « L'Aurore », à 6060 Charleroi, rue Trieu Kaisin 26, veuve de René Rosiers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Dandois, avocat, à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue d'Andrémont 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.

(61778)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens,  
siège de Lens

Suite à la requête déposée le 10 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 31 janvier 2012, Mme Gisèle Mauroy, née à Quaregnon le 1<sup>er</sup> janvier 1926, domiciliée à 7050 Jurbise, rue Brun Culot 41, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Anne Leuridant, domiciliée à 7050 Jurbise, rue Gernante 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Brigitte Godfrint.

(61779)

## Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 12 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 26 janvier 2012, Genot, Léon, né à Chênée le 1<sup>er</sup> août 1926, domicilié à 4550 Nandrin, rue Haie Monseu 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Lannoy, Cécile, avocat, dont les bureaux sont sis à 4500 Huy, rue Delperée 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon.

(61780)

## Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 31 janvier 2012, la nommée Barthelemy, Jeanine, née à Gembloux le 29 décembre 1927, domiciliée à 4000 Liège, rue des Rivageois 5/0012, résidant à 4041 Vottem, chaussée Brunehaut 404, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Masset, Nathalie, avocat, à 4020 Liège, rue des Fories 2/10.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Ch. Deflandre.

(61781)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 17 janvier 2012, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 2 février 2012, M. Vincenzo Brancato, né à Liège le 5 juillet 1993, domicilié à 4540 Amay, allée du Rivage 90, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Régine Destexhe, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, place Saint-Denis 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.

(61782)

Suite à la requête déposée le 16 janvier 2012, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 2 février 2012, Mme Claire Yvonne Julia Ghislaine Barthelemy, née à Evelette le 31 août 1937, domiciliée à 4520 Wanze, rue Nicolas Honlet 36/15, résidant avenue de la Croix Rouge 1, 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Murielle Paquet, avocat, dont le cabinet est établi à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.

(61783)

## Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 25 janvier 2012, suite à la requête déposée au greffe le 18 janvier 2012, le nommé, Drochmans, Jacquy, né le 8 décembre 1933, domicilié à 1083 Ganshoren, avenue des Neuf Provinces 1/84, mais résidant à 1090 Jette, avenue du Laerbeek 101, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(61784)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 31 janvier 2011, suite à la requête déposée au greffe le 24 janvier 2011, la nommée Jacques, Louise, domiciliée à 6830 Bouillon, rue des Lavandières 3, résidant à 1090 Jette, « Green Résidence », avenue de l'Arbre Ballon 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(61785)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 23 janvier 2012, suite à la requête déposée au greffe le 19 janvier 2012, le nommé Degreef, Tanguy, né le 20 mai 1976, résidant à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 218, « Sans Soucis », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me De Kerpel, Ann, à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.

(61786)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 17 janvier 2012, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 31 janvier 2012, a déclaré Mme Germaine Marie Schneider, née à Niedercorn (Luxembourg) le 24 juin 1925, domiciliée à 4000 Liège, rue Ambiorix 91, résidant à 4000 Liège, rue Julien-d'Andrimont 27-31, incapable de gérer

ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Gilles Christian L. Renard, domicilié à 4000 Liège, rue Ambiorix 93.

Liège, le 1<sup>er</sup> février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Juvyns, Monique. (61787)

Suite à la requête déposée le 17 janvier 2012, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 31 janvier 2012, a déclaré M. Denis François Théodore Pascal Beaujean, né à Liège le 30 avril 1926, domicilié à 4020 Liège, rue Louis-Jamme 53/0022, résidant à 4000 Liège, rue Julien-d'Andrimont 27-31, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Capelle, domicilié à 4000 Liège, avenue de l'Observatoire 136.

Liège, le 1<sup>er</sup> février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Juvyns, Monique. (61788)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 25 janvier 2012, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. D'Hauwer, Arille, né à Chapelle-lez-Herlaimont le 19 novembre 1919, domicilié à 7170 Manage (Bellecourt), rue Ferrer 27, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Valérie Pirmez. (61789)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, du 31 janvier 2012, sur requête déposée le 23 janvier 2012, M. André Moulan, né à Mont-sur-Marchienne le 26 février 1928, domicilié à 7063 Soignies, rue de Neufvilles 429, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Doris Salamon, avocat à 7050 Jurbise, rue des Bruyères 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Godart, Anne-Marie. (61790)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 23 janvier 2012, Renaud, Ingrid, née à Tournai le 4 mai 1975, domiciliée à 7500 Tournai, rue des Sapins 31, mais résidant au « CHwapi, site Dorcas », à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuel Wallez. (61791)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 30 janvier 2012, Camara, Nyima, née à Pakalinding (Gambie) le 11 mai 1985, domiciliée à 7500 Tournai, boulevard des Déportés 34/21, mais résidant au « CRP Les Marronniers, pav. Les Tamaris », à 7500 Tournai, rue des Fougères 35, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets. (61792)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 23 janvier 2012, Dejonghe, Marie-Jeanne, née à Anappes le 18 juillet 1929, domiciliée à 7730 Estaimpuis, rue des Longs Trieux 9, mais résidant au « Home Alphonse Marie », à 7520 Templeuve (Tournai), rue Aux Pois 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Kensier, Aline, avocate, domiciliée à 7700 Mouscron, rue Roger Salengro 43-45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets. (61793)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 30 janvier 2012, Verpoort, Anna, née à Templeuve le 22 janvier 1920, domiciliée à 7740 Pecq, rue du Château 15, mais résidant au « Home Alphonse Marie », à 7520 Templeuve (Tournai), rue aux Pois 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Verpoort, Christiane, domiciliée à 7534 Barry (Tournai), rue de Maulde 47B.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Denis Smets. (61794)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 11 janvier 2012, par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 2 février 2012, Lukau Mavinga, Katops, né à Kinshasa (Congo) le 21 mai 1966, domicilié à 4020 Liège, rue Saint-Eloi 3/12, résidant à la « Clinique Notre-Dame », à 4300 Waremme, rue de Sélys Longchamps 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Humblet, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 4300 Waremme, rue E. Malvoz 32/5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Leonard, Anne. (61795)

Suite à la requête déposée le 16 décembre 2011, par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 2 février 2012, Bruwier, Benoît, né à Waremme le 23 décembre 1981, domicilié à 4300 Waremme, place Ernest Rongvaux 8/A006, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Humblet, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 4300 Waremme, rue E. Malvoz 32/5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Leonard, Anne. (61796)

Justice de paix du premier canton de Wavre

—

Suite à la requête déposée le 20 décembre 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 17 janvier 2012, M. Marc Charlier, né à Uccle le 31 mai 1959, domicilié à Wavre, chaussée de Namur 66/10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Fabienne Charlier, domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Musiciens 6/002.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.  
(61797)

—

Suite à la requête déposée le 9 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 25 janvier 2012, M. Jean-Marie Leclercq, né à Chièvres le 10 février 1948, domicilié à Tubize, avenue des Aubépines 13, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Nathalie Guillet, domiciliée à Tubize, rue de la Croisette 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.  
(61798)

—

*Opheffing voorlopig bewind  
Mainlevée d'administration provisoire*

—

Vrederegerecht van het kanton Asse

—

Beschikking, d.d. 27 januari 2012, zeggen voor recht dat Mr. Iwein Van Driessche, kantoorhoudende te 1745 Opwijk, Nanovestraat 26, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 20 april 2007 (rolnummer 07A376 - Rep.R. 911/2007), tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. De Brandt, Joanna, geboren op 22 oktober 1937, in leven laatst verblijvende te 1745 Opwijk, Kloosterstraat 75 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juni 2007), van rechtswege ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 2 februari 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.  
(61799)

—

Beschikking, d.d. 27 januari 2012, zeggen voor recht dat de heer Yves Debolle, wonende te 1742 Ternat, Spoorwegbaan 27, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 22 augustus 2011 (rolnummer 11A750 - Rep.R. 1412/2011), tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. De Baerdemaeker, Paulina, geboren te Ternat op 16 april 1921, in leven laatst verblijvende in het rusthuis « Sint-Carolus », te 1742 Ternat, Meersstraat 1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 september 2011), van rechtswege ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 2 februari 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.  
(61800)

—

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

—

Verklaart Van Loocke, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 23 juni 2011 (rolnummer 11B727 - Rep.R. 2259/2011), tot voorlopige bewindvoerder over Voet, Maria, geboren te Maldegem op 3 april 1924, laatst wonende en verblijvende in het W.Z.C. Van Zuylen, te 8310 Sint-Kruis (Brugge),

Gerlaan 50 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2011, met ingang van 2 februari 2012, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 19 januari 2012.

Brugge, 2 februari 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Matthias Buysse.  
(61801)

*Verbeterend bericht*

—

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2012, bl. 7324, akte nr. 61291, betreffende voorlopig bewind Jonckheere, Suzanna, moet in de laatste zin bijgevoegd worden: « ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 7 januari 2012.

(61802)

—

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 31 januari 2012, werd een einde gesteld aan de opdracht van Vervae, Frans, advocaat te 9900 Eeklo, Zilverstraat 2, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Crape, Maurits, geboren op 18 juni 1936, laatst wonende te 9900 Eeklo, Tielstesteeweg 25, gezien de beschermde persoon overleden is te Eeklo op 20 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.  
(61803)

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 31 januari 2012, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Asch, Veronique, advocaat te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91/201, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van De Steur, Agnes, geboren te Eeklo op 9 augustus 1951, laatst wonende te 9900 Eeklo, P.C. Sint-Jan, Oostveldstraat 1, gezien de beschermde persoon overleden is te Eeklo op 17 januari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.  
(61804)

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 31 januari 2012, werd een einde gesteld aan de opdracht van Vande Rostyne, Frank, advocaat te 9950 Waarschoot, Molenstraat 38, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Verbeke, Germaine, geboren te Ledeborg op 29 september 1926, laatst wonende te 9950 Waarschoot, Schoolstraat 33/1/17, gezien de beschermde persoon overleden is te Waarschoot op 25 december 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.  
(61805)

—

Vrederegerecht van het kanton Heist-op-den-Berg

—

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 30 januari 2012, werd vastgesteld dat Van Hove, Modest, geboren te Olen op 22 september 1926, en in leven wonende te 2200 Herentals, Kleerroos 38, overleden is te Heist-op-den-Berg op 3 november 2011, en er aan de aanstelling als voorlopig bewindvoerder van Marien, Julia, geboren te Herentals op 4 november 1928, wonende te 2200 Herentals, Kleerroos 38, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van deze rechtbank, d.d. 8 juli 2011 (rep.nr. 1554/2011), een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Heist-op-den-Berg, 30 januari 2012.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.  
(61806)

Vrederegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, verleend op 2 februari 2012, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Rondas, Germaine, geboren te Ransberg op 18 oktober 1921, wonende te 3470 Ransberg (Kortenaken), Dorpsstraat 13, verblijvend Mountstraat 21, 3470 Kortenaken, door Lauwereys, Pascale, advocaat te 3300 Kuntich (Tienen), Sint-Gillisplein 6/1, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, op 26 oktober 2010 (rolnummer 10A371 - Rep.nr. 969/2010), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 november 2010, bl. 67896, onder nummer 73163), met ingang van 5 september 2011, ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Kortenaken op 5 september 2011.

Landen, 2 februari 2012.

De griffier, (get.) Gaens, Sandy.

(61807)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 2 februari 2012, werd Van Opstal, Martine Simonne Ernestine, geboren te Duffel op 15 mei 1953, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Berkelei 92, en Van Opstal, Lydia Maria Eduarda, geboren te Duffel op 14 april 1951, wonende te 1980 Zemst, Bos-van-Steenstraat 5, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 15 november 1993 (rolnr. 5415 - Rep.V. 4545), tot voorlopig bewindvoerder over Ressler, Marie Thérèse Louise, geboren te Mechelen op 16 oktober 1926, laatst verblijvende in het woonzorgcentrum « De Beiaard », te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 november 1993, bl. 25380, onder nr. 6610), met ingang van 20 november 2011 ontslagen van hun opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Sint-Katelijne-Waver op 20 november 2011.

Mechelen, 2 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa Van Lent, griffier.

(61808)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 30 januari 2012, werd Vannueten, Nancy, advocaat, kantoorhoudende te 2580 Putte, Lierbaan 209, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 17 november 2009 (rolnr. 09A3268 - Rep.V. 6767/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Van Malder, Marie Josephine, geboren te Mechelen op 21 juli 1935, laatst verblijvende in het woonzorgcentrum Hof van Egmont, te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2009, bl. 73690, onder nr. 73353), met ingang van 21 januari 2012 ontslagen van hun opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen op 21 januari 2012.

Mechelen, 2 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa Van Lent, griffier.

(61809)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,  
siège de Gedinne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, prononcée le 11 janvier 2012, constatons que la mesure d'administration provisoire prise par l'ordonnance du 26 mai 2009, à l'égard de Mme Renée Adolphine Léontine Braconnier, née à Marcinelle le 25 mars 1913, domiciliée à 5575 Gedinne, « Résidence du Boiron », rue du Boiron 24, cesse de produire ses effets de

plein droit, suite au décès de la personne protégée précitée, survenu à Gedinne le 19 février 2011, en conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de Mme Marie-Paule Berger, domiciliée rue de Martouzin 42, à 5570 Beauraing, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Joseph Englebert.

(61810)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à l'avis de décès survenu le 4 décembre 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 2 février 2012, a été levée la mesure d'administration prise par jugement du 1<sup>er</sup> juin 2011 et publié au *Moniteur belge* du 10 juin 2011, à l'égard de M. Braga Tavares Joao, José, domicilié et résidant de son vivant à 1080 Bruxelles, avenue Joseph Lemaire 16, et décédé le 4 décembre 2011 a été mis fin, en conséquence la mission de son administrateur provisoire, à savoir, M. Antoine, Jean, avocat, dont les bureaux sont établis à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 138, bte 6.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cécile Thirion.

(61811)

Justice de paix du canton de Jette

Suite à la requête déposée le 31 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 31 janvier 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 16 septembre 2003 à l'égard de Van Laeren, Patrick, né le 3 février 1972, domicilié à 1083 Ganshoren, avenue Van Overbeke 243, bte 0019, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, Valvekens, Sandrine, avocat, domiciliée à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Veronica Hubrich.

(61812)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 26 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 2 février 2012, il a été mis fin au mandat de Me Noël Patris, avocat, dont le cabinet est sis à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Hubert Nicolay, né à Charleroi le 12 février 1945, domicilié à 6000 Charleroi, rue des Verreries 62, étant décédé à Montigny-le-Tilleul le 29 décembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux.

(61813)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 13 janvier 2012, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Luc Van Malderen, avocat, à 1420 Braine-l'Alleud, place Saint Sébastien 64/23, a cessé de plein droit à l'égard de Mme Lannoye, Jeannine, née à Saint-Brevin-les-Pins le 23 septembre 1944, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue des Escarbilles 10, résidant à 1440 Braine-le-Château, rue Auguste Latour 43K, en raison du décès de la personne protégée en date du 29 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant.

(61814)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,  
siège de Verviers 1

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 25 janvier 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 avril 2006 et publiée au *Moniteur belge* du 21 avril 2006, à l'égard de Mme Renée Bertha Alfred Braun, née à Lochristi le 13 octobre 1928, pensionnée, domiciliée à 4800 Verviers, résidence « La Providence », rue des Foxhalles 27, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, M. Benoît Marie Joseph Ghislain Vanwissen, né à Verviers le 16 juin 1966, instituteur, domicilié à 4800 Verviers, chaussée de la Seigneurie 91.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.  
(61815)

Justice de paix du second canton de Verviers

—

Suite à la requête déposée le 6 décembre 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 2 février 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 27 avril 2007, à l'égard de Mme Mpala Mukeina, Marie, veuve de M. Paulis, Pierre, née à Nkola (Congo belge), domiciliée à 4800 Verviers, rue des Déportés 57, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, Me Dumoulin, Nathalie, avocat, à 4800 Verviers, place Albert I<sup>er</sup> 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hendrick, Christine.  
(61816)

—

*Vervanging voorlopig bewindvoerder*  
*Remplacement d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 30 januari 2012, werd Van Driessche, Lucienne, wonende te 9000 Gent, Vaderlandstraat 1, aangewezen als voorlopige bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 28 december 2011, over de goederen van De Roeve, Simonne, geboren te Gent op 23 februari 1936, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, H. Dunantlaan 5, ontlast van haar ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, De Roeve, Simonne : Mr. Beele, Thierry, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2.

Gent, 2 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.  
(61817)

—

Vrederegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 23 januari 2012, werd in de vervanging voorzien van de voorlopige bewindvoerder van Marien, Victor Joseph Sophie L., geboren te Spa op 8 november 1932, gedomicilieerd te 3920 Lommel, G.A. Brederodestraat 11.

De nieuw aangestelde voorlopige bewindvoerder is Versweyveld, Rik, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Michiel Jansplein 40.  
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.  
(61818)

—

Vrederegerecht van het kanton Westerlo

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 30 januari 2012, werd gezegd voor recht dat de aanwijzing van Menten, Alfons, geboren op 11 juni 1951 te Herentals, wonend te 3000 Leuven, Vaartkom 15, bus 0201, tot voorlopige bewindvoerder over de goederen van Menten, Teophilus Prudens, geboren op 20 januari 1925 te Oevel, ongehuwd, wonend te 2260 Westerlo, Heidestraat 33, bepaald bij beschikking van 19 augustus 2010, wordt opgeheven.

En werd aangewezen als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van Menten, Teophilus Prudens, geboren op 20 januari 1925 te Oevel, ongehuwd, wonend te 2260 Westerlo, Heidestraat 33, de genaamde : Mr. Vandenborre, Tine, advocate, kantoorhoudende te 2260 Westerlo, Loofven 18.

Westerlo, 2 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier i.o., (get.) Josephina Brems.  
(61819)

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 30 januari 2012, werd gezegd voor recht dat de aanwijzing van Menten, Alfons, geboren op 11 juni 1951 te Herentals, wonend te 3000 Leuven, Vaartkom 15, bus 0201, tot voorlopige bewindvoerder over de goederen van Menten, Jozef Alfons, geboren op 10 oktober 1926 te Oevel, ongehuwd, wonend te 2260 Westerlo, Heidestraat 33, bepaald bij beschikking van 19 augustus 2010, wordt opgeheven.

En werd aangewezen als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van Menten, Jozef Alfons, geboren op 10 oktober 1926 te Oevel, ongehuwd, wonend te 2260 Westerlo, Heidestraat 33, de genaamde : Mr. Vandenborre, Tine, advocate, kantoorhoudende te 2260 Westerlo, Loofven 18.

Westerlo, 2 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier i.o., (get.) Josephina Brems.  
(61820)

—

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

—

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 25 janvier 2012, il a été mis fin au mandat de Benzerfa, Nasredine, domicilié à 1020 Laeken, avenue Jean de Bologne 5/2, en sa qualité d'administrateur provisoire de Fallini, Alain, né à Berchem-Sainte-Agathe le 21 mars 1963, résidant actuellement au C.H.U. « Brugmann », service « Psy », place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Renards 1D.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Reynders, Alexandre, avocat, domicilié à 1020 Laeken, avenue Jean de Bologne 5/2.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.  
(61821)

—

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 18 janvier 2012, a été désigné en tant qu'administrateur provisoire des biens de M. Roger Caufriz, né le 20 novembre 1932, domicilié à 7080 Frameries, rue Maieur Haniquelle 25, et résidant à 7080 La Bouverie, home « La Verte Colline », rue

Florent Laurent 37B, Me Vincent Liégeois, dont le cabinet est sis à 7080 Frameries, rue Sainte-Philomène 89, en remplacement de Mme Christiane Rossignol, domiciliée à 7080 Frameries, rue Maëur Haniquelle 25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.  
(61822)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 30 janvier 2012, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 31 janvier 2012, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire des biens de Mme Fernande Relekom, née à Emines le 25 mai 1926, domiciliée à 5002 Namur (Saint-Servais), rue Vieille Montagne de Saint-Marc 66, résidant rue Saint-Martin 66, à 5060 Sambreville (Tamines), conféré à M. Relekom, André, domicilié à 5002 Saint-Servais, Montagne de Saint-Marc 66.

Un nouvel administrateur provisoire des biens de Mme Relekom, Fernande, préqualifiée, a été désigné, à savoir : Me Anne Lambrecht, avocat à 5070 Fosses-la-Ville, rue Franceschini 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.  
(61823)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance de Mme Valérie Gillet, juge de paix suppléant du canton de Sprimont, en date du 24 janvier 2012, Drion, Denis, avocat, domicilié rue Hullos 103-105, à 4000 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Luu Vinh, Hung, célibataire, né à An Khanh-Saïgon (Vietnam du Sud) le 4 février 1947, domicilié établissement « Domaine du Berny », chaussée de Marche 139, à 4121 Neupré, en remplacement de Mme Nadine Timmermans, avocate à 4053 Chaudfontaine, rue Baileux 11 (désignée en cette qualité par ordonnance du 13 octobre 2010).

Sprimont, le 2 février 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.  
(61824)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 27 januari 2012, hebben Mevr. Demuynck, Elisabeth Maria Rosa Dirk, geboren te Leuven op 21 oktober 1964, wonende te 3220 Holsbeek, Leuvensebaan 265, en de heer Demuynck, Dirk Rosa Godfried, geboren te Kangu op 8 februari 1952, wonende te 3020 Winksele, Diependaal 3, handelend in hun hoedanigheid van voogd respectievelijk toeziende voogd over de hierna vermelde minderjarige, Demuynck, Julius Anna Guillaume, geboren te Leuven op 2 februari 1998, wonende te 3220 Holsbeek, Leuvensebaan 265, de nalatenschap van wijlen Mevr. Demuynck, Suzanne Godelieve Hendrik Maria, geboren te Leuven op 31 mei 1961 en overleden te Leuven op 5 oktober 2011, laatst wonende te 3001 Heverlee, IJzermolenstraat 92, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de geassocieerde notarissen Karel Lacquet en Catherine Croes, te 3020 Herent, Half Daghmael 8, bus 1.

Herent, 31 januari 2012.

(Get.) Karel Lacquet, geassocieerd notaris.

(4894)

Op 24 januari 2012, werd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, door Mr. Christiane Decoster, advocaat, te 8300 Knokke-Heist, Piers de Raveschootlaan 3, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Lily Vanhaeverbeke, wonende te 8450 Bredene, Zegelaan 18, zoals aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter over het derde kanton te Brugge, d.d. 9 februari 2001, verklaard dat zij de nalatenschap van wijlen Vanhaeverbeke, Roger Irené, geboren te Beernem op 6 december 1930, in leven laatst wonend te 8730 Beernem, Stationsstraat 13, en overleden te Damme op 5 december 2011, aanvaardt onder voorrecht van boedelbeschrijving. De schuldeisers en legatarissen worden uitgenodigd om binnen de drie maanden na huidige publicatie zich bij aangetekende brief bekend te maken op het kantoor van notaris Bernard D'Hoore, Bloemendalestraat 44, 8730 Beernem.

(Get.) Christiane Decoster, qq. voorlopig bewindvoerder.

(4895)

Par déclaration faite au greffe du première instance de Mons, le 6 janvier 2012, Mme Antoniella Bellarosa, née à Warquignies le 27 septembre 1983, domiciliée à Dour, rue Alfred Danhier 97, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur son fils mineur Sacha Grzegorzewski, né à Boussu le 17 février 2005, autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Dour du 22 décembre 2011, a déclaré en cette qualité accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Edward Stanislas Grzegorzewski, né à Boussu le 13 mars 1980, domicilié en dernier lieu à Dour, rue Alfred Danhier 97, et décédé à Mons le 17 avril 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion, en l'étude des notaires Pierre et Anne Wuilquot, rue d'Elouges 160, à 7370 Dour (Elouges).

(signé) P. Wilquot, notaire.

(4896)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille douze, le deux février.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

A comparu :

Mme Annie Beudin, née le 17 novembre 1965, domiciliée à 7321 Bernissart, rue du Mont d'Or 7, épouse du défunt, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Daniel Jules Laurent Ghislain Moro, né à Charleroi le 13 juillet 1958, de son vivant domicilié à Florennes, place des Combattants 6/6, et décédé à Godinne le 12 août 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Colette Bosseaux, notaire à 5640 Mettet, rue Reine Elisabeth 34.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(signé) P. Janssens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Patricia Janssens, greffier délégué.

(4897)



L'an deux mille douze, le deux février.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

A comparu :

Johanna Springuel, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 16 octobre 1978, domiciliée à Schaltin, rue des Papillons 85, fille du défunt, agissant en son nom personnel et en sa qualité de mandataire, en vertu de trois procurations sous seing privé données à Dinant le 16 janvier 2012 et qui resteront annexées au présent acte, de :

Daniel Springuel, né à Ottignies le 17 juillet 1976, domicilié à Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, rue du Hautmont 18, fils du défunt;

Alexandra Springuel, née à Ottignies le 4 novembre 1982, domiciliée à Morlanwelz, rue de l'Ermitage 40, fille du défunt;

Marjorie Springuel, née à Ottignies le 2 octobre 1985, domiciliée à Bonlez, chemin de l'Aftia 2, fille du défunt,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Johan Ruffin Lambert Springuel, né à Kalima (Congo belge) le 10 novembre 1954, de son vivant domicilié à Onhaye, rue Roger 4/6, et décédé à Godinne le 31 décembre 2010.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Quentin Delwart, notaire à Dinant, rue Cadoux 3.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Patricia Janssens, greffier délégué.

(4898)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille douze, le dix-sept janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Me Cassiane Demoulin, avocat dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue des Augustins 32, agissant en qualité d'administrateur provisoire de M. Guy Dieltiens, né à Seraing le 14 septembre 1945, résidant rue du Château 1, à 4340 Awans (résidence Château d'Awans), désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège, rendue en date du 7 décembre 2009, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte, et à ce autorisée par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 24 novembre 2011, ordonnance produite en copie conforme et qui restera également annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Antoinette Marie Louise Podevin, née à Wimille (France) le 22 juillet 1925, de son vivant domiciliée à Seraing, avenue du Centenaire 400, et décédée à Seraing le 6 novembre 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude, rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(4899)

L'an deux mille douze, le vingt-quatre janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Vincent Jammaer, avocat à 4000 Liège, boulevard Piercot 4/014, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Kathia Grégoire, née le 28 septembre 1969, domiciliée à 4300 Waremme, rue du Pont 55, à ce désigné par ordonnance du juge de paix du canton de

Louveigné, rendue en date du 22 mars 1993, et à ce autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue en date du 22 décembre 2011, les deux ordonnances sont produites en simple copie et resteront annexées au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Maurice Jacques Joseph Fernand Grégoire, né à Vaux-sous-Chèvremont le 29 janvier 1928, de son vivant domicilié à Esneux, place du Saucy 8, et décédé à Esneux le 11 novembre 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude dûment citée ci-dessus.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(4900)

L'an deux mille douze, le premier février.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Pascale Simonon, née à Huy le 4 janvier 1964, domiciliée rue de Séllys 45, à 4053 Embourg, agissant en qualité de mère, exerçant l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge Auxane Renard, née à Lille (France) le 28 mars 2002, domiciliée avec sa mère, et à ce autorisée par ordonnance de madame le juge de paix du canton de Fléron, rendue en date du 26 janvier 2012, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Henry Renard, né à Liège le 22 juin 1962, de son vivant domicilié à Angleur, place Andréa Jadoulle 20, et décédé à Herstal le 28 septembre 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Sébastien Maertens De Noordhout, notaire, boulevard Piercot 17, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(4901)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an deux mille douze, le premier février.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

A comparu :

Me Pierre Grossi, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 45, lequel agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Philippe Smal, né le 2 février 1948, domicilié quai de l'Ourthe 6, à 4170 Comblain-au-Pont, résidant à la Résidence de la Forêt, rue de la Forêt 66, à 6970 Tenneville.

Me Grossi agit conformément à une ordonnance rendue le 13 décembre 2011 par le juge de paix siégeant à La Roche-en-Ardenne, dont une copie restera annexée au présent.

Le comparant déclare vouloir se charger de la publication du présent acte au *Moniteur belge*,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Augustine Henriette Lambertine Macquet, née à Wegnez le 20 octobre 1914, de son vivant domiciliée à Petithan, rue d'Andenne 13, et décédée à Durbuy (section Petithan) le 3 avril 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Houmard, de résidence à 4540 Amay, place Sainte-Ode 8.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Grossi.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) L. Charlier. (4902)

L'an deux mille douze, le premier février.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

A comparu :

Me Pierre Grossi, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 45, lequel agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Blaise Dammekens, né à Berchem-Sainte-Agathe le 26 mars 1968, domicilié à 5100 Jambes, rue de la Poudrière 20.

Me Grossi agit conformément à une ordonnance rendue le 28 novembre 2011 par le juge de paix du second canton de Namur, dont une copie restera annexée au présent.

Le comparant déclare vouloir se charger de la publication du présent acte au *Moniteur belge*,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de André Marcel Dammekens, né à Gourdinne le 3 mai 1946, de son vivant domicilié à Erezée, rue Clémont, Fisenne 3, et décédé à Erezée le 31 août 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de M. l'avocat Pierre Grossi, à 5100 Jambes, rue de Dave 45.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Grossi.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) L. Charlier. (4903)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 1<sup>er</sup> février 2012, Mme Meggie Candaten, née à Saint-Ghislain le 30 novembre 1993, domiciliée à 7332 Saint-Ghislain (Sirault), rue Emile Vandervelde 111, la comparante nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gianni Candaten, né à Hautrage le 13 octobre 1963, en son vivant domicilié à Saint-Ghislain, rue du Petit Villerot 20, et décédé à Saint-Ghislain le 4 octobre 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Paul-Etienne Culot, notaire de résidence à 7970 Beloeil, ruelle Ronflette 3.

Le greffier délégué, (signé) Véronique Segers. (4904)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille douze, le premier février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Michel Hernalsteen, greffier.

A comparu :

M. Benoît Deguelle, né à Namur le 14 février 1964, veuf de Mme Catherine Simon, domicilié à 5100 Jambes, rue de Géronsart 269, agissant en sa qualité de père représentant légal de Ludovic Deguelle, né à Namur le 8 novembre 1996, domicilié à 5100 Jambes, rue de Géronsart 269, et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du second canton de Namur, en date du 4 janvier 2012,

lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Catherine Simon, domiciliée en son vivant à 5100 Jambes, rue de Géronsart 269, et décédée à Namur en date du 6 décembre 2011.

Dont acte requis par le comparant qui, après lecture, signe avec nous Michel Hernalsteen, greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Caroline Remon, notaire à 5100 Jambes, rue Mazy 64.

Namur, le 1<sup>er</sup> février 2012.

Le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (4905)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 12-45 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 1<sup>er</sup> février 2012, Véronique Moeneclae, juriste, domiciliée à Tournai, agissant en qualité de mandataire de Laurence Nazarie, née à Lille (France) le 5 janvier 1965, domiciliée à Dottignies, rue Gabrielle Petit 23, agissant en qualité de représentante légal de son fils mineur Max Pierre André Nazarie, né à Lille (France) le 25 octobre 1995, domicilié avec sa mère, autorisée par ordonnance prononcée le 17 janvier 2012 par M. le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Françoise Juliette Tytgat, née à Mouscron le 25 avril 1945, en son vivant domiciliée à Pecq, rue de Lannoy 19/7, décédée à Pecq le 8 décembre 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Alain Henry, notaire à 7730 Estaimpuis, rue des Tanneurs 29.

Tournai, le 1<sup>er</sup> février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (4906)

Par acte n° 12-44 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 1<sup>er</sup> février 2012, Sunita Surquin, née à Bang alore le 9 mars 1968, domiciliée à 7500 Tournai, avenue des Peupliers 21, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur Jean-Benoît Tonnelle, né à Tournai le 3 février 1997, domicilié avec sa mère, autorisée par ordonnance prononcée le 24 janvier 2012 par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Christian Tonnelle, né à Tournai le 25 avril 1962, en son vivant domicilié à Antoing, rue de Crèveceur 8, décédé à Tournai le 20 juin 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Bruno Vandenberghe, notaire de résidence à Tournai, rue du Curé du Château 7.

Tournai, le 1<sup>er</sup> février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (4907)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille douze, le deux février.

Au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers.

A comparu :

Mme Séverine Halconrui, née le 1<sup>er</sup> février 1985, domiciliée à Heusy, avenue du Naimeux 43, agissant en qualité de mandataire de M. Andreas Peter Niessen, né à Moresnet le 26 septembre 1962, domicilié à 4841 Henri-Chapelle, route de Charlemagne 192, veuf agissant tant en nom personnel qu'en qualité de titulaire de l'autorité parentale et de représentant légal et d'administrateur des biens de ses enfants mineurs d'âge :

Grégory Niessen, né à Eupen le 14 octobre 1997, fils de la défunte;

Gary Niessen, né à Eupen le 26 juin 2001, fils de la défunte, domiciliés ensemble à 4841 Henri-Chapelle, route Charlemagne 192, dûment autorisé aux fins de la présente, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Limbourg, en date du 12 janvier 2012, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée en date du 23 janvier 2012, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Arlette Marie-Jeanne Collette, née à Moresnet le 15 mars 1968, épouse de Andreas Peter Niessen, en son vivant domiciliée à 4841 Henri-Chapelle, rue Route Charlemagne 192, et décédée à Liège le 14 juillet 2011.

Dont acte, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Angenot, notaire à Welkenraedt.

(Signé) M. Solheid, greffier chef de service.

(4908)

## Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op negentwintig november tweeduizend en elf, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Guy De Temmerman, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: Joris Fabienne Elza, geboren te Blankenberge op 19 november 1964, wonende te 8370 Blankenberge, Grote Edestraat 29, handelend blijkens machtiging, verleend bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Brugge van 16 november 2011 namens de bij haar wonende kinderen :

- LEBLON, BJORN RUDY, geboren te Brugge op 9 juli 1994;

- LEBLON, BEN HERMAN, geboren te Brugge op 29 juli 1998.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen LEBLON, Eddy Lucien, geboren te Ieper op 18 juli 1958, in leven echtgenoot van Grymonprez, Jaël Esther, laatst wonende te 8420 DE HAAN, Lemallaan 14/1, en overleden te Brugge op 18 september 2011.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Deroose, notaris te 8301 Knokke-Heist, Graaf d'Ursellaan 36, bus 1, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) F. Joris; G. De Temmerman.

(4909)

## Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op twee februari tweeduizend en twaalf, heeft Mr. HERSSSENS, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 3, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Merelbeke op 7 maart 2005, over COUROUBLE, ALAIN, geboren te Gent op 13 augustus 1958 en wonende te 9820 Merelbeke, Jozef Hebbelynckstraat 17, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen COUROUBLE, HENRI, geboren te GENT op 4 januari 1931, in leven laatst wonende te 9820 MERELBEKE, JOZEF HEBBELYNCKSTRAAT 17, en overleden te MERELBEKE op 26 december 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Marc Herssens, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Gent, 02/02/2012.

De griffier, (get.) Twiggy De Zutter.

(4910)

## Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op twee februari tweeduizend en twaalf, heeft verklaard: Mr. Veronique HOOGHE, advocaat, kantoorhoudende te 8531 Harelbeke (Hulste), Burg. Bruneellaan 14, handelend voor en in naam van BYTTEBIER, Cynthia Georgette Denise, geboren te Kortrijk op 31 mei 1975, handelend als drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

— NAERT, Rani Patsty Frank, geboren te Kortrijk op 25 juni 2001;

— NAERT, Bram Freddy Greta, geboren te Kortrijk op 14 februari 2004,

allen samenwonende te 8530 Harelbeke, Goudberg 59, handelend in haar gezegde hoedanigheid onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen NAERT, Krist Alfons Marguerite, geboren te Kortrijk op 16 augustus 1970, in leven laatst wonende te 8530 HARELBEKE, Goudberg 56, en overleden te Harelbeke op 19 januari 2012.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van 26 januari 2012 van de vrederechter van het kanton Harelbeke, waarbij Mevr. Byttebier, Cynthia Georgette Denise, gemachtigd werd om in naam van haar voornoemde minderjarige kinderen, de nalatenschap van wijlen NAERT, Krist Alfons Marguerite, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Veronique Hooghe, advocaat, kantoorhoudende te 8531 Harelbeke (Hulste), Burg. Bruneellaan 14.

Kortrijk, 2 februari 2012.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(4911)

## Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op één februari tweeduizend en twaalf, heeft DE ROOVER, LUDOVICUS RENE, geboren te Baal op 1 oktober 1925, en wonende te 2221 Booischot, Het Moer 12, handelend in eigen naam, verklaard ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE ROOVER, Marc Franciscus Julia, geboren te Heist-op-den-Berg op 9 juli 1958, in leven laatst wonende te 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, Kleinesteenweg 150, en overleden te Heist-op-den-Berg op 3 december 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Isenborghs Erika, kantoorhoudende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 8.

Mechelen, 01/02/2012.

De griffier, (get.) Van Couteren, N.

(4912)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op twee februari tweeduizend en twaalf, hebben :

1) LOYENS, Gilbert Louis Louise, geboren te Wilrijk op 24 oktober 1950, wonende te 2490 Balen, Sint Jansstraat 76;

2) LOYENS, Richard Joseph Jeanne Blanche, geboren te Wilrijk op 29 mei 1949, wonende te 2550 Kontich, Peter Benoîtlaan 37,

beiden handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen LOYENS, Henri Jean Edgard Maurice, geboren te Antwerpen op 8 oktober 1925, in leven laatst wonende te 2490 BALEN, Sint Jansstraat 76, en overleden te Schaarbeek op 5 januari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Janssens, Ilse, notaris, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 83.

Turnhout, 02/02/2012

De griffier, (get.) K. Degeest.

(4913)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil**

Blijkens beschikking van de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 5 januari 2012, werd advocaat Sabine De Taeye, met kantoor, te 9070 Heusden, Park ter Kouter 13, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Rony De Meyere, geboren te Adegem (thans Maldegem) op 22 december 1955, laatst wonende te 9000 Gent, Marseillestraat 82, en overleden te Gent op 30 maart 2011.

De schuldeisers worden hierbij verzocht zich bij aangetekende brief kenbaar te maken aan de curator binnen de wettelijke termijn van drie maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Heusden, 1 februari 2012.

De curator, (get.) S. De Taeye.

(4914)

Nous désignons Me François-Xavier Choffray, avocat, à Profondeville, chaussée de Dinant 30A, en qualité d'administrateur judiciaire à la succession de Coppola, Raymond, né à Jambes le 7 novembre 1946, de son vivant domicilié rue d'Enhaive 55, bte 201, à Jambes et décédé le 19 septembre 2011.

Disons pour droit que l'administrateur judiciaire, dans le cadre de l'administration et la liquidation de la succession aura notamment pour mission :

de faire l'inventaire des biens du défunt;

d'administrer et de liquider la succession;

de la représenter en justice;

d'encaisser toute créance, dépôt et avoirs;

de répartir les fonds aux ayants droit;

de déposer s'il échet une requête en désignation d'un curateur à succession vacante.

(Signé) F.-X. Choffray, avocat.

(4915)

**Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 februari 2012, werd de opschorting met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan één of meerdere derden, van een geheel of gedeelte van de onderneming of haar activiteiten geopend voor een periode eindigend op 1 juni 2012, aan Gonzalez Chabely, Monnikenhofstraat 100, 2040 Antwerpen-4.

Ondernemingsnummer 0822.367.186.

Gedelegeerd rechter : Kiebooms, Luc, Creyboschlaan 28, 2520 Ranst.

Gerechtsmandataris : M. Lauwers, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen.

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (4916)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 februari 2012, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode, eindigend op 1 juli 2012, aan Penen BVBA, Wuustwezelsesteenweg 89, 2990 Wuustwezel.

Ondernemingsnummer 0454.491.916.

Gedelegeerd rechter : De Greef, Geert, Pierstraat 211, 2840 Reet (Rumst).

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie, uiterlijk op 11 juni 2012.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 29 juni 2012, om 10 uur, voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3e verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (4917)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 februari 2012, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode, eindigend op 1 april 2012, aan Abitare BVBA, Toekomstlaan 16L, 2900 Schoten.

Ondernemingsnummer 0865.947.803.

Gedelegeerd rechter : Van den Bergh, Frank, Medelaar 88, 2980 Zoersel.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie, uiterlijk op 12 maart 2012.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 30 maart 2012, om 11 uur, voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3e verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (4918)

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 februari 2012, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode, eindigend op 15 mei 2012, aan Bettens Dakwerken BVBA, Prins Boudewijnlaan 147, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Ondernemingsnummer 0899.596.113.

Gedelegeerd rechter : Snyers, Peter, De Loock 1, 2970 Schilde.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie, uiterlijk op 23 april 2012.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 11 mei 2012, om 11 u. 30 m., voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, 3e verdieping (zaal C3).

De griffier, (get.) R. Gentier.

(Pro deo) (4919)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis, van 23 januari 2012, verklaarde de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, het verzoek tot doelwijziging ontvankelijk en gegrond en zegt dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend bij vonnis van 14 juli 2011, ten voordele van de BVBA Danny Horseele, met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge, Stationsweg 45c, ondernemingsnummer 0895.115.802, met het oog op het afsluiten van een minnelijk akkoord met de schuldeisers wordt voortgezet om een reorganisatieplan voor te stellen in overeenstemming met artikelen 44 tot 58 W.C.O.

De duur van de in artikel 16 W.C.O bedoelde opschorting werd bepaald op een periode ingaand op 23 januari 2012 om te eindigen op 23 april 2012.

De terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie werd bepaald op maandag 2 april 2012, om 13 u. 45 m., van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, zitting houdend in de zaal N (eerste verdieping), van het gerechtshuisgebouw te 8000 Brugge, Kazernevest 3.

De heer Patrick Coulier, rechter in handelszaken in deze rechtbank, wordt verder gelast als gedelegeerd rechter met de taken zoals bepaald in de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.  
(4920)

Bij vonnis, van 23 januari 2012, homologeerde de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, het reorganisatieplan zoals neergelegd op 29 december 2011, door 't Snackstje BVBA, met maatschappelijke zetel te 8200 Brugge, Rijselstraat 47, ondernemingsnummer 0875.074.414, en sluit bijgevolg de reorganisatieprocedure onder voorbehoud van betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) C. Geers.  
(4921)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, vijfde kamer, d.d. 26 januari 2012, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van de BVBA Wooddecors en Interieur, met zetel te 9000 Gent, Francisco Ferrerlaan 61, met ondernemingsnummer 0877.580.972, het reorganisatieplan, neergelegd ter griffie op 26 december 2011, gehomologeerd.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.  
(4922)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 31 januari 2012, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van de BVBA RLC Europe, met zetel te 9990 Maldegem, Bogaardestraat 168 a1, met ondernemingsnummer 0890.285.301, de duur van de opschorting verlengd vanaf 15 februari 2012 om te verstrijken op 15 maart 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.  
(4923)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van 1 februari 2012 verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in de procedure van het WCO NV Garage Pierre, met zetel te 3370 Boutersem, Leuvensesteenweg 208, bus A, K.B.O. nr. 0438.180.078, de vordering conform art. 38, § 1 WCO tot verlenging van de opschorting gegrond, de termijn van opschorting wordt verlengd met vijf maanden en zal een einde nemen op 9 juli 2012 met als doel het bereiken van minnelijke akkoorden met twee of meer schuldeisers, bevestigt de aanstelling en de opdracht van de ged. rechter, de heer W. Van Den Berckt.

De griffier, (get.) L. Nackaerts.  
(4924)

Bij vonnis van 1 februari 2012 verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in de procedure van het WCO van de heer Michiels, Chris, handelaar, wonende te 3120 Tremelo, Barbarastraat 86, K.B.O. nr. 0636.609.812, met als activiteiten : algemene coördinatiewerkzaamheden bouwverf, email : michiels\_chris@hotmail.com, het verzoek tot het bekomen van de rechterlijke reorganisatie ontvankelijk en gegrond en de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het bereiken van minnelijke akkoorden met twee of meer schuldeisers, bepaalt de duur van opschorting op vier maanden vanaf heden om te eindigen op 1 juni 2012.

Bevestigt de aanstelling van de gedelegeerd rechter, de heer G. Declercq.

De griffier, (get.) L. Nackaerts.  
(4925)

Bij vonnis van 1 februari 2012 verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven in de procedure van het WCO NV Tielens en Co, vastgoedvennootschap, met zetel te 3270 Scherpenheuvel, H. Adriaensstraat 46, K.B.O. nr. 0431.887.649, het verzoek tot het bekomen van de rechterlijke reorganisatie ontvankelijk en gegrond en de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend, met het oog op het bereiken van minnelijke akkoorden met twee of meer schuldeisers, bepaalt de duur van opschorting op vier maanden, vanaf heden om te eindigen op 1 juni 2012, bevestigt de aanstelling en de opdracht van de ged. rechter, de heer W. Van Den Berckt.

De griffier, (get.) L. Nackaerts.  
(4926)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 31 januari 2012, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend inzake, Bollens, André, met vennootschapszetel te 2350 Vosselaar, Eggestraat 13, met ondernemingsnummer 0703.798.346, aard van de handel : loodgieter/installateur centrale verwarming.

Gedelegeerd rechter : Vervoort, Josephus, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : drie maanden, alleszins tot de zitting van 27 maart 2012.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(4927)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 31 januari 2012, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake, Geni BVBA, met vennootschapszetel te 2300 Turnhout, Patersstraat 59 (VH Herentalsstraat 1/3), met ondernemingsnummer 0879.497.119, adviesverlening, expertise, consultancy, procedure geopend op 8 februari 2011, met aanstelling van de heer Vervoort, Josephus als gedelegeerd rechter, beëindigd.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(4928)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, uitgesproken in datum van 1 februari 2012, ingevolge artikel 23 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, werd voor : BVBA Salenbien A., met zetel te 8600 Diksmuide, Ramboutstraat 29-31, met ondernemingsnummer 0862.430.958, de procedure van gerechtelijke reorganisatie gehandhaafd en verlengd, eindigd op 27 juni 2012.

Gedelegeerd rechter : de heer M. Terras, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Veurne.

Plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan : woensdag 13 juni 2012 om 10 u. 30 m. in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2, te 8630 Veurne (eerste verdieping).

Overeenkomstig artikel 28, § 1 WCO werden Mr. Dirk Bailleul, advocaat te 8620 Nieuwpoort, Astridlaan 19, en de heer Serge Blondeau, accountant, met kantoor te 8630 Veurne, Koksijdestraat 25, bus a, aangesteld als voorlopige bestuurders die de schuldeisers vervangen en belast worden met het bestuur van de BVBA Salenbien A.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier (get.) N. Boudenoodt.

(4929)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire au nom de la société privée à responsabilité limitée Charlotte & Nicolas Thomas, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Grétry 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le numéro 0887.678.870, pour l'exploitation d'un restaurant au siège social, sous l'appellation « Château Peltzer ».

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.

(4930)

#### Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Concept Technologique de la Construction SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, boulevard Paepsem 11, bte 10.

Numéro d'entreprise 0860.070.591.

Numéro de faillite : 20100075.

Curateur : Me Austraet, Luc.

Liquidateur : Dany Reghem, chemin d'Elouges 65/11, 7300 Boussu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(4931)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Concept Technologique de la Construction BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Paepsem laan 11, bus 10.

Ondernemingsnummer 0860.070.591.

Faillissementsnummer : 20100075.

Curator : Mr. Austraet, Luc.

Vereffenaar : Dany Reghem, chemin d'Elouges 65/11, 7300 Boussu.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(4931)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Caborundum Abrasives SA, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 111, bte 27.

Numéro d'entreprise 0426.771.690.

Numéro de faillite : 20060207.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain.

Liquidateurs : Carbo Holding, Kappelerstrasse 105, 40597 Dusseldorf (Germany); Hophold Investment Ltd, Trafford Park Road M17HP, Manchester (Angleterre); Grant Roberts, Costwold Avenue 10, SK7 5HJ Cheshire (Angleterre).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(4932)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Carborundum Abrasives NV, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Paul Hymanslaan 111, bus 27.

Ondernemingsnummer 0426.771.690.

Faillissementsnummer : 20060207.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaars : Carbo Holding, Kapellerstrasse 105, 40597 Dusseldorf (Duitsland); Hophold Investment Ltd, Trafford Park Road M17HP, Manchester (Engeland); Grant Roberts, Costwold Avenue 10, SK7 5HJ Cheshire (Engeland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(4932)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Manupol SCRL, avec siège social à 1020 Laeken, boulevard De Smet De Naeyer 586.

Numéro d'entreprise 0451.376.731.

Numéro de faillite : 20110421.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain.

Liquidateurs : Gryziak, Robert, adresse inconnue; Kazimierz, Wielkieso, Resiohowo 31, 05120 Pologne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(4933)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Manupol CVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Laken, De Smet De Naeyerlaan 586.

Ondernemingsnummer 0451.376.731.

Faillissementsnummer : 20110421.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaars : Gryziak, Robert, adres onbekend; Kazimierza, Wielkieso, Resiohowo 31, 05120 Pologne.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4933)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Gulclean SPRL, avec siège social à 1081 Koekelberg, rue Jean Jacquet 2, bte 9.

Numéro d'entreprise 0472.322.494.

Numéro de faillite : 20090950.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Gulal Muhittin, rue de Menin 61, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4934)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Gulclean BVBA, met maatschappelijke zetel te 1081 Koekelberg, Jean Jacquetstraat 2, bus 9.

Ondernemingsnummer 0472.322.494.

Faillissementsnummer : 20090950.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Gulal Muhittin, Menenstraat 61, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4934)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Indi Construct SPRL, avec siège social à 1140 Evere, rue J.B. Mosselmans 1.

Numéro d'entreprise 0451.182.632.

Numéro de faillite : 20110889.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Pedro Emanuel Guimaraes, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4935)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Indi Construct BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 Evere, J.B. Mosselmansstraat 1.

Ondernemingsnummer 0451.182.632.

Faillissementsnummer : 20110889.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Pedro Emanuel Guimaraes, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4935)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Pipa Exportation SA, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1302.

Numéro d'entreprise 0438.310.930.

Numéro de faillite : 20080418.

Curateur : Me Henssens-Ensch, Françoise.

Liquidateurs : Peter Lefevere, chaussée de Saint-Job 456, 1180 Uccle; Stéphane Ballieu; Solheidestraat 36, 1653 Dworp.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4936)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Pipa Exportation NV, met maatschappelijke zetel te 1140 Ukkel, Waterloosesteenweg 1302.

Ondernemingsnummer 0438.310.930.

Faillissementsnummer : 20080418.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaars : Peter Lefevere, Sint-Jobsesteenweg 456, 1180 Uccle; Stéphane Ballieu, Solheidestraat 36, 1653 Dworp.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4936)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Romeo Le Satellite SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, rue de la Fauvette 17.

Numéro d'entreprise 0467.107.359.

Numéro de faillite : 20110655.

Curateur : Me Heilporn, Lise.

Liquidateur : Vincenzo Romeo, Via Wilhem Von Golden 50, 98039 Taormina (Italie).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4937)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Romeo Le Satellite BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Grasmusstraat 17.

Ondernemingsnummer 0467.107.359.

Faillissementsnummer : 20110655.

Curator : Mr. Heilporn, Lise.

Vereffenaar : Vincenzo Romeo, Via Wilhelm Von Golden 50, 98039 Taormina (Italië).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4937)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Be Line Europe SA, avec siège social à 1030 Schaerbeek, avenue de Roodebeek 171.

Numéro d'entreprise 0808.383.746.

Numéro de faillite : 20101477.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Torfs, Xavier, rue Bruno 32, 5070 Sart-Saint-Laurent.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4938)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Be Line Europe NV, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Roodebeeklaan 171.

Ondernemingsnummer 0808.383.746.

Faillissementsnummer : 20101477.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Torfs, Xavier, rue Bruno 32, 5070 Sart-Saint-Laurent.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4938)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Audio Consumer Service SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue Docteur Lemoine 11.

Numéro d'entreprise 0432.933.368.

Numéro de faillite : 20102221.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis.

Liquidateur : Alain Lombard, rue Edward Steichen 15, GDK 2450 Luxembourg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4939)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Audio Consumer Service BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Dokter Lemoineaan 11.

Ondernemingsnummer 0432.933.368.

Faillissementsnummer : 20102221.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis.

Vereffenaar : Alain Lombard, rue Edward Steichen 15, GDK 2450 Luxembourg.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4939)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Haci Mevlut SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue du Progrès 303.

Numéro d'entreprise 0473.414.537.

Numéro de faillite : 20100487.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Mahmut Kurtcebe, inconnu au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4940)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Haci Mevlut BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Vooruitgangstraat 303.

Ondernemingsnummer 0473.414.537.

Faillissementsnummer : 20100487.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Mahmut Kurtcebe, onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4940)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Europe 2000 SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, avenue Voltaire 86.

Numéro d'entreprise 0453.061.066.

Numéro de faillite : 20101523.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Lyatif Gyulyumser Redzheb, boulevard Emile Bockstaël 238, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4941)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Europe 2000 BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Voltairelaan 86.

Ondernemingsnummer 0453.061.066.

Faillissementsnummer : 20101523.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Lyatif Gyulyumser Redzheb, Emile Bockstaellaan 238, 1020 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4941)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Le Grain de Blé SPRL, avec siège social à 1030 Schaarbeek, rue de Linthout 3.

Numéro d'entreprise 0462.575.776.

Numéro de faillite : 20101520.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Latifa Gadouche, rue du Canada 17, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4942)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Le Grain de Blé BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Linthoutstraat 3.

Ondernemingsnummer 0462.575.776.

Faillissementsnummer : 20101520.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Latifa Gadouche, Canadastraat 17, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4942)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Pro Foot Sports SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue de Formanoir 2.

Numéro d'entreprise 0875.537.539.

Numéro de faillite : 20101524.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Oltmans, Albert, rue Van Goidtsnoven 21, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4943)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Pro Foot Sports BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, De Formanoirstraat 2.

Ondernemingsnummer 0875.537.539.

Faillissementsnummer : 20101524.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Oltmans, Albert, Van Goidtsnovenstraat 21, 1180 Uccle.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4943)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Technic Clean SPRL, avec siège social à 1190 Forest, rue Saint-Denis 137.

Numéro d'entreprise 0865.486.161.

Numéro de faillite : 20081498.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Jesus Ramos Fatima Maria, allée des Cigales 20, 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4944)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Technic Clean BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Sint-Denijsstraat 137.

Ondernemingsnummer 0865.486.161.

Faillissementsnummer : 20081498.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Jesus Ramos Fatima Maria, allée des Cigales 20, 1410 Waterloo.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4944)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Gala Video SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée de Saint-Job 477.

Numéro d'entreprise 0464.255.064.

Numéro de faillite : 20081497.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Essaoui Ahmad, Camille Leunensstraat 20A, bte 3, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4945)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Gala Video BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Sint-Jobsesteenweg 477.

Ondernemingsnummer 0464.255.064.

Faillissementsnummer : 20081497.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Essaoui, Ahmad, Camille Leunensstraat 20A, bus 3, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4945)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Next Juice Belgium SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 65.

Numéro d'entreprise 0477.531.691.

Numéro de faillite : 20091122.

Curateur : Me Vandamme, Alain G.

Liquidateur : Stefanovic, Thomas, avenue Brugmann 306, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4946)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Next Juice Belgium BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 65.

Ondernemingsnummer 0477.531.691.

Faillissementsnummer : 20091122.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G.

Vereffenaar : Stefanovic, Thomas, Brugmannlaan 306, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4946)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Le Nouveau Palais de Chine SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue de l'Eclusier Cogge 3.

Numéro d'entreprise 0473.891.520.

Numéro de faillite : 20111006.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Saïd Guellet, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4947)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Le Nouveau Palais de Chine BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Sluismeester Coggestraat 3.

Ondernemingsnummer 0473.891.520.

Faillissementsnummer : 20111006.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Saïd Guellet, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4947)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Fair Business SPRL, avec siège social à 1190 Forest, rue Georges Leclercq 92/1.

Numéro d'entreprise 0881.287.065.

Numéro de faillite : 20110794.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Rodrigo Lamego Santos da Silva, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4948)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Fair Business BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Georges Leclercqstraat 92/1.

Ondernemingsnummer 0881.287.065.

Faillissementsnummer : 20110794.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Rodrigo Lamego Santos da Silva, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4948)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de J.P.S. & Co SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue Leys 9.

Numéro d'entreprise 0885.917.232.

Numéro de faillite : 20091211.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Molkau François, Dhanislaan 6, 3080 Tervuren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4949)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van J.P.S. & Co BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Leysstraat 9.

Ondernemingsnummer 0885.917.232.

Faillissementsnummer : 20091211.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Molkau, François, Dhanislaan 6, 3080 Tervuren.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4949)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de C.M. Technic SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue t'Kint 7.

Numéro d'entreprise 0476.537.442.

Numéro de faillite : 20070727.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles.

Liquidateur : Olivier Ringoot, rue de La Roche 10, 6887 Herbeumont.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4950)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van C.M. Technic BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, t'Kintstraat 7.

Ondernemingsnummer 0476.537.442.

Faillissementsnummer : 20070727.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles.

Vereffenaar : Olivier Ringoot, rue de La Roche 10, 6887 Herbeumont.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4950)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Al Jaouara SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, avenue du Port 108-110, bte 11.

Numéro d'entreprise 0462.818.672.

Numéro de faillite : 20101533.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : Ali Sayed Ahmed, avenue des Volontaires 14, 1030 Schaarbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4951)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Al Jaouara BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Havenlaan 108-110, bus 11.

Ondernemingsnummer 0462.818.672.

Faillissementsnummer : 20101533.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : Ali Sayed Ahmed, Vrijwilligerslaan 14, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4951)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Kaina SPRL, avec siège social à 1020 Laeken, rue de Wauthier 33.

Numéro d'entreprise 0862.702.360.

Numéro de faillite : 20101562.

Curateur : Me Jaspar, Jean-Louis.

Liquidateur : Slimani Moussa, rue de Wautier 33, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4952)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Kaina BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Laken, De Wauthierstraat 33.

Ondernemingsnummer 0862.702.360.

Faillissementsnummer : 20101562.

Curator : Mr. Jaspar, Jean-Louis.

Vereffenaar : Slimani Moussa, De Wautierstraat 33, 1020 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4952)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Oguz Majlinda, domicilié à 1070 Anderlecht, clos Hof te Ophem 10, bte 2.

Numéro d'entreprise 0807.214.994.

Numéro de faillite : 20110299.

Curateur : Me Heilporn, Lise.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4953)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Oguz Majlinda, wonende te 1070 Anderlecht, Hof te Ophemhoek 10, bus 2.

Ondernemingsnummer 0807.214.994.

Faillissementsnummer : 20110299.

Curator : Mr. Heilporn, Lise.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4953)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de J3G Mighty Pinoys SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue Sainte-Catherine 21-23.

Numéro d'entreprise 0884.765.308.

Numéro de faillite : 20100790.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateurs : Dulnoan, Marcial, et Guzman, Carmencita, rue du Moulin 122, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4954)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van J3G Mighty Pinoys BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Sint-Katelijnestraat 21-23.

Ondernemingsnummer 0884.765.308.

Faillissementsnummer : 20100790.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaars : Dulnoan, Marcial, en Guzman, Carmencita, Molenstraat 122, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4954)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de E.C.L. SPRL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 106.

Numéro d'entreprise 0882.037.628.

Numéro de faillite : 20111057.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Diksaitis Liutauras, inconnu au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4955)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van E.C.L. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Overwinningsstraat 106.

Ondernemingsnummer 0882.037.628.

Faillissementsnummer : 20111057.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Diksaitis Liutauras, onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4955)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Belgaphone BK SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, chaussée de Haecht 702.

Numéro d'entreprise 0863.182.511.

Numéro de faillite : 20110423.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Kheir Ahmed, rue Arthan 23, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4956)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Belgaphone BK BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Haachtsesteenweg 702.

Ondernemingsnummer 0863.182.511.

Faillissementsnummer : 20110423.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Kheir Ahmed, Arthanstraat 23, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4956)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Immobilière 1433 SA, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1429.

Numéro d'entreprise 0474.419.773.

Numéro de faillite : 20070839.

Curateur : Me Van der Borgh, Nicolas.

Liquidateurs : Daniel Boucher, avenue Marie-Christine 43, 1330 Rixensart; Jean Eggericx, rue Bruyère Caton 22, 1390 Grez-Doiceau.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4957)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Immobilière 1433 NV, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Waterlooosesteenweg 1429.

Ondernemingsnummer 0474.419.773.

Faillissementsnummer : 20070839.

Curator : Mr. Van der Borgh, Nicolas.

Vereffenaars : Daniel Boucher, avenue Marie-Christine 43, 1330 Rixensart; Jean Eggericx, rue Bruyère Caton 22, 1390 Grez-Doiceau.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4957)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Delphine SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 848.

Numéro d'entreprise 0881.678.728.

Numéro de faillite : 20101224.

Curateur : Me Baum, Anicet.

Liquidateur : Jean-Pierre Soenens, rue du Doyenné 87, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4958)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Delphine BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Alsebergsesteenweg 848.

Ondernemingsnummer 0881.678.728.

Faillissementsnummer : 20101224.

Curator : Mr. Baum, Anicet.

Vereffenaar : Jean-Pierre Soenens, Dekenijstraat 87, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4958)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Mastermelt SA, avec siège social à 1180 Uccle, avenue Brugmann 263.

Numéro d'entreprise 0447.554.832.

Numéro de faillite : 20100705.

Curateur : Me Baum, Anicet.

Liquidateur : Samuel Gielsdorf, clos des Coquinettes 9, 1440 Braine-le-Château.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4959)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Mastermelt NV, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Brugmannlaan 263.

Ondernemingsnummer 0447.554.832.

Faillissementsnummer : 20100705.

Curator : Mr. Baum, Anicet.

Vereffenaar : Samuel Gielsdorf, clos des Coquinettes 9, 1440 Braine-le-Château.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4959)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de The Checklist SA, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Cesar Franck 60.

Numéro d'entreprise 0480.128.917.

Numéro de faillite : 20101258.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Simon, Jacques, square du Castel Fleuri 16A, 1170 Watermael-Boitsfort.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4960)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van The Checklist NV, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Cesar Franckstraat 60.

Ondernemingsnummer 0480.128.917.

Faillissementsnummer : 20101258.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Simon, Jacques, Castel Fleurisquare 16A, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4960)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Mc Bee SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1333.

Numéro d'entreprise 0475.245.758.

Numéro de faillite : 20090225.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Martine Laenen Kruisstraat 247, 3120 Tremelo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4961)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Mc Bee BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Waterlooosesteenweg 1333.

Ondernemingsnummer 0475.245.758.

Faillissementsnummer : 20090225.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Martine Laenen, Kruisstraat 247, 3120 Tremelo.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4961)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Bureau M. Degueudre SPRL, avec siège social à 1040 Etterbeek, rue des Atre-bates 52.

Numéro d'entreprise 0437.460.892.

Numéro de faillite : 20031336.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Michel Degueudre, rue du Coutelier Mathieu 3, 5001 Belgrade.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4962)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Bureau M. Degueudre BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Atrebatenstraat 52.

Ondernemingsnummer 0437.460.892.

Faillissementsnummer : 20031336.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Michel Degueudre, rue du Coutelier Mathieu 3, 5001 Belgrade.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4962)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Petrov Tihomir, domicilié à 1090 Jette, rue François Couteaux 52.

Numéro d'entreprise 0558.829.173.

Numéro de faillite : 20071005.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4963)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Petrov Tihomir, wonende te 1090 Jette, François Couteauxstraat 52.

Ondernemingsnummer 0558.829.173.

Faillissementsnummer : 20071005.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4963)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Yutaka SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Royale 219.

Numéro d'entreprise 0464.086.008.

Numéro de faillite : 20041340.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateurs : Yukiyo Abe, rue Royale 216, 1210 Saint-Josse-ten-Noode; Tony Schuddinck, Bremenulstraat 7, 9260 Wichelen (Sers-kamp).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4964)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Yutaka BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Koningsstraat 219.

Ondernemingsnummer 0464.086.008.

Faillissementsnummer : 20041340.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Vereffenaars : Yukiyo Abe, Koningsstraat 216, 1210 Sint-Joost-ten-Node; Tony Schuddinck, Bremenulstraat 7, 9260 Wichelen (Serskamp).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4964)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de El Menzah SPRL, avec siège social à 1082 Berchem-Saint-Agathe, avenue Josse Goffin 214/14.

Numéro d'entreprise 0474.406.412.

Numéro de faillite : 20060115.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateur : Najlaa El Kaissouni, rue du Jardiniers 41, 1080 Molen-beek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4965)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van El Menzah BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Josse Goffinlaan 214/14.

Ondernemingsnummer 0474.406.412.

Faillissementsnummer : 20060115.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Vereffenaar : Najlaa El Kaissouni, Hovenierstraat 41, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4965)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de FXS Expertise SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue Haute 192.

Numéro d'entreprise 0441.914.974.

Numéro de faillite : 20101399.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : François-Xavier Storme, décédé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4966)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van FXS Expertise BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Hoogstraat 192.

Ondernemingsnummer 0441.914.974.

Faillissementsnummer : 20101399.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : François-Xavier Storme, overleden.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4966)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Au Pot Carré SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue de la Fourche 39.

Numéro d'entreprise 0451.713.855.

Numéro de faillite : 20080578.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : Thierry De Groot, rue A. Huysmans 163/7, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4967)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Au Pot Carré BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Greepstraat 192.

Ondernemingsnummer 0451.713.855.

Faillissementsnummer : 20080578.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : Thierry De Groot, A. Huysmansstraat 163/7, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4967)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Bestcom SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Huysmans 56, bte 13.

Numéro de faillite : 20030370.

Curateur : Me Ossieur, Diane.

Liquidateur : Mohammed Belarabi, rue de l'Eglise 117, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4968)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Bestcom BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Huysmanslaan 56, bus 13.

Faillissementsnummer : 20030370.

Curator : Mr. Ossieur, Diane.

Vereffenaar : Mohammed Belarabi, Kerkstraat 117, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4968)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Nacci, Vincenzo, domicilié à 1000 Bruxelles-1, quai aux Briques 32.

Numéro d'entreprise 0807.917.849.

Numéro de faillite : 20101342.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4969)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Nacci, Vincenzo, wonende te 1000 Brussel, Baksteenkaai 32.

Ondernemingsnummer 0807.917.849.

Faillissementsnummer : 20101342.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4969)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Boulangerie Madou SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, chaussée de Louvain 222.

Numéro d'entreprise 0459.130.593.

Numéro de faillite : 20102018.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Yusuf Guzel, Oudstrijderstraat 13, 1703 Schepdaal.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4970)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Boulangerie Madou BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Leuvensesteenweg 222.

Ondernemingsnummer 0459.130.593.

Faillissementsnummer : 20102018.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Yusuf Guzel, Oudstrijderstraat 13, 1703 Schepdaal.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4970)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Algi SPRL, avec siège social à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue Potaerde 38.

Numéro d'entreprise 0442.125.406.

Numéro de faillite : 20110352.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Véronique Bogaerts, rue Fernand Neuray 40, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4971)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Algi BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Potaardestraat 38.

Ondernemingsnummer 0442.125.406.

Faillissementsnummer : 20110352.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Véronique Bogaerts, Fernand Neuraystraat 40, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4971)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Immo Top SA, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de Bonne 68.

Numéro d'entreprise 0437.709.134.

Numéro de faillite : 20051552.

Curateur : Me Van de Velde, Claire.

Liquidateurs : Safi, Michel, quai de Mariemont 57/1, 1080 Molenbeek-Saint-Jean; Safi, Khalil, avenue Paul Hymans 101, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4972)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Immo Top NV, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, De Bonnestraat 68.

Ondernemingsnummer 0437.709.134.

Faillissementsnummer : 20051552.

Curator : Mr. Van de Velde, Claire.

Vereffenaars : Safi, Michel, De Mariemontkaai 57/1, 1080 Sint-Jans-Molenbeek; Safi, Khalil, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(4972)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Deco Eleven SPRL, avec siège social à 1140 Evere, avenue des Anciens Combattants 87.

Numéro d'entreprise 0475.581.793.

Numéro de faillite : 20100532.

Curateur : Me Van de Velde, Claire.

Liquidateur : Mazur Darius, rue Emmanuel Van Driessche 36, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(4973)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Deco Eleven BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 Evere, Oudstrijderslaan 87.

Ondernemingsnummer 0475.581.793.

Faillissementsnummer : 20100532.

Curator : Mr. Van de Velde, Claire.

Vereffenaar : Mazur Darius, Emmanuel Van Driesschestraat 36, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4973)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Deli Bazar SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue de la Presse 4.

Numéro d'entreprise 0888.444.378.

Numéro de faillite : 20080313.

Curateur : Me Van de Velde, Claire.

Liquidateur : Mendrowski, Pierre, avenue Floréal 7A, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4974)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Deli Bazar BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Drukpersstraat 4.

Ondernemingsnummer 0888.444.378.

Faillissementsnummer : 20080313.

Curator : Mr. Van de Velde, Claire.

Vereffenaar : Mendrowski, Pierre, Floréallaan 7A, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4974)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Seri Screen Printing SA, avec siège social à 1020 Bruxelles-2, rue de la Briquerie 42B.

Numéro d'entreprise 0416.248.774.

Numéro de faillite : 20080303.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Lefevre, Claude, Wolfshaegen 71, 3040 Huldenberg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4975)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Seri Screen Printing NV, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Steenbakkerijstraat 42B.

Ondernemingsnummer 0416.248.774.

Faillissementsnummer : 20080303.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Lefevre, Claude, Wolfshaegen 71, 3040 Huldenberg.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4975)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Altair Group SA, avec siège social à 1190 Forest, rue du Delta 42.

Numéro d'entreprise 0894.144.317.

Numéro de faillite : 20101117.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Aoulad Haddou, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4976)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Altair Group NV, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Deltastraat 42.

Ondernemingsnummer 0894.144.317.

Faillissementsnummer : 20101117.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Aoulad Haddou, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4976)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Star Business International SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles-1, rue du Remblai 14.

Numéro d'entreprise 0479.228.993.

Numéro de faillite : 20071135.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Claudia Laura Ciucu, rue Aurora 222, 1978 Jedetul Mehedinti (Roumanie).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4977)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Star Business International BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Aanaardingsstraat 14.

Ondernemingsnummer 0479.228.993.

Faillissementsnummer : 20071135.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Claudia Laura Ciucu, rue Aurora 222, 1978 Judetul Mehedinti (Roumenië).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4977)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Bati-Gol SPRL, avec siège social à 1090 Jette, rue Léon Théodor 65.

Numéro d'entreprise 0880.589.457.

Numéro de faillite : 20091715.

Curateur : Me Dewaide, Xavier.

Liquidateur : Victor Manuel Dos Santos Bites, rue Raphaël 11, 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4978)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Bati-Gol BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Leon Theodorstraat 65.

Ondernemingsnummer 0880.589.457.

Faillissementsnummer : 20091715.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier.

Vereffenaar : Victor Manuel Dos Santos Bites, Raphaëlstraat 11, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4978)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 janvier 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Maes-Caron SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Scailquin 43-45.

Numéro de faillite : 20000765.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateur : Caron, Pierre, Lennikseweg 1, 1700 Dilbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (4979)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 30 januari 2012, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Maes-Caron BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Scailquinstraat 43-45.

Faillissementsnummer : 20000765.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaar : Caron, Pierre, Lennikseweg 1, 1700 Dilbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (4979)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 30 januari 2012, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Mevr. Schotte, Dominique, geboren te Sint-Kruis op 15 juli 1957, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Akkerstraat 19, handelend in eigen naam, met als ondernemingsnummer 0821.777.169, met als handelsactiviteit : verkoop kledij; met handelsbenaming « Vicolo 3 », destijds met uitbatingszetel te 8000 Brugge, Zilversteeg Shop 7 & 8.

Datum van staking van betalingen : 30 januari 2012.

Curatoren : Mr. Kristoff Soete, advocaat, te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Malehoeklaan 72, bus 0001 en Mr. Mario Vandeghinste, advocaat, te 8020 Oostkamp, Kevegemdreef 3.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 29 februari 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 9 maart 2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (4980)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 2 februari 2012, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Eurema, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8430 Middelkerke, Leopoldlaan 224, met handelsactiviteiten : algemene coördinatiewerkzaamheden bouw- en interieurinrichting, gekend onder het ondernemingsnummer 0456.152.101.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 2 februari 2012.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Marianne Van Gheluwe, advocate, te 8400 Oostende, Rogierlaan 31.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 3 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13 maart 2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (4981)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 2 februari 2012, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van New Astrid BVBA, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8450 Bredene, Nukkerstraat 27, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0865.361.843, hebbende als handelsactiviteiten: exploitatie van snooker- en biljartzalen, cafés en bars, cafetaria's, exploitatie van recreatiedomeinen, overige recreatie- en ontspanningsactiviteiten.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 2 februari 2012.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Francis Volckaert, advocaat, te 8400 Oostende, Elisabethlaan 25, bus 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 3 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13 maart 2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez.  
(Pro deo) (4982)

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 2 februari 2012, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Demunter, Gilles, geboren te Oostende op 27 maart 1975, wonende te 8400 Oostende, IJzerstraat 18, handelend in eigen naam, met uitbating te 8400 Oostende, Jozef II-straat 41, met als ondernemingsnummer 0766.234.672, met handelsactiviteiten: detailhandel in kledij, onder de benaming « Ultimo ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op heden.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Katrien Lievens, advocaat, te 8210 Zedelgem.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 3 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13 maart 2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) H. Crombez.  
(Pro deo) (4983)

#### Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 januari 2012, werd Van Oppens, Timothy, vennoot van de VOF Onze Fortuin, Puitvoetstraat 24, bus 1, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: Evelyne Martens.

Curator: Mr. Alain Cleymans, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling: 30 januari 2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 9 maart 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72<sup>bis</sup> F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans.  
(4984)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 januari 2012, werd Roelants, Rudy, vennoot van de VOF Onze Fortuin, Sacrementstraat 2, bus 5, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: Evelyne Martens.

Curator: Mr. Alain Cleymans, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling: 30 januari 2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 9 maart 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72<sup>bis</sup> F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans.  
(4985)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 januari 2012, werd Neffati, Dounia, vennoot van de VOF Onze Fortuin, Gentstraat 132B, 9140 Temse, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: Evelyne Martens.

Curator: Mr. Alain Cleymans, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling: 30 januari 2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 9 maart 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72<sup>bis</sup> F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans.  
(4986)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 januari 2012, werd Gyselinck, Rita, vennoot van de VOF Onze Fortuin, Walburgstraat 2, bus 3, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleymans, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 30 januari 2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 9 maart 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans. (4987)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 januari 2012, werd Foubert, Myriam, vennoot van de VOF Onze Fortuin, Heistraat 157, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleymans, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 30 januari 2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 9 maart 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans. (4988)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 januari 2012, werd De Fyn, Henny, vennoot van de VOF Onze Fortuin, Gasmeterstraat 93, bus 2, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleymans, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 30 januari 2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 9 maart 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans. (4989)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 30 januari 2012, werd De Kerf, Petra, vennoot van de VOF Onze Fortuin, Wijnveld 162, 9112 Sinaai-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleymans, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 30 januari 2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 9 maart 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans. (4990)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 1 februari 2012, werd Mees, Ann, geboren te Diest op 10 april 1982, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Mannenberg 158, bus 3, in haar hoedanigheid van zaakvoerster van de VOF Al Logistiek, met ondernemingsnummer 0811.509.423, in faling verklaard bij de rechtbank van koophandel te Leuven in datum van 24 januari 2012; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Rechter-commissaris : P. Van Den Eynde.

Curatoren : Mr. Dirk De Maeseneer, Mr. Steven Nysten en Mr. Johan Mommaerts, advocaten, te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking der betalingen : 1 februari 2012.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 9 maart 2012 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 maart 2012.

De hoofdgriffier : (get.) E. Gustin. (4991)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 1 februari 2012, werd Sterckx, Tom, geboren te Diest op 22 april 1980, wonende te 3200 Aarschot, Gijmelsesteenweg 125, in zijn hoedanigheid van zaakvoerder van de VOF At Logistiek, met ondernemingsnummer 0811.509.423, in faling verklaard bij de rechtbank van koophandel te Leuven in datum van 24 januari 2012; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill.W.

Rechter-commissaris : P. Van Den Eynde.

Curatoren : Mr. Dirk De Maeseneer, Mr. Steven Nysten en Mr. Johan Mommaerts, advocaten, te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking der betalingen : 1 februari 2012.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 9 maart 2012 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 maart 2012.

De hoofdgriffier : (get.) E. Gustin.

(4992)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 1 februari 2012, werd BVBA Malterpuus, met zetel, te 3020 Herent, Omleiding 9, en met als activiteiten : horeca; met ondernemingsnummer 0463.963.371; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill.W.

Rechter-commissaris : A. Laevers.

Curatoren : Mr. Marc Dewael en Mr. Karl Vanstipelen, advocaten, te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Staking der betalingen : 1 februari 2012.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 9 maart 2012 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 maart 2012.

De hoofdgriffier : (get.) E. Gustin.

(4993)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 1 februari 2012, werd Sokal, Pierre, geboren te Leopoldstad (Belgisch Congo) op 11 juli 1956, wonende te 3000 Leuven, Rijschoolstraat 1, bus 1, en met als activiteiten : reclame en communicatie; met ondernemingsnummer 0727.297.684; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill.W.

Curator : Mr. Viviane Missoul, advocate, te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris : F. Van Eycken.

Staking der betalingen : 31 januari 2012.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 9 maart 2012 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 maart 2012.

De hoofdgriffier : (get.) E. Gustin.

(4994)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Hermans Aluminiumwerken BVBA, gevestigd Lindekensstraat 41/22, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0435.940.071, activiteit : productie en plating van aluminium, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Deleu, Maria.

Curator : Mr. Boeckx, Dirk, advocaat te 2300 Turnhout, Leopoldstraat 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72<sup>bis</sup> en artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(4995)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Verbinnen, Silke, geboren te Lier op 7 september 1982, gevestigd Tramstraat 25, 2260 Westerlo, ondernemingsnummer 0815.832.158, activiteit : tuinaanleg, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Van Brecht, Herman.

Curator : Mr. Van Dijck, Hilde, advocaat te 2200 Morkhoven, Molenstraat 57.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72<sup>bis</sup> en artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(4996)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd van Gelder, Wilhelmus, geboren op 3 augustus 1955 te Breda (Nederland), gevestigd Patersstraat 18, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0828.216.979, activiteit : « Thailand Tattoo », failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Boiy, Jef.

Curator : Mr. Ceusters, Ronny, advocaat te 2300 Turnhout, Gemeentestraat 4, bus 6.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72<sup>bis</sup> en artikel 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(4997)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Verdeja BVBA, gevestigd Lorzestraat 15, 2480 Dessel, ondernemingsnummer 0831.290.196, activiteit : bakkerij : « Verachttert Brood en Banket », failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Imans, Jef.

Curatoren : Mr. Van Overstraeten, Antje, advocaat te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 52; Mr. Hermans, Gert, advocaat te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 52.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (4998)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Magic Ice BVBA, gevestigd Hofeinde 148, 2350 Vosselaar, uitbating te 3920 Lommel, Blauwe Kei 48 « De 7 Heerlijkheden », uitbating te 2400 Mol, Waterstraat 43, bus 1, « De Bailey », ondernemingsnummer 0439.878.667, activiteit : restaurant-taverne, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Nuyens, Marc.

Curator : Mr. Somers, Katty, advocaat te 2340 Beerse, Bisschopslaan 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (4999)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Geni BVBA, gevestigd Patersstraat 59, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0879.497.119, activiteit : marketing, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Drooghmans, Gustaaf.

Curatoren : Mr. Van Gompel, Rudi, advocaat te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8; Mr. Robeyns, Tom, advocaat te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (5000)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd El Paso Doble BVBA, gevestigd Kolkstraat 5A, 2480 Dessel, ondernemingsnummer 0892.061.785, activiteit : kleinhandel in schoenen, handtassen, paraplu's, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Van Brecht, Herman.

Curatoren : Mr. Piedfort, Ria, advocaat te 2275 Gierle, Deneffstraat 102; Mr. Willems, Petra, advocaat te 2275 Gierle, Deneffstraat 102.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (5001)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Aqsaram BVBA, gevestigd Herentalsstraat 28/5, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0881.830.463, activiteit : groothandel in auto's en lichte bestelwagens, failliet verklaard, dagvaarding openbaar ministerie.

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curatoren : Mr. De Chaffoy, Jean, advocaat te 2300 Turnhout, De Merodelei 37; Mr. Plessers, Luc, advocaat te 2300 Turnhout, De Merodelei 37.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (5002)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Romariz Da Silva, geboren op 14 oktober 1981 te Porto (Portugal), gevestigd Gelmelstraat 5/1, 2320 Hoogstraten, ondernemingsnummer 0818.201.037, activiteit : café, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Nuyens, Marc.

Curatoren : Mr. Roefs, Wim, advocaat te 2340 Beerse, Bisschopslaan 31; Mr. Nysmans, Wim, advocaat te 2340 Beerse, Bisschopslaan 31.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (5003)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd Mym's BVBA, gevestigd Herentalsstraat 28/5, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0875.959.389, activiteit : groothandel in bouwmaterialen, failliet verklaard, dagvaarding openbaar ministerie.

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curatoren : Mr. De Chaffoy, Jean, advocaat te 2300 Turnhout, De Merodelei 37; Mr. Plessers, Luc, advocaat te 2300 Turnhout, De Merodelei 37.

Tijdstip van ophouding van betaling : 31 januari 2012.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 februari 2012.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5004)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Empire L.S.V. NV, De Billemontstraat 57, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0430.769.773, failliet verklaard op 22 maart 2005, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Mevr. Van Rompaey, Karen, met laatst gekend adres Europawijk 74, 2440 Geel.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5005)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Me Gusta BVBA, Corbiestraat 59, 2400 Mol, ondernemingsnummer 0867.155.452, failliet verklaard op 4 november 2008, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Vanhoof, Tessa, met laatst gekend adres Sint-Willebrordusstraat 42/1, 2400 Mol.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5006)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Has Food BVBA, Markt 19, 2400 Mol, ondernemingsnummer 0878.281.451, failliet verklaard op 7 april 2009, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Camli Sevda, met laatst gekend adres Markt 19/2, 2400 Mol.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5007)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Me-Eltec BVBA, Gasthuisheide 15, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0465.198.637, failliet verklaard op 10 mei 2011, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : de heer Nevelsteen, Kris, met laatst gekend adres Gasthuisheide 15, 2440 Geel.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5008)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Newco BVBA, Witte Bremlaan 11, 2360 Oud-Turnhout, ondernemingsnummer 0479.167.132, failliet verklaard op 26 april 2011, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : Van den Hanenberg, Wilhelmina, met laatst gekend adres Witte Bremlaan 11, 2360 Oud-Turnhout.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5009)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van IT Power Consulting BVBA, Meiboomlaan 62, 2380 Ravels, ondernemingsnummer 0473.315.260, failliet verklaard op 22 maart 2011, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : de heer Van Gils, Eric, met laatst gekend adres Meiboomlaan 62, 2380 Ravels.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5010)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Dellim NV, in vereffening, Steegsebaan 32, 2490 Balen, ondernemingsnummer 0416.479.002, failliet verklaard op 21 januari 2005, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : de heer C. Geukens, met laatst gekend adres Lindestraat 2, 2490 Balen.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5011)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Hoogstraten Consultancy BVBA, Graatakker 189/3, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0447.544.538, failliet verklaard op 6 maart 2007, afgesloten bij toereikend activa.

Vereffenaar : de heer Hoogstraten, Hendrik, met laatst gekend adres Merellaan 7, 2832 Poppel.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5012)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Beco BVBA, Grote Markt 14, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0862.850.038, failliet verklaard op 28 september 2010, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Vereffenaar : Cornelissen, Marc, met laatst gekend adres Jef Buyckxstraat 53, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5013)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Vervoort, Ingrid, geboren op 6 februari 1971 te Lier, L. Carrestraat 119 (HAL), 2220 Heist-op-den-Berg, ondernemingsnummer 0892.837.191, failliet verklaard op 14 april 2009, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5014)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Toli, Eleni, geboren op 6 augustus 1969 te Attiki (Griekenland), steenweg op Leopoldsborg 124, 2490 Balen, ondernemingsnummer 0879.174.346, failliet verklaard op 29 maart 2011, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.  
(5015)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 januari 2012, werd het faillissement van Schaerlaeken, Sven, geboren op 22 oktober 1972 te Turnhout, Nieuwe Kaai 47, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0703.778.154, failliet verklaard op 29 maart 2011, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(5016)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 31 oktober 2012, werd de datum van staking van betaling van het faillissement Ruitersportcentrum Manège Taverne 't Groenhof BVBA, De Laks 11, 2360 Oud-Turnhout, ondernemingsnummer 0883.398.794, failliet verklaard op 6 september 2011, teruggebracht op 6 maart 2011.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(5017)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL Deco-Carrelages, dont le siège social est sis à 6043 Ransart, rue Masses Diarbois 153, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.797.233, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 18 janvier 2010.

Désigne comme liquidateur : M. Giovanni Consorti, domicilié à 6043 Ransart, rue Masses Diarbois 153.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5018)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de Mme Paola Di Blasio, domiciliée à 6200 Châtelet, avenue Circulaire 9, bte 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0817.639.427, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 20 juillet 2010.

Déclare Mme Paola Di Blasio excusable.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5019)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL Transports Mario Thijs, dont le siège social est sis à 7181 Feluy, chemin de la Claire Haie 101, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.079.292, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 18 octobre 2005.

Désigne comme liquidateur : M. Mario Thijs, domicilié à 7181 Feluy, chemin de la Claire Haie 101.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5020)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL Boucherie courcelloise, dont le siège social est sis à 6180 Courcelles, rue Winston Churchill 29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.771.894, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 2 mars 2009.

Désigne comme liquidateur : M. Levent Danaci, domicilié à 6030 Ransart, rue des Giroflées 12.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5021)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la société de droit anglais DCT Belgium Ltd, dont le siège social est sis en Angleterre, W1G 9QR, Londres, Suite B Harley Street 29, et ayant un site d'exploitation à 6043 Ransart, rue Paul Pastur 123A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0886.651.561, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 21 mars 2011.

Désigne comme liquidateur : M. Christian De Groote, domicilié à 6043 Ransart, rue Paul Pastur 123A.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5022)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL Rapid Bel Construct, dont le siège social est sis à 6010 Couillet, rue du Village 60, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0886.245.646, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 31 mai 2010.

Désigne comme liquidateur : M. Antoni Saggese, domicilié à 6040 Ransart, rue Curé Theys 41.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5023)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SA Ottoy Cuisilign en liquidation, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 71, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0440.840.848, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 21 juin 1999.

Désigne comme liquidateur : Me Louis Dermine, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6280 Loverval, allée Notre Dame de Grâce 2.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5024)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL Aquago, dont le siège social est sis à 6001 Marcinelle, 2<sup>e</sup> Avenue 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.172.037, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 4 octobre 2010.

Désigne comme liquidateur : M. Jean-Claude Hallet, domicilié à 6001 Marcinelle, 2<sup>e</sup> Avenue 4.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5025)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de M. Dany Mayeur, domicilié à 5522 Falaen, rue des Hayettes 3, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0865.855.553, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 15 juin 2010.



Déclare M. Dany Mayeur excusable.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5026)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SCRL Falcowin, dont le siège social est sis à 6180 Courcelles, rue du 28 Juin 1919 100, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0436.860.779, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 24 juillet 2001.

Désigne comme liquidateur : M. Sergio Marcolini, domicilié à 6180 Courcelles, rue du 28 Juin 1919 100.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5027)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL Mobile Mania, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 32, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.738.991, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 26 janvier 2009.

Désigne comme liquidateur : Mme Véronique Vloebergs, domiciliée à 1190 Forest, avenue F. Fauré 20.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5028)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs des opérations de la faillite de la SPRL Prizma, dont le siège social est sis à 6200 Châtelet, rue d'Acoz 111/3-2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.903.594, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 1<sup>er</sup> mars 2010.

Désigne comme liquidateur : M. Kyamic Salieu, Mehmedov, domicilié à 9000 Gand, Geuzenberg 14.

Accorde la gratuité en vue de cette publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5029)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL Windows Systems, dont le siège social est sis à 6001 Marcinelle, rue Florian Montagne 126, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0875.741.437, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 23 octobre 2006.

Désigne comme liquidateur : M. Sandy Busine, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Florian Montagne 124.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5030)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de M. Patrick Wasiolek, domicilié à 6280 Acoz, rue de Villers 56/C, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0661.361.143, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 26 janvier 2009.

Déclare M. Patrick Wasiolek excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5031)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL Transports Directs-Micro Gestion, dont le siège social est sis à 6043 Ransart, rue de la Station 22, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0464.633.661, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 27 septembre 2004.

Désigne comme liquidateur : M. Alain Friob, domicilié à 6040 Jumet, rue Maximilien Wattelar 45/001.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5032)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL Rénovation, Electricité, Télécommunication, en abrégé : « R.E.T. », dont le siège social est sis à 6041 Gosse-lies, rue du Calvaire 6/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0887.241.776, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 25 août 2009.

Désigne comme liquidateur : M. Christophe Cornette, domicilié à 7320 Bernissart, rue Lotard 62.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5033)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture par liquidation des opérations de la faillite de la SPRL A.Air Service.Be, dont le siège social est sis à 7134 Leval-Trahegnies, rue aux Fleurs 33, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0875.052.935, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 30 mars 2009.

Désigne comme liquidateur : M. Arnaud Adam, domicilié à 7134 Leval-Trahegnies, rue aux Fleurs 33.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5034)

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Frédéric Leriche, né à Charleroi le 15 juillet 1977, domicilié à 6000 Charleroi, avenue de l'Europe 3/011, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0898.333.430 (activité commerciale : Horeca).

Désigne en qualité de curateur Me Louis Dermine, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Marc Deltenre.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15 janvier 2012.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 29 février 2012.

Fixe au 28 mars 2012, la date de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5035)

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SA Neochim, dont le siège social est sis à 7181 Seneffe, parc Industriel de Feluy, zone A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0455.237.727 (activité commerciale : production de bio-diesel & production de glycérine).

Désigne en qualité de curateurs Me Francis Bringard, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49-51 et Me Alain Fiasse, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Marcel Balsat.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 1<sup>er</sup> février 2012.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 29 février 2012.

Fixe au 28 mars 2012, la date de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5036)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Lydia Laloux, née à Berchem-Sainte-Agathe le 22 septembre 1976, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Vital Françoise 25, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0786.162.432 (activité commerciale : boulangerie exercée à 6120 Nalinnes, rue de Marcinelle 63).

Désigne en qualité de curateur Me Isabelle Vausort avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Jean-Claude Duchâteaux.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 2 janvier 2012.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 28 février 2012.

Fixe au 27 mars 2012, la date de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5037)

Par jugement du 31 janvier 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Neuf à Sec, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de la Montagne 69, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0444.435.588 (activité commerciale : nettoyage à sec).

Désigne en qualité de curateur Me Philippe Mathieu, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Jean-Claude Duchâteaux.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 31 janvier 2012.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 28 février 2012.

Fixe au 27 mars 2012, la date de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(5038)

## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 1<sup>er</sup> février 2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Ginkels, Florent Philippe Michel, électricien, né à Huy le 1<sup>er</sup> octobre 1982, domicilié à 4560 Clavier, rue Thier de l'Eau 9, ayant ou ayant eu un établissement à 4560 Clavier (Rowe), Grand'Rue 50, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0865.943.546, pour l'activité de travaux d'installation électrotechnique de bâtiment.

Juge-commissaire : Kadour Mokeddem, juge consulaire.

Curateur : Marielle Donne, avocat à 4171 Poulseur, place Puissant 13.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 28 mars 2012, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Fixe la date de cessation des paiements au 1<sup>er</sup> août 2011.

Le greffier, (signature illisible).

(5039)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 2 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Duss-Press, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue Georges Simenon 3, B.C.E. n° 0810.808.053, activité : librairie sous la dénomination « Librairie de l'Yser ».

Juge-commissaire : M. Jean-Louis Rampen.

Curateur : Me Christine Bruls, avocat, à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Les créanciers doivent produire leur créances au greffe du tribunal de commerce de Liège à 4000 Liège, palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30/0003, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 15 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(5040)

Par jugement du 2 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SCS Abords Project, dont le siège social est établi à 4431 Loncin, rue Edouard Colson, B.C.E. n° 0899.304.420 et par son associé commandité Michel Vieira, né le 6 février 1975, domicilié à 4651 Herve, Fays de José 32, B.C.E. n° 0751.329.039, activité : service d'aménagement paysager.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Curateur : Me Yves Bisinella, avocat, à 4102 Ougrée, rue Mattéoti 36.

Les créanciers doivent produire leur créances au greffe du tribunal de commerce de Liège à 4000 Liège, palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30/0003, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 15 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(5041)

Par jugement du 6 décembre 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close par liquidation la faillite de M. Marcellino Mateos Alonso, domicilié à 4020 Liège, quai de Longdoz 28/0042, B.C.E. n° 0894.676.431, déclaré en faillite par jugement du 18 janvier 2010, et donné décharge de sa mission au curateur, Me X. Charles, et a dit le failli excusable.

(Signé) Xavier Charles, avocat.

(5042)

---

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

---

Par jugement du 2 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg a clôturé, après liquidation, les opérations de la faillite de Maison Heinrich, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne (Marloie), rue de la Spar 18, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0401.397.183, déclarée par jugement de ce tribunal du 15 septembre 2008.

Est considéré comme liquidateur : M. Richard Heinrich, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne (On), rue Albert I<sup>er</sup> 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(5043)

---

Par jugement du 2 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg a clôturé, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite de Transports Cleynen, société privée à responsabilité limitée ayant son siège social à 6997 Erezée (Soy), rue Grand-Mont 1c, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0480.157.126, déclarée en faillite par jugement de ce tribunal du 19 avril 2004.

Est considéré comme liquidateur : M. Freddy Cleynen, domicilié à 6671 Gouvy (Bovigny), Courtil 42.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(5044)

---

Tribunal de commerce de Verviers

---

Faillite : La European Truck Center SA, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0429.996.545, dont le siège social est établi à 4837 Baelen (LG), rue Mitoyenne (BLN) 33.

Faillite déclarée par jugement du 26 novembre 2009.

Curateur : Me Vincent Troxquet.

Par jugement du 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. José Emontspool, Am Kiesel 13, 4700 Eupen.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef.

(5045)

---

Faillite : Kulak Company SCRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0453.855.575, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Seroule 27.

Faillite déclarée par jugement du 16 septembre 2003.

Curateur : Me Paul JR Thomas.

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Roderbourg, Michel, rue de Seroule 27/02, 4800 Verviers.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef.

(5046)

---

Faillite : Be.Jard SCRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.117.468, dont le siège social est établi à 4910 Theux, chemin des Aubépines 57.

Faillite déclarée par jugement du 6 juin 2011.

Curateur : Me Jacques Piron.

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Pennartz, Pierre, Aux Grand Champs 41, 4052 Beaufays.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef.

(5047)

---

Faillite : La J.K.M. SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0886.025.219, dont le siège social est établi à 4960 Malmedy, Chemin-Rue 4.

Faillite déclarée par jugement du 2 août 2007.

Curateur : Me Paul JR Thomas.

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Hurllet, Dominique, rue Outrelepoint 13, 4960 Malmedy.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef.

(5048)

---

Faillite : Peters, Dirk, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0866.608.193, dont le siège social est établi à 4821 Andrimont, place Simon Gathoye 7/1, actuellement à 4800 Verviers, rue de la Filature 31/1.

Faillite déclarée par jugement du 7 octobre 2010.

Curateur : Me Albert Grondal.

Par jugement du 12 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement M. Dirk Peters, a été déclaré non excusable.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef.

(5049)

---

Faillite : Pineur, Alexandre « Coiffure Alexandre », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.285.442, dont le siège social est établi à 4802 Heusy, chaussée de Theux 21B.

Faillite déclarée par jugement du 16 mars 1995.

Curateur : Me Paul Thomas.

Par jugement du 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé par liquidation la faillite préqualifiée.

Par le même jugement M. Alexandre Pineur, a été déclaré excusable.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef.

(5050)

\_\_\_\_\_

Faillite : Detroz, Dimitri, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0714.813.586, dont le siège social est établi à 4987 Stroumont, Oufny 34.

Faillite déclarée par jugement du 24 décembre 2009.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy.

Par jugement du 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé par liquidation la faillite préqualifiée.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef.

(5051)

\_\_\_\_\_

Faillites sur aveu

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la SPRL Charlotte & Nicolas Thomas, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Grétry 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0887.678.870, pour l'exploitation d'un restaurant au siège social sous l'appellation : « Château Peltzer ».

Curateur : Me Pierre Andri, avocat à 4800 Verviers, place Albert 1<sup>er</sup> 8.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 mars 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.

(5052)

\_\_\_\_\_

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Iannuzzo, Raimondo, né à Aragona (Italie) le 24 mai 1966, domicilié à 4800 Verviers, rue Ortman-Hauzeur 39, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.700.545, pour des travaux de toitures et de sanitaire, dont le siège d'exploitation est sis à 4800 Verviers, rue Marie-Henriette 71.

Curateur : Me Pierre-Eric Defrance, avocat à 4800 Verviers, rue des Martyrs 24.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 mars 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.

(5053)

\_\_\_\_\_

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Levêque, Marc Hubert Antoine, né à Goé le 29 septembre 1959, domicilié à 4837 Baelen, place Thomas Palm 22, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.083.920, pour travaux forestiers.

Curateur : Me Jacques Piron, avocat à 4800 Verviers, rue des Déportés 82.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 mars 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.

(5054)

\_\_\_\_\_

Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 26 janvier 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la SPRL Immo Hypothec, dont le siège social est établi à 4970 Stavelot, Coo 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0880.661.713, en qualité de courtiers et d'agents d'assurances.

Curateur : Me Michele Habets, avocat à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 mars 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.

(5055)

\_\_\_\_\_

**Intrekking faillissement – Faillite rapportée**

Par jugement prononcé le 23 janvier 2012, le tribunal de commerce de Nivelles a mis à néant le jugement prononcé le 19 décembre 2011, déclarant la faillite de la SA Cellier des Vins de Propriétés, ayant son siège social à 1420 Braine-l'Alleud, chaussée de Nivelles 83, et pour autant que de besoin, déclare rapportée la faillite de la SA Cellier des Vins de Propriétés.

(Signé) D. Tondreau, avocat.

(5056)

\_\_\_\_\_

*Avis rectificatif*

\_\_\_\_\_

**Cour d'appel de Bruxelles**

Au *Moniteur belge* du 20 janvier 2012, deuxième édition, page 4547, acte n° 2557, concernant la SA Bureau Delcourt, il faut lire : « ... inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0431.301.095, ... ».

(5057)

\_\_\_\_\_

Gerechtelijke ontbinding - Dissolution judiciaire

Bij vonnis van 20 december 2011, van de rechtbank van koophandel te Antwerpen (A.R. 11/10275), werd de ontbinding uitgesproken met in vereffening stelling van de vennootschap G.C.V Wood Pellet Group, met maatschappelijke zetel, te 2100 Antwerpen (Deurne), Middelmolenlaan 175, ingeschreven in het register der rechtspersonen onder nummer 0831.909.216. Als vereffenaar werd aangesteld : Mevr. Elise Nagels, wonende aan de Handelsstraat 29, te 2570 Duffel.

(Get.) E. De Simone, advocaat.

(5058)

\_\_\_\_\_

VZW Cobako VZW, met zetel te 8500 Kortrijk, Schaapsdreef 12, bij vonnis van 7 april 2011, werd op vordering van de heer Procureur des Konings, bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de vzw Cobako bij verstek ontbonden verklaard.

Mr. Bert Verwee werd aangesteld als vereffenaar.

(Get.) B. Verwee, advocaat.

(5059)

**Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial**

Uit een akte, verleden voor notaris Carmen De Vuyst, notaris, met standplaats te Herzele, op 26 januari 2012, blijkt dat de heer De Waele, David Cyriel Agnes, en zijn echtgenote, Mevr. Bliki, Elsie, wonende te 9550 Herzele, Meerlaan 26, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer David De Waele een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Carmen De Vuyst, notaris. (5060)

Bij akte van 29 december 2011, opgemaakt door Mr. Stéphane Saey, geassocieerd notaris te Deerlijk, hebben de heer Ghillemin, Bjorn Christian Michel, geboren te Kortrijk op 2 november 1977, en zijn echtgenote, Mevr. Meersschaert, Ann Leen Iris, geboren te Oudenaarde op 31 maart 1978, gedomicilieerd te 9700 Oostende, Broekstraat 116, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen aan hun scheiding van goederen, en onder meer inbreng in deze gemeenschap van roerend goed door de heer Bjorn Ghillemin.

Voor de echtgenoten, (get.) Stéphane Saey, geassocieerd notaris te Deerlijk. (5061)

Uit een akte, verleden voor notaris Wim Van Damme, te Lochristi, op 27 januari 2012, blijkt dat de heer Bettens, Willem Odiel Maurits, geboren te Gent op 30 juli 1942, en zijn echtgenote, Mevr. De Wilde, Rita Marie Eugenie, geboren te Lochristi op 17 juni 1943, wonende te 9041 Gent (Oostakker), Orchideestraat 28, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng van onroerende goederen uit het eigen vermogen van de heer Bettens in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Wim Van Damme, notaris. (5062)

Er blijkt uit een akte, verleden voor mij, notaris Gauthier Clerens, met standplaats te Mechelen, op 15 november 2011, dat :

de heer Van Rillaer, Edouard Willy, geboren te Beerzel op 29 april 1932 (rijksregisternummer 32.04.29-085.36), en zijn echtgenote, Mevr. Claes, Maria Louisa Alphonsina Francina, geboren te Mechelen op 23 oktober 1938 (rijksregisternummer 38.10.23-072.09), samenwonend te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Kasteellaan 14;

zij gehuwd zijn op 4 augustus 1959 voor de ambtenaar van de burgerlijk stand te Mechelen, onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Marcel Lejeune, alsdan in verblijf te Mechelen, op 7 juli 1959;

zij geen enkele akte van wijziging, vereffening of verklaring aangaande hun huwelijksvoorwaarden verleden hebben;

zij thans dit huwelijkscontract hebben gewijzigd doch met behoud van het stelsel.

Volgen de handtekeningen.

Geregistreerd Mechelen, tweede kantoor, drie bladen, één verzending, boek 311, blad 22, vak 18, op 29 november 2011. Ontvangen : € 25. De ontvanger, (get.) M.-R. Van Vlasselaer.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) G. Clerens, notaris. (5063)

De heer Swiggers, Petrus Alois, geboren te Haacht op 29 september 1919, en zijn echtgenote, Mevr. Van Hoeymissen, Irma Maria Aloysa Francisca, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 21 september 1922, beiden wonende te 2861 Sint-Katelijne-Waver (Onze-Lieve-Vrouw-Waver), Slameuterstraat 22, hebben bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op 31 januari 2012, een inbreng bedaan in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande van een eigen onroerend goed van Mevr. Van Hoeymissen, Irma Maria Aloysa Francisca.

Heist-op-den-Berg, 1 februari 2012.

(Get.) Marc Cuypers, notaris. (5064)

Uit een akte, verleden voor geassocieerd notaris Filip Quipor, te Wetteren, op 2 februari 2012, ter registratie, blijkt dat de heer Verbaere, Walter Leon Marie, geboren te Wetteren op 27 mei 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Van Imschoot, Frida Marie Irma, geboren te Wetteren op 9 november 1939, wonende te 9230 Wetteren, Molenstraat 56 A021, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd met behoud van het stelsel, doch met inbreng in de huwgemeenschap door Mevr. Van Imschoot, Frida, van een onroerend goed.

Namens de echtgenoten, (get.) Filip Quipor, geassocieerd notaris. (5065)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Martien Grauls, op 29 december 2011, hebben de echtgenoten, de heer Testelmans, Pierre René, geboren te Sint-Truiden op 26 september 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Boes, Maria Louise Hubertina, geboren te Opheers op 26 juli 1939, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3200 Aarschot, Konijntjesberg 59, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract, inhoudende het behoud van het stelsel der wettelijke gemeenschap, waarbij de heer Testelmans, Pierre René, een inbreng doet van onroerende goederen.

(Get.) M. Grauls, geassocieerd notaris. (5066)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Danny Geerinckx, op 29 december 2011, hebben de echtgenoten, de heer Verbinnen, Jef Rene Amelia, geboren te Leuven op 30 april 1985, en zijn echtgenote in tweede echt, Mevr. De Rouck, Carina, geboren te Antwerpen op 20 januari 1982, samenwonende te 3202 Aarschot (Rillaar), Diestsesteenweg 355, bus 5, beiden van Belgische nationaliteit, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract, inhoudende het behoud van het stelsel der wettelijke gemeenschap, waarbij de heer Verbinnen, Jef Rene Amelia, een inbreng doet van onroerende goederen.

(Get.) D. Geerinckx, geassocieerd notaris. (5067)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Danny Geerinckx op 27 december 2011 hebben de echtgenoten, de heer UYTTERHOEVEN Ward, geboren te Mechelen op 5 december 1982, en zijn echtgenote, Mevr. WOLFS Elke, geboren te Leuven op 5 februari 1979, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3200 Aarschot, Gijmelsesteenweg 100; een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract inhoudende het behoud van het stelsel der wettelijke gemeenschap, waarbij de heer UYTTERHOEVEN Ward een inbreng doet van onroerende goederen.

(Get.) D. Geerinckx, geassocieerd notaris.

(5068)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Danny Geerinckx op 31 december 2011 hebben de echtgenoten, de heer VANSANT Jozef Alfons Gerebern Maria, geboren te Geel op 6 juli 1950, en zijn echtgenote, Mevr. VAN EYCK Julia Lodewijk Maria, geboren te Geel op 6 februari 1954, samenwonende te 2440 Geel, Brijloopsedijk 2, beiden van Belgische nationaliteit, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract inhoudende het behoud van het stelsel der wettelijke gemeenschap, waarbij Mevr. VAN EYCK Julia een inbreng doet van onroerende goederen en toekomstige goederen.

(Get.) D. Geerinckx, geassocieerd notaris.

(5069)

Bij akte verleden voor notaris Luc TOURNIER te Beringen, standplaats Beverlo op 13/01/2012 hebben de heer ÖZCAN Ozer, geboren te Beringen op 6/02/1982, nationaal nummer 82.02.06-021.80, en zijn echtgenote Mevr. KILIC Senem, geboren te Genk op 24/10/1985, nationaal nummer 85.10.24-102.63, wonende te 3581 Beringen (Beverlo), Louis Sauvestrelaan 1, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht.

De wijziging heeft niet de vereffening van het bestaand huwelijksvermogensstelsel tot gevolg, maar wel een verandering in de samenstelling van hun vermogens en de wijziging van het overlevingsbeding.

Namens de echtgenoten, (get.) Luc TOURNIER, notaris te Beringen (Beverlo).

(5070)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer BUEKENHOUT Jean-Pierre Louis, en zijn echtgenote Mevr. VRANCKX Hélène Henriette, verleden op 21 december 2011, voor mij, meester Jean HALFLANTS, notaris met standplaats Lubbeek, geregistreerd op het kantoor der registratie te Aarschot op 9 januari 2012, boek 577, blad 37, vak 03. Ontvangen vijftiengintig euro (€ 25) en getekend, de e.a. Inspecteur a.i. Willy Rens.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 21 december 2011 blijkt dat :

- de echtgenoten blijven gehuwd onder het wettelijk stelsel, zoals bepaald in hun voormeld huwelijkscontract van 07 juli 1975.

De heer BUEKENHOUT Jean-Pierre en Mevr. VRANCKX Hélène verklaren het onroerend goed dat thans behoort tot hun gemeenschappelijk vermogen, toe te bedelen aan het eigen vermogen van Mevr. VRANCKX Hélène, voornoemd, die dit uitdrukkelijk verklaart te aanvaarden.

Mevr. VRANCKX Hélène, voornoemd, verklaart in de gemeenschap te brengen om van zelfde gemeenschap deel uit te maken, de volle eigendom van het volgende toekomstig onroerend goed, welke inbreng de heer BOEKENHOUT Jean-Pierre uitdrukkelijk verklaart te aanvaarden;

- de echtgenoten een keuzebeding toevoegen en een gift met keuze.

Voor ontledend uittreksel : J. HALFLANTS, notaris.

(5071)

De heer HERMANS Kevin, arbeider, geboren te Aarschot op 14 april 1983, rijksregister nummer 83.04.14-077.13, en zijn echtgenote Mevr. GEENS Dorien, bediende, geboren te Diest op 13 november 1986, rijksregister nummer 86.11.13-328.01, samenwonende te 3200 Aarschot, Hot 12.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, ongewijzigd volgens verklaring, hebben bij akte verleden voor Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris, te Aarschot op 1 februari 2012, een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij het wettelijk stelsel behouden bleef, een inbreng gedaan van een onroerend goed door de heer HERMANS in het gemeenschappelijk vermogen alsmede voorzien in de toevoeging van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten, (get.) Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris.

(5072)

Bij akte verleden voor notaris Luc Bogaerts, te Diest, op 1 februari 2012, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer MICHETTI, Giuseppe, bruggepensioneerde, geboren te Houthalen op twintig juli negentienhonderd drieënvijftig, en zijn echtgenote, Mevr. Vos, Agnes-Hendrika, invalide, geboren te Scherpenheuvel op tweeëntwintig december negentienhonderd eenënvijftig, samenwonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Hoensberg 50 gewijzigd.

De wijziging houdt onder andere in : inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, wijziging nopens de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen en schenking nopens de eigen goederen.

Diest, 1 februari 2012.

Voor de echtgenoten Michetti-Vos (get.) L. BOGAERTS, notaris te Diest.

(5073)

Uit een akte verleden voor notaris Eric TALLON, geassocieerde notarissen, met standplaats te Geetbets, op 9 januari 2012, blijkt dat de heer GIRAERTS, Edgard Marie J., geboren te Sint-Truiden op 29 augustus 1938, nationaal nummer 38.08.29 227-48 en zijn echtgenote, Mevr. PONSARTS, Olga Ghislaine E., geboren te Halle-Booienhoven op 18 november 1938, nationaal nummer 38.11.18 198-40, samenwonende te 3890 Gingelom, Hasselbroekstraat 176.

Gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Edgard GIRAERTS een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Eric TALLON, notaris.

(5074)

Blijkens akte verleden voor notaris Nicolas Moyersoën, te Aalst, op 27 december 2011, hebben de heer DE BASTS Herman Ghislain Maurice Marie, geboren te Zwevezele op 6 april 1928, en zijn echtgenote Mevr. VANDENBROECK Jacqueline, geboren te Duffel op 19 november 1937, samenwonende te 8400 Oostende, Chaletstraat 7, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph Cloet, te Oostrozebeke, op 3 februari 1961, een wijziging aangebracht, inhoudende : 1) beding van vooruitmaking naar keuze en 2) toevoeging van een keuzebeding, met behoud van het stelsel.

Namens de verzoekers, (geet.) P. Van den Bossche, notaris. (5075)

De heer Herweyers Geert Achiel Bertha, geboren te Sint-Niklaas op 13/12/1972 en zijn echtgenote Mevr. Baeyens Tiny, geboren te Brussel op 7/07/1973, samenwonende te Stekene, Bergstraatje 1, hebben bij akte wijziging huwelijksvoorwaarden, verleden voor notaris Pierre De Brabander, te Lokeren (Eksaarde), op 31/01/2012, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van het stelsel van scheiding van goederen, door : 1) toevoeging van een massa van goederen in het "intern gemeenschappelijk vermogen", en anderzijds door de inbreng van onroerende goederen toebehorend aan de eigen vermogens van de echtgenoten Herweyers-Baeyens, ieder voor de onverdeelde helft in blote eigendom, in het "intern gemeenschappelijk vermogen"; 2) toevoeging van een keuzebeding met betrekking tot het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) P. De Brabander, notaris. (5076)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo KUIJPERS, ondergetekende notaris te Leuven-Heverlee op zesentwintig januari tweeduizend en twaalf, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor der registratie op dertig januari tweeduizend en twaalf, boek 1366, blad 26, vak 17, blijkt dat de echtgenoten DE MEYER Dirk Norbert Alfons, geboren te Tielt op negentien december negentienhonderd eenentachtig, houder van identiteitskaart nummer 591-1289444-28 en ingeschreven in het rijksregister onder nummer 811219-171-74, en CREYTENS Veerle Eva Godelieve, geboren te Leuven op vijf juni negentienhonderd tachtig, houster van identiteitskaart nummer 591-0835040-69 en ingeschreven in het rijksregister onder nummer 800605-354-54, samen gehuisvest te Tielt-Winge (Houwaart), Solleweg 3, gehuwd te Tielt-Winge op twee oktober tweeduizend en tien onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL, opgesteld door notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op één februari tweeduizend en twaalf.

(Get.) Hugo Kuijpers, notaris. (5077)

Het blijkt uit een akte verleden voor Meester Clement WOUTERS, notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap die de vorm heeft aangenomen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "NOTARIS CLEMENT WOUTERS" met zetel te Tongeren, Kielenstraat 93, op 23 december 2011, geregistreerd te Tongeren, Registratiekantoor op 6 januari 2012, vier bladen, geen verzending, boek 5/572, blad 50, vak 17. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25).

De fiscaal deskundige, (get.) Joseph Piette.

De heer STEVENS, Nicolas Joseph Guillaume, geboren te Rocourt op 31 mei 1947, identiteitskaart nummer 590-6253258-82, rijksregisternummer 47.05.31-391.89, en zijn echtgenote

Mevr. THEWISSEN, Marcelle Josette Elise, geboren te 's-Heren-elderen op 2 januari 1952, identiteitskaart nummer 591-1550006-48, rijksregisternummer 52.01.02242.21,

Beiden van Belgische Nationaliteit, samenwonende te 3700 Tongeren, Elderenstraat 37.

Dat deze echtgenoten gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Tongeren op 21 december 1979 en dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Remi Fagard, alsdan te Genk op 10 oktober 1979;

Dat partijen in de huwgemeenschap die tussen hen bestaat inbreng werd gedaan door de heer STEVENS, Nicolas en door Mevr. THEWISSEN, Marcelle Josette Elise van verscheidene onroerende goederen.

Dat zij een verblijvingsbeding hebben toegevoegd aan hun huwelijksstelsel.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL, opgemaakt op 30 januari 2012.

(Get.) Clement Wouters, notaris te Tongeren. (5078)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden op 27 december 2011 voor mij, notaris David Cottenie, geassocieerd notaris te Gent (Wondelgem), geregistreerd te GENT-6, de 09/01/2012, boek 192, blad 44, vak 15. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25).

Van :

de heer EGO Jim François Alphonse Maria, geboren te Hofstade op tien december negentienhonderd vijfentertig (rijksregisternummer 351210 147-81), en zijn echtgenote Mevr. WEETS Lucienne Louise, geboren te Eksaarde op eenentertig mei negentienhonderd zesentertig (rijksregisternummer 360531 198-51), samenwonende te 9030 Gent (Mariakerke), Oranjerielaan 24.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Gentbrugge (thans Gent) op 10 april 1958 onder het wettelijk stelsel, zonder huwelijkscontract.

De voormelde akte wijzigende overeenkomst houdt onder meer in : inbreng onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Onderhavige mededeling inhoudende het uittreksel zoals bepaald in artikel 1395, paragraaf 1, van het Burgerlijk Wetboek.

(Get.) David Cottenie, notaris. (5079)

Het blijkt uit een akte verleden op 20 januari 2012, dat voor mij Dirk STOOOP, notaris te Antwerpen (Linkeroever), hebben de heer VERRELST Roger John José, rijksregister 430727 297.39 en zijn echtgenote Mevr. GILBERT Georgette Lucienne Maurice Hermina Thérèse, rijksregister 440324 262.60, wonende te 2600 Berchem, Grotesteeweg 33 bus 41; gehuwd onder het stelsel van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Pieter de Cleene te Antwerpen op 13 april 1966, dat zij overgaan naar het stelsel van ALGEHELE GEMEENSCHAP.

Antwerpen-Linkeroever, 30 januari 2012.

Voor de verzoekers, voor ontleidend uittreksel : (get.) Dirk Stoop, notaris. (5080)

Uit een akte verleden voor Isabelle Verhaeghe, notaris te Middelkerke, op 31 januari 2012, geregistreerd te Oostende, op 1 februari 2012, blijkt dat de bepalingen van het huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen bestaande tussen de heer MARIEN Jan Baptist Julien Ghislain, op rust, geboren te Balen op 07/08/1949, en zijn echtgenote, Mevr. SWOLFS Rosa Francisca Dimphna, op rust, geboren te Geel op 16/04/1950, samenwonende te 8400 Oostende, Zeedijk 336, bus N1, werden gewijzigd, zonder vereffening van het stelsel, door toevoeging van een gemeenschappelijk vermogen beperkt tot bepaalde goederen en bedingen met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden van een der echtgenoten.

(Get.) Isabelle Verhaeghe, notaris.

(5081)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Erik Celis te Antwerpen op 10 januari 2012 (Geregistreerd drie bladen, één renvoeien, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie, op 13 januari 2012, boek 157, blad 77, vak 10. Ontvangen 25 €. De ontvanger a.i. (get.) J. Martens), hebben de heer WEBERMAN René, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. MAJERCZYK Mary, zonder beroep, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2140 Antwerpen, district Borgerhout, Joos Robijnslei 46, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald door toevoeging van een wederzijds optioneel verrekenbeding enkel opeisbaar in geval van overlijden.

(Get.) Erik Celis, geassocieerd notaris.

(5082)

Ingevolge akte verleden voor notaris Benoit CLOET op elf januari tweeduizend en twaalf, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Marcel GYSELSMAE-SEELE Godelieve, heeft Mevr. MAESELE Godelieve, voornoemd, verklaard een onroerend goed in de gemeenschap van aanwinsten in te brengen, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Herseaux (Moeskroen), 30 januari 2012.

(Get.) Benoit CLOET, notaris te Herseaux (Moeskroen).

(5083)

Aux termes d'un acte reçu par Me Tanguy Loix, notaire à Frasnes-lez-Anvaing, le 23 janvier 2012, M. Fontaine, Pierre, né à Renaix le 25 août 1968, et son épouse, Mme Grigolato, Martine Rose, née à Lessines le 24 février 1958, domiciliés ensemble à 7890 Ellezelles (Wodecq), Scoupignies 12, époux mariés sous le régime légal de communauté, ont adopté un contrat modificatif de leur régime matrimonial.

Ce contrat permet l'apport par M. Pierre Fontaine, d'un immeuble propre dans le patrimoine commun.

Pour extrait conforme : (signé) Tanguy Loix, notaire.

(5084)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Thibault Denotte, à Verviers, le 23 décembre 2011, M. Messina, Calogero, né à Liège le 5 mai 1976, domicilié à 4800 Verviers, rue Lucien Defays 101.3, et son épouse, Mme Vella, Gaetana, née à Verviers le 4 février 1981, domiciliée à 4802 Verviers (Heusy), avenue Reine Astrid 135, ont modifié leur régime matrimonial.

Cet acte maintient le régime légal italien de la communauté légale, à laquelle M. Calogero Messina, apporte les immeubles suivants : 1) maison avec jardin à Verviers (cinquième division, Heusy), avenue Reine Astrid 135, cadastrée section A, n° 597/N/5 pour 300 m<sup>2</sup> et 2) une pâture à Verviers (quatrième division, Stembert), rue Darimont, cadastrée section A, n° 613/X/3 pour 82 m<sup>2</sup>.

Fait à Verviers, le 22 janvier 2012.

(Signé) Thibault Denotte, notaire.

(5085)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Thibault Denotte, à Verviers, le 27 décembre 2011, M. Larondelle, Gilbert Victor Gérard Ghislain, né à Henri-Chapelle le 22 octobre 1949, et son épouse, Mme Dederix, Monique Claire Jeanne, née à Verviers le 22 mars 1952, domiciliés à 4821 Dison, rue Jean Jaurès 2, ont modifié leur régime matrimonial.

Cet acte maintient le régime de séparation de biens préexistant, mais y ajoute une société accessoire.

M. Gilbert Larondelle, et Mme Monique Dederix apportent à la société accessoire le bien suivant situé à Dison (deuxième division, Andrimont) : maison située rue Jean Jaurès 2, cadastrée section A, n° 519 C 8, d'une contenance de 267 m<sup>2</sup>;

M. Gilbert Larondelle, apporte à la société accessoire ses droits indivis de moitié dans l'appartement situé à Welkenraedt (première division) dans le complexe immobilier dénommé : « Résidence Prince Philippe », situé rue Saint-Jean 3 : appartement B8, situé au 4<sup>e</sup> étage dans le bloc B, actuellement cadastré section A, n° 245 G, « A4/B8/CB1-G2 »;

M. Gilbert Larondelle, et Mme Monique Dederix, apportent à la société accessoire la totalité de leurs meubles meublants, de leurs comptes bancaires, de leurs portefeuilles-titres et de leurs polices d'assurance.

Fait à Verviers, le 25 janvier 2011.

(Signé) Thibault Denotte, notaire.

(5086)

Un contrat modificatif du régime matrimonial des époux Petiqueux, Jérémy, et son épouse, Van Lerberghe, Angélique Hélène Marie Ange, domiciliés ensemble à Rumes (Taintignies), rue de la Déroderie 60/A, a été dressé par acte reçu par Me Edouard Jacmin, à Tournai (Marquain), en date du 29 décembre 2011.

Le contrat modificatif maintient le régime légal de communauté et contient apport par M. Petiqueux, au patrimoine commun d'une maison sise à Taintignies, rue de la Déroderie 60/A, et attribution au conjoint survivant du patrimoine commun selon choix multiple.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) Edouard Jacmin, notaire.

(5087)

Par un acte reçu par le notaire Axel Charpentier, en date du 20 décembre 2011, M. Lechat, Jean-Baptiste Marie Gabriel Daniel, né à Etterbeek le 27 mars 1963, et son épouse, Mme Boucher, Karin Francine Juliette Ghislaine, née à Namur le 26 octobre 1964, domiciliés à 5170 Profondeville (Lesve), rue Bois de Graux 37, ont modifié leur contrat de mariage comme suit : M. et Mme Lechat-Boucher, ont apporté le bien ci-dessous décrit dans la société d'acquêts accessoire à leur régime de séparation de bien :

Commune de Profondeville, cinquième division (Lesve)



Une maison d'habitation, sur et avec terrain, située rue Bois de Graux 37, cadastrée ou l'ayant été section D, numéro 527 G, d'une superficie d'après cadastre de quinze ares quatre-vingt-six centiares (15 a 86 ca).

Pour les époux, (signé) Axel Charpentier, notaire.  
(5088)

Par acte reçu le 6 janvier 2012, par le notaire Bernard Loontjens, à Izegem, M. van den Hecke de Lembeke, Yves Georges Valère Marie Joseph, écuyer, né à Uccle le 24 janvier 1946, et son épouse, dame de Ghellinck d'Elseghem, Donatienne Philippine Clotilde Barbe Ghislaine, née à Gand le 25 juillet 1947, demeurant ensemble à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue des Ombrages 37, ont déclaré vouloir adjoindre à leur régime de séparation de biens pure et simple, une société accessoire appelée à accueillir deux biens immeubles.

Fait à Izegem, le 31 janvier 2012.

Pour les requérants, (signé) Bernard Loontjens, notaire.  
(5089)

Par acte devant Me Antoine Rijckaert, notaire associé à Eupen, le 1<sup>er</sup> février 2012, les époux M. Jacques Marie Krott, né à Liège le 27 août 1943, de nationalité belge, et son épouse Mme Renate Moll, née à Eupen le 26 octobre 1952, de nationalité belge, ont modifié leur régime matrimonial. Ce contrat modificatif comporte apport à la communauté par l'époux des immeubles lui appartenant en propre.

Eupen, le 2 février 2012.

Pour les époux Krott-Moll : (signé) Antoine Rijckaert, notaire associé.  
(5090)

1. M. Jamal Baguni, né à Ait Ouaziz (Maroc) le 15 mai 1979 (NN 79-05-15 185-78), domicilié à 59600 Maubeuge (France), rue Casimir Fournier, résidence Vauban C33, époux de Mme Annick Cornez, ci-après nommée;

2. Mme Annick Cornez, née à Baudour le 6 janvier 1970 (NN 70-01-06 112-21), domiciliée à 59600 Maubeuge (France), rue Casimir Fournier, résidence Vauban C33, épouse de M. Jamal Baguni, prénommé, mariés à Inezgane (Maroc) le 14 janvier 2009, sous le régime légal français, étant donné que la première résidence conjugale est en France. Le régime français est le régime de la communauté réduite aux acquêts, à défaut d'avoir fait précéder leur union d'un contrat de mariage, que monsieur était de nationalité marocaine et madame était de nationalité belge au moment de leur mariage et qu'il n'a pas été apporté à ce jour aucun changement ni modification à leur régime, ni fait de déclaration de maintien dans le délai légal, reçue suivant acte dressé par nous, Géry Lefebvre, notaire à Quiévrain-Audregnies, soussigné, en date du 24 janvier 2012 et portant la mention suivante : « Enregistré à Dour, le 25 avril 2012, volume 569, folio 64, case 5, quatre rôles sans renvoi. Reçu vingt-cinq euros (25,00 EUR), (signé) l'inspecteur principal a.i., J.-L. Prevot », il résulte que, conformément à l'article 1394 du Code civil qui permet aux époux, au cours du mariage, d'apporter à leur régime matrimonial toutes modifications qu'ils jugent à propos, ont modifié leur régime matrimonial avec liquidation du régime préexistant et adoption du régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait analytique conforme établi le 1<sup>er</sup> février 2012 : (signé) Géry Lefebvre, notaire.  
(5091)

Par un acte reçu par le notaire Axel Charpentier, en date du 11 janvier 2012, M. Marco Antonio Gildo Arduini, né à Anderlecht le 30 mai 1965, et son épouse Mme Patricia Nicole Anne-Marie Bronfort, née à Etterbeek le 2 avril 1967, domiciliés à 1120 Neder-over-Hembeek (Bruxelles), rue Bruyn 46, ont modifié leur contrat de mariage comme suit : M. Marco Arduini a apporté à la communauté la pleine propriété d'un immeuble propre, sis à Ville de Bruxelles, dix-neuvième division, Neder-over-Hembeek. Une maison d'habitation, sur et avec terrain située rue Bruyn 46, cadastrée ou l'ayant été section B, n° 11 V, d'une superficie d'après cadastre de cinq ares deux centiares (5 ares 2 centiares), sans changement de régime.

Pour les époux : (signé) Axel Charpentier, notaire.  
(5092)

Aux termes d'un acte avenant devant le notaire Catherine Laguesse, à Verviers (Ensival), le 4 janvier 2012, M. Daniel Maurice Paul Marie Wester, né à Andrimont le 14 mars 1948, et son épouse Mme Patricia Liliane Willy Laurentine Ghislaine Schmith, née à Verviers le 28 mai 1963, domiciliés ensemble à 4860 Pepinster, Flère 34, ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

adjonction d'une société accessoire pour un immeuble au régime de séparation de biens existant.

Pour les époux : (signé) Catherine Laguesse, notaire.  
(5093)

Aux termes d'un acte reçu le 1<sup>er</sup> février 2012 par le notaire Alain Corne, à Verviers, M. Khalid (prénom unique) Sektani, né à Saint-Jossetten-Noode le 3 février 1975 (NN 75-02-03 043-01), domicilié à 4800 Verviers, rue Grandjean 17, et son épouse Mme Nadia (prénom unique) Nadi, née à Tanger (Maroc) le 3 mai 1983 (NN 83-05-03 460-64), domiciliée à 4000 Liège, rue Vivegnis 144, ont modifié leur régime matrimonial, en usant de la faculté qui leur est offerte par l'article 1394 du Code civil et ont remplacé le régime légal qui était le leur par le régime de la séparation de biens pure et simple. A cette fin, ils ont, suivant procès-verbaux, dressé le 1<sup>er</sup> février 2012 par le notaire Alain Corne, à Verviers, en ce qui concerne l'immeuble sis à Verviers, rue Grandjean 17 et par le notaire Christophe Declerck, à Herstal, en ce qui concerne l'immeuble sis à Liège, rue Vivegnis 144, procédé à l'inventaire de leurs meubles meublants et autres objets mobiliers et par acte du notaire Alain Corne du même jour, ils ont procédé au règlement transactionnel de leurs droits patrimoniaux respectifs.

Pour les époux : (signé) Alain Corne, notaire.  
(5094)

D'un acte reçu le 19 janvier 2012 par le notaire Emmanuel Voisin, notaire associé de résidence à Dison, enregistré au deuxième bureau de l'enregistrement de Verviers, le 24 janvier 2012, volume 14, folio 85, case 17, (signé) de l'inspecteur principal, Anne Joris, il résulte que M. Pierre Jean Lucien François, né à Liège le 19 mai 1951, et son épouse Mme Anne-Marie Michelle Léa Elise Ghislaine Paquay, née à Waremmes le 21 août 1951, domiciliés ensemble à Thimister-Clermont, Les Couves 1, mariés à Oreye le 26 juin 1974 sous le régime de la séparation de biens, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean Voisin, à Soumagne, en date du 28 mai 1974, non modifié depuis, ont déclaré vouloir modifier leur régime matrimonial, en application des articles 1394 et suivants du Code civil, et ont constitué accessoirement à ce régime une société dont le patrimoine leur appartiendra chacun pour une moitié et dans laquelle Mme Paquay a fait entrer la totalité en pleine propriété d'un building sis à Ans, rue du Point de Vue 6.

Pour extrait analytique certifié conforme : (signé) Emmanuel Voisin, notaire associé.  
(5095)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

In een vonnis van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 12 januari 2012, werd advocaat Annie De Ruyck, met kantoor, te 9000 Gent, Muinklaan 12, benoemd tot curator

over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Jean Cassaert, geboren te Gent op 27 juni 1932, en overleden te Oostende op 17 mei 2010, laatst wonende te 9000 Gent, Scandinaviëstraat 85.

De schuldeisers van deze nalatenschap worden verzocht hun verklaring van schuldeiser over te maken aan de curator binnen de drie maanden na deze publicatie.

(Get.) Annie De Ruyck, advocate.

(5096)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 19 janvier 2012, Me Luc Noirhomme, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 Liège-Grivegnée, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Edouard Théodore Jean Jacques Sauvage, né à Liège le 20 juin 1936, en son vivant domicilié à 4040 Herstal, rue des Platanes 9B/R, décédé à Liège le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc Noirhomme, avocat.

(5097)

Par ordonnance du 29 décembre 2011, le tribunal de première instance de Huy déclare vacante la succession de M. Etienne Mercenier, né à Arbrefontaine le 25 septembre 1938, décédé à Huy le 30 décembre 2009, domicilié en dernier lieu à 4520 Wanze, chaussée de Wavre 126.

La même ordonnance désigne Me Soraya Mhidra, avocate, à 4500 Huy, rue des Croisiers 15, en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers à la succession sont tenus de faire connaître leurs droits par envoi recommandé dans le délai de deux mois à dater de la parution du présent avis au *Moniteur belge*.

(Signé) S. Mhidra, avocat.

(5098)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 23 september 2011, verleende de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Koen Maenhout, advocaat en plaatsvervangend rechter, te Antwerpen, kantoorhoudende te 2100 Deurne, Ergo De Waellaan 3, bus 12, aangesteld werd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Paul Julien Daniël August Deron, geboren te Mortsel op 12 april 1951, echt-gescheiden van De Vree, Rita, laatst wonende te 2040 Antwerpen (Berendrecht), Bosstraat 82, en overleden te Brasschaat op 11 april 2009, in vervanging van Mr. Annick Van Hoof, hiertoe aangesteld bij vonnis van de 2BI kamer deze rechtbank, d.d. 25 juni 2010.

Antwerpen, 1 december 2012.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(5099)